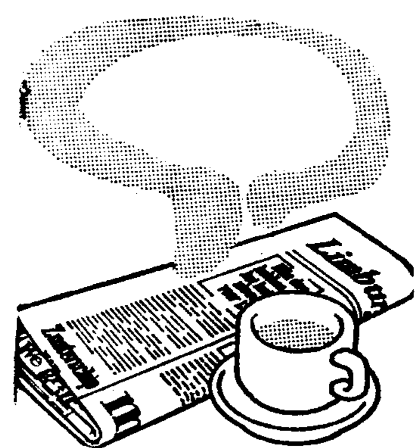
imburgs agblad

Donderdag 3 september 1970.
52e Jaargang no. 206.

Irecteur-Hoofdredacteur: Drs. J. P. S. van Neerven - Uitgave: Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad N.V. - Abonnementsprijs per kwartaal ƒ 16,20, per maand ƒ 5,43, per week ƒ 1,26 - Giro 1035100



VANDAAG



Koel, zonnig

Bijzondere leerstoel sexuologie





ZEER GROTE OPERATIE VAN LEGER EN POLITIE

● Controle aan grens en op de wegen.

Kordon om Den Haag

(Van onze speciale verslaggevers)

DEN HAAG, 3 sept. – De veiligheidsmaatregelen rond het bezoek van president Soeharto zijn de afgelopen twee etmalen tot het uiterste verscherpt en intussen uitgegroeid tot een gigantische militaire operatie, waarbij leger en politie nauw samenwerken. De inmiddels genomen maatregelen zijn uiterst geheim.

Het advies dat specialisten van leger en politie aan de ministers van defensie en binnenlandse zaken hebben voorgelegd zou o.m. zijn de grote omgeving van het paleis Huis ten Bosch hermetisch af te sluiten en rond dit Haagse paleis een tweede „ring" te leggen. Voor de tocht naar Huis ten Bosch zijn diverse routes uitgezet, waaruit pas op het laatste moment een keuze zal worden gemaakt.

Op veel plaatsen in het land hebben Rijks- en gemeentepolitie gisteravond en vannacht intensieve controles gehouden. Dit in verband met mogelijke acties van **Ambonnese zijde. Het hoofdkwartier van de „republiek der Zuid-Molukken" liet gisteravond namelijk weten dat uit een aantal woonoorden hedenmorgen vroeg groepen Zuidmolukkers naar Den Haag zullen vertrekken.**

Het is de bedoeling dat zij zich op het Malieveld verzamelen, maar niet om te demonstreren, deelde het hoofdkwartier mee. Er zullen daar instructies afgewacht worden over wat zal worden gedaan. De Haagse politie liet daarop weten dat niemand die naar Den Haag wil zal worden tegengehouden.

BVD faalde niet

Onze parlementaire redactie heeft vernomen dat bij het onderzoek dat de BVD in de afgelopen maanden heeft ingesteld in verband met de komst van Soeharto is komen vast te staan dat er zich momenteel enkele gevluchte Indonesiërs in ons land moeten bevinden, die leidende posities hebben bekleed in de Indonesische communistische partij. Zij zouden op valse visa het land zijn binnengekomen.

In eigen land zouden ze vervolgd moeten worden voor deelname aan de moord op een aantal generaals, enkele jaren geleden. Na de mislukte coup zijn ze uit het land gevlucht. Deze gegevens waren, naast die over het wapenbezit bij de Ambonnezen, bij de BVD bekend en zijn onlangs nog aan de bijzondere Kamercommissie voor de veiligheidsdiensten meegedeeld. In deze commissie zit ook burgemeester Geertsema van Wassenaar, die dus volledig op de hoogte was van de wetenschap van de BVD. Nu is ook duidelijk waarom minister Beernink met zoveel klem meedeelde dat de BVD niet heeft gefaald ondanks het feit dat de Ambonnezen de bezetting konden volvoeren. Het is zeer waarschijnlijk dat de BVD met nadruk gewaarschuwd heeft voor excessen, maar dat deze waarschuwingen slechts gedeeltelijk ernstig zijn genomen.

Nu worden de waarschuwingen van de BVD in Den Haag wel geloofd. Het programma van het bezoek wordt, voor wat de tijden betreft, volledig geheim gehouden. Het Binnenhof en omgeving werden gisteravond al vroeg afgesloten. Niemand werd meer toegelaten. Alle geparkeerde auto's moesten weg.

Demonstratieverbod

In Den Haag en omliggende gemeenten mag vandaag niet gedemonstreerd worden. De stichting „door de eeuwen trouw" kreeg van burgemeester Marijnen gisteren geen vergunning voor een demonstratie tijdens het gesprek van Soeharto met leden van het parlement, vanmiddag op het Binnenhof. Overigens is er gisteren nogal wat verwarring geweest rond dit demonstratieverbod.

Aanvankelijk was er een bericht uit Djakarta dat de Nederlandse regering Indonesië de verzekering had gegeven dat alle betogingen vandaag verboden zouden zijn.

De regeringsvoorlichtingsdienst liet daarop weten dat haar van een algemeen demonstratieverbod niets bekend was. Iedere gemeente regelt dat zelf, aldus een woordvoerder. Korte tijd later deelde minister Polak (justitie) in de Kamer mee dat het verbod om te demonstreren alleen zou gelden voor Den Haag en omgeving. Hij kreeg daarop burgemeester Marijnen aan de lijn die hem vertelde dat hij niet was ingelicht. De heer Marijnen verzekerde hem echter dat hij niet van plan was vergunningen af te geven. Terug in de Kamer werd minister Polak door oppositieleider Den Uyl aan de tand gevoeld. Toen bleek dat minister Beernink (binnenlandse zzaken) de burgemeesters van de Haagse agglomeratie had verzocht om een demonstratieverbod gedurende het bezoek van de president af te kondigen, zulks op wens van de regering die dit onder deze omstandigheden haar plicht had gevonden, aldus minister Polak. Dit verzoek was echter niet bij burgemeester Marijnen terechtgekomen. Zijn hele verhaal ontlokte scherpe kritiek aan de heer Den Uyl die sprak van „het toppunt van onzorgvuldig handelen in een situatie die alle zorgvuldigheid vereist".

Verklaringen

Het dagelijks bestuur van Pax Christi Nederland heeft in een gisteren uitgegeven verklaring gezegd dat het Nederlandse volk president Soeharto waardig moet ontvangen, omdat het noodzakelijk is dat meer dan twintig jaar na de souvereiniteitsoverdracht een begin wordt gemaakt met de normalisering van de betrekkingen tussen Indonesië en Nederland.

Het partijbestuur van de PSP heeft de leden van de Eerste en Tweede Kamer opgeroepen om bij het parlementair eerbetoon aan Soeharto niet aanwezig te zijn.

In West-Duitsland zijn strenge veiligheidsmaatregelen genomen voor het bezoek van president Soeharto. Aanzienlijke politieversterkingen en helikopters zullen worden ingeschakeld om alle incidenten te voorkomen. Aan de Nederlandse grens wordt streng toezicht gehouden om mogelijke ongewenste elementen buiten te houden. Enkele links-radikale groeperingen, studenten en een groep hoogleraren, theologen en schrijvers hebben betogingen aangekondigd.

Koningin

Volgens geruchten zou koningin Juliana afgelopen maandag op het punt hebben gestaan persoonlijk in te grijpen in het Wassenaarse drama. Het kabinet zou er de vorstin met de grootste moeite van hebben kunnen weerhouden naar de bezette ambtswoning te gaan om de Zuidmolukkers te overreden hun beleg op te heffen.

De particulier secretaris van de koningin liet weten dat de koningin de gebeurtenissen vanuit paleis Huis ten Bosch op de voet heeft gevolgd en dat er zeker ook overleg is geweest met de minister-president. „Of daaruit de conclusie kan worden getrokken dat de koningin zich naar de Indonesische residentie had willen begeven, kan ik niet zeggen", aldus de secretaris mr. Van der Hoeven.

LAATSTE NIEUWS

In alle, ongeveer 50 woonoorden van Ambonnezen in ons land, zijn vannacht de kampraden bijeengekomen om „orders af te wachten". In Moordrecht, tussen Den Haag en Utrecht, waren grote groepen Zuidmolukkers geconcentreerd. Ze leken te wachten op het ogenblik om te kunnen vertrekken. Sommige van hen droegen een rode band in het haar. Het is een oude traditie om uit te drukken dat zij op oorlogspad gaan.

Programma staatsbezoek

DEN HAAG, 3 sept. — Het gewijzigde programma van het bezoek van president Soeharto aan Nederland ziet er thans als volgt uit:

De president en mevrouw Soeharto komen hedenmorgen omstreeks 10 uur aan op de vliegbasis Ypenburg bij Den Haag, waar zij zullen worden begroet door de koningin en de prins.

Na een inspectie van de erewacht maakt de president kennis met de voorzitters van de Eerste en Tweede Kamer, met de leden van de regering en met andere Nederlandse autoriteiten en leden van het corps diplomatique.

Hierna vertrekt het presidentiële paar met koningin en prins naar het paleis Huis ten Bosch, waar de president en zijn gezelschap logeert. Op Huis ten Bosch zal een gesprek plaats vinden tussen de president en de Indonesische minister van buitenlandse zaken met minister-president De Jong en de ministers Luns en Udink.

Omstreeks 13.00 uur vindt in familiekring de lunch plaats. 's Middags gaat de president naar het Binnenhof, waar hij de leden van de vaste commissies van buitenlandse zaken en ontwikkelingssamenwerking van de beide Kamers zal ontmoeten.

Na afloop van dit gesprek gaat de president terug naar paleis Huis ten Bosch, waar 's avonds om 20.00 uur een gala-diner zal worden gegeven. Het vertrek van president Soeharto blijft, zoals oorspronkelijk was vastgesteld, gehandhaafd op vrijdagmorgen van de vliegbasis Ypenburg.



Twee doden bij explosie voor VS-ambassade in Athene

ATHENE, 3 september (Rtr-AP) — Bij een bomontploffing in een voor de Amerikaanse ambassade in Athene geparkeerd staande auto, zijn gisteren twee mensen – een vrouw en een man – gedood. Verscheidene wagens werden zwaar beschadigd. De bom ontplofte toen het ambassadepersoneel het gebouw, aan het einde van de werktijd, verliet. Een tiental mensen werd door de explosie gewond, een van hen ernstig.

Volgens de politie zijn er aanwijzingen dat de ontploffing zich heeft voorgedaan toen een van de inzittenden bezig was een klok op een bom te monteren.

De blauwe Volkswagen had Zweedse nummerplaten. Volgens een zegsman van de Amerikaanse ambassade was één slachtoffer in het bezit van een Cypriotisch paspoort en had zijn metgezellin een Italiaanse pas. Het stoffelijk overschot van de man werd tien meter weggeworpen.

De ontploffing in de VW voor de Amerikaanse ambassade in Athene, richtte een ware ravage aan. Behalve twee doden, een zwaargewonde en negen lichter gewonden, werd grote materiële schade aangericht.

Ingrijpen regering in loonvorming niet uitgesloten

(Van onze parlementaire redactie)

DEN HAAG, 3 sept. — Het is niet uitgesloten dat de regering binnenkort zal ingrijpen in de loonvorming. In een commentaar op het akkoord in de Stichting van de Arbeid over een mogelijke loonstijging van maximaal 400 gulden voor dit jaar zei minister Roolvink (sociale zaken) gisteren: „Ik wil mij voorlopig nog van een oordeel onthouden. Maar wanneer van deze mogelijkheid een maximaal gebruik wordt gemaakt zijn naar mijn mening de grenzen van het economisch mogelijke in ons land overschreden".

De centrale werkgeversverbonden, VNO en NCW, hebben gisteren laten weten dat het akkoord in de Stichting zeker niet een algemene loonronde insluit. Het is de bedoeling dat waar het koppelbazenvraagstuk aanleiding geeft tot spanningen, tussen de cao-partners wordt overlegd. Maar het is niet de bedoeling dat, waar dit vraagstuk niet speelt, per se inkomensverbeteringen worden overeengekomen, aldus de verbonden. De economische situatie geeft immers volgens hen geen enkele aanleiding tot een tussentijdse inkomensverbetering. Zij menen ook dat een algemene loongolf zeer gevaarlijk is voor de nationale economie. Als iedere werknemer nu nog 400 gulden zou krijgen zou dat in totaal een bedrag van meer dan 1,5 miljard gulden zijn.

Washington bezit bewijzen van bestandsschending door Egyptenaren

WASHINGTON/JERUZALEM, 3 sept. (DPA-Rtr.-AP) — De Verenigde Staten hebben door middel van luchtverkenning zelf bewijzen verzameld van het schenden van het bestand aan het Suezkanaal door Egypte. Dit is van betrouwbare zijde in Washington vernomen. Er wordt niet verwacht dat de Amerikanen de bewijzen zullen bekendmaken. Het materiaal is al besproken door president Nixon, minister van Buitenlandse Zaken Rogers en het hoofd van de geheime dienst, Helms.

De bevindingen van de inlichtingendienst hebben de VS in een moeilijk parket gebracht bij hun streven het bestand te handhaven en de vredesbesprekingen te bevorderen.

Gisteren heeft de Israelische vicepremier, Yigal Allon, grote verrassing veroorzaakt door precies te omschrijven welke gebiedsaanspraken zijn land maakt. Volgens Allon moet de Jordaan, het dal van de Jordaan en de bergketen van Gilboa tot aan de Judaeische woestijn als beschermingsgebied in Israelische handen blijven.

Man werpt met kracht stenen naar de paus

GASTEL GANDOLFO, 3 september — (AP-AFP) — De 35-jarige Luigi Donno heeft gisteren twee stenen naar Paus Paulus geworden. Het incident had plaats toen de paus zijn zegen had gegeven aan pelgrims, die naar zijn zomerverblijf waren gekomen. De man is door de Italiaanse politie gearresteerd.

Een Vatikaanse zegsman verklaarde dat de man geestelijk gestoord was. Hij is door de politie naar een psychiatrische kliniek in Rome overgebracht.

Kolom Links

mensen



● De Joegoslavische actrice Maja Morin was gisteren toch te vinden op het Lido van Venetië, ondanks het feit dat het regende. Veel kleren konden er toch niet nat worden, redeneerde ze blijkbaar. Maja treedt momenteel op in een film die in Venetië wordt gemaakt door Federico Fellini. Titel: De Clowns.

dieren



■ De zevenjarige Alain Verniest houdt niet, zoals veel leeftijdgenoten, op kikkers en marmotten maar heeft zijn hart verpand aan het grotere werk, een schildpad van de Galapagoseilanden, een boa-constrictor en een indigoslang. De dieren waren te bezichtigen op een reptielententoonstelling in de Parijse Hallen. Ongeveer 200 soorten zijn daar te zien.

dingen

■ Bell Telephone System maakt bekend dat men een instrument heeft geproduceerd dat een laser-straal kan voortbrengen die „kleiner is dan een zandkorrel" en die kan worden voortgebracht, tot aan een miljoen uur toe, door batterijen zoals men die in een zaklicht gebruikt.
Als het apparaat zover is ontwikkeld dat men aan massaproduktie toe is, kan het worden vervaardigd voor slechts een paar dollar.
De laser is een apparaat die een intensieve lichtstraal produceert welke niet, zoals een gewone lichtstraal, „afwijkt" maar gericht blijft en met andere woorden bij het verlaten van het apparaat niet „breder" wordt dan als hij op zijn doel terechtkomt.
De laser werd tien jaar geleden voor het eerst gemaakt en de ontwikkeling van deze elektronische apparatuur was zo revolutionair als die van de transistor, welke de „radiobuizen", vroeger „lampen" genoemd, heeft vervangen.
Men gebruikt thans laserstralen in de industrie en in de medische wetenschap.

uitspraak

● Ambonnese bezetter: Die politieagent is niet vermoord — die is gesneuveld in onze oorlog tegen Indonesië. En wat is nu dat ene leven tegenover dat van de duizenden die door Soekarno en Soeharto op de Molukken zijn vermoord.

foto vandaag



● Een groep Black Panthers werd woensdag in Philadelphia gearresteerd. Bij de fouillering nam de politie geen risico en liet de hele groep zich ontkleden.

gehOOrd

Stremvee.

En meneer Quinten meent:

Moluktor sed non emergo.

kennedyfilmer overleden

Abraham Zapruder, de amateurfilmer die de enige film maakte welke van de moord op president John F. Kennedy bestaat, is zondag op 66-jarige leeftijd aan kanker overleden.
Zapruder kreeg de moord op het celluloid toen hij de rit van de president en zijn gevolg door Dallas filmde. Het historische document was een van de bewijsstukken van de commissie-Warren, die een onderzoek instelde naar de moord en tot de conclusie kwam dat deze door Lee Harvey Oswald alleen moest zijn gepleegd.



Dit zijn geen twee vechtjassen, maar twee dansers. De man die op de grond ligt is de befaamde Rudolf Nureyev en de ander Paolo Bortoluzzi. Zij zijn een „pas de deux" aan het instuderen van choreograaf Maurice Béjart. Dat is wat anders dan een foxtrot.

pendele[n]

Aangezien ik veel gependeld heb kan ik er wat meer over vertellen. We h[adden] indertijd een werk onder handen in München. Dat ging als volgt: ik [stond] 's morgens om drie uur op en stapte in het busje. Tegen de namiddag [waren we] dan in München op de bouw. Ik at een boterhammetje, pakte daarna [de] spullen uit en borg ze weer snel op, omdat het tijd was om naar huis te [gaan]. Aan slaap kwam ik in die tijd nauwelijks toe, want als ik thuis kwam [moest] ik weer vertrekken. Ik verdiende veel geld, zoveel dat ik sinds die tijd voortdurend bezig ben om het op te maken. Toch heeft pendelen ook zijn voordelen. Je ziet eens wat van de wereld. De andere pendelaars zaten altijd te slapen, maar ik niet. Ik hield mijn ogen wagenwijd open. Dat moest ik wel want anders vielen ze dicht. München is een zeer aardige stad, naar ik heb horen vertellen. Ik heb er één jaar gewerkt maar ik moet er 'n keertje naar toe gaan om het 'ns te bekijken. Ja, het bouwvak vr[eet je] op. Het is sowieso een ondankbaar vak. Je zit bijvoorbeeld je boterham[men te] eten en daar komen een paar aardige meisjes langs. Je wil fluiten, maa[r hoe] doe je dat, met die boterhammen in je mond. Moeilijk. Dus hebben w[e een] fluiter aangeschaft die in de schafttijd erop let en fluit als er meisjes komen. Hij eet pas als wij klaar zijn. Goed, dat is een bijkomend pro[bleem] maar het is er een, als je zover van huis bent.

De politie in Zuid-Korea is een [campagne] op langharigen begonnen. Deze [zal een] maand duren. Tot dusver zijn [er] veer zevenhonderd jongelui op[gepakt]. Twintig van hen zijn beschuldi[gd van] kleine vergrijpen. De overigen [werden] vrijgelaten nadat hun haren war[en ge]knipt of de belofte van een [spoedig] bezoek aan de kapper was gegev[en].
De politie heeft gewaarschuw[d dat] buitenlanders met lang haar [...] lopen niet toegelaten te worde[n]. [De] campagne heeft tot doel een ei[nde te] maken aan „onbehoorlijk socia[al ge]drag".

en toch geen soldaat

Een 15 jaar oude jongen die zich op 12-jarige leeftijd bij het Amerikaanse leger aansloot, twee keer naar Vietnam werd gestuurd en twee keer werd gewond wordt niet erkend als militair omdat hij niet langs regelmatige weg in het leger is gekomen.
De substituut officier van justitie James Richards heeft donderdag in Denver vertelt dat de 1.90 m lange en 90 kg zware Walter T. Martin toen hij 12 jaar was als James J. Wilson in het leger was gekomen, naar Vietnam was gestuurd ,gewond was geraakt, ontmaskerd was en naar de VS was teruggestuurd. Op de een of andere manier wist Martin weer onder de naam van sgt. 1e kl Albert Lewis jr. in Vietnam te komen waar hij opnieuw gewond raakte.

Lt. kol. George D. Barrante, voorlichtingsofficier van Fort Carson en de Amerikaanse vijfde infanterie divisie, heeft vrijdag gezegd dat het leger niet officieel erkent dat Martin ooit militaire dienst heeft gedaan. „Hij was er niet officieel in, had zich niet officieel gemeld en is niet langs normale weg binnengekomen. Hij was in feite geen soldaat. Het is ook geen soldaat. Daarom is hij ter beschikking van de justitie gesteld". Barrante zei nog niet te kunnen bevestigen of Martin ooit gewond werd, omdat hij niet in de legeradministratie heeft bestaan. Wel beschikt het leger over staten waaruit blijkt dat Martin via een militair ziekenhuis uit Vietnam werd geëvacueerd.

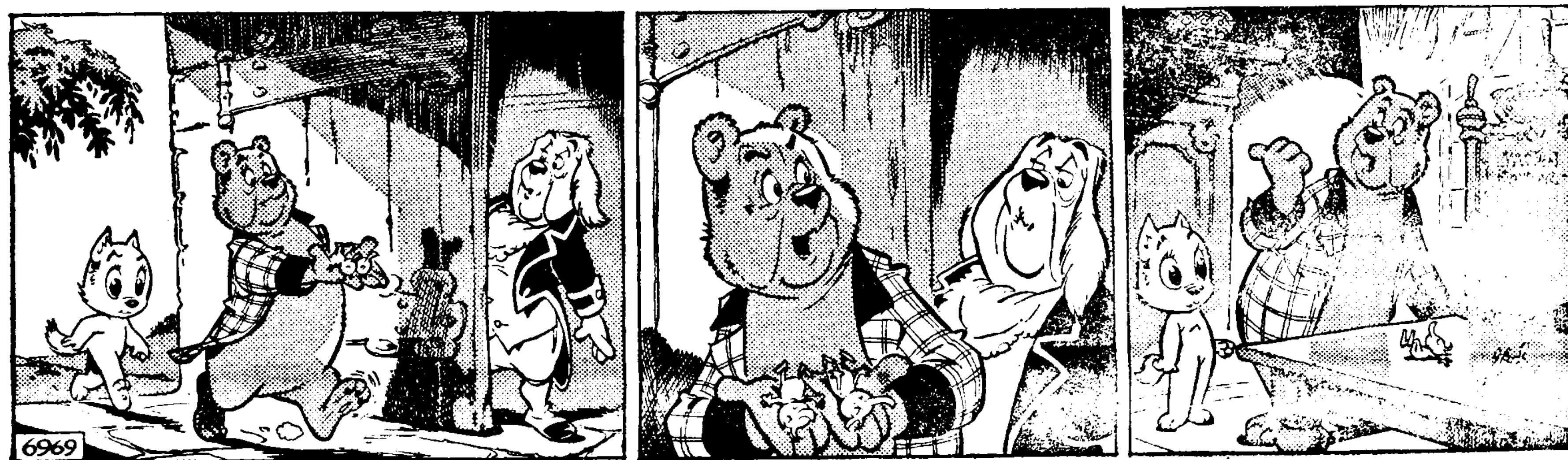
En de 17 jaar oude vrouw van Martin, Rosa Lee, zei dat het voor haar vrijdag een grote schok was te horen dat de militair met wie zij in april was getrouwd niet Albert Lewis jr. was geweest, maar Walter Lee Martin. Zij vertelde hem in november 1969 ontmoet te hebben en „hij had mij verteld dat hij 22 was". Zij waren 20 april getrouwd. De afgelopen maanden had zij regelmatig een cheque ten name van sgt. 1 kl Albert Lewis jr. ontvangen.

Martin is ontmaskerd toen hij als Lewis dienst deed bij de compagnie militaire politie in Fort Carson.



De Parijzenaars zijn na een volle maand vakantie teruggekeerd naar huis. V[ader] krijgt het alweer aanstonds moeilijk. Terwijl hij de kleuter onder de kinderw[agen] gestopt heeft vanwege de regen probeert hij zelf een taxi te bemachtigen. Ter[ug]komen is niet gemakkelijk.

HEER BOMMEL EN DE SLIJTMIJT

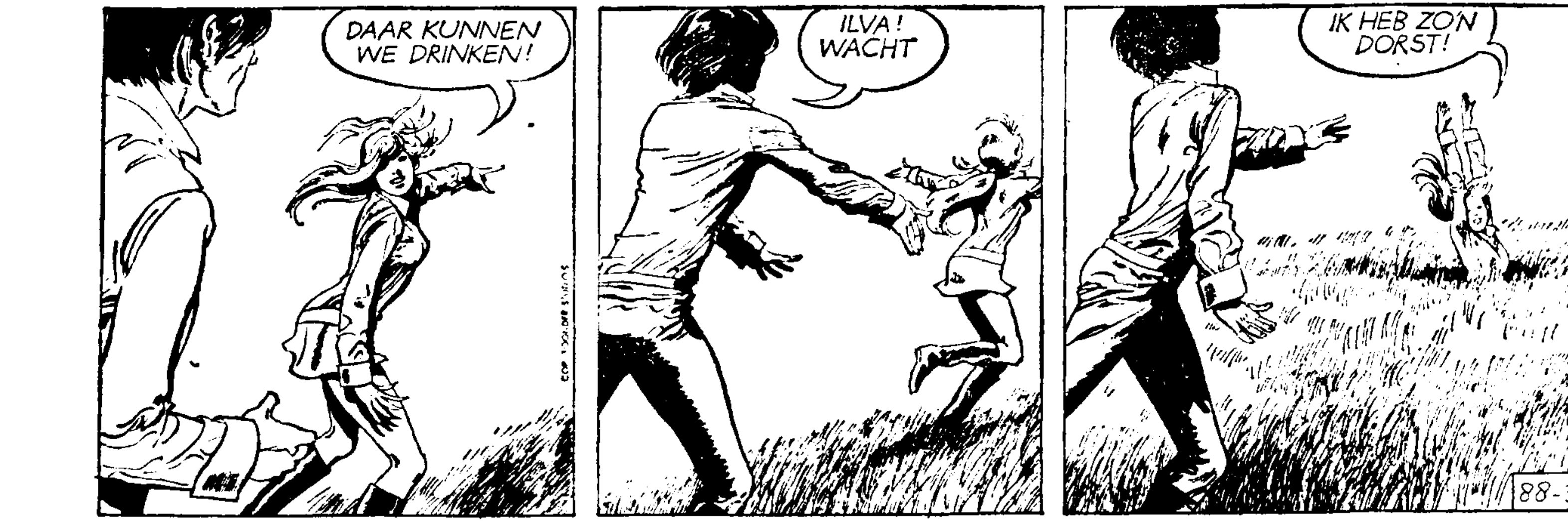


6969
Heer Bommel raapte ontdaan de bedweimde insecten op en droeg ze met grote zorg naar Bommelstein. „Ze vielen flauw toen ze boven de bloemen vlogen'. zei Tom Poes, die hem volgde. „Daar konden ze niet tegen; en dat is maar goed ook, want ze willen aan Bommelstein beginnen". „Het is helemaal niet goed", zei heer Ollie, die deze opmerking niet begreep. ,De kleine stakkerds zijn er slecht aan toe. Ze liggen met hun beentjes omhoog, als je begrijpt wat ik bedoel!" „Hebt u kevers gevangen?" vroeg de bediende Joost, die open deed. „Een mooie vangst, als u mij toestaat. Het zijn grote, hoor!' „Dit, sprak heer Bommel verontwaardigd, „zijn mijn gasten! Het past je niet ze kevers te noemen omdat ze er een beetje anders uitzien dan wij! Ze zijn al genoeg beledigd door die professor, die ze Prillekofskimemels noemt, en die hun kindertjes mee wilde nemen naar een laboratorium! In glazen buisjes! Ga de wacht houden bij de garage, Joost en zorg, dat niemand zich aan de kleintjes vergrijpt. Ik ga deze ongelukigen verplegen. Zo sprekende betrad hij de woonkamer, waar hij de patienten zachtjes op de tafel legde. „U kunt ze beter terug brengen naar de puinhoop, zei Tom Poes. „Daar kunnen ze niet weg, omdat ze niet over het gras kunnen dat er omheen groeit. En het is gevaarlijk om ze hier in huis te hebben; dat hebt u aan de garage kunnen zien! „Je moet je schamen, riep Ollie uit. „Deze wezentjes zijn weerloos aan onze zorgen overgeleverd, en het is duidelijk dat ze ernstig ziek zijn. Ga liever een glas water halen om ze bij te brengen! Uit de pomp, dat is het zuiverste.

HYSTORIA



ARMAN EN ILVA

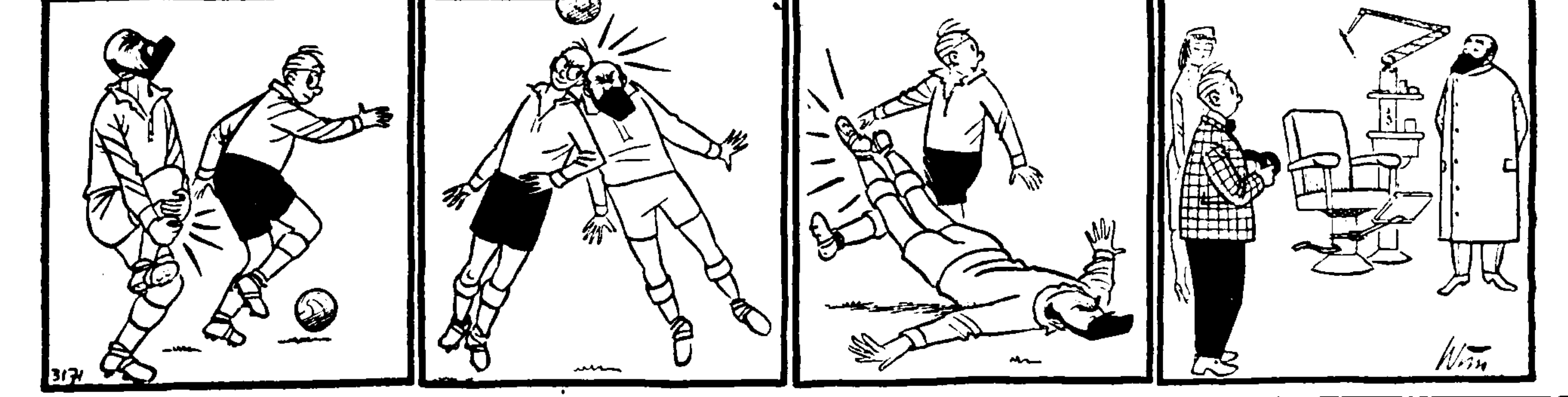


FRED BASSET

Waar hij naartoe gaat, weet ik niet.
...maar mée ga ik! HUP!
Wat 'n lol! Hij zet 'm alleen maar in de garage!

SIMPELMAN

door Wim van Wieringen



Twee Toffe Totems



Huon, de neveling — DE GOUDEN EVER



ALGEMENE INDRUK IN WATERWEGGEBIED:

Metaal vandaag weer aan de slag



Demonstratietocht verlamde 't verkeer

Duizenden stakende havenarbeiders trokken gisteren door het centrum van Rotterdam en veroorzaakten een complete verkeerschaos. Ook de Maasbruggen, zoals hier op de foto, werden een tijd lang geblokkeerd door demonstranten die naar het centrum trokken. Een grote rol in de organisatie van de protestmars had het speciaal voor de staking opgerichte comité Arbeidsmacht, dat wordt geleid door mensen van het marxistisch-leninistisch centrum in de Maasstad.

(Van onze correspondenten)

AMSTERDAM ROTTERDAM, 3 sept. — Zowel werkgevers als werknemers verwachten dat vandaag het werk bij de grote werven en machinefabrieken in het Waterweggebied hervat zal worden. Alleen bij Wilton-Fijenoord en enkele kleine machinefabrieken zal, zo is de indruk, doorgestaakt worden. De kans dat de staking in de Rotterdamse haven vandaag afloopt is bijzonder klein.

De stadssleepdiensten zijn gisteravond weer normaal in bedrijf gegaan, nadat werkgevers en werknemers besloten hadden om het akkoord in de Stichting van de Arbeid (400 gulden over 1970) te aanvaarden. Het kort geding dat de werkgevers hadden aangespannen en dat gisteren voor de rechtbank zou dienen, werd ingetrokken. In de Amsterdamse haven gingen de stakers bij alle stuwadoorsbedrijven gistermiddag weer aan het werk.

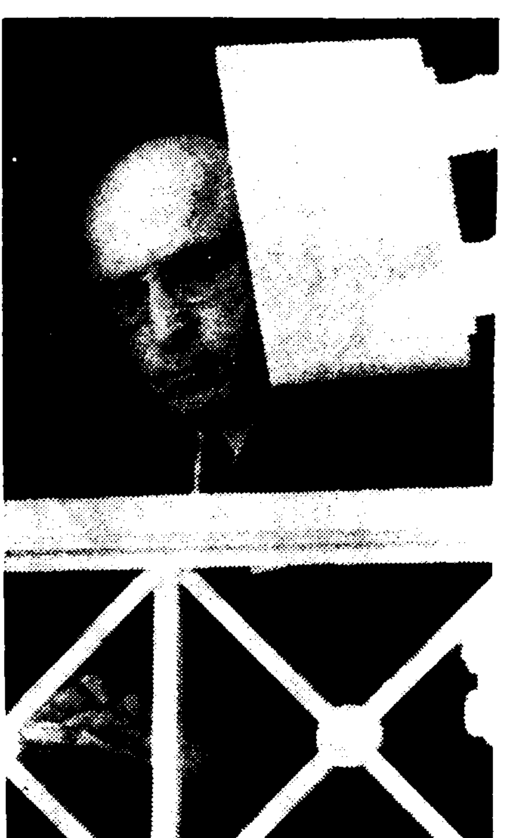
Het Rotterdamse stadsbeeld werd gisteren voor een groot deel van de dag beheerst door twee massale demonstratieve optochten van stakende werknemers uit de havenbedrijven. Doel van de demonstranten waren de kantoren van de erkende vervoersbonden, die symbolisch „begraven" werden. De enorme menigte was oorzaak van een forse verkeerschaos. De oostbuis van de Maastunnel bijvoorbeeld kon niet meer door het verkeer worden gebruikt omdat een groep stakers via deze buis naar het centrum opmarcheerde. Ook de Maasbruggen werden gedeeltelijk geblokkeerd. Tegen elf uur luisterden ongeveer drieduizend man op het Schouwburgplein grimmig en verbeten naar de felle filippica's van enkele demonstratieleiders tegen de houding van de erkende vakbonden in het havenconflict.

Ultra-links

De demonstratie was georganiseerd door de niet-erkende categorale federatieve havenvakverenigingen en het marxistisch-leninistische actiecomité Arbeidsmacht. Via de geluidsinstallatie gaven de stakers telkens weer schallend hun eis te kennen: Geen 25, maar 75 gulden per week erbij. De menigte groeide aan tot ongeveer 9000 man, waaronder ook enkele duizenden georganiseerden. Massaal trok men daarna opnieuw door het centrum, onder begeleiding van een klein politieëscorte. Bij de gebouwen van de Holland Amerikalijn werd de demonstratietocht, die de hele tijd een gedisciplineerd verloop had gehad, tenslotte min of meer geruisloos ontbonden. De demonstratie toonde duidelijk aan dat de stakers er nog niet aan denken het werk te hervatten. De vakbonden, die zien — zoals gemeld — van de staking hebben afgewend omdat de werknemers het volgens hen redelijke akkoord niet accepteren, hebben ook weinig hoop op een snelle oplossing. De werkgevers daarentegen meenden gisteren dat er wel animo bestond om weer aan de slag te gaan. Zij kwamen echter bedrogen uit.

De werknemers van Gusto in Geleen hervatten gisteren het werk. Zij stemden in met het akkoord dat in december een bedrag van 400 gulden ineens wordt uitgekeerd en dat de drie gestaakte dagen worden doorbetaald.

Ook bij de Scheldewerf in Vlissingen kwam gisteren een einde aan de staking.



Burgemeester dr. Y. Samkalden van Amsterdam volgde vanuit de loge van de Tweede Kamer het debat over de rellen.

Kamer niet onverdeeld achter Samkalden

DEN HAAG, 3 sept. — Maar weinig woordvoerders konden zich gisteren tijdens het Tweede Kamerdebat over de rellen in Amsterdam zonder meer achter het standpunt van de regering stellen dat de handhaving van het gezag in de hoofdstad bij burgemeester Samkalden in goede handen is.

De regering liet zich er niet toe verleiden haar oordeel te geven over het tijdstip van het van kracht worden van het slaapverbod noch over de vraag of de rellen niet tevoren hadden kunnen worden voorzien. Premier de Jong beperkte zich, uitgedaagd door oppositieleider Den Uyl tot een duidelijke verklaring hiertoe in de regeringsnota.

Alle sprekers in het debat toonden zich verontwaardigd over de relschoppers en de vernielingen. Behalve de Boeren en ex-Boeren had niemand een goed woord over voor de mariniers. Uitvoerig werd geïnformeerd naar de samenhang met het optreden van de Jantjes in april 1967. Minister Den Toom (defensie) liet desgevraagd weten dat er toen geen aanleiding was voor een vervolging door de militaire rechter noch voor een bestraffing volgens de krijgstucht, dat zou volgens hem oneerlijk zijn geweest, omdat slechts een deel van de betrokkenen bekend was. De heer Franssen(PvdA) vreesde nu een dergelijke toepassing en eiste inzicht in de manier waarop deze zaak zou worden afgedaan. Minister Polak (justitie) deelde mee dat de agent, die tijdens de rellen geschoten heeft, niet vervolgd wordt.

Francis Bacon gearresteerd

LONDEN, 3 september — De vooraanstaande Engelse schilder Francis Bacon is woensdag in zijn woning in Londen gearresteerd. Hij wordt beschuldigd van het bezit van cannabis (marihuana). Donderdag zal hij voor de rechter moeten verschijnen. Bacon won in 1967 de Carnegie prijs voor schilderkunst.

VAKANTIESPREIDING WAS DIT JAAR BETER

Scandinavië meer in trek

DEN HAAG, 3 september — Nu de specifieke vakantiemaanden achter de rug zijn en de ANWB-alarmcentrale de balans over de afgelopen zomermaanden heeft opgemaakt heeft het hoofd van deze alarmcentrale, mej. M. van Lennep, de indruk, dat de vakanties iets meer gespreid zijn geweest dan in vorige jaren. Ook op het ogenblik worden door de gezamenlijke ANWB-kantoren nog zo'n vierhonderd reis- en kredietbrieven per dag verstrekt, meer dan in dezelfde maand van voorgaande jaren het geval was. Uit de aanvragen is verder op te maken, dat het speciaal de mensen met de vrije beroepen zijn die nog in september op vakantie gaan, hetzelfde verschijnsel dat ook in mei te constateren was. Ook had mej. van Lennep het idee, dat er een hausse geweest is in het bezoek aan de Scandinavische landen, hoewel zij uiteraard niet weet om hoeveel mensen het gaat. Ook leidt zij uit de werkzaamheden en cijfers van de alarmcentrale af, dat er het afgelopen vakantieseizoen meer mensen naar Oostenrijk en Zwitserland zijn geweest dan andere jaren en minder naar Spanje. Er zijn dit vakantieseizoen minder auto's gerepatrieerd dan andere jaren en werden er meer onderdelen nagezonden. Er zijn ongeveer 170 stoffelijke resten van overleden vakantiegangers gerepatrieerd.

Stern: Kiesinger niet terug als partijleider

(Van onze correspondent)

HAMBURG, 3 september — De voormalige bondskanselier Kiesinger heeft, volgens het Westduitse weekblad Stern, in een gesprek met de minister-president van Saarland, meegedeeld zich niet meer voor de functie van partijvoorzitter (en dus van eventueel bondskanselier) beschikbaar te zullen stellen.

Tevens meldt dit doorgaans politiek goed ingelichte weekblad, dat Kiesinger als zijn opvolger de eerste man in Saarland, Helmut Kohl, zal aanwijzen. Dit laatste komt niet als een verrassing daar Kohl de laatste tijd meer en meer in de CDU/CSU wordt gezien als de enige man die de eenheid in de partij zou kunnen bewaren.

Waarschijnlijk is deze wisseling aan de top oorzaak van het uitstellen van de CDU-partijdag naar begin 1971 geworden.

Mies Bouwman in ziekenhuis

(Van onze correspondent)

HILVERSUM, 3 sept. — Mies Bouwman is in het Sint Jansziekenhuis in Laren opgenomen, nadat zij in het afgelopen weekeinde een lichte maagbloeding had gekregen. Voor de VARA kwam dit als een verrassing, omdat Mies zaterdagavond nog in het rechtstreeks uitgezonden programma „Zo maar een zomeravond" verscheen, en toen een heel vitale indruk maakte.

Vermoeidheidverschijnselen, die samengaan met voorbereidingen van haar nieuwe serie shows voor de VARA, zullen waarschijnlijk mede debet zijn aan haar ziekte. De VARA maakt zich voorlopig geen zorgen over het doorgaan van Mies Bouwmans eerste tv-show (een nieuwe editie van „Een van de acht"), die volgens het schema 1 oktober op het scherm moet komen.

BRANDSTICHTER EL-AKSAMOSKEE KON KORTE TIJD ONTVLUCHTEN

JERUZALEM, 3 sept. (AFP/Rtr) — De Australiër Michael Denis Rohan, de schapenscheerder die schuldig was bevonden aan brandstichting in de El-Aksa-moskee te Jeruzalem, is gisteren uit de psychiatrische inrichting ontsnapt, waarin hij na het proces was opgenomen. Na e enspeurtocht van drie uur is bij echter weer gepakt.

Ex-verpleegster heeft concessie van rijkste uraniumreserve

ADELAIDE, 3 september — De gepensioneerde hoofdverpleegster, mevrouw Gwen Stevens in Adelaide (Zuid-Australië) doet aanspraken gelden op de grootste uraniumreserve ter wereld. De exploitatiemaatschappij Queensland Mines Ltd. heeft namelijk bekendgemaakt dat zij in het Northern Territory van Australië een uraniumoxydereserve heeft aangetroffen die de grootste ter wereld moet worden geacht. De concessie is in handen van mevrouw Stevens en haar twee dochters.

Volgens schattingen zullen zij ten minste zes miljoen Australische dollar ontvangen. Dat komt overeen met ruim 24 miljoen gulden. De familie heeft de gebeurtenis nog niet feestelijk gevierd, maar dat zal er wel spoedig van komen. Overigens zei mevrouw Stevens dat zij er nog steeds niet van onder de indruk is dat de rijkste uraniumreserve ter wereld in haar concessiegebied is gevonden. Enkele jaren geleden is zij uit liefhebberij begonnen met het bestuderen van geologische kaarten. Zij liet nog weten dat zij ook een terrein bezit in de deelstaat Zuid-Australië „waar ook wel eens iets uit zou kunnen komen". „Ik ga altijd overal heen waar niemand anders is om te kijken", merkte mevrouw Stevens nog op.

WEST-DUITSLAND HEEFT TEKORT AAN VACCIN TEGEN CHOLERA

BON/MOSKOU/BEIROET, 3 september (Rtr-AFP-AP) — De gezondheidsdiensten op de meeste grote vliegvelden van West-Duitsland hebben gebrek aan vaccin tegen cholera. De enige fabriek in West-Duitsland die het vaccin vervaardigt, werkt sedert een week continu aan vervaardiging ervan.

In de Russische pers is gisteren voor het eerst melding gemaakt van overlijdensgevallen door cholera.

De WHO heeft er bij de regeringen van landen waar de ziekte zou voorkomen op aangedrongen eerlijk melding ervan te maken en niet de ziekte te verbergen om de toeristenindustrie te beschermen. Het toerisme is voor Libanon even belangrijk als de olie voor de sjeikdommen aan de Perzische Golf.

WEEROVERZICHT

Koeler, maar wel zonnig

Bij Schotland ligt het centrum van een stormdepressie waarvan een koufront gisteravond tot boven ons land doordrong, plaatselijk met wat regen. Vandaag voert matige tot vrij krachtige zuidwestenwind iets koelere lucht van 17 à 18 graden aan. Een zwakke randstoring kan op enkele plaatsen een bui veroorzaken maar via Ierland nadert een rug van hogedruk die na vandaag weer opklaringen brengt. Deze tweede helft van de week blijft wat wisselvallig omdat tegen zaterdag een volgend storingsgebied tot onze omgeving zal weten door te dringen.

De Bilt:

Wisselend bewolkt met plaatselijk een bui en dezelfde temperaturen als gisteren of iets lagere. Matige tijdelijk krachtige wind uit zuidwest tot west.

Ukkel:

Vrij krachtig en aan de kust krachtig tot zeer krachtige wind uit zuid tot zuidwest, later draaiend naar zuidwest tot west. Vanuit het westen opklaringen maar plaatselijk hier en daar een bui. Maximumtemperatuur tussen 13 en 17 graden.

Aken:

Wisselend bewolkt met regen. Maximumtemperatuur van 17 tot 29 graden. Matige wind uit zuid tot zuidwest. Verdere vooruitzichten tot vrijdagavond: wisselvallig met tijdelijk buien. Iets lagere temperaturen.

Zon op 05.56, zon onder 19.22, maan op 11.08, maan onder 20.13 uur.

HET WEER IN EUROPA

gisteravond om 19.00 uur

	weer	max. temp.	neersl. slag
Amsterdam	regen	19	0.1
De Bilt	geheel bew.	19	0
Deelen	geheel bew.	21	0
Eelde	geheel bew.	19	0
Eindhoven	geheel bew.	20	0
Den Helder	geheel bew.	18	0.1
Lucht Rtd	geheel bew.	20	0.1
Twente	geheel bew.	19	0
Vlissingen	zwaar bew.	19	0.1
Zuid-Limburg	zwaar bew.	20	0
Aberdeen	regen	12	6
Barcelona	onbewolkt	28	0
Belgrado	geheel bew.	23	1
Berlijn	licht bew.	20	0
Bordeaux	onbewolkt	29	0
Brussel	zwaar bew.	20	0
Frankfurt	zwaar bew.	22	0
Genève	licht bew.	24	0
Grenoble	onbewolkt	27	0
Helsinki	half bew.	19	0
Innsbruck	half bew.	22	0
Kopenhagen	half bew.	19	0.1
Lissabon	onbewolkt	27	0
Locarno	zwaar bew.	24	0
Londen	regen	16	2
Luxemburg	zwaar bew.	20	0
Madrid	onbewolkt	35	0
Malaga	licht bew.	29	0
Mallorca	licht bew.	28	0
München	licht bew.	19	0
Nice	zwaar bew.	25	0
Oslo	zwaar bew.	20	0
Parijs	geheel bew.	22	0
Rome	licht bew.	29	0
Stockholm	onbewolkt	20	0
Wenen	zwaar bew.	21	0
Zürich	zwaar bew.	23	0
Athene	zwaar bew.	27	0

Communie onder twee gedaanten nu toegestaan

VATIKAANSTAD, 3 sept. (Rtr) — Het Vatikaan heeft gisteren bekendgemaakt dat de rooms-katholieken met toestemming van hun bisschop voortaan de communie onder de gedaanten van brood en wijn mogen ontvangen.

In het verleden ontvingen de roomskatholieke leken die de Latijnse ritus volgden, altijd de communie alleen onder de gedaante van brood. Tot gisteren gold de nog niet zo lang geleden afgekondigde bepaling dat het Vatikaan verlof moest geven voor het uitreiken en ontvangen van de communie „onder tweeërlei gedaante". Nu hebben de bisschoppenconferenties en de plaatselijke bisschoppen het recht gekregen zelf hierover te beslissen.

Situatie in Amman blijft gespannen

AMMAN/BEIROET, 3 sept. (Rtr/AP) — De toestand in Amman is na de gevechten van dinsdag, zeer gespannen. Gisteren werd in sommige delen van de Jordaanse hoofdstad nog sporadisch geschoten. Palestijnse commando's bouwden barricades en plaatsten er wachtposten bij met machinepistolen en antiraketprojectielen. De Jordaanse regering heeft scherp tegen Irak, dat dinsdag dreigde met militaire interventie, gereageerd. Beiroet blijft echter druk uitoefenen.

Het Jordaanse kabinet heeft gisteren besloten effectieve maatregelen te nemen om een hervatting van gevechten tussen guerrillastrijders en Jordaanse legereenheden te voorkomen. Men wilde geen details over de maatregelen bekendmaken.

ZIN EN ONZIN OVER BIOLOGISCH WASSEN

Er bestaan veel misverstanden over biologisch wassen.
Bijna dagelijks krijgen wij hierover vragen van huisvrouwen.
Vragen die u zich misschien ook weleens stelt.
Kijkt u maar.

Biologisch wasmiddel met enzymen

Vraag:
Wat is biologisch wassen?

Antwoord:
Het wassen met een biologisch wasmiddel.

Vraag:
Wat is een biologisch wasmiddel?

Antwoord:
Een gewoon waspoeder waaraan enzymen zijn toegevoegd.

Vraag:
Wat zijn enzymen?

Antwoord:
Enzymen komen in alle levende organismen voor, dus ook in het lichaam van de mens. Enzymen zijn stoffen die ervoor zorgen dat ons voedsel tot kleine brokjes wordt afgebroken, waardoor ons bloed ze kan vervoeren naar de plaats waar ze nodig zijn om energie te leveren.

Vraag:
Zijn alle enzymen hetzelfde?

Antwoord:
Neen. Ons lichaam scheidt een groot aantal soorten enzymen af. Er zijn enzymen bijvoorbeeld die de vetten in ons voedsel afbreken; er zijn enzymen die de koolhydraten afbreken en er zijn enzymen die de eiwitten afbreken. Om deze laatste soort, dus de eiwitafbrekende enzymen, gaat het als we over enzymen in een wasmiddel spreken.

Waarom de was beter gaat met enzymen

Vraag:
Waarom zitten er enzymen in wasmiddelen?

Antwoord:
Het verwijderen van vetvlekken is bij het wassen met een goed wasmiddel geen moeilijk probleem meer en hetzelfde geldt voor de verwijdering van vlekken waar koolhydraten in zitten, zoals suiker en zetmeel. Een normaal wasmiddel heeft echter grote moeite om eiwitvlekken te verwijderen. Zo'n wasmiddel is namelijk in het algemeen niet in staat de grote eiwit-moleculen uit het weefsel te halen. Het lag voor de hand dat men in de wasmiddelenfabrieken op de gedachte kwam om enzymen met eiwitafbrekende werking ook in wasmiddelen toe te passen. Zo ontstonden de biologische wasmiddelen. Als de grote moleculen waaruit eiwitvlekken zijn opgebouwd eenmaal zijn afgebroken, dan kan het sop ze namelijk gemakkelijk wegwassen.

Vraag:
Zijn eiwitvlekken eigenlijk een probleem voor de huisvrouw?

Antwoord:
Iedere huisvrouw weet dat eiwitvlekken op het wasgoed moeilijk te verwijderen zijn. Denkt u maar aan bloed-, jus-, ei-, melk- en [illegible]. Die worden [illegible] als ze ingedroogd zijn. Daarbij komt nog dat bij wassen met een hoge temperatuur het gevaar van „inbranden" van deze eiwitvlekken bestaat.

Vraag:
Bevatten alle wasmiddelen enzymen?

Antwoord:
Neen. Alleen de wasmiddelen, waarbij dit op een of andere wijze op de verpakking staat. Zoals bijvoorbeeld bij Biologisch All.

Vraag:
Zijn enzymen veilig voor de wasmachine-onderdelen?

Antwoord:
Enzymen in een wasmiddel kunnen slechts één ding doen en dat is: eiwitten afbreken. Zij zijn dus ten opzichte van alle andere stoffen volkomen veilig en kunnen deze niet aantasten. Enzymen behoren tot de veiligste bestanddelen in een wasmiddel.

Enzymen werken nog beter in een hoofdwas dan in een voorwas

Vraag:
Hoe heeft men het meeste profijt van een wasmiddel met enzymen?

Antwoord:
Natuurlijk kan men de was een hele nacht in het weeksop laten staan. Op die manier is het mogelijk hardnekkige eiwitvlekken reeds tijdens het weken in belangrijke mate te verwijderen. Maar hebt u een wasautomaat dan hebt u het meeste profijt van een biologisch wasmiddel in de hoofdwas. En wel in de opwarmtijd van de hoofdwas, tot omstreeks de 60°C. Dat is vaak bijna de helft van het hoofdwasprogramma.

Vraag:
Hoe werkt dan een wasmiddel met enzymen?

Antwoord:
Een biologisch gezinswasmiddel zoals Biologisch All is uitstekend te gebruiken zowel voor de voorwas als voor de hoofdwas. Door de enzymen kan een biologisch hoofdwasmiddel in de voorwas minstens even goed vuil en vlekken verwijderen als een speciaal inweek- en voorwasmiddel. We zien dan dat de hoofdwas weer bij een vrij lage temperatuur begint. Al wassende neemt daarna de temperatuur van het water toe. De enzymen in een biologisch gezinswasmiddel zijn in de opwarmtijd van de hoofdwas in hun element en werken steeds beter, naarmate de temperatuur toeneemt. Hierdoor kunnen zelfs de hardnekkigste eiwitvlekken worden verwijderd. Dit gebeurt veel beter dan ooit in een voorwas mogelijk is. Ongeveer halverwege de hoofdwas houdt de werking van enzymen op. En beginnen de bleekmiddelen te werken tot het einde van de hoofdwas.

Vraag:
Enzymen zijn dus iets anders dan bleekmiddelen?

Antwoord:
Enzymen zijn totaal iets anders dan bleekmiddelen. Enzymen breken eiwithoudende vlekken af. Bleekmiddelen verwijderen andere vlekken. Enzymen werken tot bijna halverwege de hoofdwas, bleekmiddelen pas in het tweede gedeelte van de hoofdwas.

Vraag:
Nu bekend is hoe een biologisch gezinswasmiddel werkt, rijst de vraag: zijn er ook merkbare voordelen voor de huisvrouw, als zij dit wasmiddel voor de hoofdwas gebruikt?

Antwoord:
Biologische gezinswasmiddelen als All maken stap voor stap op de meest effektieve wijze gebruik van alle onderdelen van het wasproces in de wasautomaat. Het zal duidelijk zijn dat met biologische wasmiddelen als All betere wasresultaten worden bereikt dan met een normaal machinewasmiddel.

Biologisch All heeft meer enzymen dan enig ander wasmiddel

Vraag:
Is het overdrijving om in de All reclame [illegible] voorwas en hoofdwas?

Antwoord:
Iedere overdrijving in de reclame wordt onmiddellijk afgestraft door de huisvrouw, omdat zij het bewuste merk niet meer zal kopen. Biologisch All echter overdrijft dan ook niet in zijn reclame. In Biologisch All zitten werkelijk 40 tot 50% meer enzymen dan in welk ander biologisch wasmiddel ook. De gebruikster van All profiteert tweemaal van die vele enzymen in haar wasautomaat. Eerst in de voorwas en daarna vooral in de hoofdwas. Bovendien bezit All een grote witwaskracht om de was fris schoon af te werken. Een huisvrouw verwacht van een wasmiddel niets anders dan dat het vuil wasgoed grondig schoonwast. Daarom is het voor de fabrikant van Biologisch All niet verwonderlijk, dat steeds meer huisvrouwen enthousiast raken over het gebruik van dit wasmiddel in hun wasautomaat.

Vraag:
Dus de fabrikant van All gelooft dat er vandaag de dag nog verschil is tussen wasmiddelen?

Antwoord:
Ja. Biologisch All is naar onze mening het beste wasmiddel. Meer enzymen... in voorwas en hoofdwas dubbel profiteren van die vele enzymen... enthousiaste huisvrouwen. De beste aanbeveling voor Biologisch All is het gebruik van All. Overtuig u zelf!

Steeds meer leveranciers van wasautomaten bevelen Biologisch All aan omdat het gegarandeerd veilig is voor de wasmachine-onderdelen.



De enzymen in All kunt u zo zien.
Zij zitten in de groene en blauwe korreltjes, waarbij de gekleurde laagjes de enzymen beschermen.
Enzymen zijn gevoelig voor temperatuur en vocht.
Als u All in huis neemt, is het verstandig dat koel en droog te bewaren.
Daar voelen enzymen zich het beste bij.

NOS aan Klompé over omroeponderwijs:

„Laat het ons runnen en Veringa betalen"

DEN HAAG, 3 september — Het bestuur van de Nederlandse Omroep Stichting (NOS) heeft over onderwijs per radio en tv een mening die er op neerkomt dat alles maar het beste op enigerlei wijze onder de NOS kan ressorteren en dat de zeer grote benodigde geldbedragen ervoor van elders moeten komen, te weten uit de begroting van Onderwijs en Wetenschappen. Hard gezegd: de NOS wil onder minister Klompé alles onder eigen vleugels houden, maar de betaling laten komen van minister Veringa.

Het NOS-bestuur heeft minister Klompé van CRM schriftelijk bericht, dat het noodzakelijk is dat de regering spoedig haar standpunt bepaalt en voorstellen doet ten aanzien van de ontwikkeling van de instructieve radio en televisie. Dit naar aanleiding van het woensdagmiddag in de openbaarheid gekomen rapport inzake deze materie.

Het NOS-bestuur is van mening dat de instructieve omroep onder de verantwoordelijkheid moet komen van de minister van onderwijs en wetenschappen en ook gefinanceerd moet worden via zijn departement.

Het vraagt de regering ook of in de naaste toekomst ten behoeve van de instructieve radio en televisie een belangrijke uitbreiding van de zendtijd zal worden gegeven en hoe deze wettelijk zal moeten worden gerealiseerd. Volgens het bestuur van de NOS zou dit niet binnen het kader van de omroepwet kunnen geschieden, waardoor er aan een wijziging van de omroepwet niet zou kunnen worden ontkomen.

De NOS vindt dat voor omroeponderwijs een geheel eigen organisatiestructuur moet worden geschapen, weliswaar ressorterend onder de NOS, maar beschikkend over een eigen begroting en een eigen staf van onderwijsdeskundigen, programmamakers en regisseurs.

Binnen de NOS neemt alleen de VPRO een ander standpunt in. Deze voelt er niets voor dat omroeponderwijs smoezelig zou kunnen worden gemaakt door de aanraking met omroep-politieke aangelegenheden.

● Bij de halslijn van dit badpak kan men niet meer spreken van een insnijding maar is er duidelijk sprake van een vore.
● Het figuur van de mannequin Pat Himwood is er wel voor geëigend om daar alle voordelen van te tonen. Het lijkt nu wel wat koeltjes, maar de naam voor het badpak is 'Heet'. Het is uitgevoerd in blauw Antron Bouclé Triumph International toonde het in Londen maar vast tijdens een show waarbij men op een zonnig seizoen 1971 anticipeert.

NASA schrapt tweetal maanvluchten

WASHINGTON, 3 sept. (AFP-DPA) — De Nasa heeft gisteren officieel meegedeeld dat van de zes voorgenomen vluchten naar de maan er twee zullen worden geschrapt. Het zijn de Apollo-15 en de Apollo-19. De vlucht van de Apollo-14, die 31 januari komend jaar zal beginnen, gaat normaal door.

Het schrappen van twee maanvluchten is de tot dusver ingrijpendste bezuinigingsmaatregel van de Nasa. Er komen twee raketten van het type Saturnus door vrij, die gebruikt zullen worden voor ruimtestations die rond de aarde zullen gaan cirkelen en waarvan de eerste in 1972 zal worden gelanceerd. Bovendien zal het Apollo-programma er ongeveer 180 miljoen dollar minder door kosten.

De geleerden van Nasa zijn weinig gelukkig met het besluit. Zij moeten nu afzien van de resultaten van twee bemande maanvluchten. Door het schrappen van deze twee, vervalt de reis van zes astronauten.

Kleuterschool in zwembad

Het is bekend dat kinderen in hun eerste levensjaren reeds kunnen leren zwemmen. In Boedapest brengt men die wetenschap nu in praktijk en krijgen de kleuters op de bewaarschool reeds zwemles. Zij blijven er de hele dag in het zwembad en krijgen daar dan ook hun gewone kleuteronderricht.



Scherpe aanval van handelsvakblad:

„Voor-afwasmiddelen duur en onzinnig"

DEN HAAG, 3 sept. — Wasmiddelenfabrikanten zijn bezig de consument een valstrik te spannen. Na het succes van hun slogans over biologisch-zus en biologisch-zo voor de textielwas, attaqueren zij nu een nog geheel nieuwe markt, die van de vaatwasmachines. Zij beginnen biologische voor-afwasmiddelen voor de vaatwas te propageren. Biologische voor-afwasmiddelen maken het afwassen in de toch nogal prijzige machines echter onnodig duurder, zonder dat het afwasresultaat verbetert, aldus een felle aanval ineen speciaal aan vaatwasmachines gewijd nummer van „Modern huishouden", een nevenuitgave van het electrotechnische vakblad „Electra" Het blad stelt het volgende tegenover de nieuwe afwasmiddeluitvinding:

Biologische voor-afwasmiddelen kosten in de voorgeschreven en noodzakelijke dosering al meer dan de normale afwas- en spoelmiddelen, die thans in afwasmachines worden gebruikt, samen. En gebruik van die gewone middelen blijft, bij toepassing van biologische vooraf-wasmiddelen, in vrijwel dezelfde hoeveelheden noodzakelijk. Zodat men twee keer zo duur uit is.

Wat doen die biologische afwasmiddelen dan eigenlijk? Zij zijn alleen werkzaam tegen eiwitten, zetmeel en dergelijke, in de voedselresten op het vaatwerk. Goede normale afwasmiddelen verwijderen echter, als de juiste dosering wordt gebruikt en de machine goed werkt, alle vuil toch reeds.

Behalve meer geld kosten de biologische middelen de huisvrouw —die juist met een machine van de ongemakken van de afwas af wilde zijn — ook meer tijd

Prijs der kritiek voor Ritsaert ten Cate van „Mickery"

ROTTERDAM, 3 sept. — De [illegible] der van de stichting Mickery, de heer Ritsaert ten Cate, is gisteren in Rotterdams nieuwe hofpleintheater onderscheiden met de prijs der kritiek '69-'70 van de kring van Nederlandse toneelcritici. Uit handen van voorzitter W. Boswinkel heeft hij de bij de onderscheiding behorende legpenning ontvangen.

De prijs der kritiek is de laureaat ten deel gevallen voor de wijze, waarop hij al enige jaren lang onder moeilijke omstandigheden, zijn theatertje in Loenersloot heeft weten te maken tot een der [illegible] Nederland. Dit is met name het afgelopen seizoen gebleken door het brengen van een doorlopend programma en het verzorgen van landelijke tournees voor buitenlandse groepen.

Justitie tast in het duister over illegale wapenhandel

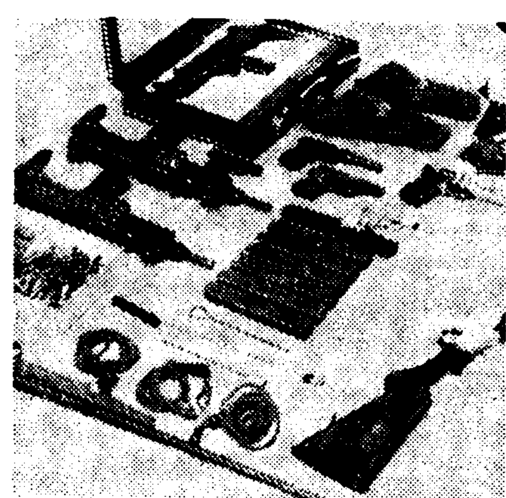
door Jan A. C. de Klerk

HEERLEN, 3 september — Het is erg moeilijk een inzicht te krijgen in de voorraad vuurwapens die in Nederland clandestien voorhanden is. Een woordvoerder van het ministerie van justitie zei daarover gisteren: „We missen alle gegevens over de werkelijke omvang van de illegale wapenhandel en de herkomst van de wapens".

Vast staat wel dat een groot aantal wapens zwart wordt ingevoerd en hier verhandeld. Zeker is ook dat er nog allerlei schiettuig uit de tweede wereldoorlog wordt bewaard. Bovenal staat vast dat het vuurwapen in ons land een steeds grotere rol bij de misdaad speelt. In 1964 werd bij het plegen van misdrijven 55 maal naar een vuurwapen gegrepen. In 1968 werd al 194 keer een vuurwapen gehanteerd bij misdaden. 91 keer daarvan werd met een pistool geschoten, 22 maal met een flobertgeweer en evenveel keer met een jachtgeweer. Vier keer haalden de misdadigers een machinepistool voor de dag en 28 keer een gas- of alarmpistool. In 27 gevallen kon de aard van het wapen niet worden vastgesteld.

Het onwettig gebruik van vuurwapens bereikte maandag van deze week in Wassenaar een toppunt.

Al vaak is gebleken hoe moeilijk het is clandestiene wapens te achterhalen. Een poos geleden is het hele ressort van het parket van de procureur-generaal in Leeuwarden nauwkeurig doorzocht op bezit van clandestiene wapens. Niet één vuurwapen werd daarbij gevonden. Evenmin had een oproep van de Heerlense politie aan de bewoners van het regionaal woonwagenkamp in Heerlen om alle wapens in te leveren — (na een fataal schot in de oudejaarsnacht) — enig succes.



Als de politie na veel speurwerk een collectie clandestiene wapens achterhaalt is dat eigenlijk niet meer dan een druppel op een gloeiende plaat. De illegale wapenhandel is volkomen ondoorzichtig.

De vuurwapens worden door sluikhandelaren in het buitenland gekocht en hier vaak met flinke winsten van de hand gedaan. Pistolen zijn in België, Italië, Tsjechoslowakije en Spanje in overvloed te koop. Flobertgeweren zijn in België en voor insiders ook in Westduitsland gemakkelijk te krijgen.

„Het is een linke kruimelhandel waar naar mijn mening geen lijn in zit", zei gisteren Paul Wilking — pistolen-Paultje — in Amsterdam. Hijzelf heeft de wapenhandel grootser aangepakt maar beperkt zich handig tot het plaatsen van orders bij de wapenfabrieken of -dumps. De wapens worden rechtstreeks naar zijn klanten gestuurd. „Ik strijk er natuurlijk provisie van op maar hoef op die manier nooit wapens in „huis" te hebben", zei Paul Wilking.

Dubbele series

Er zijn wapenindustrieën die series wapens dubbel fabriceren. Een serie daarvan wordt in de voorraadadministratie opgenomen en de „schaduwserie" wordt zwart van de hand gedaan. Van zulke sluiktransporten worden wel eens gedeelten gekaapt.

De wapenwetgeving staat in Nederland op de helling. Niet alleen is een nieuwe Nederlandse vuurwapenwet in de maak, ook wordt gewerkt aan een harmonisatie van de wetgeving op dit gebied in de drie Beneluxlanden. Adjunct-secretaris mr. Ibbink van de federatie van Nederlandse wapenhandelaren in Amsterdam kant zich tegen de straffe wetgeving in Nederland. Naar zijn mening kwam die wet onder invloed van angst voor anarchie in 1919 tot stand. „Ik geloof niet dat onze straffe wetgeving op het gebied van vuurwapens de clandestiene handel voorkomt. Die straffe wet eist een onmogelijk groot controleapparaat", zei de heer Ibink.

„In het buitenland is het een wilde boel", zei ook de heer Scheepers van de nv. Technisch Bureau (en wapenhandel) Scheepers in Voerendaal. „Het is voor ons mogelijk om een wapen zwart op de markt te brengen". Door diefstallen zijn wel al tweemaal — eenmaal zelfs een nogal belangrijke partij wapens — uit de voorraad van de Voerendaalse handelaar in verkeerde handen gekomen.

Albert Troost juryvoorzitter

DEN HAAG, 3 sept. — De staatsprijs voor beeldende kunst en architectuur zal dit jaar worden toegekend in de categorie schilderkunst, grafiek en tekenkunst. Minister Klompé van cultuur, recreatie en maatschappelijk werk heeft de jury voor de toekenning van de prijs benoemd. Deze wordt gevormd door: prof. A. A. Troost te Maastricht, lid en voorzitter, F. A. Becht uit Hilversum, drs. W. A. L. Beeren te Amsterdam, H. Berserik te Rijswijk en D. Welling te Rotterdam, leden.

VANDAAG OP RADIO EN TV

NEDERLAND I

10.45 **Schooltelevisie.** Scène (1). Actualiteiten (1). Presentatie van de kerken in eigen land (1).
18.45 **Pipo de clown**
14.25 **Schooltelevisie.** Actualiteiten (1).
18.45 **Pipo de clown**
18.55 **K Journaal**
19.04 **K Het kleine reebokje.** Natuurfilm.
19.49 **Respect.** Orkest Hans Claessen/Martin van Duynhoven
20.00 **K Journaal**
20.20 **K Zie zo zomer**
21.20 **K. De kampioenen.** Vandaag: Het geheimzinnige vliegtuig
22.10 **K Mick Micheyl.** Show rond de in Frankrijk bekende showartieste.
22.35 **K Journaal**

NEDERLAND II

18.45 **Pipo de clown**
18.55 **K Journaal**
19.04 **Van gewest tot gewest**
19.49 **Tips van het Nationaal Bureau voor Toerisme**
20.00 **K Journaal**
20.20 **Berichten uit de zomer**
20.45 **K De Zizi Jeanmaire-show.** Met Alain Delon, Serge Gainsbourg, Rudolf Noerejev, Marcel Marceau en Manfred Mann.
21.45 **K Oh my god, it's unbelievable.** Amerikaanse reisverslag, met Greedence Claarwater Rivival, Santana, Traffic, The Band etc. gemaakt door Anton Kothuis
22.20 **K Journaal**

DUITSLAND I

16.35 **K Journaal**
16.40 **K Olympisch magazine**
17.25 **K Jeugd van de grote stad**
17.55 **K Journaal**
18.00 **K Luchttaxi: Luchtdoop**
18.30 **K Voor de kleintjes**
18.40 **K Hier und heute**
19.25 **K Morgen ben ik een ster**
20.00 **K Journaal**
20.15 **Blauw wild.** Film.
21.55 **K Engelsen onder elkaar.** Op de derby en bij de stoommachineclub
22.40 **K Journaal**
23.00 **Aamateurboksinterland.** West-Duitsland - Tsjechoslowakije
24.00 **K Journaal**

DUITSLAND II

17.30 **K Journaal**
17.35 **Skaatrubriek**
18.05 **K De draaischijf.** Magazine voor de vrije avond
18.40 **Rin Tin Tin, de wonderhond**
19.10 **De dood in het klooster.** Tsjechisch tv-spel.
19.45 **K Journaal**
20.15 **K Zwarte Piet.** Met Anna Moffo, Heintje en Rudolf Shock. Aansluitend kort journaal.
21.45 **Journalisten vragen - politici antwoorden**
22.45 **K Journaal**

DUITSLAND III

19.00 **K Goede avond**
19.05 **K Klaas Vaak**
19.10 **K Uitzending voor Turken**
19.20 **K Nieuws uit Noordrijnland-Westfalen**
19.30 **K Prisma van het westen**
20.00 **K Journaal**
20.15 **Wereldprisma**
20.30 **Rijk van het midden - rijk van de toekomst?** II. China - de maat der dingen
21.00 **K Journaal**
21.05 **Commentaar**
21.10 **Voordracht**

BELGIE (NEDERLAND)

19.25 **Klaas Vaak.**
19.30 **Survival:** Kangoeroes.
20.00 **Journaal.**
20.25 **Zoeklicht.**
20.30 **High Chaparral.** 49e en laatste aflevering.
21.20 **Trefpunt.**
22.10 **Première.** Nieuwe films.
22.50 **Journaal.**

BELGIE (FRANS)

18.35 **Journaal.**
18.40 **Carole et Thierry.** Nieuwe tv-reeks. De magische bron.
18.55 **Politiek gastprogramma.**
19.25 **Pluimpje.**
19.30 **Nanou.**
20.00 **Journaal.**
20.30 **Film:** L'AUBERGE ROUGE film van Claude Autant-Lara (Frankrijk, 1951), met in de hoofdrol: Fernandel.
22.00 **De filmmolen.** Filmfragmenten.
22.45 **Journaal.**

HILVERSUM 1

ochtend

7.00 Nieuws. 7.11 Ochtendgymnastiek. 7.20 Stereo: Lichte grammofoonmuziek. 8.00 Nieuws. 8.11 Radiojournaal. 8.20 Stereo: Lichte grammofoonmuziek. (8.30-8.33 De groenteman). 8.50 Morgenwijding. 9.00 Klassieke kamermuziek (opn.). 9.35 Waterstanden. 9.40 In wiens kraam komt het van pas?: programma over kopen en verkopen. 10.00 Voor de kleuters. 10.10 Arbeidsvitaminen: populair verzoekplatenprogramma. (11.00-11.02 Nieuws). 11.30 Voor de vrouw. (11.55 Beursberichten).

middag

12.30 Modern platteland. 12.35 Sportrevue. 13.00 Nieuws. 13.11 Radiojournaal. 13.30 Stereo: 't Muzikantenuur: I. Clavecimbelrecital: moderne en klassieke muziek; II. Tenor en piano: Schotse liederen; III. Instrumentaal ensemble: klassieke muziek. 14.30 't Is historisch: programma over geschiedenis. 15.00 Voor de zieken. 16.00 Nieuws. 16.02 Land der Muzen: kunstkroniek. 17.00 Birth: licht platenprogramma. 17.30 O, een rondje radio. 17.55 Mededelingen.

avond

18.00 Nieuws. 18.11 Radiojournaal. 18.20 Uitzending van D '66. 18.30 Stereo: Country and Western Show (opn.). 19.00 Stereo: Big Band Beat: moderne muziek. 19.25 Gesproken brief. 19.30 Nieuws. 19.35 Mens en Bijbel: serie gesprekken over de liturgie. 19.45 Theologie notities. 20.05 Stereo: Groot Omroep Strijkorkest en groot omroep Blaasorkest: klassieke en moderne muziek. 22.00 003: cabaretliedjes. 22.30 Nieuws. 22.38 Mededelingen. 22.40 Radiojournaal. 22.55 Hongaars Zigeunerorkest. 2320 Stereo: Japanse muziek (gr.). 23.55-24.00 Nieuws.

HILVERSUM II

ochtend

7.00 Nieuws. 7.11 Het levende woord. 7.16 Stereo: Badinerie: klassieke muziek (gr.). (7.30 Nieuws; 7.32 Actualiteiten; 7.50 Overweging; 8.00-8.10 Nieuws). 8.30 Nieuws. 8.32 Voor de huisvrouw. (9.00-9.10 Gymnastiek voor de vrouw). 10.00 Wat heeft dat kind?: pedagogische kroniek. 10.20 Stereo: Muziek uit de Barok. 11.00 Nieuws. 11.03 Voor de zieken. 11.55 Mededelingen.

middag

12.00 Los-Vast, gevarieerd programma. (12.26 Mededelingen t.b.v. land- en tuinbouw; 12.30 Nieuws; 12.41 Hier en Nu: actualiteiten). 14.05 Schoolradio. 14.30 Stereo: The Kilima Hawaiians Show. 15.00 Hervormde middagdienst. 15.30 Skivatoon: informatie over nieuwe langspeelschijven. (16.00-16.02 Nieuws). 16.15 Meer over minder: een programma met meer informatie over mensen en dingen, die minder op de voorgrond treden. 17.45 Hier en Nu: Sportactualiteiten.

avond

18.00 Stereo: Tijd vrij voor muziek in vrije tijd: Dameskoor en mandoline-orkest. 18.30 Nieuws. 18.41 Hier en Nu: actualiteiten. 19.00 Spectrum: maatschappelijke vraagstukken nader belicht. 19.15 Stereo: Leger des Heilskwartier (opn.). 19.30 Entr'act: een gevarieerd programma tussen zomer en winter. 21.00 De jeugd op eigen wieken, seriehoorspel (deel 14). 21.31 Geestelijke koorliederen (gr.). 21.50 Stereo: Kerkorgelconcert: klassieke muziek. 22.20 Avondoverdenking. 22.30 Nieuws. 22.38 Parlementsoverzicht. 22.50 Vakantietoeslag: actuele informatie over alle facetten van het toerisme. 23.15 Stereo: Jazz-Time. 23.55-24.00 Nieuws.

HILVERSUM III

ochtend

9.00 Nieuws. 9.02 Terug van weggeweest: muziek van toen voor luisteraars van nu. 9.30 Zzzoef.....!: een instrumentaal programma. 10.00 Nieuws. 10.03 Muziek bij de koffie. (11.00 Nieuws).

middag

12.00 Nieuws. 12.03 Pop-Slick. 13.00 Nieuws. 13.03 Waarom niet: ontspannen lunchprogramma. 14.00 Nieuws. 14.03 Holster: een mixture van pop en country. (15.00-15.02 Nieuws). 16.00 Nieuws. 16.03 10RRRrrr.....: pop-magazine. 17.00 Nieuws 17.02-18.00 Draaijijofdraaiik: verzoekplaten.

REGIONALE OMROEP ZUID

19.00 Nieuws. 19.05 **Nog even over.....** 19.10 **Uitzoeken maar! Muziek** die Henri Arends mooi vindt en het waarom 19.30 **Journaal van de Kunst** en zo..... 20.00 Sluiting.

AANGEB. BETREKK.

Wasserij Massop vraagt voor diverse afdelingen JONGENS en meisjes. Hoog loon + reiskostenvergoeding Bosveldstr. 38, Kerkrade, tel. 2013. x

Gevr. leerl. MONTEUR v. gas en c.v. IJzern. v.d. Winkel, Rijksweg Z. 128A, Geleen. x

Eerste KAPSTER gevr. Hoog loon. M. A. Heijkens, Lichtenbergerstraat 49 Schaesberg tel. 1279. x

Met spoed gevr. 1e klas VOEGERS. Fa. Hollandia, Churchillstraat 8, Ulestraten. x

WERKSTER gevr. v. kantoor. 1x p.w. Ambachtstraat 23 Heerlen.

Voor direkt gevr. WERKSTER. Zandweg 7 Heerlen tel. 716992.

Gepens. PERSOON v. lichte werkzaamh. Carr.bedrijf v. Dalle, Kissel 42 Heerlen tel. 717458. x

Spoed gevr. zeer zelfstandige HULP i.d. huish. in jong zakengezin z.k. dinsdagochtend t.m. zaterdagochtend. Soll. na tel. afspr. Mevr. Kool, Kruisstraat 8 Heerlen tel. 714396. x

Gevr. leerl. ANTENNEBOUWER Aanm. antennebouw Brinkman. Bosberglaan 6 Schaesberg na 19 uur. Tel. 04443-1923. x

Gevr. v. Duitsland HANDLANGERS en grondwerkers. Hoog loon. 100 pct. verz. Tel. 04400-11540 tussen 19 en 20 uur bellen. x

Pergola Bar-Dancing vr. Werkster en twee BARMEISJES v. 4 d. p.w. Hoog loon. Schaesberg 167 Heerlen tel. 711422. x

Wij vr. DAMES van elke leeftijd v. eenvoudig zittend handwerk. Lederwarenfabriek Hilda Grasbroekerweg 40 Heerlen. x

Voor direkt gevr. 65+ voor licht werk. Lederwarenfabriek Hilda Grasbroekerweg 40 Heerlen. x

Met spoed gevr. SLAGERSKNECHTEN Slagerij Kapell Tudderenderweg 104 Sittard. x

Gevr. KASSIèRE plm. 19 jr. m. erv. Tevens leerl. verkoopster van plm. 16 jr. voor Spar Supermarkt. Lindenlaan 4, Chevremont. Ook aanm. na 6 u. x

JONGEN gevr. in levensmzaak ca. 16 jr. Gielgens v. Heumen Kruisstraat 52 tel. 713482. Heerlen. x

Met spoed gevr. leuk vlot BARMEISJE. Orchidee Bar Amstenraderweg 80 Hoensbroek tel. 212005. x

Gevr. leerl. VERKOOPSTER. Banket en choc. Crijns-Dreessen, Saroleastraat 71 Heerlen. x

Gevr. enkele mannelijke KRACHTEN 20 tot 30 jr. v. produktiewerkz. Fa. Hardenberg-Dörenberg Reeweg 67 Waubach tel. 04443-2358. x

Vlotte VERKOOPSTERS gevr. liefst m. erv. hoog loon, 5 d. werkw. Slagerij Willems Kerkstraat 276 Brunssum na 18.30 u. Churchillstraat 40 Brunssum Nrd. x

Slagerij Jeu Lendfers vr. leuk vlot MEISJE voor i.d winkel, 5 d. werkw. goed loon en prettige werkkr. Aanm. liefst na 6 u. Hoofdstraat 221 Hoensbroek tel. 212395. x

Gevr. handige JONGEN of meisje 16 jr. v. inpakwerk. Fa. Hardenberg-Dörenberg Reeweg 67, Waubach tel. 2358. x

Gevr. v. dir. erv. GLAZENWASSER en leerl. glazenwasser. Schoonmaakbedr. „Correct" S. Horvath Grevenstraat 94 Schaesberg. Melden na 18 u. x

Halfw. ELEKTRICIENS en handlangers. Aanm. na 5 u. Electro Install. Bedrijf M Bruls, Rinkenslaan 64, Nieuwenhagen. x

Ged. VERKOPERS part-time m. concurr.loos prod. geen fund-verzek. min. inkomen f 1000 per 4 wek. In bez. van auto en tel. Br. o. no. MA. 5198 L.D. Maastricht. x

Gevr. v. omg. Aken METSELAARS, betontimmerlieden en ijzervlechters Terschurenweg 63 Hoensbroek tel. 04447-1716. x

Voor direkt gevr. erv. Diesel CHAUFFEUR v. vrachtw. 4 x 6. B. en S. Aldenhofstraat 62 Hoensbroek tel. 045-212836 x

Gevr. POETSVROUW v.d. avonduren van 17.30 tot 19.00 u. 5 avonden p.w. f 150.- pm. Aanm. slagerij Voorstad tussen 8.00 v.m. en 18.00 n.m Voorstad 4 Sittard tel. 2767. x

Gevr. flinke zelfst. SLAGER i.b.v. papieren. Hoog loon. Aanm. 1e Ned. Cash and Carry voor vers vlees. Hoofdstraat 194 Hoensbroek tel. 045-213616. x

Gevr. WINKELJUFFROUW Hoog loon. 's maandags vrij. Slagerij Voorstad Voorstad 4 Sittard tel. 2767. x

GEVR. BETREKK.

DAKREPARATIES en vernieuwing, schoorsteen bouw Smeets, Vossekuil 230, Heerlen, tel. 710968. x

Wij bouwen gemetselde GARAGES, geh. compl. m. dak, kanteldeur raam, voegwerk, vloer, fundering etc pr. 3x3 m f 2750 C. v. Tilburg, tel. 04445-7267. x

Voor alle schilder- en BEHANGWERK vlugge bediening. Tel. 04494-3381. x

Voor alle dakreparaties en vernieuwingen DAKDEKKERSBEDRIJF F. J. G v. Balkom Nieuwstraat 145 Tel. 3968 Kerkrade. x

Binnenkort beschikb.: enkele ploegen METSELAARS v. werk in Limburg. Uurloon, akkoordwerk of onderaanneming. Inl. Postbus 12 Urmond.

Gevr. NAAIWERK, dames- en kinderkleding. Gerardusstraat 26, Geleen.

Uw adres voor REPAREREN of vernieuwen v. alle soorten daken, goten, schoorstenen, plafonds, betimmering, verbouwing, restauratie. Fa. Mansart, Verenigingstraat 1 Kerkrade tel. 04445-3066. x

TE KOOP AANGEB.

Te k. KINDERBED en hemeltje, chroomkinderstoel en tafelbl., prachtige teak-salontafel. Graafstraat 53, Schaesberg tel. 04443-1652.

Te k. BANKSTEL en eetkamer, z.g.a.n. Te bevragen Heerenweg 160 Heksenberg (na 6 uur).

Te k. RIJWIELSTOELTJE met wandscherm en hobbelpaard. Baanstraat 147 Schaesberg.

Te k. T.V.-MAST m.a. zenders f 75.- karwiel f 25.- NSU bromf. wielen f 15, oude hangklok f 75. Sloterstraat 36 Waubach.

Te k. GASHAARD z.g.a.n. Marijkestraat 37 N.hagen.

3 donzen SPREIEN, 2 pers. verchr. slaapk., old finish eetk. met dress., groot vloerkleed m. kleedjes, als nieuw, moet weg weg. vertrek. Peter Schunckstraat 682 Heerlerbaan.

ANTIEK te k. Hindriks Pieterstraat 15 Oud-Geleen. x

Te k. AANRECHTSTEEN, deuren, kozijnen, dressoir, houten wasmach. Belboomweg 8 Stein.

Te k. CENTRIFUGE Rothkranslaan 29 N.hagen.

Te k. KINDERFIETSJE Ridderstraat 18 Schaesberg.

Te koop KINDERAUTOSTOELTJE en ijzer. fiessenrek v. plm. 40 flessen t.e.a.b. Unostraat 11, Schaesberg zaterd. tot 3 u. x

Te k. i.z.g.st. zijnde KOLENCONVECTOR merk Bocal 2 kl. tel. 045-717758. x

Prima AARDAPPELEN te k. 20 ct. per kg. Bruls Thull 18C Schinnen. x

Te k. gecomb. KINDERWAGEN blauw z.g.a.n. Hertogenlaan 104 Kerkrade. x

Te k. STOOFPEREN 25 ct. per kg., eetperen 35 ct. per kg. Maastrichterstraat 127 Brunssum. x

3 grote MARKIEZEN kl. lichtblauw z.g.a.n. voord. te k. Brunssumerweg 9 Waubach. x

Te k. roodkop WATERPOMPEN. Burg. Jongenstraat 29 N.hagen. x

ANTIEK grote sort. Mechelse kasten, tafels, stoelen, bank. Hoofdstraat 135 Hoensbroek. x

TE KOOP GEVR.

OLIEHAARD. Even een kaartje met prijs en kleur. Postbus 30 Geleen. x

Te k. gevr. SCHRIJFBUREAU, salonkast, gasforn., gashaard, oliehaard. Kock, Kampstraat 62 Geleen tel. 3412.

PIANO te koop gevr. Briev. ond. no. F—857 bur. dez.

TE HUUR AANGEB.

WOONRUIMTE aangeb. v. alleenst. vrouw, kinderen geen bezw. Br. o. no. B 1192 L.D. Brunssum. x

Huur nieuwe Philips TELEVISIE met alle programma's tegen aantrekkelijke maandelijkse huurprijs. Altijd opzegbaar, altijd recht v. koop. gratis reparatie en onderhoud. Vandaag besteld, morgen kijken. Bel dan (ook 's av.). Suyver & Roosen N.V. sedert 1884. Heerlen 045—717882. x

Te h. WINKEL-WOONHUIS met oprit + magazijn. Bloemenmarkt 39 Lindenheuvel, tel. 3657. x

Gemeubil. KAMER te huur voor dame. Rumpenerstraat 78 Brunssum tel. 251658. x

HERENHUIS met c.v. te h. per 1 okt. in centr. Heerlen. Huur f 300.- p. mnd. Bezichtig. volgens afspr. Br. o no. 2414 b.d.

Gem. KAMER te huur, in Heerlen, liefst oudere heer, stook- en kookgel. Br. onder no. H—857 bur. dez. x

„Apartemento" Broekhem 85 Valkenburg tel. 3193 gemeub. 1 eenpersoons en 1 tweepersoons luxe APARTEMENT. x

SPEKHOLZERHEIDE (centrum) prachtige ben.woning te h. met kl. winkel. Huurprijs incl. gar. f 250.- p. mnd. Br. o. no 2423 bd.

In centr. v. Heerlen aangeb. v. Heer gemeub. z-slpk. m. PENSION. Dek. Nicolayestraat 2 Heerlen tel. 715924. x

TE HUUR GEVR.

Heer, 26 jr. zoekt net KOSTHUIS, liefst met huis. verkeer. Br. o. nr. Ma 5197 L.D. Maastricht. x

Heer, 45 jr., z. KOSTHUIS, geen pens. bij echtp. op leeft. of dame alleen, zond. kind. Br. o. no. M.A 5196 LD. Maastricht.

Te huur gevr. groot HUIS m. tuin te Kerkrade of omgeving. Tel. 04445—3235. x

KAMER gez. v. nette Heer Hoensbroek. Brunsum of omg. Schrijven: Torenstraat 21 Oirsbeek Dhr. F. W. A. Meulenberg.

1 gemeub. KAMER gez. omg. Kerkrade per 1 okt. Dir. Cortenstraat 34 Kerkrade.

Te h. gevr. FLAT of eengez.woning (liefst met c.v. omg. Heerlen) Br. o. no. 2422 b.d. x

Jongeman 22 jr zoekt KAMER in Heerlen. Br. o. no. V 9107. x

f 1000.- BELONING v. diegene die mij aan een eengezinswoning kan helpen m. tuin. Br. o. no. K 4283 L.D. Kerkrade. x

RUILEN

WONING te ruil in Schandelen huurpr. f 43.- p.m teg. eengez.woning in Schaesbergerveld Hogere huurpr. geen bezw. Br. o. no. C 857

Woningruil Den Haag - Zuid-Limburg 3 k., hal, douche, 2 balkons, gr. kelder huur f 104,20 p.m. teg. BEN.-WONING Te bevr. Tenelenweg 49 Voerendaal tel. 04446-1638.

Ned. Hoofdofficier, weduwnaar, 53 jr. zoekt charmante DAME, tussen 35 en 45 jr., om gezellig uit te gaan, huwelijk niet uitgesloten. Br. o. no. Z 857 b.d.

Te ruil WONING, Oranjelaan Geleen, huur ƒ 111,— voor andere woning Sittard. Br .ond. no. G 2274 L.D. te Geleen. x

HUIZEN

FRITURE te koop wegens omstandigh., hoge omzet, gunstige overname, omgev. Geleen. Br. ond. no. G 2275 L.D. Geleen. x

Te k. gevr. (vakwerk-BOERDERIJTJE liefst met wei omg. Spaubeek-Schinnen. Br. o. no. G 2276 L.D. Geleen. x

Te k. MIDDENST.WONING 4 slpk. Grasbroek-Heerlen geschikt voor kl. bedrijf, dir. vrij te aanv. f 30.000.- tel. 713654. x

Sittard WONING te k. met gar. en cv dir. te aanv. Inl. makelaarskant. Gielen, Beatrixlaan 29 Sittard tel. 5787.

Geleen te k. halfvrijst. aand. mod. WOONHUIS met gar., 4 slpk. en badk. Prijs f 42.000.- J. Bronckers mak. o.g. Tongerseweg 168 Maastricht tel. 31999. x

Te k. te Waubach gunstig gel. WINKEL/WOONHUIS winkel met dagverblijf plus mooie bedrijfsruimte. Bovenwon. apart te benutten. Br. o. no. K 857 b.d. x

Te k. gevr. BOERDERIJTJE ten zuiden v. Maastricht. Br. o. no. P 8086 LD Spek.heide. x

Te k. gevr. BOUWTERREIN omstr. Heerlen-Kerkrade. Br. o. no. P 8085 L.D. Spek.heide x

Simpelveld te k. mod. WOONHUIS, voorzien v. c.v. en gar., grote suite, 3 slpk., badk., met ligb. en vaste wast., geh. onderkelderd. Binnenkort vrij te aanv. Vraagprijs f 54.000.- J. Bronckers mak. o.g. Tongerseweg 168 Maastricht tel. 04400-31999. x

Simpelveld. — Te koop WOON/WINKELHUIS, gunstig gel. in centr., gesch. voor café, drogisterij etc. Prijs f 33.000.- J. Bronckers mak. o.g. Tongerseweg 168 Maastricht tel. 04400-31999. x

Margraten te k. mod. BUNGALOW met c.v. en gar. Prijs f 80.000.- J Bronckers mak. o.g. Tongerseweg 168 Maastricht tel. 31999. x

Meers-Elsloo WONING te k. met 11 are grond dir. te aanv. Inl. makelaarsk. Gielen Beatrixlaan 29 Sittard tel. 5787.

BEURSOVERZICHT

Zwakke markt

...STERDAM, 3 sept. — Evenals dinsdag werd de Amsterdamse beurs gisteren gekenmerkt door een zwakke houding als gevolg van de aanhoudende ...ingen bij de havenbedrijven. Men ...st gevolgen voor de nationale economie, zeker als het tot een algemene ...ronde zou komen. Ook Wall Street ...de lagere koersen en daar het pu...k een afwachtende houding aannam ...l het niet te verwonderen, dat de ...zen verder afgleden.

...t sterkst kwam dit tot uitdrukking bij ...lever en Kon. Olie. Eerstgenoemd ...ds verloor bij opening ruim f 2 op ...0 en Kon Olie moest f 1,60 afstaan ... 145.70. AKZO begon 0.70 lager op ...0, Philips 0.50 op 65.60. Terwijl Hoog...ns op 92 prijshoudend was. KLM gaf ...n een gulden prijs op 126.

...mald flauw was Heineken, waar ...40 minder werd betaald. In de ...overvaarthoek drukte fiks aanbod de ...s voor Van Ommeren met 8 punten ...ug tot 260. De overige waarden in ...ze hoek veranderden weinig. Cultures ...gen eveneens naar beneden, waarbij ...i 0.80 afbrokkelde en HVA ruim 1 ...nt daalde. Bij de grootbanken had ...N een slechte dag. Op 240 gaf dit ...ds beginbeurs een reactie van f 6 te ...n. De staatsfondsen vertoonden weinig beweging. Bij Unilever werd later ...t weerstand geboden, waardoor de ...rs 0.60 aantrok tot 95.90. Ook voor ...n Ommeren kwam men van de lage ...eningskoers terug door een avance ...n 2 punten.

...k in de lokale marksector was het ...esbehalve goud wat er blonk. Inte...ndeel, veelal werd de buit binnengehaald en animo om te kopen was er ...aktisch niet. Norit was flauw met een ...ling van f 3.50, Homburg moest f 3 ...staan en Ballast-Nedam f 2,30. Twee ...lden (10 punten) verloren Albert ...ijn, Bredero Ver. Bedr., Hotel l'Europe, Hoek, Tab. Philips, Wegener en Van ...euwijk. Ook Maintz was 10 punten op ...tour na de mededeling dat het dividend wordt gepasseerd. Dagra werd op ... verhandeld tegen een vorige laatste prijs van 180.

...et aantal stijgingen was op de vingers ...n twee handen te tellen. Tilb. Waterleiding schoot negen punten omhoog en ...e Meteoor acht. Voor Van Nelle, ...termöhlen, Kwatta, Batava, Begemann, ...rasso en Scholten Carton waren avances van vijf punten weggelegd. Nijverdal ten Cate was na de forse aderlating ...n dinsdag nu twee punten in herstel ...p 82.

...nilever en Kon. Olie trokken nog wat ...n; slot Unilever op 96, Olie ca 146.40. ...VA trok wat belangstelling op 66. ...ergoss (min 15) en Desseaux (min f 4.40) ...aren flauw. Ook Bols stond f 4 af en ...d. Grinten f 2.80. Homburg verliet de ...arkt vijf gulden lager

Avondkoersen

EFFECTENKOERSEN AVONDVERKEER

...MSTERDAM, 3 sept. — Aan de Amsterdamse effectenbeurs waren gistermiddag 316 Nederlandse aandelen officieel genoteerd. Hiervan waren hoger ... (30.7 pct), lager 145 (45.9 pct), onveranderd 74 (23.4 pct). Vorige beursdag totaal 324; hoger 87 (26.9 pct), lager 156 ...8.1 pct), onveranderd 81 (25.0 pct). In ...et telefonisch effectenverkeer kwamen ...isteravond de volgende koersen tot ...tand. Tussen haakjes staat de officiële ...lotkoers van gistermiddag.

AKZO	84.70-84.90	(84.90)
Hoogovens	—	(91.50)
Kon. Olie	146.40-148	(146.30)
Philips	65.70-66.30 gl	(65.80)
Unilever	95.60-96.80	(95.90)
KLM	—	126.00)

KOERSEN NEDERLANDSE FONDSE NIN NEW YORK

AMSTERDAM, 3 sept — (Opgegeven door de Heren Hirsch en Co., Amsterdam). De aan de Newyorkse Effectenbeurs genoteerde Nederlandse fondsen verkregen woensdag 2 september de volgende noteringen: (Tussen haakjes de koersen van dinsdag 1 september aan de Newyorkse effectenbeurs).

Kon. Olie	($ 43 -43 1/4)	$ 44 -44 1/4
Philips	($ 18 1/4-18 5/8)	$ 18 1/8(18 1/2
Unilever	($ 27 -27 3/4)	$ 27 -27 1/2
KLM	($ 36)	$ 35 1/2

De koersen komen bij een dollardagkoers van f 3.60 1/2 ovtreen met de Amsterdamse noteringen van:

Kon. Olie	(155.02-156.82)	158.62-159.52
Philips	(65.79 - 67.16)	65.35 - 66.69
Unilever	(97.34 -100.04)	97.34 - 99.14
KLM	(129.78)	127.98

Puzzel mee

PUZZEL NR. 3992

Horizontaal: 1. door betaling verwerven, 5. vaartuig, 9. ongekunsteldheid, 11. waterbekken, 13. windstreek, 15. lidwoord, 16. mythol. figuur, 18. maand, 19. symbool voor radon, 20. sneeuwschaats, 21. symbool voor cerium, 22. stoot, 23. ongaarne, 24. persoonl. voorn. woord, 25. plechtige verklaring, 27. rondhout, 29. voorzetsel, 31. reeks, 32. kledingstuk, 33. hetzelfde, 35. spies, 36. zoogdier, 39. speen, 40. beweeggrond.

Vertikaal: 1. vertrek, 2. wortel, 3. aanzien, 4. ik weet de naam niet (Lat. afk.), 5. Italiaanse rivier, 6. onbewerkt, 7. levenslucht, 8. voorstel, 10. samenhangend hoopje, 12. aangenomen maat, 14. sectie verrichten, 16. chemische verbinding, 17. sedert, 24. precies, 26. slot, 28. plaats in Drente, 30. aardheuvel, 32. streng, 34. bijwoord, 35. watering, 37. namelijk (afk.), 38. ingenieur (afk.).

OPLOSSIN GPUZZEL NR. 3991

LAOS SPAN / SNIP AVAL / LID LEV NIS / BEO ALE DAT / LORK ROES / RE OM / EDEL DROM / ERA ATE NOK / TIC ROE IET / CHEF GOUD / RATS SMET

Dekking van gulden gedaald tot 85 procent

Dollartoevloed lijkt gestuit

DEN HAAG, 3 sept. — Het ziet er naar uit dat de dollarstroom naar de Nederlandsche Bank voorlopig is gestuit. In de afgelopen week zijn er zelfs wat dollars teruggegaan naar de banken, die uit hoofde van het betalingsverkeer met het buitenland voor f 29,7 miljoen aan deviezen bij de Nederlandsche Bank moesten financieren. Het was niet het enige geld dat de bankiers uit hun gezamenlijke tegoed moesten putten.

De overgang van augustus naar september had tot gevolg dat er voor f 261 miljoen aan bankbiljetten bij de Nederlandsche Bank moest worden opgenomen. Het was maar een matige uitzetting van de circulatie, doch dat komt natuurlijk omdat er nog regelmatig geld terugkomt van de vakantiegangers. Met een bankbiljettencirculatie van f 9.535,3 miljoen staan we echter dichtbij het hootepunt.

Te verwachten is dat de circulatie in de komende maanden aanzienlijk zal uitbreiden als de uitkering van f 400 ineens zich zou voortplanten over de gehele beroepsbevolking. De bankiers zullen dan moeite hebben om de middelen bijeen te bregen, die nodig zullen zijn voor de financiering van het bankpapier.

Ingeteerd

In de afgelopen week hebben zij al f 174,9 miljoen ingeteerd ondanks het feit dat de schatkist heel wat betalingen had te verrichten. Met een tegoed van f 394,9 miljoen zijn de banken echter wel gewapend om te voldoen aan de verplichte kasreserve, vooral omdat er in de voorafgaande week ook al een flink overschot was gekweekt. Dat was wel nodig want het ziet er naar uit dat het in de komende dagen laag water zal zijn in de kassen van de banken.

Er moet namelijk f 300 miljoen aan de staat worden overgemaakt als storting op de beide kortgeleden uitgegeven staatsleningen. Bovendien moeten er omvangrijke bedragen voor de fiscus op tafel komen wegens loon- en omzetbelasting. Tevens dient er rekening mee te worden gehouden dat de voorlopige betalingen van de vennootschappen, waarmee de fiscus vast een flink deel van de in de ondernemerswereld behaalde winsten naar zich toe haalt.

Tas vol papier

De staat kan het geld best gebruiken, want het tegoed van de schatkist ten bedrage van f 46.2 miljoen zou f 30 miljoen kleiner zijn geweest als de agent van het ministerie van financien niet met een tas vol schatkistpapier naar het Frederiksplein was gestapt om een voorschot op te nemen in het kader van het seizoensarrangement met de Nederlandsche Bank. Het zal wel de laatste keer zijn geweest dat van de faciliteit gebruik wordt gemaakt. Dit jaar is de schatkist zonder abnormaal kunst- en vliegwerk door de krappe periode van de belastingontvangsten heen gerold.

Aangezien er ook nog een enkele bank was, die een voorschot opnam, al was het maar voor f 4.1 miljoen, is de toeneming van de door de Nederlandsche Bank verstrekte voorschotten oorzaak geweest van een lichte daling van de dekking van de gulden. Zij bedroeg 85,07 procent tegen een week geleden 85,42 procent.



Een van de nieuwtjes van de Frankfurter Herfstbeurs is het „polshorloge" dat om de hals gedragen wordt. Misschien wel een beetje moeilijk om te kunnen zien hoe laat het is, maar een mens moet nu eenmaal met zijn tijd meegaan, ook een horlogemodemaker.....

Jaarbeursnoviteiten

UTRECHT, 3 sept. — Een elektrische speelgoedauto met een maximumsnelheid van 3,2 kilometer per uur, een versnelling voor- en achteruit en een „dubbele sportuitlaat" is een van de noviteiten die op de komende najaarsbeurs in Utrecht (6 tot en met 11 september) te zien zullen zijn. De auto kan een gewicht van maximaal zeventig kilo vervoeren. Hij loopt op een accu die na zeven uur rijden leeg is, maar die kan worden bijgeladen via het stopcontact. Dit „speelgoedje" van Amerikaanse origine kost f 169.—

Een andere noviteit in de speelgoedsector is een pop met twee afneembare pruiken, die gewassen en gekamd kunnen worden.

Serviesjes

Twee fabrieken hebben samengewerkt om een ander nieuw produkt te fabriceren, een servies dat bestaat uit emaille kookgerei met bijpassend porseleinen serviesgoed. Het uiterlijk van de meeste moderne pannen is zo fraai, dat veel huisvrouwen ze zo op tafel zetten. Een bezwaar daarvan is, dat het decor van de pannen meestal niet bij dat van de borden past. Van het nieuwe „gecombineerde" servies hebben alle onderdelen hetzelfde decor, ondanks het feit dat er zeer verschillende technieken worden gebruikt bij het aanbrengen van kleuren op porselein en op emaille.

Een Rotterdamse importeur komt op de najaarsbeurs met een Italiaans bedlampje met ingebouwde radio. Nieuw is ook een elektrische schoenreinigings- en poetsmachine, een Zwitserse uitvinding. Gasaanstekers met elektronische ontsteking in plaats van een vuursteentje — met wieltje — zijn al eerder op de markt gebracht, maar er is nu een firma die dergelijke aanstekers brengt zonder batterijtje: een kristal-element zorgt „eeuwigdurend" voor de ontsteking.

Op de vakbeurs voor woningtextiel „Interdecor", die tegelijk met de najaarsbeurs wordt gehouden, zal een apparaatje te zien zijn dat haarscherp rondjes met een doorsnee van 8 centimeter uit tapijten snijdt. Vlekken en beschadigingen kunnen er rigoreus mee worden verwijderd en als men uit een restje tapijt of uit een gedeelte waar het ook nooit opvalt (onder zware meubels bijvoorbeeld) een nieuw rondje snijdt, past dat vrijwel onzichtbaar in het gat.

„Een hele kamervloer in één emmer" is de slogan van een NV die een kant en klaar kunsthars-produkt brengt, een soort „pap" die over vloeren van beton of planken kan worden gestreken. Er ontstaat dan een volkomen egale laag die bijvoorbeeld geverfd kan worden maar die ook dienst kan doen als onderlaag voor een ander soort vloerbedekking.

Gordijnrail

Eveneens op Interdecor zal een nieuwe, op afstand elektrisch te bedienen gordijnrail worden getoond. Een kostbaar stukje interieur, want een rail van vijf meter kost ongeveer f 1000.—; „maar", zegt de fabrikant, „dat doet er in een bungalow van een paar ton niet zoveel toe".

Pleidooi voor groei van winst

UTRECHT, 3 sept. — Mr. J. Haverkorn van Rijswijk, voorzitter van de vereniging „Texpro", heeft gepleit voor winstgroei. Hij zei op een persconferentie ter gelegenheid van de komende vakbeurs voor woningtextiel „Inter Decor", (6 tot en met 11 september in Utrecht), dat niet alleen een verlies maar ook een lage winst er toe kan bijdragen dat ondernemingen naar een snelle ondergang worden gevoerd.

De textielnijverheid, tien jaar geleden nog de tweede bedrijfstak in Nederland, is inmiddels qua omzet, werkgelegenheid en groeipotentieel door verschillende takken van nijverheid voorbijgestreefd. De woningtextiel vormde een duidelijke uitzondering en maakte een spectaculaire groei door.

In Nederland, aldus mr. Haverkorn, wordt gelukkig nog veel geïnvesteerd. Het aandeel van de bedrijfsinvesteringen in het bruto nationaal produkt voor de periode 1960-1970 zal in ons land waarschijnlijk ruim twee punten hoger liggen dan in de EEG als geheel. Daarbij moet wel worden aangetekend, dat de relatief sterkere groei van onze beroepsbevolking in die periode (Nederland 3 procent, EEG 0,4 procent) het ook nodig maakt 1 tot 2 procent meer te investeren, willen er voldoende nieuwe arbeidsplaatsen bij komen.

Ontplooiïng

Mr Haverkorn acht voor de woningtextielsector goede kansen aanwezig op een nog sterkere ontplooiing op lange termijn als tenminste aan enkele voorwaarden, waaronder een groei van de winsten, wordt voldaan. De aandeelhouders, beleggers en bankiers die de middelen voor de investeringen moeten verschaffen, zullen de ondernemingen mede aan de hand van de winstgroei beoordelen, aldus mr. Haverkorn, die hieraan toevoegde dat afwachtende bedrijven geen bestaansrecht meer hebben.

„Wie gedwongen is investeringen achterwege te laten, belandt in het saneringsproces dat wel eens typerend zou kunnen zijn voor de eerste jaren zeventig en hij wordt doorgehaald in het steeds dunner wordende boekje van de geldgever".



Van Gend en Loos doet laatste vijf paarden weg

UTRECHT, 3 sept. — Het (volgend jaar 175 jaar oude) expeditiebedrijf Van Gend en Loos overweegt ernstig om ook de laatste vijf paarden, die met een aantal antieke koetsen nog worden ingezet bij feestelijke gebeurtenissen overal in het land, af te danken. Toen het bedrijf enkele jaren geleden de stoere paarden van de platte bagagewagens aan de kant zette kwamen er heel wat gevoelsmatige reacties los. Velen vonden het doodzonde dat de paarden uit het straatbeeld verdwenen. Maar Van Gend en Loos zette door omdat de paarden en wagens in een modern commerciëel bedrijf niet meer thuishoren. Om toch nog iets van het oude te bewaren werd de stal in Utrecht aangehouden. Twee man personeel verzorgen daar vijf prachtige paarden, die er naar keuze op uit kunnen trekken met een mail-koets, een diligence, een platte wagen, een postkoets en enkele brikjes. Van Gend en Loos vindt het beschikbaar stellen van de spannen met koetsiers in historische kledij een te dure manier van reclamemaken.

AMSTERDAM, 3 sept. — De advieskoersen voor buitenlands bankpapier vandaag geldend in Amsterdam luiden als volgt:

Engels pond 8.54-8.69
Canadese dollar 3.49-3.55
Amerikaanse dollar 3.57 1/2-3.63 1/2
Franse franc 64.70-65.90
Belgische frank 7.14-7.26
Duitse mark 98.40-99.60
Zweedse kroon 69.00-70.00
Zwitserse frank 83.10-84.30
Italiaanse lire 54.50-57.50
Deense kroon 47.50-48.50
Noorse kroon 49.90-50.90
Oostenrijkse schilling 13.90-14.10
Portugese escudo 11.50-12.70
Spaanse peseta 5.12-5.27

BEURS VAN AMSTERDAM

ACTIEVE AANDELEN

AKZO	85.40-5.70	84.80-4.90
Alg. Bank Nederl.	246	240-241
AMRO-bank	55 gb	54.40
A'dam Rubber	43.5	43.5
Deli Mij.	69.80-70.20	69.80
Dordtsche Petrol.	892	882
idem 7% pr.	887	881
Heinekens bel. & beh.	214	210-30
Heinekens Bier	216.50	213.20
HAL	107	107
Hoogovens	92-2.20	91.50
HVA	64.9	65.5-66
KLM	126.50-127	126
Kon. Petr.	147.30	146.20-6.40
KNSM	96	95.60
Nat. Nederl.	84.40-4.50	83.50-3.30
Phs. v. Ommeren	268.5-269	263
Philips	66 gb-.10	65.70-5.80
Robeco	224	223.20-.30
Rolinco	173.80-3.90	173.50
Scheepsv. Unie	84.40-4.50	84.20
Unilever	97.30-7.40	95.80-96

OBLIGATIES

Staatsleningen

Nederl. 7-j. '69	8	102	102
idem 25-j. '69	8	101	100.90
idem 7-j. '70	8	103.90	103.70
idem 15 j. '70-1	8	100.10 gl	100
idem 15 j. '70-2	8	98.30	98.40
idem 25-j. '70	8	100.50	100.60
idem 8 j. '70	7 3/4	98.50 gb	98.50 gb-9
idem '69	7 1/2	94.30	94.30
idem '66-l.	7	91.50	91.50
idem '68-l.	6 1/2	85.70	85.70
idem '66	6 1/4	87.60	87.50
idem '67	6	84.10	84.10
idem '65-l.	5 3/4	85.10	85.10
idem '64-l.	5 1/4	82.30	82.50
idem '64	5	78.90	78.90
idem '58	4 1/2	83.60	83.60
idem '59	4 1/4	77.45	80.90
idem '61	4	77.40	77.70
idem '53	3 3/4	71.30	71.30
idem staff. '47	3 1/2	66.80	67.20
idem '51-3½		91.10	91 1
idem '48	3 1/4	62.20	62.40
idem '37	3	82.20 gb	82.60
idem $ '37	3	87	86.50 gl
idem Grootb. L.	2½	37	37.10

Obligaties — Bank. Cred. & Verz.

Bank N.Gem.'66-1	7	92	92
idem '66-2/4	7	92.80	92.70
idem '67-1/2	6 3/4	—	88
idem '67-1/3	6 1/2	85.70	85.80
idem '67	6 1/4	83.80	83.90
idem '65-1	6	85.80	85.80
idem '65-1	5 3/4	85.50	84.50
idem '65	5 1/2	84.30	83.40
idem '58	5 1/4	83.30	86.20
idem '58	5	81.80	81
idem '58-1/3	4 3/4	80.90	79.35
idem '63	4 1/2	79.35	72.60
idem NWBL '52	4	89.30	89.45
idem rnt-spr.-br. '64		129.50	129
idem '65		121	121.20
idem '66-1		123	123
Exp.Fin.Mij. '66	7 1/2	—	97.10
idem '58	5 1/2	—	95.80
idem '58	5 1/4	—	95.50
idem '58-½	5	—	94.20
Midd. Cred. '62	4 1/4	95.30	95
N.B. v. M. Kr. '66	7	97.10	97.50
idem '65	5 3/4	88.20	88.80
Nat. Invt. B. '65	5 1/4	—	89.50
idem	4 1/4	—	82.20
Ned. Ontw. B. '66	7	—	90.20
idem '64	6	—	84.70

x laten
d ex dividend
e ex claim
a gedaan en bieden
$ gedaan en laten
b bieden

Converteerbare Obligaties

AKZO	4 3/4	79	78.80
AMRO bank	5 1/2	99.75	99.50
Berghuizer pap.	6 1/4	96.70 b	96.70 b
Bergoss	6 3/4	85	—
Berkels Pat.	5	—	—
Bols	6 3/4	131	—
Borsumij	3 3/4	92.70	92.70
Gelder Pap.	4 1/4	90	91
Gelderl.-Tielens	8 1/4	119	119.50
Gist Brocades	5 1/4	115	113
v.d. Grinten '69	6 1/2	118	118
Homburg	6 1/2	—	—
Hoogovens	5 1/4	90 b	91
KLM	5 1/4	87	86
Meelf. Ned.B.'66	6 1/4	98	96.50
Nederhorst	5	87	87
v. Ommeren	5 3/4	146	144
Philips '70	6 1/2	107.20	107.20
Ph. Gloeil. fabr.	4 1/4	110	110
Proost en Br.	4 1/4	—	—
Rolinco f 1000	6 1/2	88.50	88.50 l
Stokvis en zn.	4 3/4	89.20	89.20
Ver. Glas	7	141.50	138
V. Mach. Fabr.	3 1/2	83	82.50
Vettewinkel	6 1/2	175.50	176
Vihamij-Butting.	6	120	119

AANDELEN

Bank-Cred. Verzeker.

AMEV n.r. cert.	147.50	146
AMFAS-groep cert. f.	110.50	111.20
Ass. C. St. R'dam c.	91.50	90
Bank en Ass. Ass.	74.40	74.10
Bank v. Onr. zaken	363	363
Cultuurbank	110 l	111
Delta-Lloyd cert. f.	85.40	85.30
Eerste Ned.-Nillmij c.	144.50	144
Kas Associatie	69	69
Nat. Inv. Bank pref.	—	88
Ned. Credietb. a. b.	37.60	38.40
Ned. Middenstandsb.	102.80	104
Slavenburg's bank f.	216	214

AANDELEN

Handel Industr. & Div.

AFC A'dam Ch. F.	224.80	233.50
Albert Heyn	163.50	161
Alg. Hand. Onr. Goed	156	155 b
Alg. Vrucht. Imp. Mij.	160 b	160 b
A'dam Droogdok Mij.	149.5	146
A'dam Rijtuig Mij.	149	147
A.N.I.E.M. nat. bez.	75.1	72
Arnhemsche Schb.	133.5	131
Asselbergs IJzer	104.5	106
Autom. Screw Works	110	109
Auto-Industr. R'dam	216.5	216
Ballast-Nedam Gr.	95.50	93.20
Bataaf Aannem. Mij.	519	514
Batava Margarine	101 b	—
Batenburg	—	189
Beek A.L.V.	82.7	83
Beers' Zonen	295	297
Befo B.	—	—
Begemann Mach.	115	122 b
Bensdorp Intern.	235	235
Bergh & Jurgens	72 b	72 b
idem 5 1/2 c. pr.	—	187
Bergoss Tapijt	235	228
Berkels' Patent	212	212
Bernet & Co. B	184	180
Blijdenst-Willink	60.5	60.5
Boer Drukk. Uitgev.	388	385.5
Bols Lucas	130	126
Borsumij-Wehry 400	175	172
Braat Bouwstoff	274.5	276.5
Brakke Grond	—	—
Bredero Vast Goed	200.5	203.5
Bredero V. Goed nrc	198	200
idem Ver. Bedr. nrc	473	466
Bredero V. Bedr. nrc	476	466
Bührmann-Tetterode	87.40	85.70
Bijenkorf Beh.nrc	410	403
Bijenkorf Beh. 6% p.	72	—
Calvé nrc	—	—
Calvé Delft nrc	685	678
idem 6% c.pr.wd.nrc.	—	—
Centr. Suikermij	480	472
Chamotte Unie	151	152
Cindu-Key & Kram.	105	104.50
Crane Nederland	114.8	112 l
Curaçaose Hand nrc	167	165
Dagra	180 l	175
Desseaux Tapijt	81.50 l	76.50
Dikkers & Co.	90.5	89
Dorp & Co.	157.5	157 b
Drentsch-Overijs. H.	124	124.5
Dröge Wol	—	117 b
D.R.U.	614	620
Duiker Apparaten B	110.5	111.5
Elseviers Uitg. Mij.	478	478
EMBA	192	183.8
Enkes	173	173
E.N.O.T.	220	219.8
Erdal Wasverwerk.	185 l	—
Etna-Daalderop H	59	59.50
Europe Hotel	390 l	380 l
Figee Haarlem Mach.	155 l	150 l
Fokker	70.20	70.20
Ford	870	—
Furness f 20	92.50	91.20
Gazelle Rijwiel.	134	134
Gelder Papier	150.50	150.50
v. Geld. Papier pref.	150.5	150.5
Gelderl.-Tielens	115.5	115.70
Gero Nat. Bez. c.	105 b	106
Geveke-Groenpol 20	98.50	98.70
Giessen De Noord	87	85
Gist-Brocades	120	119
Goudsmit Ed.	117.5	117
Grasso's Machines	180	185
Grinten Venlo	290.80	288
Grofsmederij K Ned.	100	100.5
Gruyter 6% c.p. A	68	68.2
Gruyter 6% c.p. B	77	78
Hagemeijer & Co.	119.20	119
Halberg Machines	58	58.5
Hatema-Texopr.	199	197
idem 5 pct p.wd.	92.5	92.5
Hattum & Blankev.	94	94
Hellingma	241	245
Hero Conserven	245 b	256 b
Hoek's Machines	—	604
Holec	183	182
Holl. Beton Groep	90.50	90.10
Holl. Melksuiker	246	249
Homburg B	93	88
Hoogenbosch Schoen.	197.5	202
Hoogenstraat Cons.	55 b	55 b
Hooimeyer Zn.	116	118
I.H.C.-Holland	221	222
Industriële Mij.	270	262
IBB-Kondor gr.	269	266
Interlas	449	446
Internatio-Mueller	60.50	59.50
Int. Coating Mat.	426 b	427
Int. Gewap. Beton-B.	362	361
Inventum	193	190 l
Jean Heybroek	111	110
Jongeneel Hout	271	271
Kemo Corset	219	212
Kempen & Begeer	75	75
Key Hout	252	255 b
Klene Suikerwerk	221	218
Kloos & Zn.	220	216
Kluwer Uitgev. Mij.	260.50	259.30
K.F. vh Alex Adam	101 b	101 b
K.N. Papier Maastr.	177.2	173.8
K.N. Textiel Unie c	33.5	33
Korenschoof	132	132
Koudijs Voeder nrc	128	127
Krasnapolsky	54.50	54.50
K.V.T. Tapijt	147	145.5
Kwatta Chocolade	150	155
Landré/Glunderman	154.5	—
Leidsche Wolspinn.	176.8	170 b
Lindeteves	173	170.5
Lips & Gispen c.	195	210
Lijempf	60.50	60.50
Lijm-Gelatine Delft	144	143.8
Macintosh Stein	96 l	95
Matubel	168	171
Meel Ned. Bakkerij	250	245
Mees' Bouwmater. B	94 l	94
Metaverpa B	385 l	383 l
Meteoor Beton	290	298
Molukse Handel	24.2	—
MOSA Maastricht	80	80
Mulders Fabr.	115	110
Mijnbouwk. Werk.cv	390	393
Naarden Ch en N. G.	98	98
Naeff Gebr.	—	205
Nedap Apparaten	174	174.5
Nederhorst Ver.Bedr.	68	67.30
Ned. Bontweverij	180	178 l
Ned. Dagblad Un.	180	180 l
Ned. Springstoff c.	158	156.5
Nelle Wed. v.	344	349
Netam B	136	135
Nieaf	132	131
Nierstrasz	120.5	121
Nrd. Europ. Houth.	155.5	154.5
Norit	130.5	127
Nutricia N.R.C.	410 l	414
Nyma	25.2	25.3
Nijverdal-t. Cate	80	83
Overzeese Gas	94.10	93
Orenst & Koppel	238 l	237 l
Oving	208	206
Pakhoed Hold. nrc	66.90	66
Palembang Cult.	68	67.5
Palthe	84	83.5
Parkhotel	450 b	450 b
Philips 6% c.p.wd.	—	21.70
Pont Hout	173	175
Poorter	106.2	105.5
Porceleyne Fles	139	138.5
Proost & Brandt	400	397
Rademakers Metaal	133	130
Reesink & Co	144.5	142.5
Reeuwijk	—	327
Reineveld Mach.	116	—
Reiss & Co	—	—
Rhein Kohlsaeure	—	—
Riva	222.5	221.5
Rohte Jiskoot	92.5	91
Rommenhoeller	747	747
Ruhaak	155	153
Rijn-Schelde Mach.	157	159.8
Sanders Behang	172	171.5
Scheveningen EMS.	22	21.50
Schokbeton B	191	192
Scholten Carton	195	203
Scholten Honig	52.20	52
Schuitema Gebr.	182	185
Schuppen Sajet	176	178
Schuttersv.-v. Heek	105	106
Simon de Wit B	295.5	290
Simons' Emballage	91	92
Soerabaya Droogdok	15.2	15.2
Stokvis	113.5	111
St. Spinn. Twenthe	90	87.5
Synres Chemie nrc	182	177
Tabak Philips	114	106
Tech. Bur. Marijnen	143	145
Technische Unie	310	312
Tilburg Water	290	299
Tricotbest	79	79
Twentsche Kabel	460	455
Ubbink Davo	93	93
Udenhout	101	100
Unikap Rijwiel	97 l	95
Unilever 7% c. pr.	97.5	84
idem 6% c. pr.	74.2	74.2
idem 4% c. pr.	50.2	50.4
Utermohlen	305	315 b
Veneco	117.5	117,5
Veneta Tapijt	147	145
Ver. Glas NB	175	170.5
V. Hand Scheven.	37.5	41
Verenig. Mach. Fabr.	72.20	72
V.N. Uitg. Bedr.	190	189.80
V.N. Uitg. Bedr. p.	19	—
Ver. Touwfabrieken	199	196
Vezelverwerk. Noord	107	106.5
Vihamy-Buttinger	189	187
Vredestein Rubber	—	—
VRG-Papier G.B.	617	625 b
Vulcaansoord	67.5	69.3
Waveren Graan	—	49 b
Wegener Courant. C	90.50	89.50
Wereldhaven	—	501
Werninks Beton	142	143
Wessanen KF	76.50	76.30
Wessem & Co Hout	156	156
Wyers'	135.2	134
Wijk & Heringa	95	93
Zaalberg	77	76 b

Beleggingsmaatschappijen

Alg. Fondsenbezit 1/1	110	110
Converto 1/1 pb	765	770
Goldmines 1-5 part.	120	120
HBB Bel. Dep. 1-2 p.	770	770
Holland Fund p.b.	672	664
Binnl. Vast Goed	110.50	110.50
Breevast 1967	87.40	87.40
A'dam Bel. Mij. f. 50	149	148
Dutch Int. Fund	151	149.50
Neo. Fonds Mij Nefo	72.20	71.10
Protector	131	130.50
Unitas f. 50	80	79
Utilico	117	117
Europafonds 10 pb	470	470
Unifonds 20 pb	540	540
Eurunion 10 pb	1270	1268
Valeurop 10 pb	696	694
Boston C. St. F. c.	6.30	6.30
Chemical Fund c.	15.60	15.70
Massachusetts I. Tr.	13.20	13.20
Technology Fund	6.15	6.15
Solvay & Cie	218	216
Union Miniere 1 aand	1365	1350
Imp. Chem. Ind. c.	216	218
Pioneer Electric	23	22.30

Noord & Zuid-Amerika

Can. Breweries	7.80	8
Canadian Pac.	58.60	—
Imperial Oil	18.50	18.30
Inland Nat. Gas	10.25	10.25
Int. Nickel Canada	45	43.50
Shell Canada	30.10	30.10
ACF Industr.	39.20	39.50
Allied Chemical	22.50	21.50
Americ. ENKA	29.50	29.40
Americ. Motors	7.90	7.20
Americ. Standard	36.20	37
Americ Tel.+Tel.	47.50	48.25
Anaconda	23.70	24
Atchison Topeka	18.20	18
Bethlebem Steel	22.60	22.35
Boeing Comp.	17	16.75
Burroughs Corp.	115.25	112
Chrysler	25.50 b	24.70
Cities Serv.	48.80	48
Colgate Palmolive	40	40
Columbia Gas	32.50	31.90
Curtiss Wright	14	14.50
Dow Chemical	71.70	70.20
Du Pont de Nemours	128.50	128
Eastman Kodak	67.60	66.50
Fluor Corp.	23.10	22.60
Ford Motor	—	—
Gen. Electric	79.50	79.50
Gen. Motors	73.90	72.90
Gen. Tel-Electr.	28.50	27.85
Greyhound	14.90	14.60
Int. Buss. Mach. IBM	276	276
Kennecott Copper	39.75	41
Litton Industr.	20.70	21.50
Montgommery Ward	51.75	51
National Can.	25.50	—
Nat. Dist+Chemical	15.90	15.50
National Steel	38.25	38
North Am. Philips	25.70	25.50 l
Olin Corp	18.30	18
Pennsylv. Centr.	9.50	9
Pepsico	46	46
Phillips Petrol	—	27.25
Procter & Gemble	107	—
Radio Corp America	25.90 l	25.50
Republic Steel	29	28.50
Rexall Drug+Chem	31.50	32.50
Shell Oil	43.50	43.40
Southern Cy.	23	23.25
Southern Pacific	28.40	28.15
Stand. Oil N. Jersey	66	65.70
Studebaker-Worth.	47.75	47.50
Texaco	31.90	31.30
Union Pac. Rail	35.50	35.20
U.S. Steel	31.75	31.75
Westingh. Electr.	67.75	67.25
Woolworth	34.75	34.20
PROLONGATIE	7 1/2	7 1/2

Kosteloos

Door het verbindend worden der enige uitdelingslijst is het faillissement van **R. F. M. Matthijsse**, antennebouwer, laatst gewoond hebbend te Heerlen, Rennemigstr. 25b, geëindigd.

Heerlen, 4.9.70

Mr. F. Camps, Akerstraat 38 curator

AUTO'S & MOTOREN

Te k. OPEL Kadett type 64 z.g.st. koopje, Simca 1000 64 en BMW sport coupé, zeer mooi. Inr. Brommer mog. Prov.weg Zd. 143 Oirsbeek.

Wilt U een AUTO verkopen groot of klein? Dan moet U bij Donny Klassen zijn! Wij kopen alle automobielen, contant geld. Let op het juiste adres. Meerssenerweg 219, tel. 27354 of 11569 t.o. Mosa, Maastricht. x

Te k. gevr. Alle merken PERS.WAGENS van 60 tot 70 ook sloopwagens. Contant geld. Garage J. Rödiger, Dorpstr. 33, Oirsbeek. Tel. 04492-1830. x

Attentie VW-rijders. Voor alle VW onderdelen groot of klein, moet U bij Donny Klassen zijn. Ook leveren wij alle ruilmotoren voor elk type VW. v.a. f 395,- met orig. fabrieksgar. Wij zijn specialist op alle VW delen Meerssenerweg 219 tel. 27354 t.o. Mosa, Maastricht. x

Voor in- en verkoop AUTOMOBIELEN Donny Klassen, Meerssenerweg 219, M'tricht, tel. 27354 of 11569 t.o. Mosa Maastricht. x

Met 3 mnd. of 10.000 km garantie voord. PEUGEOT 504 wit 10 mnd. oud. Austin Seven 10 mnd oud. Taunus 17M 68, Taunus 12M 67, Opel Rekord 65 nw. gespoten. Kadett 65 Toyota stationwagen 65 goed — goedkoop. VW 65 enz. Garage M. v. Hees Litscherveldweg 5 H'heide achter dancing Nationaal. x

MORRIS 1000 de luxe 69, Austin Mini luxe eind 69, Austin Mini de luxe 65, Peugeot 404 in nw. st. 68, Vauxhall Viva, z. goed 64, Opel Kadett m. radio 64, VW de luxe zéér goed 63. Garage Rob. Leclercq, Menno v. Coehoornstraat 24 (bij Emmapl.) Maastr. tel. 32103. x

Nwe autobanden met kortingen van 25 tot 35 pct. Ook radiaalbanden. Uitsl. 1e soort BASTIAANS ARAL Autoservice, autoweg Heerlen, tel. no. 711930. x

Belangrijk voor u! RECHTSBIJSTANDSVERZEKERING. M. Stoelendreijer, Eikenweg no. 14, Hoensbroek geeft u alle inlichtingen.

MG B 65 in pracht st., MG Midget 65 zéér mooi, Triumph Spitfire 4 65 met zomer- en winterkap. Sunbeam Alpine Sport 65, Austin Sprite model kikkeroog, geh. vernieuwd i.pr.st., en nog vele anderen. Sportwagen Garage Rob. Leclercq Menno v. Coehoornstraat 24 Maastricht tel. 32103. x

Attentie! Attentie! Autorijders. Auto DEFECT? Donny helpt U direct. Wij leveren alle automaterialen voor elk merk met 30% korting. Donny Klassen, Meerssenerweg 219, tel. 27354 t.o. Mosa, Maastricht. x

Attentie! Attentie! Autorijders. Auto defect? DONNY helpt U direct. Wij leveren alle automaterialen voor elk merk met 30 pct. korting. Donny Klassen, Meerssenerweg 219 tel. 27354 t.o. Mosa, Maastricht. x

INRUILWAGENS: BMW C.S. 68, BMW 1800 69 - 67, BMW 1600 69, Ford 15M TS 67, Ford Cortina GT 67, Ford 17M 66, Ford Fairlane 65, Peugeot 404 67, Opel Rekord coupé 67, Fiat 850 68, Mercedes 190 D 65, 3 mnd. garantie - ANWB-rapport. Autobedrijf KE4A N.V. Kerkrade, Kerkradersteenweg 5, tel. 04445-2525.

Te koop gevr. Simca MOTOR 1500, bwj. 65-66. Briev. met prijsopg. ond. no. K 4273 LD Kerkrade.

Te k. OPEL Kadett Rally 67, Ch. de Geloestraat 5 Elsloo x

TOYOTA Crown stationcar type 2000, bwj. '67; Toyota Crown 2000 '69; Ford Taunus 20M '67; Ford Taunus 17M TS '67; Opel Admiral '64; Honda S 800 '69; Wartburg '65; BMW 2000 '67; Hanomag hangwagen '67 ;Ford Taunus 15M '67; Ford Taunus 12M TS Coupé '65; Toyota Corola '67; Renault R 8 '63; Ford Taunus 17M '64. Garage P. Coumans & Zn., Stationsstr. 44-46 Beek, tel. 04402—1243. x

Te k. RENAULT 16 rood, bwj. 66 z.g.a.n. Europalaan 195 Brunssum, torenflat. x

Speciale aanbieding van Automobielbedrijf Kolenburg. Zonder aanbetaling kunt U nu reeds in een nieuwe FIAT 850 f 177,69 p.m., Fiat 850 special f 194,— p.m., Fiat 128 f 222,36 p.m., Fiat 124 f 253,15 p.m. rijden. Nadere inlichtingen kunt U bij ons verkrijgen. Kruisstraat no. 12, Heerlen, tel. 045-714524. Officiële Fiatdealer. Ook 's zaterdags geopend tot 17 uur. x

Te k. RENAULT ... a.b. Dr. Goossensstr. ... tel. 715851 na 6 uur.

AUTO'S, auto's, ... bieden u aan 3 mnd ... of 10.000 km. Opel ... 69, Opel Kadett LS ... Olympia 1900 68, Op... caravan 68, Ford T... coupé 63, Opel Rek... 65, Simca 65, Peuge... Fiat 850 65, VW 12... 1600 67, div. goede ... gens, met of zon... financ. inruil mog... pend geopend, ook ... Hoofdstraat 63, Am...

Extra koopje. We... simca 1000 spec. ra... z.g.a.n. 1969 event. Prov.weg 83 Oirsbe...

Te k. OPEL Reko... te ruil tegen mo... Hendriklaan 35, Wa...

Te k. MERCEDES ... z.g.st. Te bevr. na ... Schaekens Oude ... Nieuwstadt.

Te k. TAUNUS ... i.z.g.st. f 1000.- ... Spoorstraat 57 Tree...

Te k. RACEKU... Ooststraat 17 Schae...

TAUNUS 12M te k. ... f 1250.- 3e Spoord... 2 Brunssum.

Te k. v. part. ... NAULT 4 66 pr. ... Past. Spiertsstraat 1 ... selen (Nabij RKTSV...

Te k. aangeb. 24 p... TOBUS modern ing... rijdende winkel i.g.s... straat 16 Heerlen te...

Te k. DKW F 102, ... Beatrixstr. 14, Simp...

Bij Donny kijken ... Deze week speciale ... ding. AUSTIN Co... Austin Seven 67, M... 66. 2 CV Citroën ... Citroën 69, 2 CV Ci... Citroen DS 66, VW ... 66. VW 1600 Varian... 1300 69, Opel Kad... 67, Opel Kadett ... gloednieuw. Ford ... 15M en 12M 67, Si... GLS 65, Kadett de... Kadett 64, Kadett 6... 67, Daf 33 64. Inru... 30 procent aanbet. ... der geld. Donny ... Meerssenerweg 219 ... tricht. Tel. 04400-2... op het juiste adres: ... nerweg 219 t.o. Mosa...

Occasioncenter ... Brunssum, Pr. Hen... no. 2 b. biedt U M... voor uw geld.

AUTOLAKKEN 700 ... ook spuitbussen. A... derweg 95 H'bro... 211929.

AUTORADIO'S à ... Jo Knops Autom... Rijksweg Zuid 195. tel. 04490—2718.

KARMANN GHIA ... Kadett 64 f 1250.- ... gar. Brunssummer... Waubach.

TAUNUS 12M 67 ... Opel 1700 64 f 1250 ... km gar. Brunssum... Waubach.

TAUNUS 12M 63 ... Morris 1100 66 f 125... km gar. Brunssum... Waubach.

KADETT L 67 f 2250 ... na 1300 66 f 2750.- ... gar. Brunssumerweg ... bach.

Autozuid Geleen ... Garage biedt aan te... prijzen en met ... AUSTIN Mini 67, ... Ami brak 67, Vauxh... 69. Fiat 124 68, Ford ... 64 67, Ford 12M ... Taunus coupé 66, Si... 64-68, Simca 1301 69, ... tion car 64, Opel Ka... tioncar 68, Renault 4 ... Renault 8 65-68, Re... 68-69, Floride Sport ... DKW F 11 64 f 500,- ... Ami 65 f 750.- Dive... stelwagens. Autozuid ... Rijksweg N. 125. All... nele Renaultonderdele... radig.

Te k. van part. OP... kord 1200 km.st. ... Raadhuisstraat 4 Spau...

Te koop VW kever ... prima staat f 2200,- ... Schunckstraat 694 ... tel. 04445-7627.

Wij kopen ook uw ... Hoge prijzen. Hoofds... Amstenrade

Te k. VOLKSWAG... f 1000. Bosheide 81, ... wenhagen.

AANHANGWAGEN ... laadverm. 500 kg. als ... Heicarisborgw. 1, Hee...

Te k. FORD Anglia ... sloop of doe-het-zelf. ... damstr. 50, Heerlen.

SCOOTER Bella te k. ... km gel. Molenweg no ... Eygelshoven.

RENAULT 4, bwj. '68 ... Koeweg 33, Schaesbe... no. 3953.

OPEL Kadett 1963, in ... t.e.a.b. Jozefstr. 12 Wi... rade.

MERCEDES 200 D, bw... 1967, met origin. tr... Br. ond. no. 116 L.D. ...

Te k. of te ruil tege... pers.bus V.W. Varia... lianastr. 12, Eygelsho...

Te k. V.W. 1300 typ... schuifdak en radio, in... f 3900 of aanbet. f 1... 24 mnd. Ligtenbergst... Hoensbroek-Zuid.

Te k. AUTO-GASINS... Te bevr. Parallelwe... Voerendaal.

Koopje, van partic. ... goede en mooie V.W. ... schuifdak. f 950. Tel. ... uur 04445—5305.

Te k. MG B met zom... winterdak f 6000. Maa... terstraat 154, Brunssu...

...oris

Evers

geven U, mede namens wederzijdse ouders, kennis van hun voorgenomen huwelijk op zaterdag 5 september 1970.
De plechtige huwelijksinzegening zal plaatsvinden om 15.00 uur in de parochiekerk Christus Hemelvaart, Vrangendael, Sittard.
...n de dag: Vijverweg 2, Sittard.
... van 17.30 tot 19.00 uur.
...tig adres: Zwarte Graaf 7, Doenrade.

...dag 5 september as. hopen mijn lieve ouders

M. J. Franssen

en

A. Franssen-Schins

hun 25-jarig huwelijksfeest te herdenken.

De plechtige H. Mis uit dankbaarheid zal worden opgedragen om half vier in de kerk van Maria Onbevlekt Ontvangen te Terwinselen.

Hun dankbaar kind Jannie

...elen, september 1970
...aat 53

...dag 6 september 1970 hopen onze ouders

J. Heynsdijk

en

W. Heynsdijk-van Megen

hun 40-jarig huwelijksfeest te vieren. Ter hunner intentie wordt op die dag om half 10 een H. Mis opgedragen in de parochiekerk van de H. Theresia van het Kindje Jezus en de H. Don Bosco te Lauradorp.

Hun kinderen en kleinkinderen

...orp, Hovenstraat 5
...e van 11.30—13.30 uur

Enige en algemene kennisgeving

...edroefd, maar met grote dankbaarheid voor wat ...ij voor ons is geweest, geven wij U kennis van ...overlijden in de Verpleegkliniek Heerlen in de ...jd van 75 jaar, gesterkt door de H.H. Sacramenten ...ieken, van onze lieve vader, schoonvader, groot...r, broer, zwager, oom en neef

Johannes Martinus Salden

weduwnaar van
MARIA HUBERTINA MARTENS

...bevelen de dierbare overledene in uw godvruch...gebeden aan.

De bedroefde familie:

...ney (Austr.): J. W. Salden
G. Salden-v.d. Velde en kind
Dublin (Ierl.): C. M. Gallagher-Salden
P. Gallagher en kinderen
Kerkrade: F. A. Salden
R. Salden-Schlösser en kinderen
Joure: J. M. Salden
J. Salden-Benden en kinderen

...len, 31 augustus 1970
...espondentie-adres:
...atiusstraat 36, Kerkrade

...plechtige Eucharistieviering, gevolgd door de be...enis, zal plaatshebben op zaterdag 5 september as. ...10.00 uur in de parochiekerk van de H. Antonius ...leijerheide. Bijeenkomst aan bovengenoemde pa...ekerk, alwaar vanaf 9.45 uur gelegenheid tot con...ren.
...dagavond onder de H. Mis van 7 uur zal de over...ne herdacht worden.

...e geliefde broer, schoonbroer, oom en neef

Johannes A. A. H. Valkenberg

...t gedurende zijn ziekte in de Lucasklinieken te ...sbroek een uitstekende behandeling en verple... genieten en veel genegenheid van bekenden, die ... op verschillende wijzen hun goede hart toonden. ...zijn begrafenis op 19 augustus j.l. hebben wij niet ...der uw hartelijk medeleven ondervonden. Wij dan... U allen daarvoor bijzonder.
...een H. Eucharistieviering op zondag 11 oktober as. 10.00 uur in de St.-Clemenskerk te Hulsberg zullen ...nog samenkomen om hem speciaal te gedenken en ...ne nodigen wij U daarbij uit.

Uit naam van de familie:
J. J. A. M. Valkenberg-Keulen

...kenburg, 1 september 1970
...kelplein 71

In plaats van kaarten

...e oprechte dank voor uw hartelijk medeleven bij ...ziekte, het overlijden en de begrafenis van onze ...bare moeder, behuwd-, groot- en overgrootmoe..., zuster, tante en nicht

Mevrouw

Maria Helena Triepels

geb. HORSCH

...bijzonder woord van dank aan H.H. doktoren, ver...end personeel afd. 500 St.-Jozefziekenhuis Kerk...e, Dr. van Mierlo, zusters van het Groene Kruis ... Spekholzerheide, familie, vrienden en bekenden.

Kinderen Triepels

... plechtige zeswekendienst, waarvoor wij U van ...te uitnodigen, wordt opgedragen op zaterdag 5 sep...ber om 9.30 uur in de parochiekerk van de H. Mar...us te Spekholzerheide.

...or uw gewaardeerde blijken van deelneming, onder...nden bij het overlijden en de begrafenis van mijn ...iggeliefde echtgenoot en onze vader

Thei Offermans

...tuigen wij U allen onze oprechte dank.

Mevr. A. M. Offermans-Coumans
en kinderen

... plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op ...ndag 6 september as. om 9.45 uur in de parochie...rk van de H. Barbara te Treebeek.

... plechtige eerste jaardienst voor mijn dierbare echt...note, onze goede moeder en grootmoeder

Maria Josephina Peters-Franssen

... plaatshebben op zaterdag 5 september as. om 9.00 ...r in de parochiekerk van de H. Antonius van Padua ...Bleijerheide.

L. H. Peters,
kinderen en kleinkind

...eijerheide, september 1970

Op zondag 6 september hopen onze ouders en schoonouders

M. Augustus

en

B. Augustus-Bakker

de dag te herdenken van hun 25-jarig huwelijk. Om 10.00 uur zal een H. Mis tot dankbaarheid worden opgedragen in de kerk van de H. Drievuldigheid in Schaesbergerveld.

Hun dankbare kinderen en kleinkind

Heerlen, Hilversumstraat 19

AMSTENRADE

G. G. J. America

arts

afwezig vanaf 11 sept. t.m. 27 sept.

---

f 100,- tot f 300,-

geven wij voor uw oude eetkamer, bankstel of slaapkamer bij aankoop van nieuwe.

RIO-MEUBELEN
Rechtstraat 58
WIJCK-MAASTRICHT
telef. 04400—13380 x

Schrijf'es iemand
Bel'es iemand
Bezoek'es iemand
Praat'es met iemand

...u weet zelf wel wie eenzaam is in uw omgeving

PUBLIKATIE AANGEBODEN DOOR DIT BLAD IN SAMENWERKING MET DE STICHTING IDEELE RECLAME

---

†

Bedroefd, maar ook dankbaar voor alles wat moeder in de vele jaren na vaders dood voor ons deed, berichten wij U dat onze onvergetelijke moeder en oma

Anna Claessens-Appelrath

geboren te Aken 20 december 1888, op 1 september 1970 na ontvangen van het Sacrament der Zieken, haar leven in volle overgave aan de Heer heeft teruggegeven.

Wij vergeten haar niet.

Heerlen: **Julie Claessens**
Heerlen: **Hilde Kuhner-Claessens**
Kurt Kuhner
Gulpen: **Hertha Brand-Claessens**
Guus Brand en kinderen
Heerlen: **Annelies van der Eerden-Claessens**
Toon van der Eerden, kinderen en kleinkinderen
Heerlen: **Mary Camps-Claesens**
Jan Camps en kinderen

Heerlen, Oliemolenstraat 1

Op zaterdag 5 september zullen wij samen de Eucharistie op plechtige wijze vieren in de parochiekerk van de H. Pancratius te Heerlen om 10 uur, gevolgd door de bijzetting in het familiegraf op de begraafplaats Akerstraat.

Gelegenheid tot condoleren vanaf 9.40 uur in genoemde kerk.

Wij vragen U met ons voor de overledene te bidden.

Geen bloemen - geen bezoek. Gaarne H. Missen.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

In plaats van kaarten

Voor uw blijken van belangstelling en medeleven, ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve echtgenoot en vader

Joseph Ferdinand Kuipers

weduwnaar van

Maria Louisa Giesen

echtgenoot van

Henriette Hubertina Kals

betuigen wij onze oprechte dank.

Mevrouw H. H. Kuipers-Kals
en kinderen

Heerlen, september 1970
Petroniusstraat 13

De plechtige zeswekendienst, waartoe u beleefd wordt uitgenodigd, zal plaatsvinden op zaterdag 5 september as. om 11 uur in de parochiekerk van H. Moeder Anna, Bekkerveld-Heerlen.

---

†

Heden overleed in het De Weverziekenhuis te Heerlen, voorzien van de Sakramenten der H. Kerk, in de leeftijd van 76 jaar, onze dierbare broer, zwager, oom en neef

Joseph Jacob Roex

Erekerkmeester van de parochie H. Bernadette

Familie Roex

Abdissenbosch, 1 september 1970
Corr.-adres: Jos. Habetsstraat 9, Heerlen

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op zaterdag 5 september om 11.00 uur, in de parochiekerk van de H. Bernadette te Abdissenbosch.

Eucharistieviering vrijdagavond om 19.00 uur in voornoemde kerk.

De dierbare overledene is opgebaard in de chapelle ardente van het De Weverziekenhuis te Heerlen.
Bezoek van 17.00—18.30 uur.

Met grote droefheid delen wij U mede, dat heden op 65-jarige leeftijd van ons is heengegaan, in het De Weverziekenhuis te Heerlen, voorzien van het Sacrament der Zieken, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager en oom

Martin van Lieshout

echtgenoot van

Theresia Vinken

Mogen wij U vragen hem te gedenken in uw gebed.

Heerlerbaan: **Mevrouw Th. van Lieshout-Vinken**
Schaesberg: **Fr. van Lieshout**
J. van Lieshout-Vogelsang en Martin
Klimmen: **M. te Poel-van Lieshout**
H. te Poel en kinderen
Familie van Lieshout
Familie Vinken

Heerlerbaan-Heerlen, 2 september 1970
Corisbergweg 94

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op zaterdag 5 september as. om 11.30 uur in de parochiekerk van de H. Joseph te Heerlerbaan.

Gelegenheid tot condoleren in het portaal van de kerk vanaf 11.15 uur.

Avondmis vrijdag as. om 19 uur in voornoemde kerk.

Bezoek rouwkapel De Weverziekenhuis Heerlen van 17 tot 18.30 uur.

Au Coin
PATISSERIE
CONFISERIE
HEERLEN

Wij vragen

1-2-3

banketbakkers-bediende

met goede vakkennis. Zeer hoog loon. 5-daagse werkwk. Maandag hele dag en zaterdagmiddag vrij.

Patisserie Au Coin

Nobelstraat 16A, Heerlen
tel. 719619

AAMBEIEN
schrompelen weg

Pijn en jeuk wèg
Zwelling verdwijnt

De wetenschap heeft thans een helende substantie ontdekt met de verbazingwekkende eigenschap de aambeien eenvoudig te doen wegdrogen - de pijn houdt op, zwelling verdwijnt. Toegepast in SPERTI doet deze weefselvernieuwende stof zelfs de meest hardnekkige aambeien ineenschrompelen, zó afdoend dat ze nu geen probleem meer zijn.

Sperti Zalf en Zetpillen
SPERTI is zacht en desinfecterend - bevat géén verdovende middelen. Voor snelle, rechtstreekse behandeling van aambeien: SPERTI Zalf f 3.90, Zetpillen f 5.20.

De plechtige eerste jaardienst voor mijn dierbare echtgenoot en onze zorgzame vader

Jean Paulus

zal gehouden worden op zondag 6 september om 11.30 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Heilust.

Heilust, september 1970

R. Paulis-Cornips en kinderen

Jammer dat zo'n TROUWDAG zo snel voorbij is, na alle zorg vooraf.
Alles dient tot in de puntjes verzorgd te zijn, óók UW SCHOENEN.

COIN DE CHAUSSURES N.V.
(voor héél aparte damesschoenen)

presenteert U originele Italiaanse BRUIDSSCHOENEN, ook in wit satijn .... **Prijs f 19,90**

ACHTER HET VLEESHUIS HOEK ST.-AMORSPLEIN
Maastricht

AUTO'S & MOTOREN

Te koop RENAULT 10 van partic. type 67. Laanderstr. no. 131, Heerlen, na 6 uur.

Ruil uw AUTO in op brommer of uw brommer op 'n auto. Bij Bindels Kouvenderstraat 59 Hoensbroek. x

V. part. VW 1300 de luxe 69 kl. gebr. wit met zwarte bekleding tegen zeer interessante prijs. Pr. Bernhardstraat 7 Eijsden tel 04409-728. x

Te k. zw.r. OPEL Kadett de luxe 65 i.z.g.st. Hindestraat 19 Heksenberg Heerlen. x

Te k. FIAT 124 bj. dec. 66 iz.g.st. kleur donkergroen na 5 uur Kennedylaan 6 Eygelshoven x

Te koop OPEL Diplomat 66 met gasinst. Opel Kadett 66, Rambler 65 zwart zeer mooi, Porsche Targa 912 67, VW-pers. bus type 67 49.000 km gel. Fiat 124 Sport coupé 67, E. Lemmens Koningsweg 37 Kerkrade tel. 5432. x

Gevr. FIATS 600 v.a. 64. Contant geld. Bindels, Kouvenderstraat 59 H'broek. x

Te k. TAUNUS 17M 62 f 300,- 4-drs. Wartburg 65 f 400,-. Alles prima lopend Irenestraat 39 Eygelshoven. x

Te k. v. part. DAFFODIL de luxe 65 of te ruil voor zware motor Te bevr. Eschenweg 1 H'broek na 8 uur. x

Gevr. VOLKSWAGENS v.a. 62. Goede prijzen contant geld. Bindels Kouvenderstraat 59 Hoensbroek tel. 045-211001. x

Te k. weg aansch. moter OPEL Rekord i.z.g.st. met radio pr. radiaal banden, ruilmoter 30.000 km gel. pr. f 1500,- Eindstraat 61 Schinveld x

BROMFIETSEN

Div. inruil BROMMERS en rijwielen. Alle prijzen, ruime keus. Marsael Benzenraderweg 14-24 Heerlen. x

Moto-cyclo-center „Marsael" Het adres waar u altijd slaagt voor o.a. VESPA-Puch - Honda - Mobylette - Peugeot - Flandria. Betaal in 3 keer kost niets meer! 100 % service. Dealer voor Heerlen. Carl Saelmans Benzenraderweg 14-24 Heerlen tel. 045-717268. x

PEUGEOT met all risk verz. 4 mnd. oud f 380.- idem f 310.- Batavus f 380.- idem f 170.- 6 mnd. gar. Sparta f 75. idem autom. f 90.- Grond Schaesbergerstraat 51A Terwinselen. x

De nieuwste BROMMERS aan voordeel- verkoop- prijzen. Alle merken geweldig voordeel. Inr. en fin. Bindels, Kouvenderstraat 59 Hoensbroek tel. 045-211001. x

Gevr. FLORETT, Zündapp en Puch brommers, goede prijzen, contant geld. Bindels, Kouvenderstraat 59 Hoensbroek tel. 045-21001. x

Partij gebr. BROMMERS z.g.a.n. w.o. teruggenomen door bank: 6 KREIDLER FLORETTS van 63 tot 69, 2 Puchs 68 en 69, 1 witte Puch 69, 1 Tomos rood 69 met hoog stuur, 3 Zündapps 67, 68 en 69. Plus div. andere. Inruil, financ. Bindels Kouvenderstraat 59 Hoensbroek. x

ONDERWIJS

Dansinstit. L. BERNAARDS Dagelijks inschrijving, nw. beginners en gevorderde cursussen, ook voor zelfgevorderde clubs. Brusselsestr. 95B, Maastricht, tel. 16150. x

MAVO-avondschool, MULO-avondschool, examen 1971. Eenjarige herhalingscursus voor gevorderde of afgewezen kandidaten. Inlichtingen en aanmelden: Hoofdstr. 62, Kerkrade, tel. 2412, fil. Akerstr. 168, Spek'heide. x

Dansschool Degenkamp, Klompstr. 31, Heerlen, tel. 712228 of 714665. PRIVéLES en groepjes gehuwden. Aanm. dagelijks. x

10 AUTORIJLESSEN voor f 47,50. Vervolg- en losse lessen f 8,— (BTW inbegrepen). Fonkelnieuwe VW's ook automatisch? Gratis VW-fotostruktieboek. Autorijschoolcombinatie „De Centrale" Aanmeldingsadressen: Brunssum: Julianastr. 2, tel. 252047; Geleen: Graaf Huynlaan 9, tel. 3268 b.g.g. 6182; Heerlen: Tooropstraat 10, tel. 713876; Hoensbroek, Hoofdstraat 26, tel. 211445; Kerkrade: Markt 55, tel. 2013; Sittard: P. Ecrevissestraat 16 tel. 9213. x

Handelsschool „Studio" Duykers. Opl. MBA, ass. boekh., middenstandsdiploma 1- en 2-jarige cursus. Typediploma duur 3 maanden. Stenografie en talen. Inlichtingen Hoofdstr. 62, Kerkrade, tel. 2412, Fil. Akerstraat 168 - Spek'heide. x

Erkende DAF-RIJSCHOOL Van Renselaar, Unolaan 27, Heerlen, tel. 212180. x

10 volle uren AUTORIJLES voor f 47,50 in nieuwe VW's of Daf's bij beroepsrijschoolcombinatie „Nationaal" Vamor gediplomeerd. Aanm. Heerlen: Judeastr 10, tel 714910; Brunssum: Rumpenerstraat 11, tel. 252697 Hoensbroek: Akerstraat 124 tel. 212676; Kerkrade: Prof Cobbenhagenstr. 51, tel. 6832; Sittard: hoek Gruizenstr. 2 tel. 2625; Geleen: Raadhuisstraat 15, tel. 3487; sinds '64 aan de top. Lijsten ter inzage. x

Stichting tot bevordering van Studiebegeleiding en Individueel Aangepast Onderwijs. Per 1 oktober in ons talenpraktikum te Heerlen cursussen voor: SPAANS, Italiaans, Russisch. Aanmeldingen bij de dir. van de Stichting. Laan van Hövell tot Westerflier 44, Heerlen Tel. 717052.

GELD EN GOED

Pers. LENINGEN en financieringen binnen 24 uur. V.d. Heyde, Postbus 263, Maastricht. Tel. 04400-30003. x

Uitsluitend contant GELD voor iedereen, ook zelfstandigen. Binnen 1 dag tot elk bedrag. Geen aanvraagkosten. Strikt vertrouwelijke behandeling. Alle verzekeringen en hypotheken. Sparen tot 7¼ pct. Kantoor geopend de hele week tot 6 uur. 's Zaterdags 10-12 uur, telefonisch tot 9 uur 's avonds. Zakenbureau Prudentia, Fa F. van Lanschot, bijkant. N.V. Voorschotbank, Poststraat 36, Kerkrade, tel. 04445-6543. x

Direct GELDLENINGEN beschikbaar voor bezitters van een eigen huis. Een netto aan U uit te keren kapitaal ad f 3000 kost naar keuze f 45 of f 71 terugbetaling per maand (bij een looptijd van respectievelijk 10 en 5 jaar). f 5000 kost f 75 of f 118 per maand. f 10.000 kost f 150 of f 234 per maand. Extra aflossing toegestaan. Snelle en discrete behandeling. Voor vrijblijvende inlichtingen Fa. Moonen, Passage 10a, centrum Heerlen (bij Emmaplein). Tel. 045-710806. x

Langlopende LENINGEN v. ieder die in bezit is v. eig. huis, bijv. f 4000 mnd.afl f 59, f 6000 mnd.afl f 89, f 10.000 mnd.afl. f 148, tevens alle financieringen (auto, caravan, centr., verw. enz.) en P.L. Geen kosten vooraf. Autoverz. v.a. f 108 Assurantiekant. H M Geurts, Nieuwstr 36, Hoensbroek tel. 045-211668. x

LANDBOUW

Te k. gevr. STIERKALVEREN. Bet. de hoogste pr. P. J. van Ham, Valkenburgerweg 73, Nuth. Tel. 04447-1563. x

STIERKALVEREN te koop gevr. Betaal de hoogste prijs. J. H. Goossens, Vaesrade 19, Nuth. tel. 04447-1753. x

Bet v. beste KALVEREN f 400.- voor r.b. en f 350.- v. z.b. Extra kwal. f 25- bov. not. Brouwers Nieuwstadt tel 04499-207. x

Wegens beëindiging van landbouwbedrijf te koop: 1 TRACTOR Renault 30 pk m. kap; 1 3-punts kunstmeststrooier; 1 onkruideg 2 mtr, 1 bietenmolen met reiniger (electr.), 1 Vicon trommelschudder, 1 stel kooiwielen, 1 ploeg 1-schaar voor hefinrichting, 1 eggeraam opklapbaar voor hefinrichting, 1 transportbak voor hefinrichting, 1 snelhooier voor hef, 1 Hola knollenplukker, 1 mestverspreider 2,5 ton, 1 kg hooidragerl Rotex messenfrees voor hefinrichting, 1 melkmachine met 2 kannen Inl. tel. 04499—488, 's avonds na 7 uur. Bezichtiging na afspraak.

KRUIWAGENS 70, 90, 110 ltr. va. f 49.50. Dassen import, Kampw. 10-37a Gronsveld. tel. 516-756 x

BETONMOLEN voor zelfb. 85-100 ltr. Gratis bezorgd. Dassen import, Kampweg 10-37a, Gronsveld, tel. 516 en 756. x

LASAPPARATEN v. licht e. krachtstr. 160 amp met compl. toebeh. f 296,—, 5 jr. gar. Dassen import. Kampweg 10-37a, Gronsveld, telef. 516-756. x

SLACHTOS te k. tel 04450-456. x

VAKANTIE

Een CARAVAN uit een vliegtuigfabriek! V.F.W. uitgevoerd in polyester met glasfiber versterkt. Dealer v Limburg en Brabant: J. Ridderbeks, H'heide, Einderstraat 42, Shell-station, 100 m van sporthal Varenbeuk, tel. 045-211638. Inr. en financ. Ook zat. geopend. x

KAMPEERARTIKELEN Uit onze verhuur 1970 met belangrijke korting. Tenten, luchtbedden, slaapzakken, kooktoestellen, tafels, stoelen enz. Klinkenberg Heisterberg 78 Hoensbroek tel. 045-211886. x

CARAVANS en vouwwagens de nieuwste modellen in verschillende uitvoeringen nieuwste model 1970, incl. BTW in 4 verschillende uitvoeringen reeds va. f 2150. Ook verhuur van caravans, zowel rijdend als vaststaand. Tevens de grootste keuze in bagagewagens in vele soorten en modellen met 10% korting. Financ. dir. geregeld. Fr. Dassen, Stationsstraat 6, Kerkrade. 's Zondags gesloten. Tel. 5088 x

Caravanshows ! ! Paradiso VOUWCARAVANS, Mobiele Weekendbungalows, 65 - Woonhuizen, Salonwagens Schaftwagens, Weekendhuisjes 780 gld. Caravanonderdelen, Occasions, Caravanverhuur, Trekinstall., Autogarages 290 gld. kompl. Alle srtn. hokken en keten Houtbouw Ubachs Kerkrade-Vink. Zat. en zond. 11-13 uur. x

Te h. WONING in Zuidl. dorp. v. weekends of tijd. bewoning. Vrij van 15 sept. '70 tot 1 maart '71. Tev. vak. bungalows te h. Inl. tel. 04457-275. x

Te k. weg. plaatsgebrek een 4 en een 5 pers. CARAVAN. Te bez. op camping „Marisheem" te Echt. Zeer schappelijke prijs. Eigenaar zaterdag 5 sept. op camping aanw. Inl. tel. 03210-2846. x

GEVONDEN-VERL.

DAMESBEURS m. inh. verl. op weg per IAO van Heerlen naar N.hagen. Teg. bel. terug te bez. Burg. Loysonstraat 26, N.hagen.

DIVERSEN

DAMES, heeft u interesse in cosmetica? Schrijf dan ond. no. B—856 bur. dez. x

Rijksambtenaar, weduwn., zoekt voor zich en zijn minderjarige zoon een PENSION met voll. verzorging en huiselijk verkeer; voorkeur gaat uit naar een alleenw... weduwe van middelb... uit middenstandsmilieu. ... Heerlen of dir. omgev. Br. ond. no. E—857 bur. dez. x

Cash and carry shop KEUKENS staalaanrechten, gasfornuizen, koelkasten en diepvriezers, wasautomaten alles met korting. Hoge Barakken 4 Maastricht tel. 15884. x

---

Deze klant van u leest per dag gemiddeld drie kwartier in de krant, blijkt uit het Nationaal Dagblad Onderzoek.

Zo ziet u maar weer, geen ander reclamemedium wordt zo intensief gelezen, als de krant. Logisch want die kunt u niet missen, geen dag.

yr/ce 694

'S MAANDAGS GESLOTEN

DRANKENCENTRUM DE TROS

BRUNSSUM Dorpstraat 76
HEERLEN Schaesbergerweg 132
HEERLERBAAN Bautscherweg 76
HOENSBROEK Akerstraat 128
KERKRADE Hoofdstraat 52
VAALS Maastrichterlaan 76

AANBIEDINGEN, MITS AFGEHAALD, T.M. 9 SEPTEMBER

CITROEN JENEVER de allerbeste LITER **7.50**

ZEER OUDE GENEVER EXTRA ZACHT LITER **8.95**

MOSEL-BLÜMCHEN FRIS-ZOET per fles **1.59**

MARTINI ROSSO BIANCO EXTRA DRY van 5.95 **4.95**

TROS PILS 12 x ½ liter **4.95**

WHISKY HIS EXCELLENCY 5 jaar oud per fles **13.95**

APPLAUS AANBIEDING
geldig t/m woensdag 9 september.

SCHUTTERSVELD

Jongenspantalon van ijzersterk, modieus Schuttersveld corduroy. Iets uitlopende pijpen, steekzakken en riem. In beige, bruin of groen. Maten 104-164.

Normale prijs **11.75-17.75** Deze week **10.--14.90**

Pullover voor jongens en meisjes van rib gebreide dralon. Met royale col. Keus uit 7 kleuren. Maten 116-164. **12.50-16.50**

Dralon rolkraag pullover. In fijn te combineren kleuren: wit, zwart, bleu, lila, rood of bruin. Maat 38 t/m 44 **11.75**

ah albert heijn huis & kleding

Brunssum: Schiffelerstraat, Heerlen: Winkelcentrum 't Loon, Kerkrade: Hertogenlaan, Geleen: Rijksweg.

De nieuwste vruchtenpers: door het draaien van de deksel wordt de citrusvrucht uitgeperst. In geel, groen of oranje plastic. **1.95**

Anti-motzak met metalen frame en 3 ophanghaken. Voor het vocht-, stof- en motvrij opbergen van 10 à 16 kledingstukken. In 3 kleuren. **3.25**

Kop en schotels van wit porselein. Cylindermodel in twee verschillende decors. **1.65**

Broodtrommel van 18/8 roestvrijstaal met zwart plastic afgebiesd. Met dempende schuifsluiting. Breedte 45 cm. **18.75**

700903

C & A IS TOCH VOORDELIGER

lekker lang & lekker warm

Midimode voor mannen. Modern voor elke dag en bovendien praktisch voor koude dagen. Alleen in zwart. 98,-

* echte Borgvoering

mixilook

uiterst geraffineerd is de mixilook: een prachtige maxispencer en daaronder een bijpassend charmant mini jurkje (helemaal gevoerd) 98,-

de knie is fini

TWENNIE AFDELING

pythonlook

lang in slang. een uiterst verleidelijke kombinatie voor 89,75 (rok en jak helemaal gevoerd)

de knie is fini

TWENNIE AFDELING

met de nieuwe lengt kom haast vanzelf- sprekend wee zigeunerachti grillige borduursels in de mod 't resulta is een he nieuwe gipsy l dit ju (geh gev kos 89,

de knie is fini

TRENDHEMD

permanentpress trendhemd (niet strijken) met geraffineerd ingeweven streepeffekt. in bleu, beige en wit. 14,–

permanent-press trendhemd (niet strijken) met zeer modieus ingeweven dessin. in nieuwe modekleuren. 16,–

de nieuwste hemdtrend is jacquard dessin in diverse kleuren. 18,–

14.- 16.- 18.-

de nieuwe romantiek

30-

er is een nieuwe romantische periode begonnen: de nieuwe-romantiek verrukkelijke ruches-achtige mode geinspireerd op oma's tijd, maar op en top 1970. vanaf 20,-

wist eigenli dat C& een formidabe kollektie dass heeft? vanaf f 3,- 't is maa dat u 't weet.

C&A is toch voordeliger!

WINKELCENTRUM HEERLEN ROYALE PARKEER MOGELIJKHEDEN O.A. IN PARKEERGARAGE

Limburgs Dagblad

Donderdag 3 september 1970

...ecteur-Hoofdredacteur: Drs. J. P. S. van Neerven - Uitgave: Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad N.V. - Redactie Provincie - Nobelstraat 21 - Heerlen - Telefoon 718100

• Hengelcombinatie: afvalwater DSM in Maas
• Staatsmijnen: moet externe oorzaak zijn

Weer grote vissterfte

(Van onze verslaggever)

...TARD/STEVENSWEERT, 3 september — Opnieuw zijn er dui-...den dode vissen in de Maas aangetroffen. Het rampgebied is thans ...t name gelegen rond Stevensweert, Ohé en Laak, Roosteren en ...khoven. Volgens controleur P. H. van Pie van de hengelcombinatie ...liana", die gisteren een uitvoerig onderzoek heeft ingesteld langs ... Maas, is de lozing van chemisch afvalwater door Staatsmijnen in ... riviertje de Ur van invloed geweest op de ontstane calamiteit. ...termonsters die genomen werden door leden van de hengelcom-...atie zouden hebben uitgewezen dat namelijk vanaf de monding ... de Ur de vissterfte begint. Van de zijde van Staatsmijnen daaren-...en verklaarde men gisteren dat het vrijwel uitgesloten moet wor-... geacht dat DSM aan deze vissterfte schuld heeft.

De hengelaars en Staatsmijnen hebben de laatste maanden voortdurend met elkaar overhoop gelegen over massale vissterfte. Met name voorzitter Jac Geerts van „Juliana" richtte felle verwijten aan het adres van DSM. Dit leidde ertoe dat er een gesprek plaats had, bedoeld als aanzet om te komen tot een begrip voor elkaars standpunten. Nauwelijks is dit eerste gesprek achter de rug of de hengelcombinatie wordt andermaal onaangenaam verrast door een opgetreden calamiteit. Gisteren zei men: „Het wordt te gek. We houden geen vis meer over".

Meeuwen

Dinsdagmiddag kwamen de eerste dode vissen in Stevensweert boven water. Omwonenden waren reeds gewaarschuwd door scholen krijsende meeuwen, die aanvallen ondernamen op dode of stervende vissen. Controleur van Pie ging onmiddellijk op pad en ontdekte langs de rivier duizenden kadavers, die aanspoelden op de waterarme beddingen. Hij constateerde zelfs in geringe mate vissterfte op de plek, waar de Ur uitmondt in de Maas. Ten zuiden daarvan in de richting Maastricht was geen enkele dode vis te bespeuren. Een bewijs dat het water daar gezond is gebleven.

Al uitgeroeid

Op de vraag aan de heer Van Pie waarom de vissterfte dit keer met name is opgetreden in het gebied rond Stevensweert (ongeveer 20 kilometer ten noorden van de Ur) en niet massaal in de onmiddellijke nabijheid van de Ur, zegt hij: „Logisch, want vanaf de Ur tot ongeveer aan Maaseik is de vis bij vorige catastrofen al vrijwel helemaal uitgeroeid". Hij zegt ook: „Ik zal het bewijs leveren dat de lozing van afvalwater in de Ur de ellende veroorzaakt. Ik ben al met uitvoerige rapporten hierover bezig. Die gaan straks allemaal naar de hengelcombinatie".

DSM-voorlichter W. Pecasse: „Wij hebben er alles van gehoord en we zijn van mening dat de lozing niet van invloed geweest kan zijn op de vissterfte. Bij ons op het bedrijf is geen enkele indicatie in die richting. Bovendien vragen wij om de vier uur per dag de waterstand aan Waterstaat op. Onze pasveersloot heeft normaal gewerkt en daar kan het dus ook niet aan liggen. We hebben verder nagegaan of er maandag misschien geloosd was door onze kunstmestfabrieken, die bij het SBB zijn gelegen, maar ook dat bleek niet het geval. Trouwens, de dode vis is in noordelijke richting gevonden en dat gebied is vrij ver verwijderd. Wij menen dat er een externe oorzaak moet zijn. Een schip kan ook wel eens iets laten schieten. En een boer kan een vat met landbouwvergif in de Maas gooien. Ik zeg niet dat het zo gebeurd is, maar ik wil wel zeggen dat het niet bij ons, maar ergens anders zit. Externe oorzaken".

Laag peil

Volgens controleur Van Pie is de stand van het Maaspeil tijdens de vissterfte zeer laag geweest. De vraag is of bij het lozen van chemisch afvalwater met die toestand voldoende rekening is gehouden. De concentratie van het vergiftigde water heeft in ieder geval vele kilometers in noordwaartse richting doorgewerkt. De heer van Pie zegt ook: „Er zat gisteren een ingenieur van DSM te vissen aan de Maas bij Maasbracht. Hij moest ermee ophouden vanwege de dode vis. Nou, U begrijpt wel wat ik tegen hem gezegd heb".

Het laatste woord over deze kwestie zal nog wel niet gevallen zijn. Ook Belgische hengelaars beginnen al aardig te mopperen, want zij worden ook aan hun kant van de Maas stevig geconfronteerd met de gevolgen van de vissterfte.



• Controleur P. van Pie van de Hengelcombinatie Juliana bekijkt het trieste gevolg van de vervuiling in de Maas: dode vissen op de kant.

Ski- en sleebanen van kunststof

MUNSTERGELEEN, 3 sept. — In Munstergeleen zullen ski- en sleebanen van kunststof worden aangelegd die niet alleen 's winters maar ook in de zomer gebruikt kunnen worden. De aanleg van de kunststofbanen vormt een onderdeel van de realisering van het recreatieplan „Wintraak".

Als alles naar wens verloopt zal volgend jaar worden begonnen met de uitvoering van de plannen, die in totaal ƒ 1.200.000 gaan kosten. De minister heeft inmiddels de plannen goedgekeurd en een subsidie toegekend. Deze subsidie is niet van toepassing voor de aanleg van onder meer de ski- en sleebanen, waarvoor particulier initiatief is vereist.

Israelitische vredesapostel in Brunssum

BRUNSSUM, 3 sept. — Joseph Abileah, een van Israëls bekendste dienstweigeraars en voorvechters van de verzoening tussen Joden en Arabieren maakt van 7 tot en met 11 september een tournee door Nederland. In diverse plaatsen zal de violist van het stedelijk orkest van Haïfa, die zijn baan vanwege zijn vredes-aktiviteiten tijdelijk heeft opgegeven, inleidingen houden over zijn federatieplan voor het Midden-Oosten. Op maandag 7 september zal Joseph Abileah te gast zijn bij de Werkgroep voor de Vrede in Brunssum. Deze werkgroep, aangesloten bij de War Resisters Internationaal organiseert maandagavond om acht uur in het Irenehuis, Heugerstraat 31 in Brunssum een bijeenkomst. Na Brunssum preekt Abileah nog in Eindhoven, Utrecht en Amsterdam. Inmiddels is er voor het werk van de heer Abileah een gironummer opengesteld, waarop bijdragen gestort kunnen worden. Het nummer is 220644 ten name van de Vrienden-hulpactie te Amsterdam, met vermelding voor het werk van Joseph Abileah.

Vakbonden weigeren nog steun

Staking dreigt in kolenbekken van Kempen

(Van een onzer verslaggevers)

GENK, 3 sept. — Boven Belgisch-Limburg hangt de dreiging van een nieuwe algemene staking van de mijnwerkers van de Kempische kolenmijnen. De derde al dit jaar. Gisteren legden reeds de mijnwerkers van de mijn in Zolder het eerst de mijn lam. Later volgde een deel van hun collega's van de mijn in Waterschei. De Rijkswacht hield overal de ontwikkelingen nauwlettend in de gaten.

De staking is geproclameerd door de organisatie Mijnwerkersmacht, waarin studenten en mijnwerkers zijn verenigd. Het permanente stakingscomité overwoog gisteren met ingang van vandaag de stakingsparolen van Mijnwerkersmacht over te nemen.

De vakbonden weigeren voorlopig de stakers te steunen.

De mijnwerkers eisen een toeslag van vijf gulden per dag, het recht op volledig pensioen na 25 jaar ondergrondse arbeid en publikatie van de vergelijkende loonstudies, die de Belgische regering na de vorige staking had toegezegd.

Caravan achter garage gestolen

NIEUWSTADT, 3 sept. — De garagehouder A. Hensgens uit Nieuwstadt ontdekte dinsdagavond dat zijn caravan, die achter zijn bedrijf geparkeerd stond, spoorloos was verdwenen.

Waarschijnlijk hebben dieven de caravan in de nacht daarvóór gewoon aan een auto gekoppeld en zijn ermee weggereden. De waarde van de caravan bedraagt zeven- tot tienduizend gulden. Het is nog niet bekend of de schade door de verzekering zal worden gedekt.

OPLICHTER GEGREPEN

(Van onze verslaggever)

ROERMOND, 3 september — De chauffeur Theo S. (27) uit Rotterdam heeft aan de Roermondse politie bekend de directie van hotel De Spil in Rotterdam voor 780 gulden te hebben opgelicht. De Rotterdammer liep in Roermond tegen de lamp nadat hij daar ook enige kasteleins in totaal voor plm. 1000 gulden bij de neus had genomen. De ongehuwde chauffeur heeft bekend in Roermond en Rotterdam goede sier te hebben gemaakt met ongedekte cheques. Van 21 augustus tot 28 augustus heeft hij in De Spil in Rotterdam gelogeerd. Voor hij vandaar naar Roermond vertrok om er het goede heertje uit te hangen liet hij aan de hotelkassa een ongedekte cheque achter. In Roermondse cafés trakteerde hij royaal. Hij gaf er zich uit voor brouwerijdirecteur. Voor die rol schafte hij zich in Roermond — ook al met ongedekte bankcheques — een complete nieuwe garderobe aan. De Rotterdammer is na zijn bekentenis weer op vrije voeten gesteld.

Colporteur beledigde en bedreigde niet-kopers

BRUNSSUM, 3 sept. — De Brunssumse politie heeft de 19-jarige R. D. uit Kerkrade aangehouden, omdat hij tijdens het colporteren met drukwerk de mensen bij wie hij aan de deur kwam beledigde wanneer ze niet tot kopen bereid waren. De politie kreeg een tip en arresteerde de man. Daarop bleek dat D. het bij zijn colportagewerk niet slechts bij beledigingen liet, maar dat hij ook minder kooplustige „klanten" bedreigde. Hij werd, nadat verbaal tegen hem was opgemaakt, naar huis gestuurd.

Math. Weijers (NKMB):

Omscholingen meer richten op werknemer

(Van onze verslaggever)

HEERLEN, 3 september — „Het zou waard zijn te overwegen of het zinvol is de volledige omscholingsfaciliteiten slechts toe te kennen aan die bedrijven, die het personeel na de omscholing in een geschoolde functie plaatsen". Dat zegt Math. Weijers, vice-voorzitter van de Nederlandse Katholieke Mijnwerkersbond. De omscholing tot het niveau van geoefend medewerker zou dan onder de trainingstoelageregeling gebracht kunnen worden. Daardoor wordt voorkomen dat de duur van de omscholing bepaald wordt door het meest gunstige perspectief voor het bedrijf. Dan spelen niet meer op de eerste plaats factoren als produktie en verlaging van de arbeidskosten mee, maar wordt alle aandacht gegeven aan de ex-mijnwerker die omgeschoold wordt. De Arbeidsvoorziening zou volgens Math. Weijers hierin een taak moeten krijgen, omdat de omscholingsprogramma's als maatstaf kunnen dienen voor het bepalen van het aangeboden functionele niveau. In de komende fase van de herstructurering moet hier meer dan voorheen op gelet worden, vindt vakbondsman Weijers.

De vice-voorzitter van de NKMB vindt ook dat de vrijheid van beroepskeuze zoveel mogelijk gewaarborgd moet blijven. Als de bedrijven die zich in Limburg vestigen, niet in staat blijken concreet aan te geven hoe de functionele ontwikkeling in hun bedrijf zal zijn, moet gezocht worden naar een andere methode om de vrijheid van beroepskeue te bevorderen. Math. Weijers suggereert dat een voorkeurspeiling onder de mijnwerkers gehouden zou kunnen worden, waardoor een inzicht ontstaat over de verwachting van de mijnwerkers ten aanzien van hun toekomstig beroep. Het ETIL zou dan bij het aantrekken en doorlichten van nieuwe bedrijven rekening moeten houden met de voorkeur van de werknemers. Zou er veel voorkeur bestaan voor bankwerker dan moet geen houtverwerkende industrie naar Limburg worden gehaald. De centra voor vakopleiding zouden hun scholingsprogramma ook aan de voorkeur van de ex-mijnwerkers kunnen aanpassen.

Brandende vraag na verkiezingen van wethouders:

visie op limburg

Waar blijft nu het publiek in de raadszalen?

Bij wethoudersverkiezingen blijken de meestal schaars bevolkte publieke tribunes in onze raadszalen vaak te klein om alle belangstellenden te bevatten.

Een merkwaardig verschijnsel, waar wij voor de vuist weg twee verklaringen voor hebben:

1) het betreft personen met een eigen gezicht zodat het publiek weet waar het over gaat, als men bekvecht over de vraag of Jan of Piet wethouder moet worden;

2) het gaat vaak gepaard met politiek vuurwerk zoals: wederzijdse beschuldigingen, demonstratief weglopen, scheldpartijen-op-het-kantje-af en het publiek gnuift als de deksel van de politieke beerput wordt gehaald.

Het is zeer betreurenswaardig, dat een groter publiek dan gewoonlijk in de raadszaal aanwezig is, alléén maar op déze manier met de politiek in kontakt komt. Want hoe belangrijk de wethoudersverkiezingen ook zijn, daarna begint het eigenlijk pas. Maar voor het voorstel van burgemeester en wethouders tot vaststelling van de vergoeding ex artikel honderdzoveel van de Lager Onderwijswet zal de publieke tribune niet vollopen, laat staan in de handen klappen of boe roepen.

Daar is geen politiek vuurwerk bij, het gaat over aanvragen van schoolbesturen, instanties, die als zodanig geen eigen gezicht hebben en het verband met het eigen kind, dat op school met een verouderd rekenboekje blijft zitten, ontgaat de vrouw of de man, die dan bovendien niet op de publieke tribune zit.

En dat is allemaal erg jammer als wij vinden dat ons democratisch bestel pas goed, althans beter functioneert, naarmate elke burger meer betrokken wordt bij de politieke beslissingen. Misschien kan de overweldigende belangstelling voor wethoudersverkiezingen leren dat „het de burger meer betrekken bij de politiek" niet bij voorbaat kansloos behoeft te zijn. Als die politiek en de belangen die er mee gemoeid zijn, maar concreet en bevattelijk aan het publiek worden overgebracht. Dan zal men echter ingrijpende veranderingen in de tot nu toe gebezigde methodieken niet mogen schuwen.

Wij zien de gemeentebesturen al adverteren. (Verdienen wij er ook nog wat aan.) Een sterk pluspunt is dan in ieder geval dat voor de raadsvergaderingen nog altijd geldt: toegang geheel gratis.

KWJ over ontslagkwestie:

„Brief van minister serie uitvluchten"

SITTARD, 3 september. — Minister Roolvink van sociale zaken en volksgezondheid is van oordeel dat er inzake het geruchtmakende ontslag in april van dit jaar van de 17-jarige Geleense jongen Jos B. bij Durlingers schoenbedrijven in Sittard „geen aanleiding is om aan de juistheid van de beslissing van de directeur van het arbeidsbureau in deze te twijfelen". Dit schrijft de minister in een brief aan de aktiegroep van de Katholieke Werkende Jongeren (KWJ) te Sittard die vanwege deze affaire aan de heer Roolvink verzocht had een onderzoek in te stellen.

Jos B. — inmiddels in militaire dienst — had ernstige moeilijkheden in het schoenenbedrijf. Een van de oorzaken daartoe vormde het toenmalige strafreglement in het magazijn, waar hij werkzaam was. De minister schrijft in zijn brief aan de KWJ dat gebleken is dat Jos B. zich moeilijk kon aanpassen in zijn werkomgeving. Toen de moeilijkheden zich opstapelden wilde de nv Durlinger de arbeidsverhouding met hem beëindigen en zij nam hiervoor in overeenstemming met de bestaande regelen contact op met de directeur van het arbeidsbureau te Sittard. De ontslagcommissie van dit bureau heeft daarna de ontslagaanvraag behandeld en geconcludeerd dat de n.v. Durlinger de gevraagde toestemming tot ontslag niet kon worden onthouden. Minister Roolvink concludeert dat de betreffende jongeman in dit schoenbedrijf niet erg op dijn plaats was.

De KWJ heeft nu op haar beurt een brief teruggeschreven aan de minister. Men noemt het antwoord van de heer Roolvink een serie uitvluchten en verontschuldigingen en de KWJ vindt dat het plaats gehad hebbende onderzoek maar weinig heeft voorgesteld.

„Het zijn immers ambtenaren die ambtenaren controleren. Het feit blijft bestaan dat Jos B. wordt ontslagen niet vanwege zijn moeilijke gedrag, maar vanwege het feit dat de leiding van het bedrijf het hem moeilijk maakt", aldus de Sittardse KWJ. Men stelt voorts dat het door de minister ingestelde onderzoek zich ook had moeten uitbreiden tot de voorgeschiedenis in het bedrijf.

„Concluderend stellen wij dat in onze sociale en wettelijk geregelde samenleving het nog steeds een feit is dat de gewone kleine man een vogelvrijverklaarde is. Dat ook uw ministerie hier geen oog voor heeft of wil hebben. Dat bepaalde machtsverhoudingen in onze samenleving zich buiten uw invloed en/of gezichtsveld bevinden. Dat uw beleid in dezen omschreven kan worden als „weg is weg, en 0—0 is een gewonnen wedstrijd", aldus de KWJ in haar antwoord aan minister Roolvink.

Bewaking aan grens

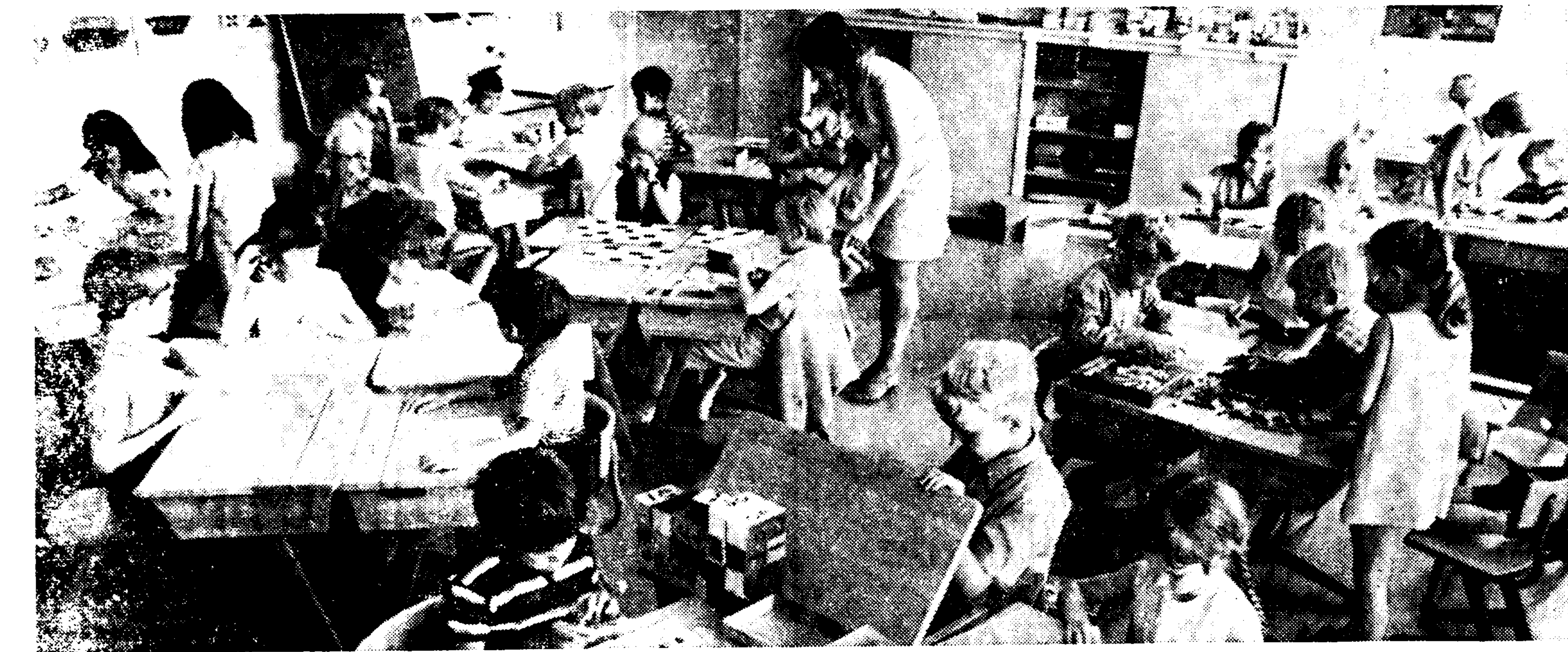
HEERLEN, 3 september. — Om tijdens het 24-uurs bezoek van president Soeharto van Indonesië de grootst mogelijke veiligheid te waarborgen is ook de politie in Limburg in het geweer geroepen.

Uit de districten Roermond en Maastricht van het korps Rijkspolitie zijn twee pelotons van ieder veertig man sterk ter versterking van de Haagse politie naar de residentie gestuurd. De politie in Limburg had ook opdracht vanaf woensdagavond alle wegen die vanuit Limburg richting Randstad Holland leidden streng te bewaken. Al vanaf maandagavond worden ook de grensovergangen tussen Nederland en Belgisch-Limburg bewaakt. Voor de grensovergangen op Maastrichts grondgebied heeft de Maastrichtse gemeentepolitie die bewaking opgedragen gekregen. In plaatsen waar grotere groepen Ambonnezen wonen is de politie extra waakzaam.



EXPERIMENT SCHOOLPEDAGOGISCH CENTRUM

Drempel wegschaven tussen het kleuter- en basisonderwijs



● *Leren in de kleuterschool wordt op een prettige manier mogelijk in de speelleerklas.*

HEERLEN, 3 september. — „Begeleidingsproject aansluiting kleuteronderwijs-basisonderwijs" is de prozaische naam voor een operatie, die tot doel heeft de drempel tussen het kleuteronderwijs en de lagere school weg te schaven. Onder begeleiding van het Schoolpaedagogisch centrum te Heerlen wordt het experiment ondernomen op de Kennedyschool te Hoensbroek, de Jan Terpstraschool te Waubach en de Paulusschool te Passart-Zuid en de drie kleuterscholen, die leerlingen naar genoemde scholen toeleveren. In de drie scholen wordt gedurende een tijd van twee jaar nagegaan wat er voor komt kijken om een doorlopende lijn van kleuter- naar basisonderwijs te verwezenlijken.

„Het is in feite en heel beperkt actie-onderzoek. Beperkt door gebrek aan mankracht bij het schoolpaedagogisch centrum. Wij willen in concreto achterhalen hoe een school er uit komt te zien als je probeert de moderne ideeën over continuïteit te verwezenlijken", zegt de heer J. Steeghs, de onderwijskundige van het centrum. Aan het project is een aantal cursussen voorafgegaan, die inzicht moesten verschaffen over de aansluiting van het kleuteronderwijs en het basisonderwijs. De heer Steeghs:

Tussen 4 en 8 jaar

„De belangstelling hiervoor was groter dan wij konden verwerken. Daarom worden de cursussen dit jaar voortgezet voor een groot aantal kleuterleidsters en leerkrachten van eerste klassen".

Het hele project gaat uit van het Amerikaanse ervaringsgegeven, dat de basis voor de intellectuele ontwikkeling bij 80 pct van de kinderen ligt tussen 4 en 8 jaar. Dat is ook de tijd waarin voor de meesten de overgang van kleuter- naar basisonderwijs valt. De kinderen moeten daabij over een drempel heen, die er nog al wat doet struikelen hetgeen in de eerste klassen veel zittenblijvers tengevolge heeft.

De ervaring wijst uit,dat een aantal kinderen in de eerste klassen van het basisonderwijs nog niet aan leren toe is. Geprobeerd is daarom een soort van voorbereidend programma op te stellen om de kinderen zover te krijgen, dat ze voldoen aan de voorwaarden om te kunnen leren. In het aan de gang zijnde begeleidinksproject wordt deze voorbereidende fase verplaatst naar de oudste kleuters. In het verleden is er nogal wat weerstand tegen geweest om kleuters te plagen met leren. Achteraf is echter gebleken dat als je op de kleuterleeftijd bepaalde kansen mist, dit later vaak moeilijk is in te halen juist omdat de intellectuele ontwikkeling op 4-jarige leeftijd begint. Op de kleuterschool kan het voorbereidend programma aan de mogelijkheden van de kleuters worden aangepast.

Controle

Naast de voorbereidingsfase zijn er nog twee doelstellingen van het projekt. Dat is de inbouw op de eerste klas van het basisonderwijs van een aantal toetsen, die een constante controle op de voortgang van de groep en van elke leerling afzonderlijk mogelijk maken. En dat is ten tweede het nagaan van de mogelijkheid om in de tweede helft van het eerste leerjaar de leerlingen, die met lezen zijn achtergebleven recht te doen en de dan opgetreden verschillen recht te trekken.

Na twee jaar zullen de gegevens van **het project naar de scholen, die er be**langstelling voor hebben worden vertaald.

PLAATS VOOR 220 WERKNEMERS

Bouw Makro Nuth start spoedig

NUTH, 3 september — De NV Makro is in Limburg gestart met de werving van in totaal 220 werknemers voor de nieuw te bouwen zelfbedieningsgroothandel op het industrieterrein Op de Kamp in Nuth. Nog deze week zal het terrein, waarop een hal van 10.000 vierkante meter zal komen, bouwklaar gemaakt moeten worden. Dit houdt in dat er ruim 300 palen in de wat drassige bodem geheid worden. In maart 1971 denkt de Makro met de verkoop in deze vijfde Makro-zelfbedieningshal te starten.

Momenteel wordt het leidinggevend personeel voor de vestiging geworven. Dit personeel zal voordat het in Nuth aan de slag kan, eerst een uitgebreide training in een van de reeds geopende zelfbedieningszaken moeten ondergaan. De stichting Handelsvereniging Utrecht (SHV) denkt op dit moment nog niet specifiek aan het werven van personeel van Grand Bazar dat binnenkort ontslagen zal worden. „In de zelfbedieningszaken bestaat de toonbank niet meer en dus zijn er geen echte verkopersfuncties meer beschikbaar. Dit wil zeggen dat ontslagen winkelpersoneel niet gemakkelijk omgeschoold zou kunnen worden voor een plaats in de zelfbedieningsgroothandel", aldus een woordvoerster van de SHV.

De Makro zal in de verkoophal meer dan 35.000 verschillende artikelen in de food en niet-foodsector gaan opslaan. De verkoop zal alleen geschieden aan detaillisten, horeca-ondernemers en grootverbruikers. Onderzoekingen in Zuid-Limburg hebben aangetoond dat er een goede markt voor deze zelfbedieningsgroothandel aanwezig is. „Al zal vooral in de startmaanden nog niet direct een stormloop plaatsvinden. Dat moet overal groeien", aldus de woordvoerster.

Twee bommen van 500 kg gevonden

AKEN, 3 sept. — Gistermiddag zijn de buurt van de Berliner Ring in Aken twee 500 kg bommen gevonden. De bommen zijn van Amerikaanse oorsprong en zijn door de leider van de Akense bergingsdienst Robert Antes onklaar gemaakt. De plaats waar de bommen lagen is bepaald aan de hand van Amerikaanse kaarten en foto's. Verwacht wordt dat op deze manier nog meer oorlogsmateriaal tevoorschijn zal komen.

Officiële Mededelingen

HET BESTUUR VAN HET WATERSCHAP VAN DE GELEEN- EN MOLENBEEK MET ZIJTAKKEN

Het bestuur van het waterschap van de Geleen- en Molenbeek met zijtakken maakt bekend
dat aan de gemeente Oirsbeek door de Gedeputeerde Staten van Limburg bij besluit van 17 augustus 4e afd. B 10133 vergunning werd verleend voor het verleggen van de Vloedsgraaf door Oppeven, Oirsbeek en Gracht in die gemeente;
dat dit besluit gedurende dertig dagen na dagtekening van deze bekendmaking voor alle belanghebbenden ter inzage ligt ten kantore van het waterschap Parklaan 10, Sittard
dat ingevolge het bepaalde in artikel 19 en het derde lid van artikel 21 van de Waterstaatswet 1900 voor alle belanghebbenden tot aan het einde van genoemde termijn van dit besluit beroep open staat op de Kroon.

Sittard, 3 september 1970

Het bestuur voornoemd,
Mr. Prickartz, voorzitter
P. A. Schobben, secretaris

GEMEENTE KERKRADE

OPENBARE BEKENDMAKING

Burgemeester en Wethouders der gemeente Kerkrade roepen hierbij eventuele andere gegadigden op voor een te verkopen bouwterrein, t.w. kavel C aan de Adr. van Ostadestraat in het plan Haanrade.
Belangstellenden kunnen zich tot uiterlijk 11 september 1970 schriftelijk melden bij het gemeentebestuur.
Nadere inlichtingen worden verstrekt ten kantore van het Gemeentelijk Grondbedrijf.

Kerkrade, 3 september 1970

Burgemeester en Wethouders voornoemd,
Mr. J. G. Smeets
De Secretaris,
N. J. Eussen

GEMEENTE SITTARD

OPENBARE BEKENDMAKING

Het Hoofd van het Gemeentebestuur van Sittard brengt ter openbare kennis dat van 4 september 1970 af gedurende één en twintig dagen voor eenieder ter gemeentesecretarie 4e afdeling ter inzage ligt het besluit van de raad der gemeente van 27 augustus 1970 nummer 175, strekkende tot onteigening ten name van de gemeente Sittard ingevolge artikel 77 eerste lid sub 1° der Onteigeningswet van een aantal percelen en perceelsgedeelten gelegen tussen de geprojecteerde noordelijke randweg. de spoorlijn Sittard-Roermond en de grens met de gemeente Nieuwstadt, zulks ten behoeve van de realisering van het bestemmingsplan Industrieterreinen Nusterweg II, vastgesteld bij besluit van de raad der gemeente Sittard van 21 juli 1966, goedgekeurd door Gedeputeerde Staten van Limburg bij hun besluit van 3 juli 1967 nummer B 19990, hetgeen omvat de aanleg van wegen en bermen en het ontsluiten van gronden bestemd voor bebouwing ten behoeve van de lichte industrie.
De overige in artikel 80 der Onteigeningswet genoemde stukken liggen mede daarbij ter inzage.

Sittard, 3 septembre 1970

Het Hoofd van het gemeentebestuur voornoemd,
H. DASSEN

Steeds meer Duitsers willen hier goedkoop wonen

Grensgebied Vaals-Eupen wordt 'slaapzaal van Aken'

door Jan Willem van Gils

„De slaapzaal van Aken". Zo wordt het Belgische en Nederlandse grensgebied rond deze stad al genoemd. Hoe langer hoe meer Duitsers geven er de voorkeur aan om in België of in Nederland te gaan wonen. De meesten werken nog in Aken. De Duitsers profiteren veelal tegelijk van de faciliteiten die voor de woningbouw in beide landen gelden. Vooral in Nederland hebben de Duitsers profijt van de lagere bouwkosten en de premieregeling voor minder draagkrachtige woningbouwers. Ook de grondprijzen zijn in België en Nederland aanzienlijk lager dan in de Duitse grensstreek rond Aken. Behalve Vaals zijn de gemeenten Neu-Moresnet, Hergenrath, Hauset, Raeren en Walhorn in België grote trekpleisters voor de Duitsers die de binnenstad van Aken ontvluchten op zoek naar een stukje bouwgrond in de „groene zone".

Vooral Vaals heeft de afgelopen jaren steeds meer het karakter van een forensenplaats van Aken gekregen. Het gemeentebestuur houdt er zelfs al rekening met de buitenlanders. Een bewijs hiervan is het uitbreidingsplan „Heuveloord" in Vaals. Hier worden 600 zeer gedifferentieerde woningen gebouwd. Het plan zou volgens wethouder W. Sparla niet zo groot zijn opgezet als er geen belangstelling voor bestond van Duitse zijde.
Ook in de Belgische plaatsen worden de deuren van de gemeentehuizen platgelopen door de Duitsers. „Kan ik nog een stukje grond kopen?", en „zijn er nog woningen vrij hier?" zijn de meest gestelde vragen. In Hergenrath, een plaatsje van 1400 inwoners op nauwelijks acht kilometer van de Akense binnenstad, rekent men bijna 25 procent van de bevolking tot inwoners van Aken. Met de komst van de Akenaren zijn ook de wegen in het dorpje verbeterd. Veldwachter Léon Heim — hij vervangt de secretaris die met vakantie is — zegt hierover: „Hergenrath was een boerendorp gebleven met slechte wegen als de Duitsers niet waren gekomen. Ze brengen per slot van rekening geld in het laatje van de gemeente. De middenstand komt er bekaaider af, want de meesten blijven in Aken kopen. Toch heeft de gemeente het klaargespeeld om op vrij korte tijd drie miljoen Belgische



Wethouder W. Sparla van Vaals: „We hopen zelfs dat er meer Duitsers in Vaals komen wonen".

franks op tafel te leggen voor verbetering van de weg Hauset-La Calamine door onze gemeente. We hebben momenteel ruim 33 kilometer verharde weg. Met deze verbeteringen zijn uiteraard ook de grondprijzen aanzienlijk gestegen, hoewel ze lager blijven dan in Aken". In Hergenrath worden geen woningen gebouwd in de sociale sector. Diegene die in Hergenrath wil komen wonen moet maar een stuk grond kopen en er zelf een huis opzetten. De gemeente neemt volgens de veldwachter geen bijzondere maatregelen om de komst van de Akenaren te stimuleren „We passen ons wel aan, hetgeen blijkt uit de wegenverbetering". aldus veldwachter Léon Heim.

Duitsers welkom

Wethouder W. Sparla van Vaals: „Wij verwachten niet alleen dat de stroom Duitsers groeit, we hopen het zelfs. Dat steeds meer mensen uit Aken hier komen wonen komt de gemeentekas en de middenstand ten goede. Met het gereedkomen van de medische faculteit van de Akense TH zullen nog meer Akenaren zich in Vaals komen vestigen. Het is daarom nodig dat we plan „Heuveloord" zo snel mogelijk realiseren". De woningnood in Vaals moet volgens de wethouder binnen één jaar op te lossen zijn. Nog driehonderd mensen wachten in deze gemeente op een woning. „Het oplossen van dit probleem is grotendeels afhankelijk van het welslagen van de doorstroming", zegt de heer Sparla.

Secretaris H. Küchen van de gemeente Eupen zegt dat er in zijn gemeente helemaal geen rekening wordt gehouden met de stroom Duitsers. „Voordat de grensstreek tussen Aken en Eupen opgevuld is, gaan nog wel wat jaren voorbij. Bovendien is de bouwgrond in Eupen vanzelfsprekend duurder dan in het vrije gebied tegen Aken aan. Tot nu toe hebben zich maar enkele Akenaren in Eupen gevestigd", aldus de heer Küchen. Voorzitter P. H. Rouschop van de Vaalser middenstandsvereniging: „Het is een oplossing voor Vaals als steeds meer Duitsers hier naartoe komen. De middenstand van Vaals heeft de laatste jaren een strop gehad. Er waren middenstanders bij die hun omzet met zelfs 70 procent zagen dalen, sinds de Duitsers weer in eigen land kopen. Nee, ik juich het alleen maar toe dat ze komen. Als straks ook nog eens de E-9 gereed is, zijn we helemaal aangewezen op de eigen bevolking, de recreatie en het toerisme".

Een punt dat het voor de Duitsers aantrekkelijk maakt om in Nederland te bouwen is het verschil in de toekenning van de bouwpremie. In Duitsland is een premie afhankelijk van het jaarinkomen, in Nederland van de bouwsom. De premietoekenning in Duitsland is bovendien veel gedifferentieerder. In België zijn het vooral de huurprijzen die het aantrekkelijk maken daar te gaan wonen. Enkele gemeentebesturen hebben echter al maatregelen genomen om te voorkomen dat buitenlanders eerder in aanmerking kunnen komen voor een woning in de sociale sector. „Eerst de eigen bevolking en de mensen die hier werken", zeggen ze. „pas dán de buitenlanders".

Voor Wittem geen extra-contingent bejaardenwoningen

MAASTRICHT, 3 sept. — De aanvankelijke toewijzing van een extra-contingent bejaardenwoningen aan de gemeente Wittem zal geen doorgang vinden doordat het niet mogelijk is gebleken in die plaats een leerlingenbouwplaats voor afgestudeerde LTS-ers tot stand te brengen. Gedeputeerde Staten delen dit mee in antwoord op schriftelijke vragen van het provinciale-statenlid mevrouw T. Jager-van Lonkhuyzen. Het extra-bouwcontingent was juist toegezegd in verband met de voorgenomen leerlingenbouwplaats.
Dat dit plan geen doorgang heeft gevonden wijten G.S. aan een onvoldoende bereidheid bij afgestudeerden van de LTS te Nyswiller om op deze leerlingenwerkplaats te worden tewerkgesteld. Met mevrouw Jager is het provinciaal bestuur het overigens eens, dat een dergelijke werkplaats een unieke praktijkopleiding betekent De kort geleden ondernomen pogingen om alsnog tot een oplossing te komen hebben niet tot succes geleid. Het merendeel van de in aanmerking komende oud-leerlingen blijkt inmiddels elders een werkkring te hebben gevonden.

Zandprijs in Bergen omlaag

(Van onze verslaggever)

BERGEN, 3 sept. — Onder druk van de steeds groter wordende concurrentie heeft de centrale industriezandvoorziening (C.I.V.) in het Noordlimburgse Bergen de zandprijzen in het ontgrondingsgebied „'t Leuken" bij Well aanzienlijk verlaagd. Door deze maatregel hoopt men de grote achterstand in de afzet dit jaar nog enigszins weg te werken.

De oorzaken van de slechte gang van zaken zijn ondermeer de concurrentie van andere winplaatsen en de slechte kwaliteit van het Wellse zand, dat op veel bouwplaatsen al is afgekeurd omdat het te fijn is.
Door de prijsdalingen wordt Bergen nog goedkoper dan het al ten opzichte van andere ontgrondingsterreinen was. Totdusverre kostte fijn zand er 1,08 gulden per ton en grof zand 1,28 gulden. Daarmee was „'t Leuken" al rond vijftig procent goedkoper dan de concurrenten. De nieuwe pijzen in Well zijn respectievelijk 88 cent en 1,08 gulden per ton.

Arbeidsonrust bij DSM neemt toe

(Van onze verslaggever)

HEERLEN, 3 sept. — De arbeidsonrust bij DSM neemt toe. De verwachtingen zijn hoog gespannen over de resultaten die mogelijk uit de bus komen, als vanavond het dagelijks bestuur van de Mijn Industrie Raad bijeen komt. Mochten de besprekingen niet tot een oplossing van het koppelbazenvraagstuk leiden, dan is het niet onmogelijk dat de staking vanuit het westen overslaat naar de Centraal Technische Dienst van DSM in Geleen.

De vakbonden hopen dat zij tot een oplossing kunnen komen. Na het overleg tussen DSM en de NKMB, ANBM en PCMB dinsdagmiddag heeft de directie van DSM om half zes die avond de Algemene Bond van Werknemers (een categorale bond) uitgenodigd voor een gesprek. Dinsdag werd geen oplossing bereikt.

LEZERS SCHRIJVEN

Ned. Spoorwegen

Andermaal hadden onlangs de N landse Spoorwegen pech. toen in hem het zenuwcentrum van werd vernield door een brand, men uitvoerig heeft kunnen leze was een zeer betreurenswaardige maar het meest betreurenswa was een zinsnede in uw bricht in werd gezegd dat de NS ..achtervolgd door pech". Da werd de Nederlandse Spoorw geen diens bewezen - wie eig wel? Wie zich kritisch met de keersproblemen bezig houdt, wee volgende: wanneer het in de kom jaren niet lukt het verkeer and verdelen, bijvoorbeeld door he senverkeer over te hevelen naa openbaar vervoer. dan zal binnen kele jarnn in de grote steden wiel meer kunnen draaien.
Hiervoor een oplossing te vinden het doel van moedige Nederl verkeersplanners en politici. Men ingezien dat alleen het bouwen volumineuze s raten en parkeer sen in de steden de problemen zou oplossen. „Spoor naar 75" een moderne oplossing brengen. stadstreinen onder en boven de gecombineerd met tram- en bu sten in de grote steden. Om ni 1975 e moeten wachten werd „Sp lag 70" als eerste sta p ondern met zo hoog mogelijke snelhed met inzet van alles wat men dienstregeling in elkaar gezet wo waarme het op dit moment op bereikt zou kunnen worden. Ja genoeg vertoont ieder nieuw p kinderziekten. in de industrie goed als in het verkeer. Bij het sieve gebruik van materieel zoal bij „Spoorslag 70" nodig is. is dergelijks niets te vermijden.
Maar wanneer in een comm vertragingen tengevolge van een fekte of niet te vervangen loko gekritiseerd worden. dan moet u die duizenden uren vermelden, autorijders dagelijks nodig of nie dig naar hun werk verknoeien wanneer u spreekt over 15 dod spoorwegovergangen. dan moet u vaststellen dat deze ongelukken, verschrikkelijke ze ook kunnen maar zeer zelden op de rekening de Nederlandse Spoorwegen ges ven kunnen worden. en dat ove in het wegverkeer jaarlijks duiz mensen sterven.
Zoals gezegd „Spoorslag 70" is de ste stap op weg naar „Spoor naa Tot dan zullen er nog nieuwe railverbindingen aangelegd m worden. Er komen nog nieuwe tr die de oude lokomotieven moeten vangen. en er zal dan voldoende rieel zijn om de voertuigen en lok tieven genoeg rust en onderhou kunnen geven. Wat de Nederl Spoorwegen nu nodig hebben is vertrouwen van de bevolking. en accepteren van haar aanbiedi Geen ongekwalificeerde en overdr kritiek, die het vertrouwen maakt: daarmee worden noch de derlandse Spoorwegen noch de g verkeerssituatie geholpen. Menig in Europa kan veel leren van w Nederlandse Spoorwegen hebben presteerd met „Spoor naar 75".

HOENSBROEK **Wolfgang**

Damrellen (V)

De wijze. waarop de heer L. N hout uit Schaesberg in het L.D. 1 sept. schreef over de recente beurtenissen rond de Dam, was mijn mening zeer ongenuanceerd ben er mij van bewust, dat zich het Nationaal Monument lieden houden, die opzettelijk onrust ver zaken zodra zich ook maar de ge ste aanleiding daartoe voordoet. heer Nagelhout begeeft zich ec op gevaarlijk terrein als hij alle Dam bezoekende jongelui over kam scheert en hen allen nietsnu oproerkraaiers en parasieten no Hieruit meen ik te mogen concl ren, dat hij onvoldoende op de ho is van de werkelijke oorzaken de cidenten. Daardoor ontstaat bij een vrij eenzijdige denkwijze, wa automatisch een ongefundeerde st puntbepaling voortvloeit. Boven laat de heer Nagelhout enkele fascistoïde neigingen zien: door w kampen op te willen laten rich door het optreden van de marine te keuren en door soepelheid pl te willen laten maken voor hardh Dit zijn uitspraken, welke volko irreëel zijn voor iemand, die staat democratisch noemt. Een bleem als dat van Amsterdam vr om een verstandige taktvolle op sing, die niet met diktatoriale me den kan worden bereikt.

EIJGELSHOVEN **Dolf van Litsen**

PATRIJZENSTAND TERUGGELOPEN



● *Op de eerste dag van de jacht merkten de jagers al dat er veel minder patrijzen zijn.*

HEERLEN, 3 sept. — De patrij stand in Limburg blijkt weer te teruggelopen. Dat is de stellige o tuiging van een aantal Zuidlimbu jagers, die sedert dinsdag weer op trijzen kunnen jagen. De tableaus de eerste twee dagen vielen dan tegen.

„Schoten we in het begin der vij ger jaren met zes schutters zo'n patrijzen, nu moesten we tevre zijn met tableaus van 15 tot 20 stu aldus de heer J. Beckers, de sec taris van de afdeling Heerlen de Koninklijke Nederlandse Jag vereniging (KNJV).
„Ik weet niet of het gezegde „v wespen, veel patrijzen" nog wel gaat", zegt in Geleen de heer Schmitz, de secretaris van de afde Limburg van de KNJV. „Er schij dit jaar veel wespen te zijn voo komen, maar over veel patrijzen ik nog geen leden horen reppen". Een uitzondering zijn de bietenstoppelvelden op de Kolleberg in tard. De tableaus hadden daar aanmerkelijk rianter aanzicht dan ders in Midden-, Noord- en Zu Limburg. Ook wordt veel verwa van de jachten rond de Brunssu merheide, waar pas op 1 oktober m worden geschoten.
Veel patrijzen moeten een prooi v stropers zijn geworden menen de ja gers. De eerste berichten van jachtopzieners waren tenminste gu stig. Ze gewaagden van een behoorlijk aantal legsels.

(ADVERTENTIE)

Jo Houben voelt zich best thuis in zwervende school

door Theo Pasing

„Kermiskinderen zijn veel praktischer ingesteld dan gewone burgerkinderen. Bovendien zijn zij veel zelfstandiger. Daarom is het zo bijzonder aantrekkelijk om deze kinderen te onderwijzen", aldus de 31-jarige onderwijzer Jo Houben uit Stein. Veertien dagen geleden zei hij zijn degelijke onderwijsbaan in Sittard vaarwel en nam plaats in de vijfde rijdende school, waarover de Nederlandse kermisexploitanten beschikken. De heer Jo Houben is de enige leerkracht van deze school. In Nederland zijn slechts twee eenmans-scholen en drie dubbele (man en vrouw) scholen. De vijfde rijdende school, prinses Christina geheten, is onlangs in Oosterhout feestelijk in gebruik gesteld.

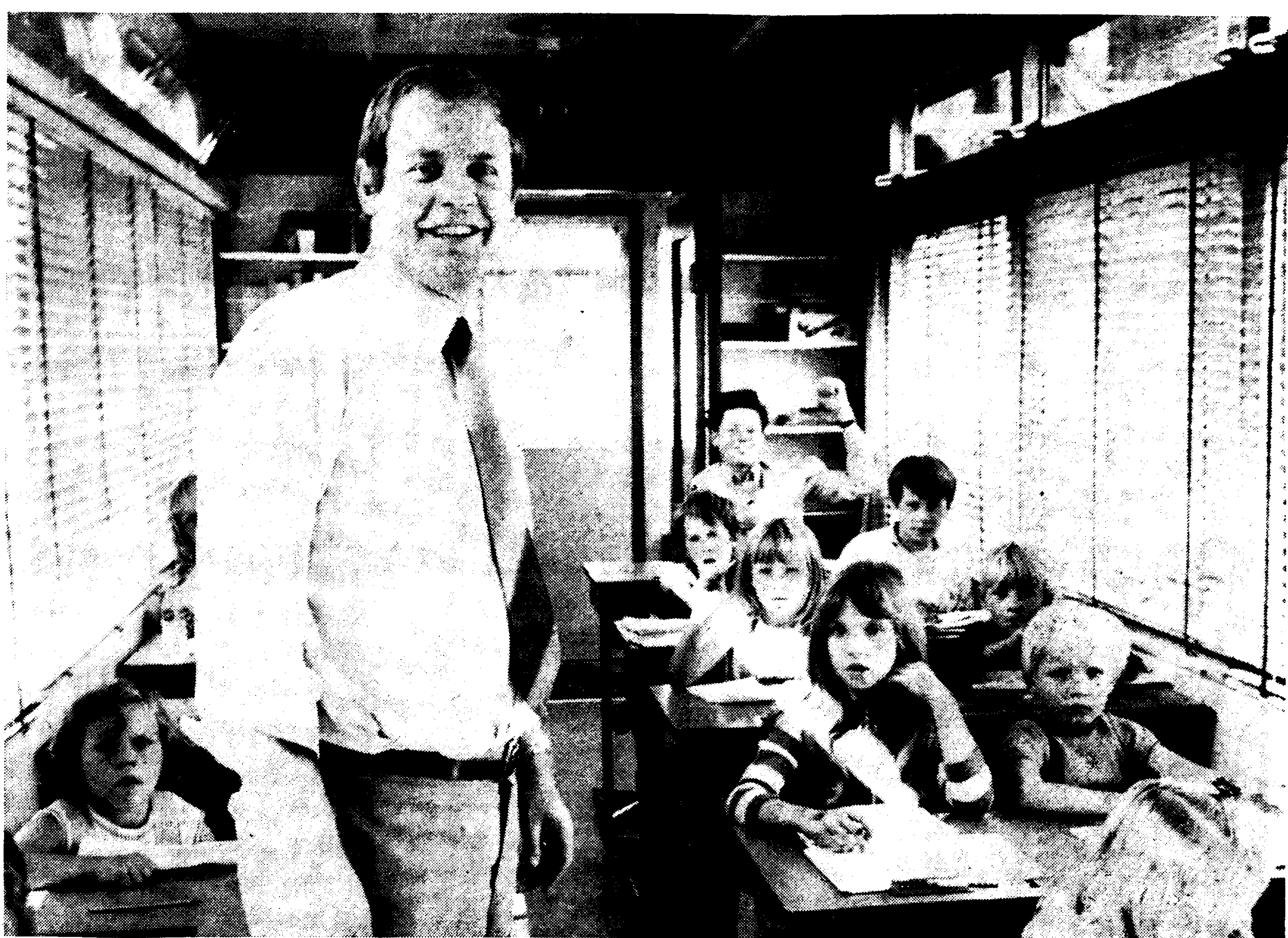
Waarom heeft de heer Houben de voorkeur gegeven aan het zwervend bestaan boven zijn vaste baan aan een moderne school in Sittard? Negen jaar lang heeft hij voor de klas van een vaste school gestaan, ineens heeft hij daarmee gekapt. De heer Jo Houben: „Twee factoren hebben daarbij een rol gespeeld. Ik had het idee op een dood spoor te zijn gekomen. Ik was een beetje op het klassieke onderwijssysteem uitgekeken. Ik vond, dat mijn peil van lesgeven er niet meer op vooruitging. De tweede factor is de overweging, dat het individueel werken in het onderwijs veel meer zin heeft. En dat kan in de rijdende school".

Tegelen

Momenteel heeft de rijdende school zijn standplaats in Tegelen. Het volgende weekeinde staat hij in Roosendaal. De grote bus heeft een capaciteit van 18 kinderen. Door middel van een houten uitbouw kan dit aantal iets vergroot worden. De gloednieuwe school is smaakvol ingericht en volledig aangepast aan de onderwijseisen van deze tijd. Naast de vele voordelen, die 'n rijdende school voor de kermisexploitanten biedt, zijn er ook nadelen aan verbonden. Nadelen, zowel voor de leerkracht als ook voor de kinderen. Iedere week bestaat de klas uit andere kinderen. Zij hebben een bepaald peil bereikt, waarop de onderwijzer zo goed en zo kwaad als het gaat moet inhaken. Voor de kinderen is er de moeilijkheid dat zij bijna iedere week aan een andere leerkracht moeten wennen of helemaal niet naar school kunnen, omdat de rijdende school te ver van hun kermisterrein verwijderd staat. Daarnaast lopen de leeftijden ook erg ver uiteen. De heer Houben heeft momenteel een groep in leeftijd variërend van 6 tot 14 jaar.

Kermiskinderen zijn practischer en zelfstandiger

Het lesschema van de rijdende school ziet er door praktische redenen ook heel anders uit dan het programma van een gewone lagere school. Iedere donderdag moet de wagen naar een nieuwe standplaats vervoerd worden. Die dag kan er geen onderwijs gegeven worden. De heer Houben moet gaan praten met de gemeente om aansluiting op het electriciteitsnet en de waterleiding te krijgen. Bovendien moet hij de kinderen op de kermisterreinen in de onmiddellijke nabijheid bijeen gaan trommelen. „Af en toe proberen ze er wel eens langs te komen. De kinderen, die veraf gestationeerd zijn, haal ik iedere dag met mijn eigen ophaaldienst op", aldus de heer Houben. Vrijdag is dan de eerste schooldag voor de nieuwe groep. Na het vrije weekeinde is er nog dinsdag en woensdag school. Dan gaat de groep weer uiteen. Om toch een behoorlijk aantal lesuren te halen moeten de kermiskinderen drie keer op een dag naar school. De eerste schooltijden zijn normaal als op iedere andere lagere school. De derde schooltijd is echter van half vier tot kwart over vijf toegevoegd. De charme van de afwisseling maakt voor de heer Houben zijn betrekking aantrekkelijk. „Ik hou van de sfeer van de kermis en zijn kinderen. Mijn lessen zie ik direct in de praktijk gebracht. Overdag geef ik bijvoorbeeld een rekenles. Als ik 's avonds over het kermisterrein wandel, zie ik dezelfde peuters aan de kassa kwartjes tellen".



Jo Houben uit Stein zwerft met de kinderen van kermisexploitanten mee door Nederland in zijn rijdende school.

Diefstal in wachtkamer

HEERLEN, 3 sept. — Uit de wachtkamer van het Groene Kruisgebouw van Molenberg-Heerlen bleek gistermiddag plotseling de handtas van mevrouw K. uit Heerlen verdwenen. In de tas zat een portemonnee met 320 gulden, papieren en een gouden armband.

Uit een wagen die in de Kasteellaan te Heerlen geparkeerd stond, werd een hoeveelheid paardentuig ontvreemd. Naast twee zadels, werden nog stijgbeugels en teugels ontvreemd. De totale waarde bedraagt ongeveer 300 gulden.

Ludieke wedstrijd voor verkenners

HEERLEN, 3 sept. — Zaterdag zullen een zeventigtal groepen van elk zes deelnemers, leden van de Nederlandse gidsen, het Nederlands padvindersgilde en de Katholieke Verkenners op het sportterrein van de Paedagogische academie aan de Heuvelweg te Heerlen elkaars krachten meten in handigheid, snelheid en uithoudingsvermogen.

Onder leiding van ongeveer honderd leidsters en leiders worden twaalf spelen uitgevoerd waarin de deelnemende jongeren klaar moeten zien te komen met rollende evenwichtsbalken, onwillige voertuigen, haast onbereikbare ballonnen, onneembare hindernissen en vooral met grote hoeveelheden water. De ludieke aard van het gebeuren ontneemt deze kamp de scherpte van het wedstrijdelement.

Aan de drie beste ploegen zullen bekers worden uitgereikt. Het feest begint om 14 uur. Het wordt deelnemers en publiek aangeboden ter viering van „Zestig jaar verkennen in Nederland". Voor de toekomstige verkenners, de welpen, wordt op 12 september in de Brunssummerheide een groot spel gehouden. Dit spel zal overal in het land door duizenden welpen worden gespeeld. Er is een draaiboek nationale rimboejacht 1970 uitgegeven, vol met suggesties waaruit de diverse districtsleidsters een keuze kunnen maken, zodat aanpassing aan de plaatselijke situatie mogelijk is.

Jeugdwerk Hoensbroek in impasse

(Van onze verslaggever)

HOENSBROEK, 3 sept. — Agressief optreden van een groep vechtlustige jongeren en gebrek aan beroepspersoneel bij de verschillende stichtingen en instellingen, die zich met jeugd en jongerenwerk bezig houden hebben in Hoensbroek dit werk in een impasse gebracht. Gevolg hiervan is dat inmiddels het in mei geopende vrijetijdscentrum Het Klooster in Nieuw-Lotbroek, de zich daarin bevindende soos en het gemeenschapshuis 't Kabinetje (achter de St. Janskerk) gesloten zijn.

Omdat in Hoensbroek het jongerenwerk een zeer complexe zaak is, die door meerdere officiële „organen" — zoals trefcentra, de stichting Jeugd- en Jongerenwerk en het adviserende, stimulerende en min of meer overkoepelende Opbouwwerk Hoensbroek ter hand wordt genomen is nu een eerste stap genomen om tot een duidelijker totaalbeeld in de organiserende en leidinggevende sector te komen en meer duidelijkheid en eenvoud in de onderlinge communicatie te brengen.

Belangrijk hierbij is een ander soort coördinatie. Belangrijk is ook het scheppen van de mogelijkheid meer beroepskrachten voor dit werk te kunnen aantrekken, zodat de uitvoering van de opgestelde programma's in deskundige handen blijft. Blijft de moeilijkheid van de financiën. De beroepskrachten, die nu het werk voor de jeugd en jongeren verrichten hebben er hun handen vol aan en door het vertrek van één hunner wordt de situatie er voor de blijvers niet eenvoudiger op. Morgen wordt een en ander onder de loupe genomen tijdens een gesprek tussen de Stichting Jeugd- en Jongerenwerk Hoensbroek, de jeugdadviesraad, de stichting opbouwwerk, burgemeester H. Kessen, twee wethouders en de politie.

Wat de moeilijkheden met de jeugdige vechtersbazen betreft: de politie is verschillende malen moeten uitrukken om orde te scheppen in het Klooster en het Kabinetje en bij die gelegenheid is tegen een aantal jongelui proces verbaal opgemaakt.

„Benauwd"

„Voor de groep die de meeste trammalant schopt is men zó benauwd dat er vaak geen aangifte wordt gedaan door de slachtoffers van het hardhandig optreden.

Het is echter een feit dat het altijd slechts een stuk of twee, drie herrieschoppers zijn, die de handen uit de mouwen steken. De anderen vinden het leuk om flink te doen, maar zijn verder onschadelijk", aldus een Hoensbroeks politieman.

„Niet zo beroerd"

Een stichtingsbestuurster van het Jeugd- en Jongerenwerk schuift de schuld van de problemen niet helemaal in de schoenen van de agressieve jongelui. „Deze jongeren hebben de agressie als communicatie. Ze moeten op een speciale wijze worden opgevangen en dat kan als we er de mensen en het geld voor hebben. Individueel zijn die vechtersbazen nog niet zo beroerd, enkele uitzonderingen daar gelaten. Neemt niet weg dat een tijd geleden de voor de goede gang van zaken in de verschillende trefcentra, verantwoordelijke personen hebben gezegd: „liever de rotzooi buiten dan binnen" en de deuren hebben gesloten".

Vandaag overigens gaan ook de jeugdigen van 14 tot 16 jaar, die vroeger regelmatig in de soos van het Klooster bij elkaar kwamen, samen met de ouders en de stichting Opbouwwerk praten over mogelijkheden de soos weer te openen. Ook bij dit gesprek zullen waarschijnlijk enkele gemeentelijke functionarissen aanwezig zijn. Van de zijde van het Opbouwwerk wordt ook het standpunt ingenomen dat het probleem van agressie niet kan worden weggenomen door het met agressie te bestrijden. Een speciale benadering en een bijzondere opvang zijn volgens het Opbouwwerk onmisbaar om de zaken weer in goede banen te leiden.

Heibel rond wethouderszetels

(Van onze verslaggevers)

HEERLEN, 3 september — „Ik ben geen PAK-vriendje. Integendeel. Maar ik accepteer niet, dat de democratie geweld wordt aangedaan. Als de kiezers bepalen, dat het PAK in grootte in Heerlen de tweede partij is, dan moet het PAK in het college". Aldus een verontwaardigde VVD'er L. van de Waal tijdens het wethoudersdebat in de raad van Heerlen.

Het is hem en de overige woordvoerders van de minderheidsgroeperingen niet gelukt de SCP-fractie van haar voornemen om de candidatuur van de heer Schiks te steunen af te brengen. Zelfs niet toen hij constateerde, dat het college in leeftijd niet meer zo piep is en dat de ervaring uitwijst, dat op die leeftijd 40 pct het einde van de rit niet haalt.

Niet verantwoordelijk voor de schade

De heer Schiks, die het felle debat, waarvan zijn wethouderskandidatuur de inzet vormde, gelaten over zich heen liet gaan, werd in bescherming genomen door zijn fractiegenoot Heinz Paffen, die ervan overtuigd was, dat de heer Schiks als wethouder vruchtbaar werk zou doen. Daarom handhaafde zijn fractie de candidatuur Schiks. Namens de fracties van de VVD, D'66, CPN en PAK legde de heer Andriesma na de stemming over de wethouders een verklaring af waarin hij stelde, dat de genoemde fracties zich bij voorbaat niet verantwoordelijk achtten voor de schade, die Heerlen ongetwijfeld zou worden toegebracht door dit zeer verzwakte en voor de verhoudingen in de Heerlense raad niet representatieve college. Men zou zich echter constructief blijven opstellen.

Scheldpartij in Brunssumse raad

Toegejuicht en uitgekreten door het publiek werden dinsdagavond zeven raadsleden in BRUNSSUM toen zij nog voordat de wethoudersverkiezingen startten de raadszaal ziedend van woede verlieten. Met deze demonstratie wilden de zeven protesteren tegen de wijze waarop door de Samenwerkende Christelijke Partijen en de lijst Borger het vooroverleg over de wethoudersverkiezingen is gevoerd. De SCP en de lijst Borger. De weglopers - de heren J. A. Janssens, H. Bolk, P. Hendriks en J. van Goethem (allen PPR), P. van Betuw en J. van der Zee (PvdA) - samen het PAK vormend - en de CPN'er Chr. Horselenberg - hadden tevoren nog getracht de wethoudersverkiezingen middels een voorstel in andere dan door de SCP en lijst Borger uitgestippelde banen te leiden, echter zonder succes. Omdat het voorstel met elf tegen tien stemmen werd verworpen. Een scheldpartij die er niet om loog was het gevolg en toen de PAK-leden op die manier hun gemoed gelucht hadden, riep Horselenberg hen op de zaal uit protest te verlaten.

Verontrusting bij oppositie Hoensbroek

Zonder enige complicatie kozen de overgebleven raadsleden hun wethouders, het werden dezelfde die het al in de vorige periode waren: F. A. J. Janssen, H. C. H. Borger, G. A. M. Boumans en G. J. M. van Riet. Op verzoek van de blijvers werd de samenstelling van de verschillende commissies tot de volgende raadszitting uitgesteld. De PPR heeft evenals de PvdA inmiddels laten weten, dat zij niemand uit haar gelederen voor welke commissie dan ook beschikbaar zal stellen.

Oppositie-woordvoerders van de Veen (PAK) en Greyn (Vrije Arbeiders) hebben bij de verkiezing van de wethouders in HOENSBROEK hun verontrusting uitgesproken over het feit dat meer dan veertig procent van de Hoensbroekse kiezers niet vertegenwoordigd is in het nieuwe college van b en w. „Uit de gehele voorbereidingen bij het samenstellen van het nieuwe college blijkt, dat in Hoensbroek geen homogeen denkend politiek gezelschap in de raad zit. Dit terwijl in de komende jaren zeer belangrijke zaken aan de orde zullen komen", aldus de heer van de Veen, die de coalitie Vernieuwingsgroep Hoensbroek en de Hoensbroekse Democraten uitnodigde om de ware motieven van 't eenzijdige vooroverleg op tafel te leggen. Woordvoerder Santing van de coalitie verklaarde blozend dat de houding van het raadslid Greyn tegenover de leden van coalitie in het verleden, alsmede de wispeiturige politieke houding van het PAK-lid de heer Boon (overgelopen van KVP naar PPR) aanleiding waren geweest geen overleg met deze minderheden te plegen. De raad van Hoensbroek komt maandag 7 september opnieuw bijeen om te stemmen over de samenstelling van de diverse commissies.

Oudste en jongste

Naar leeftijd kan men de pasgekozen wethouders van de Limburgse gemeenten rangschikken tussen Andries Caubo in HULSBERG, die met zijn 74 jaren de oudste edelachtbare is, en de 50 jaren jongere John Prevoo, die nu deel uitmaakt van het dagelijks bestuur van de gemeente GULPEN. De halve eeuw verschil in leeftijd komt ook tot uiting in een verschil in benadering van de vierjarige functie. Andries Caubo hoopt met de komende periode zijn dienstbaarheid aan Hulsberg waardig af te sluiten. John Prevoo houdt er rekening mee dat zijn fortuinlijke benoeming tot wethouder het begin kan zijn van een verdienstelijke politieke carrière. Beiden houden daarbij toch een en het zelfde markante punt aan het einde van de raadsperiode voor de ogen: de gemeentelijke herindeling.

Voor wethouder Caubo, die reeds eerder vier jaren en nog eens tussentijds zeven maanden aan de bestuurlijke top in zijn gemeente stond, wordt 1974 het definitieve einde. Niet alleen omdat dan ook Hulsberg naar alle waarschijnlijkheid aan zijn gemeentelijk einde is gekomen. „Dan ben ik echt wel te oud om me nog in groter gemeentelijk verband te gaan inzetten", meent Limburgs oudste wethouder.

Als wethouder van openbare werken zal hij zich toeleggen op het voltooien van alle openbare voorzieningen in de kern en in de gehuchten. 'Ik ben blij dat ik in ieder geval voorlopig nog flink wat werk om handen heb", zegt de ex-mijnwerker en ex-landbouwer.

Uitgangspunt voor wethouder Prevoo in Gulpen is: 'Gulpen moet nu waarmaken dat het inderdaad waard is centrumdorp van een grotere gemeente te worden." De bouwkundig tekenaar denkt wat die plannen aangaat vooral aan meer woningbouw, omdat Gulpen in dat opzicht ver is achtergeraakt. Maar ook de uitbouw tot een volwaardige toeristische kern heeft zijn jeugdige aandacht. Over zijn fortuinlijke benoeming tot wethouder, die wegens staken der stemmen pas na loting uit de bus kwam, zegt de 24-jarige: „Het was ook voor mij een complete verrasing. Ik had niet verwacht dat er zovelen in de raad mij in mijn eerste raadsperiode de zware wethouderstaak al wilden toevertrouwen. Maar met het oog op de toekomst is het wel goed dat er jonge krachten aan bod komen", gelooft John Prevoo.

Twee vrouwelijke wethouders

De eerste vrouwelijke wethouder van VENRAY is een moeder van vijf kinderen, mevrouw A. Rutten-Tielen (50). Het belang van haar gezin weegt voor haar zwaarder dan het wethouderschap. „Ik zou de functie nooit aanvaard hebben, als mijn kinderen nog thuis waren geweest. Mijn drie dochters en twee zonen van 17 tot 24 jaar studeren of zijn afgestudeerd en ik heb nu een mooie kans de grote portie vrije tijd die ik had nuttig te besteden".

Mevrouw Rutten gaat zich in de komende vier jaar hoofdzakelijk met sociale zaken en welzijnszorg bezighouden.

Haar vroegere beroep van maatschappelijk werkster is daar niet vreemd aan. „Als raadslid heb ik daarvan al veel profijt gehad. De kinderen van mensen die ik vroeger bezocht kloppen nu bij mij aan. Dat is heel prettig. Ik heb nu precies gekregen wat ik ambieerde, iets anders zou ik niet hebben gewild".

De actieve deelname van vrouwen aan het gemeentebestuur is volgens haar nog veel te gering. „Het politieke bewustzijn van de vrouw moet verbeteren, want de vrouw komt naar verhouding nog veel te weinig aan bod".

Wethouder Rie van Soest-Jansbeken (49) uit VENLO is al een oude rot in het vak. Ze begint nu aan haar vierde zittingsperiode, waarvan de tweede als wethouder. In de afgelopen vier jaar heeft ze het collegewerk aardig onder de knie gekregen en tevens geleerd, het gezinsleven op een juiste manier met het wethouderschap te combineren. „Dat is gewoon een kwestie van instelling en organisatie. Je hebt als wethouder een fulltime job, maar thuis zit het ook wel goed. Mijn kinderen leven enorm met me mee".

Mevrouw van Soest is gewend aan vuurwerk tijdens vergaderingen en heeft al menige aanval op haar beleid gepareerd. Over het accepteren van de vrouw in de mannenwereld die een gemeenteraad is zegt ze: „Ook een vrouw moet haar plaats en werk waarmaken en zich volledig geven aan haar taak".



ANDRIES CAUBO (74) ... Limburgs oudste ...



John Prevoo (24) ... Limburgs jongste ...



Mevr. A. Rutten-Tielen ... ambitie vervuld ...



Mevr. R. van Soest-Jansbeken ... plaats waarmaken ...

Oud-Indiëstrijders bijeen

HEERLEN, 3 sept. — Op 12 september om 20 uur zal het oud-Indië bataljon 2-13 R.I. in het kegelpaleis te Heerlen voor de 23ste maal zijn jaarlijkse reünie houden. Aan het begin van de reünie zullen de gevallen kameraden plechtig worden herdacht, waarna de avond in gezellig samenzijn wordt doorgebracht.

Met grote vreugde geven wij kennis van de geboorte van

Bart

A. Collaris
B. Collaris-Gerards
Roel

Heerlen, 2 sept. 1970
Dr. Hustinxlaan 48

Tijd.: St.-Elisabethkliniek kamer 26

† Heden overleed tot onze diepe droefheid in het Kerkraadse ziekenhuis, in de leeftijd van 73 jaar, onze lieve vader, grootvader en overgrootvader

Frans Jozef Slegers

weduwnaar van
CLARA ADANG

De diepbedroefde familie:
J. Slegers
S. Slegers-Proffwitz en kinderen
Catharina Slegers-Senden
kinderen en kleinkinderen
P. Fuchs
M. Fuchs-van Houten
kinderen en kleinkinderen

Chevremont, 2 september 1970

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op as. zaterdag om 9.45 uur in de kerk van de Blijde Boodschap te Chevremont, alwaar gelegenheid tot condoleren.

„Verwondert U hierover niet, want het uur komt waarin allen die in herinneringsgraven zijn, Zijn stem zullen horen en zullen uitkomen".
(Joh. 5 : 28, 29).

Op 2 september is gaan slapen met de vaste hoop om spoedig de stem van de Zoon van God te horen en haar leven voort te zetten in Jehova's nieuwe wereld, waar geen dood meer zal zijn, mijn dierbare vrouw, onze zorgzame moeder, groot- en overgrootmoeder

Antje Kruijer

echtgenote van
JAN GEORG HARM DE JONG

in de leeftijd van 77 jaar.

Sittard: **J. G. H. de Jong**
Geleen: **M. de Jong**
A. M. F. de Jong-Köhlen en kinderen
Canada: **H. J. de Jong**
W. de Jong-Brouwer
Heerlen: **A. Th. Penning-de Jong**
H. J. Penning en kinderen
Roosendaal: **Th. A. Havenaar-de Jong**
P. Havenaar en kinderen

Tunnelstraat 51, Sittard

De teraardebestleling zal plaatsvinden op zaterdag **5 september as. om 14.00 uur op de Algemene Begraafplaats** te Sittard aan de Wehrerweg. Vertrek vanaf het rouwhuis Tunnelstraat 51 om 13.45 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 13.15 uur.
De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van het R.K. Ziekenhuis te Sittard. Bezoekuren dagelijks van 11.00—12.00 uur en van 14.30—15.30 uur.

† In het De Weverziekenhuis te Heerlen overleed na een langdurige ziekte, in de leeftijd van 63 jaar, gesterkt door de Sacramenten der Zieken, mijn dierbare echtgenote, onze zorgzame moeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Anna Maria Mulders

echtgenote van
GERARD JOZEF NIEVELSTEIN

Wij vragen een godvruchtig gebed voor haar zielerust.

De bedroefde familie:
Waubach: **G. J. Nievelstein**
Waubach: **M. Beckers-Nievelstein en kinderen**
Waubach: **A. Glas-Nievelstein en kind**
Waubach: **P. Detmers-Nievelstein en kinderen**
Familie Nievelstein
Familie Mulders

Waubach, 1 september 1970

De plechtige eucharistieviering heeft plaats zaterdag 5 september as. om 10.30 uur in de kerk van de H. Theresia en Don Bosco te Lauradorp, waarna begrafenis op het kerkhof te Waubach. Bijeenkomst aan het rouwhuis Prins Hendriklaan 41 Waubach om 9.45 uur alwaar gelegenheid tot condoleren.
Vrijdag 4 september 1970 wordt de overledene herdacht tijdens de eucharistieviering om 19.30 uur in voornoemde kerk.
De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden dinsdag 13 oktober as. om 9.00 uur in voornoemde kerk.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven dit toe te schrijven aan de droeve omstandigheden waarin wij ons thans bevinden en deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Op 8 september as. hopen onze ouders en grootouders

A. Vos
en
J. Vos-Kuijer

hun 25-jarig huwelijksfeest te herdenken.
Tevens herdenken op deze dag onze ouders en grootouders

H. Vos
en
J. Vos-Van Kooten

Amstelstraat 4. hun 55-jarig huwelijksfeest.
Hun dankbare kinderen en kleinkinderen

Heerlen, september 1970
Groen van Prinstererstraat 32

Adres van de dag:
Clubgebouw te Meezenbroek, Groen van Prinstererstraat 3
Receptie van 4.30—6 uur n.m.

FAMILIEBERICHTEN

GEBOREN:
Chantal, dochter van D. M. Nijs-Hollanders, Maastricht, Florijnruwe 80 c.
Wendy, dochter van J. Bleize-Toorens, Maastricht, 28 augustus 1970.
Diana, dochter van P. E. J. Bartholomeus-Lemeer, Maastricht, Voldersdreef 11.

HUWELIJKEN:
Joseé van de Wal en Mr. J. P. G. W. Purnot. De inzegening vindt plaats op zaterdag 5 september om 11.30 uur in de parochiekerk van de H. Geest te Deurne (N.B.). Gelegenheid tot feliciteren van 14.00—15.30 uur in Hotel „De Zwaan", Markt 8, Deurne. Toek. adres: Aalsburg H - 14, Wijchen.
Mieke van de Berg en Herman van der Molen. De inzegening vindt plaats op zaterdag 5 september om 10 uur in de parochiekerk van St.-Theresia te Maastricht. Receptie van 19.30 tot 21.00 uur. Adres van de dag: zaaltje onder de St.-Theresiakerk, ingang Kleuterschool, Maastricht. Toek. adres: Wet. v. Caldenborglaan 31, Scharn.
Wilma Colson en Peter Voss. De inzegening vindt plaats op zaterdag 5 september om 11.30 uur in de kerk van Chr. Hemelvaart te Pottenberg. Receptie van 17.30—19.00 uur. Adres van de dag: Restaurant „Perroen", Vrijthof 35. Toek. adres: Propst. Caspersstr. 17, Heinsberg, Duitsland.
Cilly Heyenrath en Peter v.d. Woey. De inzegening vindt plaats op zaterdag 5 september om 2 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Lourdes te Maastricht. Adres van de dag: Parochiezaaltje Edisonstraat. Toek. adres: Wycker Brugstraat 51, Maastricht.
Mary Vanderbroeck en Cor van den Berg. De inzegening vindt plaats op zaterdag 5 september 's middags om 3.30 uur in de parochiekerk van Sint-Pieter op de Berg, Maastricht. Toek. adres: Taalmansruwe 6b, Maastricht. Geen ontvangstdag.
Tiny Storms en Johny Wijnans. De inzegening vindt plaats op zaterdag 5 september as. om 10 uur in de parochiekerk van Sint-Jan de Doper te Limmel. Adres van de dag: Gemeenschapshuis, Populierweg 34. Receptie van 15.30—17.00 uur.

OVERLEDEN:
Jacques Dinjens, oud 67 jaar, echtgenoot van Ernestine Vandenboorn, Maastricht, Kalfstraat 70. De uitvaartdienst vindt plaats op zaterdag 5 september om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Petrus, Villapark te Maastricht.
Maria Huysmans, oud 69 jaar, echtgenote van wijlen Wilhelmus Johannes de Bruijn, Maastricht, Rechtstraat 76. De uitvaartdienst vindt plaats op vrijdag 4 september om 10.30 uur in de parochiekerk van St.-Martinus te Wyck.

Immigratiestichting draait in Limburg op volle toeren

HEERLEN, 3 september — „De werkzaamheden van de LIS (Limburgse Immigratiestichting) zijn zo veelzijdig, dat het soms moeilijk is een urgentie te bepalen. Als er dan toch van een urgentie sprake is komen daarvoor in aanmerking de eerste opvang van gastarbeiders en vervolgens het realiseren van huisvestingsprojecten. Daarachter volgt een heel pakket van diensten en serviceverlening". Dit zegt de heer Leo Malherbe, adjunctdirecteur van de LIS in Heerlen. Hij voegt er aan toe: „Onze dienstverlening valt uiteen in service zowel in groepsverband als aan enkelingen.

De serviceverlening blijkt enorm veelzijdig te zijn. Aan gastarbeiders worden op allerlei manieren diensten verleend, zoals tolkdiensten en het ingeven van informatiebulletins. Er zijn op het ogenblik 7 taalcursussen aan de gang, die zullen worden uitgebreid tot 15. Er worden spreekuren ingelegd op een 12-tal plaatsen in Limburg, er wordt geschikte huisvesting bevorderd, gezinnen, die overkomen worden opgevangen, er wordt met behulp van vrijwilligers aan ziekenbezoek gedaan en momenteel is een vademecum in 7 talen in voorbereiding, waarin alles te vinden is, wat gastarbeiders moeten, kunnen en mogen weten over Nederland.

Er worden voor hen films gedraaid door de hele provincie en er is een intensieve lectuurvoorziening. Verder worden er ontmoetingscentra in stand gehouden, waar de gastarbeiders elkaar in een recreatieve sfeer kunnen ontmoeten en die tevens gelden als startpunten voor het groepswerk onder hen.

„Veel van deze activiteiten vreten tijd", vertelt de heer Malherbe. „Er zijn b.v. specialisten, die gastarbeiders wel willen ontvangen mits er een tolk bij is.

Wij sturen die tolk wel, maar er gaat veel wachttijd in zitten, al lukt het soms om voorrang te krijgen." Tolkendiensten worden ook verleend aan gastarbeiders, die in contact treden met instellingen zoals het gewestelijk arbeidsbureau, het gemeenschappelijk administratiekantoor, kantongerechten en zelfs bij het afleggen van rijbewijzen. Leo Malherbe. „Bij het afleggen van rijbewijzen treden wel eens moeilijkheden op, vooral wat het theoretisch gedeelte betreft. Men kan hier veel aan doen door de examenopgaven in de landstaal van de kandidaat te vertalen. Dat is echter een zaak van het centraal bureau voor afgifte van rijvaardigheidsbewijzen".

Tot de service aan Nederlanders met betrekking tot de gastarbeiders behoort ook de voorlichting over hen. Vooral onder jongeren bestaat hiervoor veel belangstelling. De jongeren hebben op dit gebied al eens initiatieven genomen zoals Inpoet in Heerlen en een jongerengroepering in Venlo. De LIS kan dit alleen maar toejuichen. De serviceverlening aan bedrijven bestaat onder andere in het leveren van vertalingen, bemiddeling, tolkendiensten, hulp bij huisvesting en zo meer.

Voor dit alles beschikt de LIS over 10 krachten waarbij de administratie is inbegrepen. Bij de 10 krachten zijn 4 buitenlandse groepswerkers. In de Spaanse sector bestaat een vacature. Het werk van de LIS wordt voor 70 pct gesubsidieerd door het rijk, voor 10 pct door de provincie terwijl de overige 20 pct moeten worden verkregen van gemeenten en bedrijven. „Dat is vaak een moeizame zaak", aldus de heer Malherbe.

Bijzonder gelukkig is de LIS met de coördinatiecommissie, die begin dit jaar tot stand kwam. „In het begin liepen we nog wel eens achter de feiten aan omdat er geen centrale registratie was en er ook anderzijds communicatiestoornissen optraden". In de coördinatiecommissie werken alle diensten en bureaus samen, die iets met gastarbeiders te maken hebben zoals de bureaus Limburg van CRM, van de arbeidsvoorziening, volkshuisvesting en ruimtelijke ordening, en volksgezondheid, provinciaal bestuur. Limburgse werkgeversvereniging, het POL, Heerlense politie en de LIS zelf. Dank zij deze commissie is het werkterrein, dat rond 5000 gastarbeiders omvat, beter te overzien. De commissie treedt tevens op als adviescommissie voor het bestuur van de LIS.

Bestelwagen en bromfiets uitgebrand

VENLO, 3 sept. — De Venlose politie stelt een onderzoek in naar de oorzaak van een brand, die gistermorgen een schade van 3000 gulden heeft veroorzaakt. In de retraitelaan brandden een bestelwagen en een bromfiets geheel uit.

De brand ontstond in een losgeraakt bezineslangetje van de bromfiets, die eigendom was van de in Swalmen wonende Marokkaan A. Z. het vuur sloeg over op het busje van de Marokkaan A. M. (40) uit Venlo. De wagen stond naast de bromfiets en brandde volledig uit. Volgens de politie is het niet uitgesloten, dat er sprake is van opzettelijke brandstichting.

SBR hield enquête

Bewoners van Rolduckerveld hebben lijst van verlangens

KERKRADE, 3 sept. — Meer parkeergelegenheid, uitbreiding van speel-, recreatie- en ontspanningsmogelijkheden, herziening van de verkeerssituatie rond de torenflats en aanpassing van woningen die door bejaarden bewoond worden zijn enkele eisen van de bewoners van de wijk Rolduckerveld in Kerkrade. De dit jaar in het leven geroepen Stichting Belangengemeenschap Rolduckerveld (SBR) heeft in juni van dit jaar een enquête gehouden onder ruim 500 van de 1700 gezinnen in het Rolduckerveld. Het is de bedoeling om met de klachten en opmerkingen van de bewoners naar de gemeente en de betrokken woningvereniging te stappen om een oplossing te zoeken.

Ruim 98 procent van de geënquêteerde gezinnen staat positief tegenover de nieuwe stichting. Wel is door de bewoners gevraagd om te komen tot een optimale samenwerking met de reeds bestaande stichtingen in de wijk.
Gebleken is dat voor de vrijetijdsbesteding van de jongere kinderen onvoldoende gelegenheid bestaat. Gesuggereerd wordt door de bewoners om de „Berenbos" als speel- en recreatiegebied in te richten. Verder willen de bewoners van de flats een grote zandbak tussen de flats hebben. Ook een sport- en voetbalveld staat op de verlanglijst van de bewoners. Voor de bejaarden willen de bewoners van het Rolduckerveld een nauwere samenwerking met de stichting K-3 aan de Zonstraat.
Volgens de stichting Belangengemeenschap zou uit de enquête gebleken zijn dat de vervuiling van de wijk hoofdzakelijk is te wijten aan het ontbreken van toezicht en de al te gemakkelijke toegang tot de hallen, galerijen, overlopen, kelders en portalen. De vernielingen zouden een direkt gevolg zijn van het niet aanwezig zijn van goede speel-, spel-, en recreatiemogelijkheden. Opvallend is dat veel bewoners van het Rolduckerveld behoefte hebben aan voorlichting over bijvoorbeeld de samenstelling van de huurpenningen, huursubsidies, de bijstandwet, en hoe de wegen naar de overheid en de officiële instanties bewandeld moeten worden.

Medisch contact laakt artikel

AMSTERDAM, 3 sept. — In het blad Medisch Contact officieel orgaan van de Koninklijke Nederlandsche Maatschappij tot Bevordering der Geneeskunst dd. 28 augustus is gereageerd op een interview dat wij onlangs publiceerden met de heer W. J. Biessels, voorzitter van de Stichting Vakopleiding voor Opticiens. In het commentaar wordt kritiek geoefend op de inhoud van dit artikel.

De heer Biessels was volgens zijn zeggen voorstander van het overhevelen van het opmeten van de sterkte van benodigde brilleglazen naar de competentie van de opticien.
Hij somde daarvoor een aantal argumenten op, o.a. dat oogartsen het dikwijls zeer druk hebben, daardoor wellicht slordig en onnauwkeurig gaan werken, lange wachttijden nodig zijn etc.
Een en ander naar aanleiding van het feit dat de Economische en Sociale Commissie van de EEG voor opticiens de mogelijkheid had geopend genoemde metingen te gaan verrichten.
Wij citeren uit Medisch Contact:
„Met deze beschuldigingen, die toch ook wel beledigingen zijn, van de stand der Nederlandse oogheelkundigen overschrijdt de voorzitter vakopleiding opticiens toch wel alle denkbare grenzen van hetgeen in het maatschappelijk verkeer betamelijk moet worden geacht. Met belangstelling wacht men af of men zich in de kringen van opticiens, waarin deze voorzitter toch kennelijk een min of meer vooraanstaande figuur is, van deze uitlatingen zal willen distancieren.
En wat betreft het verlenen van journalistieke hand- en spandiensten om de oogartsen tegenover het lezend publiek zo af te schilderen als deze voorzitter meende te mogen doen, het gegeven voorbeeld moge dan bij herhaling duidelijk maken dat men enerzijds in de artsenwereld bereid blijkt om te komen tot een open relatie met de publiciteitswereld, maar anderzijds daarvoor bij tijd en wijle toch weer aanzienlijk terugschrikt wanneer journalistieke misstappen worden begaan van het detestabele formaat als hier gesignaleerd."

P. H. Meijs veertig jaar in onderwijs

TERWINSELEN, 3 sept. — Morgen viert de heer P. H. Meijs, hoofd van de Sint Callistusschool in Terwinselen zijn 40-jarig ambts- en schooljubileum. Als jongen van 18 jaar kwam hij naar Terwinselen en al die tijd heeft hij zijn beste krachten gegeven aan de plaatselijke jeugd waarvan de laatste zeven jaar als hoofd der school. Onder zijn leiding zette het plaatselijke jongenskoor binnen en buiten de gemeenschap Terwinselen menig feest luister bij. Voor zijn werk op cultureel gebied werd hij benoemd tot ridder in het Gilde van de schone Levenskonste. Op 6 september viert hij bovendien zijn zilveren bruiloft. Ongetwijfeld zullen velen op de receptie, die morgen van 18.30-20.30 uur gehouden wordt in het casino te Terwinselen, de heer Meijs en echtgenote met dit dubbel feest willen gelukwensen.

KERKRADE, 3 september — Over ruim twee maanden zal de St.-Pieterstraat in Kerkrade wee[r] opengesteld worden voor het verkeer. Op het gedeelte van de Vink tot de Beukenbosweg is de we[g] nu verdubbeld. Ook de op- en afritten van de Noord-Zuidverbinding zijn inmiddels verhard. Verwacht wordt dat met de openstelling van de Pieterstraat ook de Noord-Zuid vanaf Eygelshoven to[t] Kerkrade opengesteld zal worden. Momenteel wordt de laatste hand gelegd aan deze weg. Vanaf de Vinkerdwarsstraat tot de Lindenlaan is nu een nieuw riool gelegd in de Pieterstraat. Het gedeelte vanaf de St.-Petruskerk tot de Lindenlaan moet nog worden verhard. Ook zijn nieuwe lichtmasten aangebracht op de Pieterstraat. Wanneer met de doortrekking van de Noord-Zuid wordt begonnen is nog niet bekend.

Grachter Boys terug op eigen grondgebied

KERKRADE, 3 sept. — De problemen rond het voetbalterrein van de vv Grachter Boys zijn opgelost. De club heeft voorlopig een nieuw terrein aan de Bernadettestraat in de Gracht gekregen en daarmee is het bestuur ontlast van het grootste probleem dat de club de laatste zes maanden bezig hield. Een definitieve oplossing wordt eerst verkregen als de club een terrein toegewezen krijgt in het sportveldencomplex nabij het gemeentelijk sportpark; dit kan echter nog twee tot drie jaar duren. Secretaris P. Hensgens van de Grachter Boys ziet het allemaal anders. „Wanneer wij moeten verhuizen naar Kaalheide betekent dit in de eerste plaats minder toeschouwers in de tweede plaats moet een van de verenigingen (Heilust zou er ook een terrein krijgen) altijd spelen wanneer Roda JC een thuiswedstrijd heeft. Wat blijft er dan nog voor ons aan publiek over? Nee", zo vervolgt hij, „laat ons maar hier op de Gracht blijven voortbestaan. Het nieuwe terrein is weliswaar niet van superkwaliteit, maar met eigen middelen is er heel wat van te maken. Bovendien ligt dit terrein in het centrum van de wijk en wanneer over een aantal jaren het overige gedeelte van de Gracht volgebouwd is met de geplande 500 woningen zitten we ontzettend goed."

KALDENBORN

De nu ruim 120 leden tellende vereniging heeft de laatste zes à zeven maanden heel wat moeten doorstaan. De aanleg van een nieuwe weg in de Gracht en de vestiging van de metaalfabriek Caja uit Eindhoven betekenden nagenoeg het einde van de voetbalclub. Door de club en de gemeente werd koortsachtig uitgekeken naar een nieuw terrein, maar dat was niet mogelijk.

Een oplossing werd toen gevonden door het laten spelen van de thuiswedstrijden in het stadion Kaldenborn te Heerlen. Ook het trainen moest de club op een van de bijvelden naast het stadion doen. Voorzitter H. Esser: „Wat heet thuiswedstrijd. Iedere thuiswedstrijd was voor ons een uitwedstrijd. Financieel gaan we ten gronde omdat we geen publiek meer trekken."

Niet alleen de financiën gingen achteruit. Het vierde elftal werd in de tweede competitiehelft teruggetrokken en komt ook in het nieuwe seizoen niet meer op het veld. Een soortgelijke afgang dreigde ook voor het derde elftal dat dank zij alle moeite van het bestuur van de ondergang gered kon worden.

Ondanks alle moeite kwamen er steeds minder spelers naar de training in Heerlen en liep het aantal leden terug. Gemeentebestuur en stichting Sportraad Kerkrade grepen tijdig in en beloofden een nieuw terrein te zullen anleggen aan de Bernadettestraat. Weersomstandigheden stonden toen een snelle aanleg in de weg en bovendien moest er aan het stuk weiland heel wat gebeuren om er een enigszins bespeelbaar terrein van te maken.

EGALISATIE

Door egalisatie kon men het hoogteverschil tussen beide doelen terugbrengen van een meter tachtig tot negentig centimeter. In totaal gooiden de gemeentearbeiders 56 kubieke meter zand en 150 kilogram kunstmest op het terrein. Een lichtinstallatie om ook in de wintermaanden de training te kunnen voortzetten wordt binnenkort aangebracht.

„Uiteraard krijgen we niet alles van de gemeente", aldus secretaris Hensgens. „Uit eigen middelen gaan we binnenkort een vaste afrastering rond het terrein aanbrengen. Bovendien willen we — maar dan moet de gemeente ons de garantie geven dat we hier nu tien tot vijftien jaar kunnen blijven — een stenen kleedruimte en een cantine bouwen. Ik blijf optimistisch, niet alleen over het terrein, maar ook voor het elftal dat dit seizoen onze kleuren in de vierde klasse gaat verdedigen. We hebben enkele goede aanwinsten gekregen en wat voornaam is, de geest onder de jongens is weer prima."

Linne in tv-zeskamp

LINNE, 3 sept. — Als enige Zuidnederlandse gemeente zal het Middenlimburgse Linne deelnemen aan de nieuwe televisiezeskamp van de NCRV. Vanaf 10 oktober zullen gedurende acht directe uitzendingen op zaterdagavond behalve Linne de gemeenten De Bilt, Alkmaar, Doetinchem, Drachten, Winschoten, Rolde en Zoetermeer met elkaar de strijd voor de camera's aanbinden. Morgen wordt vanaf 20.00 uur in zaal Hanso aan de Grotestraat in Linne een openbre bijeenkomst gehouden, waarop belangstellenden voor deelname aan de zeskamp hun diensten kunnen aanbieden. Zestien mannen en vrouwen, ouder dan 16 jaar, zijn nodig om het team van Linne te completeren. Trainer/coach Beurskens zal dan zo snel mogelijk met de conditietraining starten.

Excursie van oudheidkundig genootschap

MAASTRICHT, 3 september — De sectie monumenten van het Limburgs geschied- en oudheidkundig Genootschap houdt op 19 september een excursie. Er zal een bezoek worden gebracht aan het kasteel De Hocht in Lanaken en aan de 18e eeuwse boerderijen in Millen en Berg. In de middag zal de tentoonstelling, gewijd aan kastelen uit de Middeleeuwen. In het Gallo-Romaans museum in Tongeren bezocht worden. De excursie wordt besloten met een bezoek aan de ruïne van Kolmont. Het gezelschap vertrekt om 9.45 uur op het station in Maastricht.

Dieven hadden hasj op zak

BRUNSSUM, 3 sept. — De 19-jarige Th. S. uit Breda en de 17-jarige A. van K. uit Den Bosch zijn gistermiddag door de Brunssumse politie gegrepen omdat zij in een winkel in Brunssum voedsel hadden gestolen. Beide knapen bleken ook in bezit te zijn van verdovende middelen: samen hadden zij acht zakjes drugs bij zich. In totaal bevatten de zakjes zestien gram hasj.

De knapen bleken al veertien dagen door Nederland te zwerven en verklaarden de verdovende middelen in een zaak in Heerlen te hebben gekocht. Ze werden ingesloten op het hoofdbureau te Brunssum en worden aan de officier van justitie in Maastricht voorgeleid.

Keiese jongeren distantiëren zich van bezetting door Ambonezen

(Van onze verslaggever)

ECHT, 3 sept. — Tweehonderd Kei[…] jongeren uit Helmond, Nistelrode [...] Echt hebben zich in een telegram [...] de Indonesische ambassade te Was[...] naar gedistantieerd van het gedrag [...] de 32 Ambonnezen, die maandag [...] geweld in de ambassade zijn binnen[...] drongen. De jongeren keuren elk [...] welddadig optreden af. Door dit te[...] gram is opnieuw de sterke scheid[...] duidelijk geworden, die er bestaat t[...] sen Ambonnezen en Keiezen. In Ned[...] land zijn ongeveer 20.000 Ambonne[...] (Zuidmolukken) en 10.00 Keiez[...] (Zuidoostmolukkers).

In Echt leven ruim 50 Keiezen. Zij zi[...] volledig geïntegreerd in de samenlevi[...] Aanvankelijk — ongeveer twintig ja[...] geleden — leefden zij nog in een eig[...] kleine gemeenschap. Nu zijn zij ov[...] alle woonwijken in Echt verspreid. V[...] een hechte groepering is daarom gee[...] sprake meer. „Wij weten niets meer v[...] elkaar. Bemoeien ons ook nauwelij[...] met elkaar", zegt een Keiees in Ech[...] die graag onbekend wil blijven in v[...] band met gevreesde moeilijkheden m[...] de Ambonnezen. Achter de inhoud va[...] het telegram scharen zich wel de mee[...] te Keiezen van Echt, verklaart hij.
Meer willen zij niet kwijt. Een ander[...] Keiees in de Beukstraat antwoordt wa[...] trouwig: „Politiek interesseert ons nie[...] Wat „men" in Wassenaar heeft geda[...] valt buiten onze verantwoordelijkheid".

Bingelrade

— De voetbalvereniging BVC'28 [...] weer met drie seniorenelftallen aan [...] komende competitie deelnemen. H[...] plan om met een A of B-jeugdelftal t[...] starten kon niet verwezenlijkt worde[...] vanwege te geringe deelname. Wel zij[...] er plannen om met een pupillenelfta[...] voor jongens van 10 tot en met 13 jaa[...] aan de competitie deel te nemen. da[...] in deze leeftijdsgroep voldoende belan[...] stellenden zijn.

— Het nieuwe toto-adres is voor h[...] komende seizoen gevestigd bij dhr. F[...] Engelen, Dorpsstraat 54 te Bingelra[...] Op dit adres kan men totoformulie[...] ontvangen en bezorgen. Daar een g[...] deelte van de gelden ten goede kom[...] aan de Bingelraadse voetbalverenigin[...] worden zoveel mogelijk deelnemers ge[...] wenst.

Berg en Terblijt

— Aan de nieuwe kompetitie die 1[...] september begint, neemt de biljartklub WVB met vijf teams deel, één drietal en vier viertallen. Het eerste drietal komt uit in de eerste klasse en wordt vertegenwoordigd door Quadvlieg (176), Cornips (164) en A. Houben jr. (116). Achter de namen staat het aantal caramboles dat de spelers in de kompetitie moeten maken. Het tweede viertal, uitkomend in de tweede klasse, bestaat uit de spelers A. Olzheim (91), Fr. Mulleneers (84), Jul. Olzheim (70) en P Kreutzer (70). Het derde viertal, uitkomend in de derde klasse, bestaat uit de spelers J. Brouwers (63), M. Lahaye (63), L Molin (56) en R. Pluymaekers (56). Het vierde en vijfde viertal spelen in de vierde klasse. Voor het vierde viertal spelen M. Stassen (49), C. Roebroeks (42), J. in de Braekt (35) en J. van Kan (35). Voor het vijfde viertal spelen J. Bovens (35), F. van Melzen (35), A. Huyds (35) en C. Anten (35). Reservespelers zijn: tweede viertal - L. Heynens; derde viertal - H. Geyselaers; vierde viertal - L van Kan en vijfde viertal - N. Prickaerts. Alle vijf teams spelen hun thuiswedstrijden in klublokaal café „Het Wapen van Berg".



N.V. NEDERLANDSE STEENWOLFABRIEK

Keulsebaan 553, ROERMOND
tel. 04750–7343

In ons snelgroeiend bedrijf hebben we plaats voor:

[illegible]WERKERS

in volcontinudienst voor onze produktie-afdeling. Aanvangsloon bruto ƒ 1094.— per maand.

Wij bieden goede verdiensten en secundaire arbeidsvoorwaarden, o.a. gratis bedrijfskleding, vakantietoeslag van 6½%, een Kerstgratificatie welke dit jaar op 5% is gesteld, pensioenfonds, enz.

Onze personeelsdienst houdt zitting te

[illegible]

voor het geven van inlichtingen op vrijdagavond 4 september 1970 van 7.00 tot 9.00 uur in het Pancratiushuis, Nobelstraat 33.

Indien U verhinderd bent, kunt U telefonisch een afspraak maken met onze personeelsdienst. x

---

Gordijnvelours „Princesse"

KERKRADE
MARKT 10

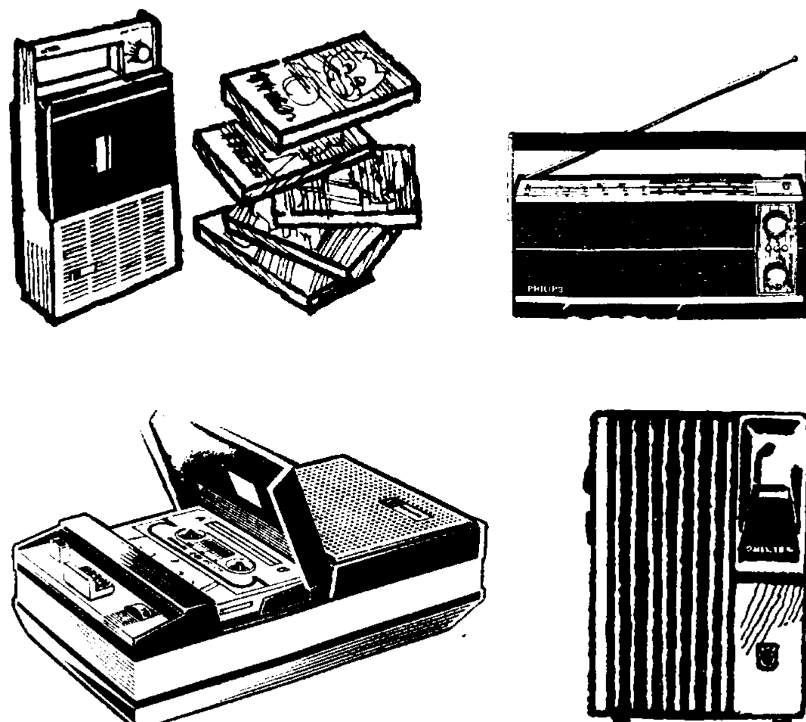
Koninklijk fluweel
Een juweel van kwaliteit
Kreukherstellend, waterafstotend, vlek- en stofwerend, van 23.85 voor de vorstelijke prijs van
13.90

Bergstein

WONEN OP NIVEAU

Weer ontvangen 35 nieuwe kleuren.

„PHILIPS kwaliteit.... onze service en garantie!"



'n greep uit onze Philipskollektie (van links naar rechts); Cassettofoon voor het afspelen van musicassettes **99.50;** Portable radio. Bereik FM en MG. Miniatuurtechniek met grote luidspreker: **139.—.** Cassettofoon kompleet met microfoon en aansluitsnoer plus draagtas: **219.—;** Transistorradio voor MG-ontvangst. Kompleet met oortelefoon en draagtasje: **39.95.**



tvc — WEIJDEN — GELEEN BRUNSSUM KERKRADE
toonaangevend voor het zuiden
telefoon: 045–252342

Profiteer van dat méér bij Simon de Wit

SANTOS KOFFIE

méér-voordeel-aanbieding

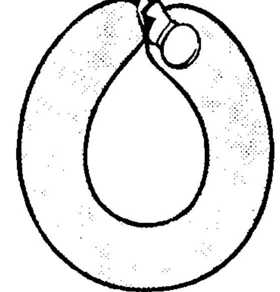
elik 2e pak SANTOS KOFFIE 40 ct. goedkoper

2 kuipjes
Ⓢ-PLANTEN-MARGARINE



gezond door het hoge percentage meervoudig onverzadigde vetzuren tijdelijk
98

Ⓢ-Kersvers
ROOKWORST
250 gram van 109 voor



99

Een heel kistje à
25 SIGAREN
export kwaliteit
van 700 voor



5.50

Leuke
POPJES
keuze uit diverse uitvoeringen
per stuk slechts
98

NIEUW! **Ⓢ-SNACKS** **65**
in de smaken tomaat, nasi, moon, kaas per bakje



In onze S-markten:
Leuke BLOEMEN-VAASJES vanaf
98

Ⓢ-GROENTESOEP	per blik van 79 voor	**65**
"Florida" HONING	per beker van 92 voor	**79**
diepvries **Ⓢ-SPINAZIE**	450-gramspak van 69 voor	**59**
Ⓢ-LEVERPASTEI	200-gramsblik	**57**
KNAKWORST	400-gramspot	**185**
Hele liter Ⓢ-SINAS		**64**
SPECULAAS	250-gramspak van 67 voor	**59**

Aanbieding geldig t/m 9 september a.s.

50.- sparen/60.- halen
Alléén Simon de Wit geeft op f 50,— spaarzegels.
EEN TIENTJE TOE
Bij elke gulden aan boodschappen kunt u een spaarzegel à 10 cent kopen.
Vraag een spaarkaart aan de kassa.

KASSA-KOOPJE
Bij iedere f 10,— aan boodschappen een flacon
Cadum
hand & body-lotion
van 195 voor
98
dus voor
HALVE PRIJS
Zolang de voorraad strekt.

OLIE-LAMPJE
kan hangen en staan en echt branden met petroleum
98

ZIE OOK ONZE
mals vers vlees aanbiedingen
IN DE KRANT VAN MORGEN

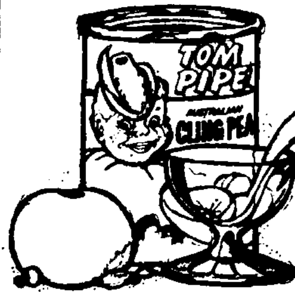
SIMON DE WIT

IFA ...kiezen naar eigen voorkeur!

Haal uit uw boodschappen-gulden méér keus uit bétere kwaliteit. Maak er een IFA-gulden van! Voeg extra variaties toe aan uw inkopen... Kies naar eigen voorkeur uit een laag geprijsd, groot assortiment. Uw voorkeur is altijd zo voordelig bij de IFA.

GELDIG T/M 5 SEPTEMBER

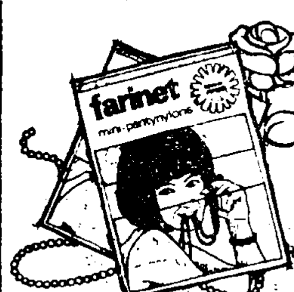
3 jampotten appelmoes 1.00



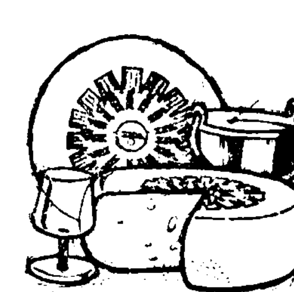
PERZIKEN blik schijfjes op lichte siroop
1.49



SPAGHETTI 500 gram
79



FARINET MINI-PANTY'S small/medium, large/extra large
1.75



IFA KAAS 500 gram Goudse v.v. zachtbelegen
2.59

IFA guldens zijn harde guldens 13 GULDEN GESPAARD-15 GULDEN WAARD
PRIJSWIJZIGINGEN VOORBEHOUDEN 35

Wenst te huren omgeving Maastricht - Valkenburg of Vaals

FLAT of kleine WONING

met of zonder garage, CV, voor gezin twee pers. Schrijven Agentschap Havas no 103.369, Bd. A. Max. 13, 1000 Brussel.

Verwen uw ogen met zo'n mooie bril

van



P. Hoppenbrouwers
v.h. v.d. Ham
EMMAPLEIN 11
HEERLEN
telefoon 711984
bij de St.-Pancratiuskerk
t.o. Wyers-passage

U kunt er op wachten.

Binnen een uur is uw bril klaar.

Voor ziekenfondsleden op recept 20% montuurkorting.

Glaskortingen als steeds.

AGA

NUTH - KATHAGEN 3-11 - TELEFOON 1351
FABRIEK VAN CENTRALE VERWARMINGSRADIATOREN

Wegens uitbreiding van de produktie vragen wij

ONGESCHOOLDE WERKKRACHTEN

ter opleiding voor diverse funkties, zoals
- **PERSER**
- **PUNTLASSER**
- **AUTOGEEN HAND- of MACH. LASSER**

Geboden wordt:
- aanvangsloon van bruto ca. ƒ 194.— per week
- gratis bedrijfskleding
- ruime gratificatie
- reiskostenvergoeding voor niet-inwoners van Nuth

Aanmelden bij personeelschef: dagelijks tussen 9 en 17 uur en 's avonds tussen 19 en 21 uur of na telefonische afspraak op ander tijdstip. x

Limburgs VOORDELIGSTE AANBIEDINGEN van de week.

WIJNEN ELDORADO KERKRADE

KINDER-TOILETBRIL
om uw kleintjes veel vlugger zindelijk te krijgen. Passend op elke W.C. Van witte kunststof ... slechts
2,20

BROODDOOS
3,95

STRIJKTAFEL
19,75

TOILETSPRAY
1,50

Royale STADSTAS
van stevig leerdoek met leernerf en een handig ritsvoorvak. Verkrijgbaar in de kleuren bruin en beige voor
7,95

Maak ELDORADO tot een zaak van WINST VOOR U!

Nieuw Jachtavontuur

Proef nu gratis Euro-coop biskwie en pak het tweede pak voor de halve prijs!

JACHTAVONTUUR

Speur ook naar koekjes, speciaal voor eigen land gebakken. Door CO-OP zelf.

Wafelkoeken	zak 15 stuks	**74**
Tarwebiskwie	rol ± 25 stuks	**81**
Rotonde biskwie	rol ± 25 stuks	**53**
Hazelnootkoeken	pak 12 stuks	**1 00**
Do-re-mi biskwie	pak 36 stuks	**64**
Frou-frou	pak 25 stuks	**68**
Marie	rol min. 28 stuks	**68**



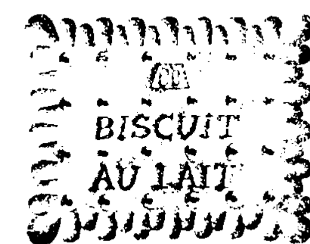
Ontdek de fijnste koekjes van Europa: EURO-COOP biskwie. Heerlijke café noir, sprits en biscuits au lait. En allerlei andere lekkere soorten. Te kust en te keur bij CO-OP. En er is nog veel meer te vangen. CO-OP is een seizoen lang het beste jachtterrein van Nederland!



Ga mee op jacht bij CO-OP

EURO COOP

In de EURO-COOP biskwie bakkerijen staan de beste bakkers van Europa koekjes te bakken voor alle Europese fijnproevers. Neem een gratis proefje!



Biscuits au lait
pak 24 stuks voor 58
elk 2e pak 29

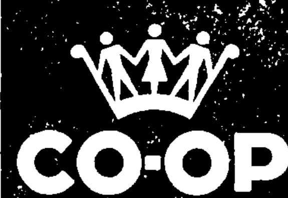


Café Noir
pak min. 25 stuks voor 91
elk 2e pak 46



Sprits
pak 10 stuks voor 65
elk 2e pak 33

Halskarbonade	500 gram	**2 98**
Haaskarbonade	500 gram	**3 98**
Rode kool panklaar	500 gram	**19**
Fruitvla gemengde	~~375~~	**3 25**



Extra jacht voordelen

CO-OP

500 gram koffie K 67	~~334~~	**3 19**
Fritessaus in een emmertje van 0,65 liter	~~149~~	**1 39**
Appelmoes 2 potten van 720 gram	~~105~~	**98**
Koen Visser **Bami- of Nasi Goreng** literblik	~~218~~	**1 98**
Twinkle **Cassis** NIEUW! hele liter voor		**98**
Paramount **Fruitcocktail** blik 400 gram		**1 29**

Uw kapsel zit gegarandeerd de hele dag goed
Lester Hairspray
in de makkelijke spuitbus 400 gram
2 95

Altijd een lekker fris toilet
Toiletverfrisser
in een bus van 200 gram ~~180~~
1 59

JACHTAVONTUUR
Roomboter Zandmoppen
pak ca. 200 gram
98
Haal die buit binnen

Ga op jacht in uw SUPERCOOP 't is opwindend, gezellig en voordelig!

Prijzen geldig t/m 9 september. Versaanbiedingen t/m 5 september CA 70-35

TE KOOP AANGEB.

Wij geven de hoogste prijs voor uw OUDE MEUBELS bij aankoop van nieuwe grote voorraad slaapkamers, huiskamers, bergmeubels, alle maten bankstellen 1-, 2-, 3-zits; oudholl. kasten 120 t.m. 320 cm; losse clubs, chroom stoelen en tafels, keukenkasten. Giesen Meubelen, Annastraat 46, Geleen, tel. 04494-5149. Betaling in overleg. x

Alle soorten vloerbedekking GRATIS en vakkundig gelegd. J. Miechielsen, Albert Cuypstr. 87, tel. 717888. x

Geebruikte TV's prima in orde vanaf f 95,-. Ook tv's voor de sloop tegen elke aannemelijke prijs. Van Stratum, Salmstraat 56, Geleen. x

Grootbeeld TV 61 cm houten kast, electronische kanaalkiezer, gewone prijs f 798,-. bij ons f 498,-. Van Stratum, Salmstraat 56, Geleen. x

Partij T.V.'s v.a. f 50,-, tientallen als nw voor f 250,-. Fa. van Voorst, Ganzeweide no. 48, Heerlerheide, tel. 045 no. 213879. x

2 en 3 dl. STEEKLADD. en schuifladd. voor de h. prijs. In de Cramer. Naast de Moderne Wegenbouw Heerlen. x

NORDMENDE 59 cm tv, autom. druktoetsbed., zeer smal, bijz. mooi f 175,-. Saba grootb. tv f 85,-. Grundig 59 cm tv, alle zenders f 95,-. mod. Philips tv f 100,-. Blaupunkt 59 cm tv f 125,-. Garantie inr. Dr. Calsstraat 23 (station) Schaesberg. x

Koopjes in BANKSTELLEN alle modellen direct van fabriek, zeer lage prijs. Inr. en gem. bet. Kock Kampstraat 62 Lindenheuvel-Geleen, tel. 3412. x

BANDRECORDER, kompleet batterij en lichtnet, 2 snelheden, gewone prijs f 298, bij ons f 198. Van Stratum, Salmstraat 56, Geleen. x

STEREO RADIO met pick-up en boxen, gewone prijs f 470, bij ons f 298. Van Stratum, Salmstr. 56, Geleen. x

PORTABLE kompleet, gewone prijs f 39,—, bij ons f 19.50 Van Stratum, Salmstraat 56, Geleen. x

AQUARIUM. Guus Wagner, Willemstraat 111, Heerlen. Ook voor de hengelsport. x

De Toren, Rijksweg Noord 45 Geleen. Wij gaan verhuizen, daarom enkele dagen speciale aanbiedingen, dralon BANKSTELLEN van 1300 nu f 895,-, van f 895,- nu voor f 695,-. Skay bankstellen van f 500,- nu f 350,-, van f 895,- voor f 695,- ook sterk afgeprijsde eiken eethoeken kasten, salontafels, bijzettafels. Verder partij prima ingeruilde bankstellen, bergmeubels, tafels enz. Aan spotprijs, boven 200 gulden gratis thuis. x

Eiken WANDMEUBEL 200 cm br., met tv afd. en bar f 595,-. hierbij passend oud hollandse eethoek pr. zware uitvoering f 395,-. klassieke bankstellen in alle kleuren dralon va. f 695,-. Alle soorten meubels modern en klassiek. Wij hebben geen winkel en geen personeel daarom honderden guldens goedkoper, komt u vrijbl. overtuigen: Op de Vey 61 Geleen. Vlakbij Burg. Daemenpark. x

Te k. BANKSTEL vaste pr. f 950,-. Dr. Nolenslaan 58II Sittard x

BUREAUCOM. (tekentafel) z.g.a.n. Na 17 u. Br.onr G 856 bd. x

Reeds vanaf f 15,— per maand kunt U in het bezit zijn van een PIANO. Pianohandel Laven, Geerstraat 61, Heerlen, tel. 714054. x

BETONMOLEN v. zelfb. 85-100 ltr. Gratis bezorgd. Dassen import, Kampweg 10-37a, Gronsveld. Tel. 516-756. x

KRUIWAGENS 70-90-110 ltr. v.a. f 49,50. Dassen import, Kampweg 10-37a, Gronsveld. Tel. 516-756. x

100 tot 200 gulden voor uw OUDE BANKSTEL bij aankoop van een nieuwe. Grote voorraad - klassiek - oudholl. - Windsor - dralon, ook met franjes - kunstleer met losse kussens op draaivoet. Giesen, Meubel en Woningtextiel, Annastr. 46, Geleen, tel. 04494—5149. Betaling in overleg, 6. 12. 18 mnd. x

Partij nwe TV's, grootbeeld, alle zenders, nu f 398, f 445. Fa. v. Voorst, Ganzeweide 48 H'heide, tel. 045-213879. x

Prachtige Claps PEREN en appels te koop, 25 ct per kg. Vogelzangweg 158 Waubach. x

DJAGONG te k. aangeb. C. Roebroek Sibberweg 7 Vilt (bij Valkenburg). Tel. 04406-2021. x

VERS VLEES voor uw diepvries tegen speciale prijzen. Alles vakkundig verzorgd en eerste kwaliteit. Cash en Carry slagerij. Jac. Naebers koopcentrum. Kouvenderstr 57, Hoensbroek. x

Voor al uw GORDIJNEN geheel gratis maken en ophangen W. Janssen Kasteellaan 81 Heerlen tel. 045-713046. x

TRILBETONPALEN en ten v. gar., schuttingen Uitgew. grint- en kle tontegels, traptreden, teringspalen enz. P. Me en Zn., Roebroekwe H'heide, tel. 045-212613.

Voor gebr. NAAIMACH is uw adres Pfaff, Emma Heerlen. Met garantie evt. gespreide betaling.

GASHAARDEN 6.500 f 369,—; 8.000 kcal. f 10.000 kcal. f 465,—. keur. Jac. Köhlen n.v., weg-Nrd 104, telefoon Sittard.

Luxe kunststof AANRE TEN met 18 8 stalen bla cm f 345, 170 cm f 375 Ook kras- en vlekvrij Eurotegel, Akerstr. 96, len.

LASAPPARATEN v. lich krachtstr. 160 amp. compl. toebeh. f 296,—, gar. Dassen import, K weg 10-37a, Gronsveld, 516-756.

TELEVISIES vanaf f 65, spelend. Reeds voor f 25 allern. volautom. mod. gar. en inruil mog. Han ondern. Geel, Grasbroe weg 25 Heerlen, telef. 713760.

Te k. aangeb. wegens compl. 3 HANGVITRI veel glas. Geschikt voor doeleinden (optiek kop glaswerk) 1 Philips ban corder (2 sporig) 5 deurplaten t.e.a.b. Te Peter Schunckstraat 492 715265.

Te k. BRUIDSJURK mod. mt. 38 Tel. 045-2110

Te k. nw. AARDAPPE 20 ct. per kg, pruimen peis en peren va. 35 ct kg. H. Timmermans, Juli straat 15, Merkelbeek, 04492-1430.

Zeer mooi VLOERKAR als nieuw. Br.o.nr U 856

Te k. OOSTENRIJKER er, i.z.g.st. Prov. weg 143 Oirsbeek.

Te k. grote partij TV's f 40,-. Goed spelend Prov. weg Zuid 143 beek.

Te k. RADIO-COMB., defect pr. f 150,-. Hindest 1 Heksenberg.

Chique BRUIDSJAPON lange sluier en bruidsju m. toebeh. 1x gedra Eikske 10 Schaesberg.

Koppens KOFFIEAUT MAAT te k. geschikt fabr. of werkpl. O. Ha Oranje Nassaustraat Heerlen.

BLOEMKOOL te k. f 0,35. Vers van het Verkrijgbaar iedere dag uur. H. Hamers Houtstr 26 Merkelbeek, tel. 046 1742.

Slaapk. en SIERGASHAA te k. Pasweg 90 Schaesbe

Hubo KASTEN, enorme Grote keus in linnenk keukenkast. en aanrech Als spec. aanbieding linnenkast van f 98 nu f 79.50. Hubo, Geerstr. Heerlen, tel. 714023.

Te. k. KINDERSPORTW GEN + box. Firenscho Terwinselen.

Te k. PIANO (Ibach), i.z.g. Kouvenderstraat 238 H'bro

2 OLIEKACHELS, i.z.g. Coriovallumstr. 53 Heerlen

Moderne KINDERWAG koop, merk Mutsaerts, a.n. Past. Schoenmakerstr. Hoensbroek.

Faller RACEBAAN, ± 6 vraagprijs f 100. Na 6 Kemmerlingstr. 25, Heerl

BANKSTEL prima staat bureau 65; eiken uittrekta massief 125; spiegel eikeho met gesl. glas 75; opa-sto opn. bekl. 150. Oranjestr. Hoensbroek-Station, tel. no. 212104.

Compl. BABYKAMER, b en reiswieg. Lambertusstr. Heerlerheide.

Te k. 1 wollen VLOER KLEED 3x2 mtr. Cassimi straat 29, Hoensbroek.

Te k. div. SLOOPRADIO en TV's, v.a. f 2.50. Trichter weg 100, Treebeek.

Te. k. aangeb. AQUARIU m.t.b. 140x40x40. Jaarsm kolenhaard en Etna bijze forn. (kolen). Leonardusst no. 13, Chevremont.

Wegens verhuizing voor delig te koop zeldzaam grot antieke eiken HOEKKAST mooie antiek Franse eet-zit kamer, antiek massieve eike eetkamer, antiek eetkam Lodewijk XVI met brood- servieskast, eiken antie ladenkastje, schoorsteenman tels voor open haard, klok ken, eiken dekenkist, par culier. Gerendalsweg no. Scheulder-Valkenburg.

Te k. alle onderd. van alle soorten SLOOPAUTO'S. Te inkoop en alle metalen, oud ijzer en haarden. R. Hindrik Pieterstraat 15 Oud-Geleen tel. 6631.

Te k. GASHAARD 8.000 cal nog geen jaar oud. J. Bon nie, Akerstraat 41 Kerkrade W.

Zw. OLIEHAARD f 50.- grij ze olieh. f 175. grijze ko lenh. f 45.- Rijksweg N. Geleen.

Limburgs Sport Dagblad

Donderdag 3 september 1970

Hoofdredacteur-Hoofdredacteur: Drs. J. P. S. van Neerven - Uitgave: Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad N.V. - Redactie Sport - Nobelstraat 21 - Heerlen - Telefoon 718100

Spectaculaire volleybalslachting (15-5, 15-2, 15-1...) in Heerlen

Oranje-zestal kansloos tegen flitsend Japan

door Harry Theunissen

HEERLEN, 3 september. — Het derde volleybaltreffen tussen de damesteams van Nederland en Japan heeft andermaal een groot krachtsverschil te zien gegeven. In een goed half uur beslisten de Japanse meisjes de ongelijke strijd in haar voordeel met 3—0 en de alleszeggende scores: 15—5, 15—2 en 15—1 . . . . De meest aantrekkelijke kanten van de Japanse speelwijze waren wel de enorme beweeglijkheid van de speelsters, de snelheid van de aanvallen, de ongelooflijk sterke verdediging en het raffinement waarmee de punten werden gescoord. Het statische Nederlandse spel leek in vergelijking met het flitsende vertoon aan de Japanse zijde op dat van een stel houten klazen.

Het Nederlandse team heeft zich weliswaar naar beste vermogen geweerd, maar het was eenvoudig niet opgewassen tegen deze Aziatische volleybalmachines die enkele klassen beter waren,

Het eerste punt aan Oranjezijde werd pas gescoord toen het al 9—0 stond. Mede door slordigheden aan Japanse zijde — ondermeer bij het serveren — kon het Nederlandse zestal in de eerste set vijf punten scoren.

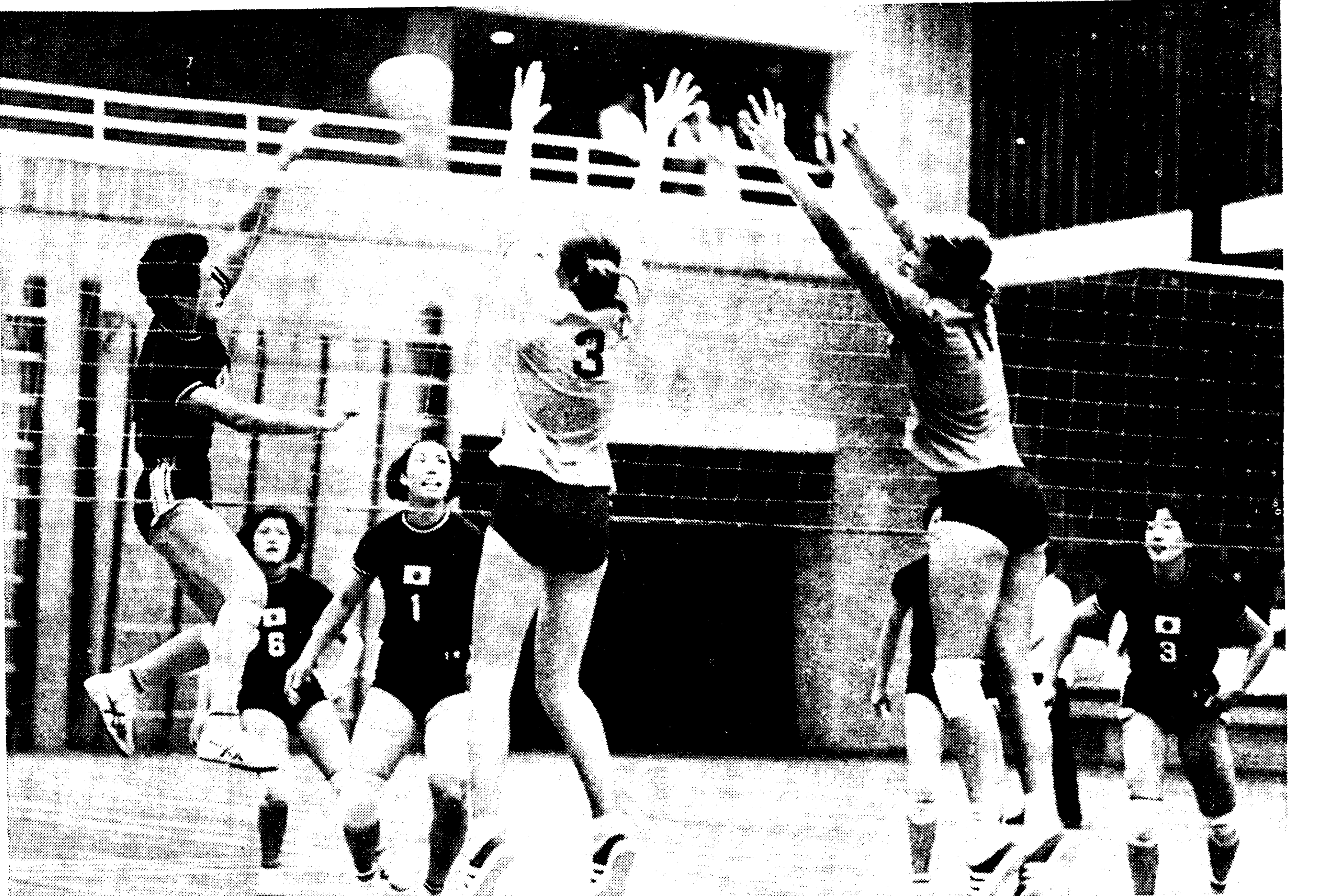
In de tweede periode scoorde Oranje, onder groot enthousiasme van de 1200 toeschouwers, zelfs het eerste punt door een succesvol blok van Ietie Pranger, maar toen brandden de pratende, schreeuwende, rennende en voortdurend variërende Japanse furie pas goed los. Met wervelende aanvallen stond het in een ommezien 10—1. Daarna kon Nederland nog een puntje scoren.

In de derde set was het Japanse overwicht nog groter omdat ondermeer de opbouw aan Nederlandse zijde (Aukje de Vries!) bijzonder slecht was. Pas toen het 14—0 stond, kon Oranje een punt scoren en wel door Truus Gielen middels een veel te weinig toegepaste taktisch geplaatst bal.

Voor het publiek viel er meer te genieten bij de demonstratiewedstrijd tussen het Japanse A- en B-team. Men zag de fraaiste aanvallen en de mooiste reddingen. Beide ploegen joegen elkaar op en voerden een grootse volleybalshow op welke het publiek begeesterde Dit spektakel krijgt nog meer reliëf als men weet dat de Japanse dames 's morgens en 's avonds twee uur voor de wedstrijd intensief hadden getraind. Het B-team won de eerste set met 15—13 waarna de A-ploeg met 15—9 gelijk maakte. Toen vond trainer Kojema het voldoende.

De grotere, maar doorzichtige slagkracht van Nederlandse zijde leverde weinig problemen op voor de op een harde aanval ingestelde Japanse verdediging.

Het Nederlandse basisteam was als volgt samengesteld: Truus Gielen (aanvoerster), Annemiek van der Horst, Marga Willemsen, Aukje de Vries, Annie Geertsma en Herma Karsten.



De Japanse aanvallen waren zo snel, dat de Nederlandse blokvorming meestal niet gesloten kon zijn. De netverdediging wordt gevormd door Marga Willemsen (no 3) en Annemiek van der Horst (no 11).

ADO niet naar Israel in verband met cholera

DEN HAAG, 3 sept. — De trip van ADO naar Israel gaat niet door. Het bestuur van de Haagse eredivisieclub heeft van Maccabi Tel Aviv, waartegen het op 8 september in Tel Aviv een wedstrijd zou spelen, een telegram ontvangen waarin wordt medegedeeld dat het bezoek van ADO met het oog op de in enige landen van het Midden-Oosten heersende choleraepidemie geen doorgang kan vinden. De wedstrijd is naar een latere datum verschoven.

PSV tegen Gottwaldov

PRAAG, 3 sept. — De Tsjechische bekerwinnaar Gottwaldov is de eerste tegenstander van PSV in de strijd om de Europa Cup II. Gottwaldov speelde gistermiddag in de kwalificatieronde op eigen veld met 2—2 (2—1) gelijk tegen het Ierse Bohemians (Dublin). De eerste wedstrijd (in Ierland) werd een overwinning voor Gottwaldov.

Partizani Tirana (Albanië) plaatste zich in Tirana voor de tweede ronde van het toernooi. De Albanezen versloegen het Zweedse Atvidage in de tweede wedstrijd voor de eerste ronde met 2—0. De eerste wedstrijd was in een gelijkspel (1—1) geëindigd.

Twente won van Athene

ATHENE, 3 sept. — De Enschedese eredivisieclub FC Twente heeft gisteren in het Atheense Karais-Kakis-stadion met 1—0 gewonnen van het Griekse AEK Athene. Het enige doelpunt in deze wedstrijd van de voorronde om de Runners Up cup werd gemaakt door René van den Kerkhof (12e minuut).

BRANKO STANKOVIC, de trainer van AEK, was na afloop een waarneembaar teleurgesteld man. „Hoewel ik er al van overtuigd was dat FC Twente een goed elftal bezat, ben ik nu ook onder de indruk gekomen van de taktische kwaliteiten van de ploeg. Mijn collega Rijvers heeft het allemaal ingezien. Toch had ik verwacht dat wij thuis zouden winnen. Mijn spelers ook. Zij zijn al net zo teleurgesteld als ik. Maar Twente was ons ook in conditioneel opzicht de baas. Op de wedstrijd in Enschede zullen we ons nu nog serieuzer gaan voorbereiden".

Atletiekrecords

PAPENDAL, 3 sept. — In het nationaal sportcentrum Papendal bij Arnhem zijn gisteravond tijdens atletiekwedstrijden twee Nederlandse records verbeterd. De Rotterdammer Jan Struyk (AVR) bracht het record 400 meter horden op 52,0 seconden. Hij was daarmee 0,2 seconde sneller dan Jan Parlevliet, die sedert 18 juli 1959 recordhouder was.

Bert Krijnen (GAC) sprong met de polsstok over 4,55 meter, wat ook een Nederlands record betekende. Het oude record stond met 4,50 meter op naam van Servee Wijsen en Krijnen zelf.

Ilja Keizer, die een poging deed om haar nationale record op de 800 meter (2.02.2) scherper te stellen slaagde niet. De Nederlandse kampioene noteerde een tijd van 2 minuten en 3.6 seconden, waarmee zij 0.1 seconde sneller was dan zij dit seizoen heeft gelopen.

Achter Ilja Keizer kwamen Anneke de Lange (2.04.9), Joke van der Stelt (2.06.1) en Elly Ernest (2.06.8) allen tot persoonlijke beste prestaties.

De uitslagen van de wedstrijden op Papendal zijn:

Dames: 800 m:
1. Ilja Keizer (De Spartaan) 2.03.6
2. Anneke de Lange (Sparta) 2.04.9
3. Joke v.d. Stelt (Spartaan) 2.06.1
4. Elly Ernest (Thor) 2.06.8.

Meisjes: 800 m:
1. Margriet de Graaf (GAC) 2.09.5 (Ned. jeugdrecord)
2. Annie v.d. Kerkhof (HAC) 2.09.6
3. Carla Grimbergen (De Spartaan) 2.12.9

Heren: 400 m horden:
1. Jarlnaes (Denm) 51.4 (Deens record)
2. Struyk (AVR) 52.- (Ned. record)
3. Braaksma (AAC) 52.2

1500 m:
1. Veld (DOS) 3.49.5; 2. Te Broke (CIKO) 3.50; 3. Steenkist (AVR) 3.50.9; 4. Denis (Sprint) 3.51.3; 5. Tiebosch (Metro) 3.51.8.

5000 m:
1. Hermens (UNC) 14.13.4; 2. Op den Oordt (Kimbria) 14.25; 3. Stokvis (CIKO) 14.30.

Hoogspringen:
1. Geelen (Kimbria) 2.00 m.

Polsstokhoog:
1. Krijnen (GAC) 4.55 m (Ned. record);
2. Dellensen (AAC) 4.40 m.

Oranje in Rotterdam tegen Joegoslavië

DEN HAAG, 3 sept. — Het KNVB-bestuur heeft besloten de landenwedstrijd tussen Nederland en Joegoslavië, de eerste ontmoeting uit de voorronde voor het Europese kampioenschap van landenteams, op zondag 11 oktober in het Feijenoordstadion te spelen. De wedstrijd tussen Jong Oranje (onder 23 jaar) en het gelijksoortige Joegoslavische team wordt zaterdag 10 oktober in het PSV-stadion in Eindhoven gespeeld.

Estudiantes zaterdag in Nederland

BUENOS AIRES, 3 sept. — De Argentijnse voetbalclub Estudiantes de la Plata zal zaterdag in Nederland aankomen om op 9 september in Rotterdam de tweede wedstrijd om de wereldbeker te spelen tegen Feijenoord. De Zuidamerikaanse delegatie zal onder leiding staan van de voorzitter van Estudiantes, Mariano Mangao. De Argentijnen bereiden zich voor op een zware ontmoeting. Over de samenstelling van het elftal is nog niets medegedeeld, maar verwacht wordt, dat er vergeleken met 26 augustus, toen Feijenoord een verrassend gelijkspel behaalde (2—2), verscheidene wijzigingen zullen zijn.

Philips of Seven Up in wielersport?

Vissers optimist



EINDHOVEN, 3 sept. — Is er helemaal geen hoop meer voor het beroepswielrennen in Nederland? Ton Vissers, exploegleider van deook opgeheven Willem II-formatie, weigert te geloven, dat het definitief is afgelopen: „Het is vreselijk wat er gebeurt, een ramp gewoon". Ik zie de naaste toekomst dan ook somber in, maar ik ben als een gek aan het werk om een oplossing te vinden. In die zin, dat ik naast Gazelle nóg een sponsor kan interesseren om Nederlandse coureurs aan het werk te zetten. Het zal moeilijk zijn, want juist nu schrikken de grote bedrijven van het besluit van Willem II en Caballero. Maar er komt tóch, geloof ik, volgend jaar weer een profploeg".

Het is namelijk niet onmogelijk dat Philips zich derhalve voor de voetbalsport ook voor het wielrennen gaat interesseren. Ton Vissers deelde gisteren mee dat Philips belangstelling heeft getoond om met Gazelle samen te werken. „Ik wil allereerst de onderhandelingen met Vredestein afwachten. Behalve Philips zijn er nog meer gegadigden die voorlopig onbekend wensen te blijven".

Voorts wordt het gerucht steeds hardnekkiger dat Seven Up een poging zal aanwenden om via de wielersport reclame te gaan maken. Vissers: „Het al of niet slagen van de transacties hangt natuurlijk nauw samen met het uitbreiden van het wedstrijdprogramma voor professionals. Er moeten in Nederland veel meer koersen komen, wil de zaak enigszins rendabel worden voor de sponsors. Ik ben van plan me weer te gaan bezig houden met het organiseren van criteria. Je moet zelf de zaak stimuleren. Waarom heeft Caballero dat in het verleden niet gedaan? Ik heb hun een jaar geleden geadviseerd om overal in het land wedstrijden te gaan houden. Ondanks het feit dat zij mij in het verleden tijdens mijn criteria hebben tegengewerkt, beloofde ik hen alle medewerking. Het was immers voor beide firma's gunstig om reclame te maken, maar men heeft niets ondernomen".

● Vrijdagavond om 19.00 uur spelen de dames van de supportersvereniging OVCS uit Ophoven-Sittard een voetbalwedstrijd tegen de bestuursleden. Het geheel wordt een kolderiek en carnavalistisch gebeuren, waarmee men de clubkas aanzienlijk hoopt te spekken.

In Gent versloeg Hamburger SV het Belgische La Gantoise met 1—0. Het doelpunt werd in de 24e minuut gescoord door Nogly.

In de eerste wedstrijd voor de eerste ronde won Anderlecht in Serajevo met 4—3 van Zeljezincar. Bij de rust was de stand nog gelijk: 1—1.

● De Amerikaanse zwemsters Susie Atwood, Kim Brecht, Alice Jones en Cindy Schilling hebben in Osaka een nieuw wereldrecord gevestigd op de 4x100 meter wisselslag estafette. Zij zwommen de afstand in 4 min. 27,4 sec. Het oude wereldrecord stond op naam van het Amerikaanse kwartet Kaye Hall, Cathy Ball, Elly Daniel en Sue Pedersen met een tijd van 4 min. 28,1 sec.

● Bennie Ceulen finishte als vijfde in een wedstrijd over 100 kilometer in het Belgische Borgworn. Winnaar werd de Belg Leo Thomas in 2 uur 7 minuten.

● Vol goede moed vertrok Lei Peeters gistermorgen naar Bordeaux, waar de Echtenaar zaterdagmorgen op de fiets stapt voor een barre solo over 567 kilometer van Bordeaux naar Parijs. Zoals bekend, rijdt Lei Peeters de monsterklassieker ten bate van de gehandicapte kinderen. Hij zal flink op de pedalen moeten trappen, want in de nacht van zaterdag op zondag starten de deelnemers aan de echte wedstrijd Bordeaux-Parijs. Lei Peeters zal zondagmiddag vóór de profs in Parijs moeten finishen.

Pas dan is zijn stunt werkelijk geslaagd, en zullen f 5,67 oftewel één cent voor elke kilometer gestort kunnen worden op het gironummer van de actie. „Degenen die het er voor over hebben, mogen natuurlijk ook een centje extra geven", aldus Lei Peeters die gistermorgen het affiche van de actie nog eens duidelijk liet zien.

SPORTTOTO

DEN HAAG, 3 sept. — Gistermorgen waren bij het bureau van de Sporttotalisator in Den Haag zeven meldingen binnengekomen van deelnemers met een foutloze kolom. De tussenstand wat betreft het aantal meldingen zag er verder als volgt uit: twaalf goed: 156, elf goed: 1349, eerste acht goed: 901.

Rini Wagtmans wil leren van Eddy Merckx

ST. WILLEBRORD, 3 september — Rini Wagtmans heeft zich voorlopig voor een jaar aan Eddy Merckx gebonden. Dat betekent dat hij, indien de Belg van werkgever gaat veranderen, automatisch in een eventuele nieuwe groepering komt. Eddy Merckx onderhandelt namelijk nog steeds met zijn huidige werkgever Faemino over het breekpunt: het wedstrijdschema.

Merckx wil geheel eigen baas zijn en zijn eigen wedstrijden vastleggen. Faemino daarentegen eist dat Merckx zich naar de wensen van de directie schikt. Wanneer het tot een definitieve breuk komt met Faemino, gaat Merckx vermoedelijk over naar Molteni. Mogelijk stapt hij in een nieuwe formatie, waarbij het Franse blad Le Soir betrokken is.

Rini Wagtmans die door verschillende firma's (ook door de intussen opgeheven groepering van Caballero) benaderd was, hechtte tenslotte de meeste waarde aan een overeenkomst met Merckx. Bij andere wielergroeperingen zou Wagtmans kopman zijn geworden. „Daar", aldus Rini, „voelde ik weinig voor. Ik vind dat ik nog veel te leren heb en datgene wat ik in mijn vak nog te kort kom, hoop ik bij Merckx te leren."



RINI WAGTMANS
. . . leergierig . . .

Universiade

TURIJN, 3 september — De Verenigde Staten hebben tot nu toe op de Universiade beslag gelegd op 19 gouden medailles en de Sovjet Unie op 15.

Woensdag wonnen de Sovjets in de finale basketball voor dames van Tsjechoslowakije. De uitslag was 71-42, na een ruststand van 40-21.

Roeiers in Canada goed gestart

ST. CATHERINES, 3 sept. — De wereldkampioenschappen roeien in het Canadese St. Catherines zijn voor Nederland goed begonnen. De Nederlandse twee (Benecke-Steenkist) plaatste zich direct voor de halve finales. De vier met stuurman (Laga) drong eveneens direct door tot de volgende ronde.

Zege Okker

FOREST HILLS, 3 sept. — De Nederlandse proftennisser Tom Okker is in de open internationale kampioenschappen van de Verenigde Staten, die worden gehouden in Forest Hills, goed begonnen. In de eerste ronde bleef hij de Amerikaan Tom Edlessen in drie sets gemakkelijk de baas. De setstanden waren 6—1, 6—4, 7—6 (Okker is als negende geplaatst). Het was een wat rumoerige eerste dag, want vlak voordat de wedstrijden begonnen kwam uit Tsjechoslowakije en Roemenië bericht dat Jan Kukal, Vladimir Zednik en Milan Holecek (alle drie Tsjechen) en Lilie Nastase en Irion Tiriac (beiden Roemenen) niet zouden komen. Een reden voor deze afzeggingen, die gezien het feit dat Rusland in Forest Hills wél van de partij is in een vreemd licht komen te staan, werd niet gegeven.

● Ada Bakker en Tine Zwaan hebben in het tennistoernooi van de Universiade in Turijn beslag gelegd op de titel in het damesdubbel. In de finale versloegen zij de Japanse combinatie Kazuko en Junko Swamatsu met 6—1, 6—4.

SEXE-PROEF VOOR BASKETBALSTERS

GRONINGEN, 3 september — Het Europese kampioenschap basketbal voor dames, waarvan de voorronden van 11 tot en met 15 september in Leeuwarden en Rotterdam en de finales op 18 en 19 september in Rotterdam worden gehouden, kent een primeur. Voor de eerste maal in de geschiedenis van het basketbal zullen de deelnemende speelsters een sexe-proef moeten ondergaan. Die nogal opzienbarende maatregel is tekenend voor de belangrijkheid van deze sport, vooral in Oost-Europa Terwijl geheel Nederland alleen belangstelling schijnt te hebben voor Europa Cup voetbal denkt men in Oosteuropese sportkringen op het ogenblik slechts aan de titelstrijd basketbal voor dames in Nederland.

Daarom zet de internationale bond helemaal de puntjes op de i. Er moet volledige zekerheid zijn dat er inderdaad alleen maar echte dames aan het belangrijke toernooi deelnemen. Omdat uit te maken, is een sexe-proef voorgeschreven.

AANGEB. BETREKK.

Dameskapsalon Maison Verweer vraagt aankom. KAPSTER voor nieuwe moderne salon. Schaesbergerweg 41 te Heerlen, tel. 711966. x

Administratiekant. te Kerkrade vraagt admin. KRACHT (mnl. of vrl.), event. 65. Mavo- en type-dipl. vereist. Br. ond. no. K 4282 L.D. te Kerkrade. x

Gevr. fl. zelfst. HULP in de huish., 2 p. week. Mevr. Gussenhoven, Aarweg 33 te Heerlen. x

METSELAARS en handlangers gevr. Gelieve zich te melden Koningstr. 25, Heerlen of Den Haagstraat 32, Heerlen, tel. 045—710804. x

Gevr. WINKELJUFFROUW. Parapluiehuis M. Wilmes, Saroleastr. 64, Heerlen. x

Voor dir. gevr. VERKOOPSTERS en leerling-cassières. Dagelijks aanmelden, behalve dinsdagnamiddag, Spar Supermarkt Bruls, Hoofdstr. no. 56, Schaesberg. x

Constructiebedrijf Schrijnemakers, Galjoenweg 77, Beatrixhaven Maastricht, tel. 19.31, vr. voor spoedige indienstreding allround constructie-BANKWERKERS, elektrisch lassers. Hoog loon. Voor goede krachten veel gelegenheid voor overwerk, welke uren zeer goed worden betaald, namelijk f 5,— netto per uur. 's Zaterdags f 6,— netto per uur. Aanmelden dagelijks van 8.00 tot 18.00 uur. x

VERKOOPSTERS gevraagd voor onze speciaalzaak. Wij bieden een prettige werkkring met goede sociale voorzieningen en een bijzonder goed salaris. Inlichtingen mondeling of telefonisch bij: Het Wonder van Heerlen, Akerstraat 5, telefoon 045-213382. x

U kunt goed geld verdienen, pl.m. 1300,— DM netto per maand. Wij vragen met spoed: onderhouds-BANKWERKERS, machinebankwerkers, el.-lassers, el.-pijplassers, loodgieters, plaatwerkers, electriciens. Waarom zou U niet eens komen praten met: Staalbouw Gemeen NV, Schaesbergerweg 160, Heerlen, tel. 045-710814 (kantooruren: ma. t/m vr. 9.00 tot 12.00 uur en van 13.00 tot 18.00 uur. Za. 9.00 tot 12.00 uur. x

Confectie-atelier Sieprath v.d. Voort vraagt voor haar nieuw bedrijf in Heerlen NAAISTERS en leerling-naaisters. Ook gehuwden voor halve dagen. Aanm. van 8-17.00 uur Lentestraat 9c en van 17.00-19.00 uur: Akerstraat 57, Heerlen. x

Nette zelfst. HULP in de huish. gevr. in Sittard v. ochtenduren. Br. o. no. S 7184 LD Sittard. x

MEISJES, die graag naaien willen leren, kunnen daarvoor bij ons terecht. Maar ook voor ervaren naaisters tot 23 jaar hebben wij altijd wel een plaatsje vrij. Confectie-atelier F. Meyer, Heerlerbaan 229, Heerlen. x

Textielindustrie Mijnstreek TIM Sittarderweg no. 36, Heerlen, vraagt STRIJKSTERS en leerling strijksters. Hoog loon en reiskostenvergoeding. Aanm. dagelijks van 8.30—17.00 uur. x

Wij vr. geschoold en ongesch. PERSONEEL v. werk op een der Ned. mijnen (bovengronds). Goede arbeidsv. soc. voorz., deput. kolen, gezinstoesl., aanv. kinderbijsl., gratif., enz. lft. v.a. 18 jr. Ook oud. mensen komen in aanmerk. Voor nad. inl. tel. 04492-1818, toestel 11. x

Wij zoeken enkele goede STRIJKSTERS voor het strijken van damesjurken; tevens enkele voor-strijksters, leeftijd tot 23 jaar. Wij bieden bij gebleken geschiktheid een goed loon en vergoeden de reiskosten. Confectie-atelier F. Meyer, Heerlerbaan 229, Heerlen. x

Voor bestaande route vragen wij BROODBEZORGER. N.V. Broodfabr. „De Kroon" Hoofdstr. 10, Kerkrade. x

Zeer nette en eerlijke BUFFETJUFFROUW gevraagd, moet vlot zijn en doorgaans goed humeur hebben. Leuke verschijning en eerlijk karakter hebben voorrang boven eventueel praktische ervaring. Vreest u niet jongedames, ook niet als u al enkele jaren gehuwd bent. Leeftijd tot 28 jaar. Een hoog loon en prettige werkkring liggen voor u klaar. Aanmelden na 20.00 uur Bar-Dancing Morenhoek, ingang 2e passage aan de Emmastraat, tel. 714394; na 20.00 uur 711566 Heerlen. x

KANTOORJUFFROUW gevr. Liefst Mulo- en typediploma. Remo Cleaning Products, Steenweg 3, Merkelbeek, tel. 04492-1755. x

PERS. gevr. mnl. en vrl. voor hele dagen va. 15 jr. voor inpakwerk, laden en lossen en aanmaakwerk. Remocleaning products. Steenweg 3, Merkelbeek, tel. 04492-1755. x

NAAISTERS en leerling naaisters gevr. v. handschoenenfabriek in Kohlscheid. 10 min. vanaf de grens Pannesheide. Hoog loon + reiskostenverg. Melden: Lederwarenfabriek Weststr. 107, Kohlscheid Duitsl. x

Bent U 18-22 jaar? Wij hebben een zeer goed betaalde BAAN voor U in tweeploegendienst. Prettige werkkring. Min. loon ƒ 120 netto per week. Kom eens horen: Maurits Bakkerijen Sittard, Rijksweg Zuid 210, tel. 04490-3854. x

Voor onze filialen te Heerlen en Spekholzerheide vragen we een WINKELJUFFROUW, leeftijd 17-21 jaar. Gegadigden zonder ervaring in deze branche worden door ons opgeleid. Schriftelijke sollicitaties te richten aan het hoofdkantoor Tri-Benzinebad, Postbus 161, Maastricht. Ook kunt U een telefonische afspraak maken. Gevr. voor Duitsland Tel. 04400-11444. x

METSELAARS en grondwerkers gevr. Goed loon, vast werk, prima sec. voorz. ook in de winter werk. Fa. Adams, Altaarstr. 27 Oirsbeek. Melden tussen 8 en 18 uur. x

Gevr. geroutin. OPTICIENS-BEDIENDE. Een uitstekende kracht geven wij een hoog salaris, 5-daagse werkweek. Aanm. Kramp brillen, Kleine Staat 19, Maastricht. x

Gevr. pientere JONGEMAN om opgeleid te worden voor opticien. Het vak omvat de verkoop en slijpen van brillen. Geb. wordt een goed salaris en 5-d werkw. Aanm. Kramp Brillen, Kleine Staat 19 Maastricht. x

Met spoed gevr. 1e KAPSTER tev. een goede verkoopster voor onze pruikensalon. Kapsalon Ursula Hommerterweg 82 Hoensbroek tel. 213417 na 18 u. tel. 212936 x

Steenfabriek Linssen N.V. vr. voor direct goede WERKNEMERS. Hoog prestatieloon en gunstige arb.-voorwaarden. Melden Drievogelstraat 80 Spek.heide tel. 04445-7222. x

Met spoed gevr. 1e KAPSTER goed kunn. lang haar kammen. Kapsalon Ursula Hommerterweg 82 Hoensbroek tel. 213417 na 18 u. 212936. x

Gevr. net WINKELMEISJE lft. 16 tot 20 jr. zeer goed loon f 300.- tot f 400.- per mnd. 6 pct. vac.toeslag, 14 d. bet. verlof en prov. eig. verk. Cash en Carry shop Kleba Kerkstraat 306-308 Brunssum. x

LEERMEISJE gevr. v. slagerij. 5-d. werkweek. Hoog loon en maaltijden. Slagerij Boymans, Stationstraat 4 Heerlen .Tel. 045 nr 714331.

Voor dir. gevr. ervaren DIESELCHAUFFEURS voor meubelwagens Zij die met aanhangwagen en oplegger kunnen omgaan genieten de voorkeur. Melden: dagelijks 8-18 uur. W. Fr. Gering. Klein Graverstr. 31. Kerkrade-West, tel. 04445 2679.

Goede WERKERS gevr. netto in het handje f 200.- p.w., werk in Limburg Aanmeld. dag. van 19.00 tot 20.30 u. Ir. de Katstraat A1 Treebeek tel. 045-211272.

Argus Bewakingsinstituut te Aken vraagt WIJKCONTROLEURS voor de nacht, uit Vaals, Kerkrade, Heerlen. Rijbewijs B.E., ca. 35 jr. gehuwd. Inl: Kasteellaan 109 Heerlen. 's Avonds 5.30 tot 7.00 uur.

CHAUFFEUR gevr. v. directe ind.treding rijbewijs a. b, c, e. vereist. Aanm. dag. tussen 9 en 17 uur (beh zaterd.) bij Stevens' Bouwmaterialen Mauritslaan 111 Geleen tel. 04494-5858. x

Wij zoeken een actieve JONGEMAN, welke naast zijn werz.heden i.h. magazijn opgeleid wil worden tot verkoper en evtl. filiaalchef. Bata, Saroleastraat 76 Heerlen tel. 714896. x

Gevr. MONTEURS voor reparaties aan bouw en graafmachines, zeer hoog loon. Eygelshovenerweg 78 Waubach. x

Confectiefabriek Arofa Dorpstr. 23c Brunssum, tel. 251727. Bij ons is plaats voor NAAISTERS en l.l.-naaisters. Hoog loon, prettige werkkring. Reiskostenverg. Aanm. dagelijks van 9 tot 5 uur. Na 19 uur Leenheerstr. 48 tel. 253957. x

Gevr. nette WINKELJUFFROUW Paulissen Mauritsweg 96 Stein. x

Voor dir. gevraagd HULP-ARBEIDERS voor bovengrondse mijnarbeid voor Heerlen en Kerkrade. Goede soc. voorz., zomer- en winterwerk. Gratificatie en div. uitkeringen w.o. deputaatkolen. Gezinstoeslag en aanvullende kinderbijslag. Melden: Groene Kruisstr. 27, Kerkrade-W., tel. 04445-6272. x

GLAZENWASSERS en leerling glazenwassers gevr. Hoog loon. Aanmelden: Julianastr. 45, Elsloo, tel. 04400-2704.

Sauter's Wijnkelders Maastricht. Wij zoeken pientere MAGAZIJNBEDIENDEN m. en z. rijbewijs v. afwisselend en verantwoordelijk magazijnwerk. Kom eens langs of bel eens op voor een afspraak 04400-12245. Rechtstraat 55 Maastricht.

Recordtransfer

COVENTRY, 3 sept. — Wilf Smith, de 23-jarige verdediger van Sheffield Wednesday werd maandag voor een bedrag van 100.000 pond sterling getransfereerd naar Coventry City. Het is een bedrag in Engeland voor een verdediger. Smith zal woensdag zijn debuut bij Coventry City maken in de eerste divisiewedstrijd tegen Derby County.

SPORT 2

Regionale Sport

Sittard

— Zaterdag en zondag worden door het bestuur van de hockeyclub Sittard selectiewedstrijden georganiseerd ter vaststelling van het eerste en tweede herenteam voor de komende competitie. De wedstrijden worden gespeeld op de terreinen van het sportveldencomplex rond kasteel Limbricht.

— De voetbalclub Stadbroek heeft een nieuwe trainer. Het bestuur van de vereniging heeft als opvolger van Gèr Gruisen aangetrokken de heer J. Gijsen, leraar lichamelijke opvoeding en sport, wonende te Sittard. Hij is tevens in het bezit van het C- en D-diploma als voetbaltrainer. Trainer Gijsen heeft de zaken goed aangepakt bij zijn nieuwe club. Twee keer in de week wordt dinsdag- en donderdagavond van half zeven tot acht uur getraind met de spelers van het eerste en tweede elftal. Tot nu toe geschiedt deze training op het eigen terrein. Over enkele weken, als de dagen „korter" worden zullen alle trainingen plaats hebben op een van de velden van het stadion aan de Hemelsley. De terreinen van het sportveldencomplex te Stadbroek hebben namelijk nog geen verlichting. Dat trainer Gijsen een juiste, strenge aanpak heeft die succes oplevert blijkt wel duidelijk uit de uitslagen in de afgelopen week. Het eerste elftal won met 2—0 in de returnwedstrijd tegen Laura, een elftal dat in de 2e klasse uitkomt. De eerste bekerwedstrijd werd met 8—0 gewonnen. De doelpunten werden in deze wedstrijd tegen Sweikhuizer Boys 2 gescoord door M. Quix, R. Seelen (3x), G. Derhaag (2x) en Mennie Ehlen (2x).

Geleen

— Geleen'08, dat zich in een trainingskamp even over de grens in Duitsland intensief voorbereid op de komende competitie, heeft daar zondag een oefenwedstrijd gespeeld tegen de amateurclub FC Würtz. Na een 1—2 ruststand hebben de Quickers de wedstrijd met 2—4 gewonnen. Aan Geleense zijde scoorden in de eerste helft Beckers en Cok. Na de hervatting nam Chrit Rutten twee treffers voor zijn rekening.

— Het veteranenelftal van de vv Maurits speelt zaterdag in sportpark Lindenheuvel een wedstrijd tegen „de oudjes" van Waubachse Boys. De wedstrijd begint om 18 uur. De laatste ontmoeting tegen De Sterveteranen eindigde in een 0—0 gelijkspel. Intussen is het aanvoerderschap overgegaan naar de nestor van de ploeg Th. Leunissen. Dit ter gelegenheid van de viering van zijn 45ste verjaardag, die de heer Leunissen vierde met zijn teamgenoten in het clublokaal met een goed verzorgde Limburgse koffietafel.

Sweikhuizen

— Michel Visschers van Unitas liep zondag tijdens de junioreninterland tussen Nederland, Spanje en België een schitterende 3000 meter in een tijd van 8.24.4 en verbeterde daarmee het Zuidnederlands record. Met deze fantastische tijd kan Michel Visschers zeker zijn voor een afvaardiging naar Parijs.

— Als laatste voorbereiding op de nieuwe competitie hebben de Boys een oefenwedstrijd gespeeld tegen Almania 2 en deze gewonnen met 3—1. De rust van deze aantrekkelijke partij voetbal ging in met een 1—0 voorsprong van de Boys door een doelpunt van M. Boyens. Na rust kwam Almania gelijk door een afstandschot. 20 min. na rust scoorde Jan Boyens met een schitterende kopstoot 2—1 en even later zorgde wederom Jan Boyens met een afstandschot voor 3—1.

— Het derde elftal van de Boys won met 4—3 van Schinnen.

Obbicht

— Zaterdag organiseert „de Wielervrienden" weer een jeugdwielerronde. Circa 170 deelnemers zullen in de navolgende categorieën van start gaan: 6-8 jaar, 9-10 jaar, 11-12 jaar, 13-14 jaar, dames en veteranen. Aanvang 14.00 uur.

Elsloo

— Zondag organiseert De Wielervrienden Elsloo een jeugdwielerronde voor het geestelijk gehandicapte kind. De gehele opbrengst komt ten goede aan dit doel van de Mytylschool uit Maastricht. De navolgende groepen komen aan de start: 6-8, 9-10, 11-12, 13-14, dames en tot slot van de middag de grote attractie: organisatoren, ploegleiders, sponsors en medewerkers van de afgelopen jeugdtoer die duizenden mensen op een prachtig brok wielersport getracteerd hebben gaan dan van start. Aanvang 15.30 uur. Parcours: Heideveldstraat. Inschrijving café Eussen.

Nieuwstadt

— FC RIA II speelde een bekerwedstrijd tegen Sittard II. De scheidsrechter liet zondagmiddag verstek gaan. Jeugdleider P. Reyans leidde toen de vriendschappelijke ontmoeting. De rust kwam met een 0—1 voorsprong voor de bezoekers, omdat J. Golding een penalty benutte. R. Rutjens vergrootte de voorsprong (0—2) en A. Wauben scoorde voor de gastheren: 1—2.

Eys

— De Zwart-Witveteranen speelden zondag in Vught een wedstrijd tegen de Zwaluw VFC-veteranen en verloren met 4—0.

— De uitslagen van de choolvoetbalwedstrijden waren: Eys 1-Huls 1 6—0, Eys 2-Simpelveid 2 4—0.

Kessels achtttal greep de titel

(Van onze paardensportmedewerker)

HEERLEN, 3 september — In de strijd om het kampioenschap springen klasse zwaar waren naast de vele duizenden die rond het parcours stonden of zaten, ook de honderden inmiddels afgewerkte dressuur en springruiters getuige van de eindstrijd tussen op dit moment ongetwijfeld de twee beste springcombinaties van Limburg G. Fourage Gulpen met Ferdinand en Fr. v. Herten Grathem met The Robber. Na twee manches en een barrage hadden beiden nog geen fout waarna de tijd besliste in het voordeel van G. Fourage met 1,2 sec.

Men had in de klasse zwaar overigens nogal wat moeite met het door parcoursbouwer dhr. Heyligers uit Velden fraai gebouwde parcours. Naast de twee reeds eerder genoemden kwam alleen H. Gielen Meerlo met Geilos in de eerste manche foutloos rond. Drie combinaties werden gediskwalificeerd en twee verlieten vrijwillig het parcours. In de tweede manche waren de prestaties veel beter. Kennelijk waren toen de zenuwen verdwenen. Van de twintig overgeblevenen reden er twaalf een foutloos parcours. De punten van beide manches samentellend bleven alleen v. Herten en Fourage over voor de barrage, die in deze volgorde in de ring verschenen.

Na het foutloze parcours van v. Herten bleef voor Fourage niets anders over dan alles op alles te zetten en om de snelste tijd te maken moest hij risico's nemen. Hij deed dit en het lukte. Er kan maar een winnen, nu was het Fourage, maar wie durft te voorspellen wie over enkele weken bij het nationaal kampioenschap met de eer gaat strijken. Feit is, dat beiden een kampioenswaardige combinatie zijn. Bij de dressuur achttallen zwaar prolongeerde De Maasruiters uit Kessel hun titel. Hun victorie begon vorig jaar in Horst toen zij Grathems hegemonie doorbraken, en zette ze voort toen zij ook het landskampioenschap opeiste. Meerlo is echter een gevaarlijke tegenstander en beide geven elkaar niets toe.

Royaal

Met onze prognoses bij de achttallen middel en licht zaten we op het goede paard. In middel eiste Baarlo de titel op voor Weert en in licht was de kampioensrozet voor de Peel. voor Meerlo. Bij de viertallen licht hadden we een goede neus wat Wanssum betreft want zij werden kampioen, Beek liet ons echter in de steek, want reserve kampioen werd Venray. Een royale zege voor het viertal uit Graetheide dat Leunen met 5.25 pnt. achter zich liet.

In de dressuur individueel klasse zwaar moest provinciaal en landskampioen Jan Peeters het afleggen tegen Wim Schreurs, Grathem, die twee punten meer behaalde, daarmede met Flieder de nieuwe kampioen. De winnaars van de twee ringen individueel klasse middel die moesten afkampen waren de gebroeders J. en L. Willems uit Meerlo. Winnaar van deze broederlijke strijd was J. Willems met Windstone. Licht II werd een eindstrijd tussen de clubgenoten E. Hubbers met Phill en E. Vlaar met North-King van de Peel. Hubers bleek uiteindelijk de sterkste. J. Vullings Horst kwam met Danny in licht I in de barrage tegen J. Hoeymakers Sevenum met Iwan en M. Vissers Meerlo met Swingly, die echter in hem hun meerdere moest erkennen. In het springen klasse B kwamen zestien combinaties in de barrage. Zonder blikken of blozen eiste mevr Lamers-Reijvenhof met Doortje Dartel de titel op voor E. Vlaar de Peel, met North-King, daarmede de eer van het zwakke geslacht hoog houdend, door als enige amazone een titel in de wacht te slepen. Van de zeventien foutlozen uit een record aantal combinaties in de klasse licht bleek L. Willems Meerlo met Gitoreska de sterkste.

In het springen klasse middel kwamen drie combinaties in aanmerking voor de barrage waarin een van de door ons gedoodverfde favorieten, A. Neessen Helden met Harrow. Hij maakte ons niet beschaamd en liet A. Janzen Belfeld met Anouschka en P. Tullemans Weert met Edward achter zich. Met hem krijgt de combinatie zwaar er weer een goede combinatie bij.

Uitslagen

Dressuur, achttallen zwaar. 1. Kessel 231¾ pnt. 2. Meerlo 228½ pnt. 3. Reuver 110¾ pnt. **Achttallen middel.** 1. Baarlo 121,5 pnt. 2. Weert 120,25 pnt. 3. Ospel 116 pnt. 4. Sevenum 115,75 pnt. 5. Ysselstein 112,25 pnt. 6. Blerick 107,25 pnt. 7. Velden 105 pnt. 8. Meterik 101,75 pnt. 9. Roggel 96,25 pnt. 10. Kerkrade 95,75 pnt. **Achttallen licht.** 1. De Peel 112,75 pnt. 2. Meerlo 110,25 pnt. 3. Laar-Weert 103,50 pnt. 4. Helden 102,75 pnt. 5. Kessel 102,50 pnt. 6. Meijel 100,75 pnt. 7. Reijvenhof 100,50 pnt. 8. Grubbenvorst 87 pnt. 9. Horst 96,75 pnt. 10. Mechelen 91,25 pnt. 11. Lottum 89,25 pnt. **Viertallen licht.** 1. Wanssum 121 pnt. 2. Venray 107,75 pnt. 3. Grubbenvorst 105,75 pnt. 4. Venlo 104,75 pnt. 5. Beek 100 pnt. 6. Hulsberg 100 pnt. 7. Schinnen 88.75 pnt. **Viertallen middel en zwaar.** 1. Graetheide .2. Leunen 117,75. 3. Ell 113,25 pnt. **Individueel zwaar.** 1. W. W. Schreurs Grathem met Flieder 204 pnt. 2. J. Peeter Weert met Sahara 202 pnt. 3. Mej. H. Couwenberg de Peel met Eveline 100,5 pnt. 4. H. Peeters Weert met Fedor 197,5 pnt. 5. J. Phillipssen Castenray met Rocket 196,75 pnt. 6. Th. Korsten Kessel met Klik-Klak 190,5 pnt. **Individueel middel ring 5.** 1. J. Willems Meerlo met Windstone 111.5 pnt. 2. J. Peeters Weert met Rudan 108 pnt. 3. P. Verdellen Horst met Galant 105 pnt. 4. F. Hoeymakers Sevenum met Casimir 102,5 pnt. 5. H. Seegers Blerick met Chica 101,5 pnt. 6. F. Vrenken Maasbree met Herald 101.5 pnt. 7. J. Knapen Ospel met Monica 101 pnt. **Individueel middel ring 6** 1. L. Willems Meerlo met Good-Luck 106 pnt. 2. H. Peeeters Weert met H. Dogma 105 pnt. 3. H. Mertens Ospel met Tina 98,5 pnt. 4. F. Verheijen Ysselstein met Ringo 98 pnt. 5. W. Goltstein Graetheide met Comtesse 97,5 pnt. 6. A. Kuypers Meerlo met Hassan. 7. Mej. Corvers Reijvenhof met Ascot 95 pnt. Na barrage J. Willems Meerlo met Windstone kampioen. **Individueel ring 7** 1. E. Hubbers de Peel 114 pnt. 2. Mej. M. Drost Velden met Harolt 107,5 pnt. 3. H. Aerts Meerlo met Fügel 107,5 pnt. 4. G. Rooyakkers Baarlo met Kimble 107 pnt. 5. P. v. Heugten Blerick met Amor 106,5 pnt. 6. Hendriks Venlo met Emora 104,5 pnt. 7. J. Slots Kessel met Victor 102,5 pnt. **Individueel ring 8.** 1. E. Vlaar de Peel met North-King 101,5 pnt. 2. Mej. M. Timmers de Peel met Gonzales 99 pnt. 3. G. Thissen Tegelen met Albatros 98 pnt. 4. G. Wilmer Blerick met Preten 97,5 pnt. 5. A. Willems Meerlo met Ramore 97,5 pnt. 6. G. Fourage Gulpen met Ferdinand 96,5 pnt. 7. F. Jaspers Ysselstein met Kairowan 94,5 pnt. 8. W. Gommans Kessel met Flicka 89,5 pnt. Na afkampen E. Huberts de Peel met Phill kampioen. **Individueel L I ring 9.** 1. M. Vissers Meerlo met Swingly 101 pnt. 2. P. Verheijen Meterik met Carlo 100 pnt. 3. J. Beckers Kerkrade 98.5 pnt. 4. G. Bocken Laar-Weert met Simona 97,5 pnt. 5. M. Janssen Weert met Toska 6. M.Meeuwis Ospel met Kitty 95 pnt. 7. L. Huys Blerick met Roland 97,5 pnt. **Ring 10.** 1. J. Hoeymakers Sevenum met Iwan 101 pnt. 2. P. Benders Blerick met Nowak 95 pnt. 5. P. Smeets Meterik met Jacky 89,5 pnt. 6. A. Peeters Ysselstein met Fury 88,5 pnt. 7. Mevr. Krekelberg Reijvenhof met Gina 88,5 pnt. **Ring 11.** 1. J. Vullings Horst met Danny 118.5 pnt. 2. A. Schattefor Velden met Fury 116,5 pnt. 3. J. Joppen Maasbree met Windy 115,75 pnt. 4. M. Bemelmans Beek met Pauline 113 pnt. 5. A. Jeurninck Reijvenhof met Poey 113 pnt 6. W. Seegers Grubbenvorst met Ringo 110.25 pnt. 7. F. Houben Venlo met Forika 108 pnt. Kampioen na afkampen J. Vullings Horst met Danny. **Springen klasse B.** 1. Kampioen 1970 Mevr. Lamers Rijvenhof met Doortje Dartel 0 str.p. 33 sec. 2. Res. kampioen E Vlaar de Peel met North-King 0 str. p. 33,6 sec. 3. J. Hoeymakers Sevenum met Iwan 0 str p. 34,2 sec. 4. G. Drummen Hulsberg met Gerda 0 str. p. 38.9 sec. 5. P. Otteheim Tegelen met Cornielja 3 str.p. 49 sec. 6. J. Peeters de Peel met Gisela 4 str. p. 29 sec 7. A. Poels Ysselstein met Hilda 0 str.p. 31 sec. **Springen klasse licht** 1. Kampioen 1970 L. Willems Meerlo met Gitoriska 0 str.p. 28 sec. 2. Res. kampioen F. Hoeymakers Sevenum met Casimir 0 str. p. 33,2 sec. 3. J. Verwijlen Reijvenhof met Ahmed 0 str. p. 33,3 sec. 4. J. Goosens Meijel met Rudy 0 str. p. 36 sec 5. R. Poels Meerlo met Sans Peur 0 str. p. 40 sec. 6. P. Naebers Schinnen met Ringo 4 str. p. 34,4 sec. 7. L. Huys Blerick met Roland 4 str. p. 34,9 sec. **Springen klasse middel.** 1. Kampioen 1970 A. Neessen Helden met Harrow 0 str. p. 38,2 sec. Res. kampioen J. Janz½ Belfeld met Anouschka 0 str. p. 40 sec. 3. P. Tullemans Weert met Edward 0 str. p. 42,9 sec. 4. L. Willems Meerlo met Good-Luck 4 str. p. 41 sec. 5. J. Theelen Blerick met Master 8 str. p. 34 sec. 6. J. Bovee Meerlo met El Duoen 7. Mej. A. Dieteren de Peel met Nöw 4 str. p. 73,2 sec. 8. W. Golstein Graetheide met Fulonia 4 str. p. 79,8 sec. **Springen klasse zwaar.** 1. Kampioen 1970 G. Fourage Gulpen met Ferdinand 0 str. p. 23,8 sec. 2. Fr. v. Herten Grathem met The Robber 0 str. p. 25 sec. 3. L. Kessels Baarlo met Loch-Ness 4str. 4. e.a. Fr. Nijskens Roerstreek met Romanis en W. Schreurs Grathem met Flieder beiden 4 str. p. 51 sec. 6. H. Willemsen Roerstreek met Roza 8 str. p. 44,8 sec. 7. L. Steeghs Helden met Desire 8 str. p. 46 sec 8. L. v. Houten Mechelen met Merano 8 str. p. 54,8 sec. 9 G Bloemen Mechelen met Zandora 4 str p. 58,6 sec.

Eenspannen landbouwtuigpaarden overzwaard: 1. Kampioen 1970 Helmina gereden door mevrouw Rijs-Ummenthum Sevenum, 2. P. Verstappen Meterik met Gipsy. 3. G. v. Enckevort Sevenum met Henri, 4. G. v. Lier Helden met Rudy. 5. G. Houtappels Helden met Geert Bals. **Idem verzwaard:** 1. J. Hoeymakers Svenum met Helina. 2. G. v. Lier Helden met Rudy. 3. P. Verstappen Meterik met Gipsy. 4. G. v. Enckevort Sevenum met Henri. 5. J. Houtappels Helden met Geert Bals.

Zwemwedstrijd voor 'iedereen'

HEERLEN, 3 sept. — Zaterdag organiseert de zwemvereniging „Mosa" uit Venlo in samenwerking met de zwemvereniging „Helden" 's namiddags te 15.00 uur in het openluchtzwembad „Heldense Bossen" een grote volkszwemwedstrijd. Hieraan kan iedereen deelnemen. Minimum leeftijd 6 jaar. Iedere deelnemer en deelneemster krijgt een herinneringslint, waarnaast de drie best geklasseedden per strie een extra prijs krijgen. Deelname is gratis. De wedstrijden worden over verschillende nummers gezwommen.

Nu reeds hebben zich meer dan 500 personen aangemeld. Op dezelfde middag wordt tussen de volkszwemwedstrijden door gezwommen om de Burgemeester Hoeijmakers-trofee tussen leden der zwemvereniging „Mosa" en die van zwemvereniging „Helden". Meer dan 25 juryleden afkomstig uit Venlo en Helden zullen ook belangeloos aan deze wedstrijden hun medewerking verlenen.

W. Grooten verschalkte de meeste kleiduiven

BRUNSSUM, 3 september — De belangstelling voor de kleiduivensport is groeiende. Zondagmiddag vonden op de Brunssummerheide tegenover de Heikop wedstrijden plaats voor leden van de afdelingen Heerlen en Sittard van de KNJV. Op de schietbaan van de heer M. J. W. Drummen traden bijna 40 schutters aan voor een driekamp bestaande uit: 10 stuks afgaande half-hoogvliegers, 5 stuks dwarsende en 5 stuks afgaande doubletten. Het maximum aantal te behalen punten bedroeg 50. De heer Winand Grooten uit Heerlen werd winnaar met niet minder dan 48 punten. De belangstelling voor de wedstrijden was groot.

Uitslagen:

Afdeling Heerlen: 1. W. Grooten Heerlen 48 pt., 2. J. Silvertand Nieuwenhagen 44 pt., 3. P. Rossel Hulsberg 43 pt., 4. W. Pluijmen Voerendaal 43 pt., 5. B. Reinders Heerlen 42 pt.

Afdeling Sittard: 1. H. Driessen Merkelbeek 43 pt., 2. R. Schepers jr. Born 37 pt., 3. J. Schepers Born 34 pt.

Niet-leden: 1. W. J. Custers Spaubeek 36 pt., 2. J. Timmermans Beesel 30 pt.

Van Heek trainings-coördinator KNAU

(Van onze correspondent)

DEN HAAG, 3 sept. — Jan van Heek neemt de functie over van trainingscoördinator bij de KNAU. De plaats komt vrij, doordat Bram Leeuwenhoek is benoemd tot chef de mission van de Olympische ploeg voor München '72.

Van Heek, één van de acht bondscoaches, begeleidde onder meer de hoogspringers en de estafetteploeg van de sprinters.

RKSV Einighausen viert zilveren feest

EINIGHAUSEN, 3 sept. — Zaterdag gaat men in Einighausen het feit herdenken dat 25 jaar geleden de plaatselijke voetbalvereniging R.K.S.V.E. werd opgericht. De voetbalclub is in de loop der jaren een niet weg te denken plaats in de gemeenschap gaan innemen en zaterdag zal tijdens de feestelijke receptie in zaal Vleugels blijken hoe zeer dit door Einighausen op prijs wordt gesteld. Volgens goed gebruik zal de feestende vereniging om half zes door fanfare Concordia worden afgehaald in het clublokaal café Stans en met muziek naar de parochiekerk worden begeleid waar tot intentie van de vereniging om zes uur een eucharistieviering zal plaatshebben. Aansluitend aan deze kerkelijke plechtigheid begeleid de fanfare de jubilerende vereniging naar zaal Vleugels waar om zeven uur de receptie begint.

Samen met het jubileum van de vereniging zullen ook drie jubilarissen van de vereniging worden gehuldigd. Op de eerste plaats is dat voorzitter J. Soons die gedurende 25 jaar de voorzittershamer van de vereniging hanteert. De beide andere jubilarissen zijn de heren W. Gobbels en J. Vleugels die beiden, na een aktieve carrière in het eerste elftal, de vereniging zijn blijven dienen als bestuurslid. Het past dan ook zeker in het kader van dit jubileum om naast de vereniging ook de jubilarissen in het zonnetje te zetten, want mede dankzij hun vasthoudendheid heeft Einighausen nu een bloeiende vereniging en kan de jeugd thans voor haar sportbeoefening terecht bij een feestende en bloeiende voetbalclub.

Bestaat de vereniging blijkens inschrijving bij de K.N.V.B. thans 25 jaar hetgeen wil zeggen dat men in de competitie van 1945 is gestart, de basis voor de vereniging is gelegd in de zomermaanden van 1944 tegen het einde van de oorlog. Het was voor de oprichters geen gemakkelijke taak aan de nodige truien en ballen te komen. Het is bekend dat men om in het bezit te komen van deze materialen een beroep heeft moeten doen op de boerenjongens die zich destijds als lid hadden aangemeld om boter en tarwe bijeen te brengen die als ruilobject moesten dienen voor wedstrijdbal en groene voetbaltruien. De bal was dan ook nog tweede hands.

Moeilijk begin

De vereniging werd in 1945 ingedeeld in de derde klasse van de afdeling Limburg en veroverde in 1949 het eerste kampioenschap en promotie naar de tweede klasse. In het seizoen van 1959 werd men opnieuw kampioen en promoveerde de club naar de eerste klasse waarin men zich tot 1965 wist te handhaven: maar toen volgde degradatie naar de tweede klasse. Niet voor lang, want in het daaropvolgende seizoen werd de club opnieuw kampioen en keerde terug naar de eerste klasse waarin de Einighauser club steeds een gevreesde en gewaardeerde tegenstander is.

Voor dit jubileum had men Einighausen graag een jubileumwedstrijd aangeboden, maar de gemeente heeft onlangs het speelveld opnieuw laten inzaaien en de vereniging speelt haar competitiewedstrijden op de terreinen in Limbricht zodat met de huldigingswedstrijd zal worden gewacht totdat het hernieuwde speelveld te Einighausen in gebruik kan worden genomen

Optimisme

Het bestuur bestaande uit J. Soons voorzitter, G. Stevens secr., W. Gobbels penningm., en verder de heren Fr. Soons, J. Heylighen, P. Webers, J. Beurskens, J. Vleugels, Th. Meufftls en J. Gelissen ziet de toekomst van de vereniging die met twee elftallen aan de competitie deelneemt met optimisme tegemoet, temeer daar reeds onder leiding van jeugdleider Ton Heylighen 'n grote schare jeugdspelers klaar staat om straks eventueel de nodige plaatsen in de elftallen in te nemen.

Jeugdwandelen in Schaesberg

SCHAESBERG, 3 sept. — Zondag wordt te Schaesberg de vijfde Diocesane Jeugdwandeldag georganiseerd. De organisatie van dit ieder jaar terugkerend wandelevenement is in handen van de meisjeshobbyclub en de verkennersgroep Pius XII.

Verleden jaar namen ruim 1000 wandelaars aan deze wandeldag deel. Zoals de stand van zaken thans is zal dit aantal nu ver overtroffen worden. De deelname staat open voor jeugdverenigingen, sportclubs, scholen, jeugdsociëteiten etc. Daarnaast kunnen uiteraard ook individuelen deelnemen.

Inschrijvingen kunnen og zondagmorgen tot het uur van vertrek t.w. 12.30 uur plaats vinden bij het wedstrijdsecretariaat in de feesttent aan de Lichtenbergerstraat. De afstanden bedragen 5 kilometer voor de deelnemers tot en met 10 jaar, 10 kilometer voor deelnemers tot en met 13 jaar en de rest 15 kilometer. Het parcours voert ook nu weer door een prachtige brok natuurschoon. De tocht zal door diverse drumbands worden opgeluisterd o.a. de drumband van het koninklijk instituut van Hasselt die met haar grote groep voor de vijfde keer deelneemt. Voor alle groepen en individuelen zijn fraaie prijzen. Iedere deelnemer die de tocht volbrengt ontvangt bovendien een herinneringsmedaille.

De start is zondagmiddag 12.30 met een begindefilé voor de kerk van de H. Familieparochie aan de Lichtenbergerstraat.

Motorcross Opgrimby

OPGRIMBY, 3 sept. — De internationale motorcross te Obgrimby werd zondag in de 500 cc. klasse gewonnen door de Belg Zef Theeuwissen. Van Nederlandse zijde werd aan deze cross deelgenomen door Harry Driessen, Frans Sigmans en Henk Lammerts. Sigmans werd na twee manches met 40 deelnemers tweede, terwijl Driessen, die te kampen had met een vastlopende motor, de achtste plaats bezette in de eindrangschikking. Lammerts werd door pech uitgeschakeld.

Nieuwe nederlaag voor Nederlands handboogteam

HEERLEN, 3 sept. — Ondanks de hoopvolle verwachtingen zijn de Nederlandse schutters er niet in geslaagd zich te revancheren voor de kleine nederlaag van Geulle. In Mechelen bij Antwerpen ontnam het Belgisch team de noorderburen alle illusies.

De Nederlanders startten goed. Met series van 655 en 666 namen zij de leiding. In de derde ronde echter werkten de Belgen hun achterstand weg en namen zelfs de leiding over. Met series van gemiddeld 665 bouwden de Belgische schutters hun voorsprong verder op en brachten hun totaalscore op 6619 punten. Het Nederlands team schoot 6543 punten bij elkaar, zodat het Belgisch vijftiental met 66 punten voorsprong won. Hoe slecht de Nederlandse schutters op schot waren, bleek uit het feit dat zij gemiddeld 19 punten per schutter minder schoten dan in Geulle. De beste schutter bij Nederland was T Bonants uit Venray met 450 punten, wat een gemiddelde betekende van 9.00. H. Franssen uit Heerlen was met 440 punten nog ruim voldoende. H. Canton uit Sittard was met 416 punten bijzonder slecht op dreef. Bij België waren E. Soetens en J. Mertens met respectievelijk 452 en 451 punten de grote uitblinkers. De verdere uitslag luidde: België totaal 6619 punten. E. Soete 452, J. Mertens 451, A. Peetermans 449, J. Mostmans 447, A. Michiels 445, L. Kerckhofs 444, M. Dumont 443, M. Vetters 442, P. Maho 441, M. Poot 440, J. Thijs 438, Cijpers de Landrecij 430, R. Geels 430, E. Festraets 429, C. Peeters 428.

Nederland 6543 punten. T. Bonants 450, A. v.d. Burgt 449, J. Maessen 447, J. Houben 443, H. Franssen 440, J. Berkers 440, H. v.d. Berg 438, H. v. Lieshout 437, J. v. Beek 435, J. Leyssen 433, K. Reijnen 431, H. v. Roy 431, J. Standers 427, F. Verhees 426, H. Canton 416. De Nederlandse kampioen J. Maessen verloor ook thans weer, alhoewel eervol van de Belgische kampioen A. Peetermans. Deze laatste scoorde 136 punten tegen 132 punten voor Jan Maessen.

BEKERVOETBAL

BORN 2-SVM 2 1—1 — In de tweede helft een zeer rommelige wedstrijd. Verjans 1—0. Rust. Spijkers 1—1. 10 minuten voor einde gestaakt.

ARMADA-KLUIS 2—2 — Gelijkopgaande strijd die in de verlenging gewonnen werd door de gasten die over een betere conditie beschikten. Helgers 1—0. Rust. Meerts 1—1. Peters 2—1. Meerts 2—2.

COV-SANDERBOUT 2 1—3 — In de tweede helft waren de gasten over alle linies de meerderen. Veraart 1—0. Rust. M. Pfeifer 1—1 en 1—2. L. Hermans 1—3.

OVCS-HASLOU 3 1—4 — De gasten waren over alle linies sterker. Halmans 0—1 en 0—2. Rust. Claessens 0—3, Verjans 1—3. Van den Heuvel 1—4.

STADBROEK-SWEIKH. B. 8—0 — Zeer eenzijdige wedstrijd in de tweede helft. W. Quix 1—0. Rust. R. Seelen 2—0, M. Ehlen 3—0, G. Derhaag 4—0 en 5—0. R. Seelen 6—0, M. Ehlen 7—0 en R. Seelen 8—0.

SUSTERSE B. 2-DVO 2 0—3 — In een aantrekkelijke wedstrijd was de zege voor de gasten geen ogenblik in gevaar. Schmeits 0—1. Rust. Schmeits 0—2, Tamminga 0—3.

SVE-IVS 3—3 — In een buitengewoon spannende duel werd na de verlenging waarin niet gescoord werd en na tot tweemaal toe strafschoppen genomen te hebben SVE winnaar. Ubachs 0—1 en 0—2. Broekhoven 1—2. STORMS 2—2. Rust. Ubachs 2—3 en Storms 3—3.

NEERBEEK-THIENB. B. 0—7 — De gasten waren veruit de besten. P. Ehlen 0—1 en 0—2 .Vroomen 0—3 en 0—4. Rust. Eheln 0—5, Hermans 0—6 en 0—7.

VRANGENDAEL-DIETEREN 3—0 In de tweede helft stelde de thuisclub de overwinning veilig. Rust 0—0. Peters 1—0, 2—0 en 3—0.

OBBICHT 2-URMONDIA 2 1—1 — Zeer spannende wedstrijd. Rust 0—0. Hendriks 1—0. Smeets 1—1. Na verlenging won de thuisclub met 3—1 door doelpunten van Van 't Hoof en Derhaag.

SUSTEREN 3-GELEEN 3 1—1 — Zeer spannende wedstrijd J.Vonk 1—0. Willems 1—1. Rust en eindstand 1—1. Na verlenging Willems 1—2, Hermans 2—2 en Maessen 2—3, zodat Geleen naar de volgende bekerronde gaat.

Centra's Prijsbewijzen:

Braadkuiken ~~169~~ **1.29**
botermals, Rijksgekeurd, A-kwaliteit, per 500 gram

Centra Koffie ~~242~~ **2.09**
vacuum bonen of gemalen, 250 gram

Appelmoes ~~63~~ **49**
Frisco, maximaal 3 blikken per klant, per 1/1 blik

Tomatensoep ~~98~~ **69**
California, per blik

Boterhamworst ~~89~~ **69**
1e kwaliteit, per 200 gram

Sperziebonen ~~125~~ **1.12**
uit de diepvries, pak 500 gram

Groente en Fruit

Witlof **1.25**
per 500 gram

James Grieve **69**
per 2 kilo

Chiquita Bananen **1.09**
per kilo

Macaroni ~~62~~ **49**
Costa, pak 500 gram

Instant Pudding ~~120~~ **98**
Gold Pack, diverse smaken, 4 pakjes

Frisco **Zilveruitjes** ~~75~~ **59**
nieuwe oogst, zoetzuur, per pot à 37 cl

Druivensap ~~115~~ **109**
Dr. Siemer, rood of wit, per fles

Stefano Sherry ~~398~~ **345**
per fles

Pindakaas ~~115~~ **89**
Centra, per pot

Hagelmix ~~100~~ **78**
Van Houten, pak 200 gram

Achterham ~~109~~ **98**
gekookte, per 100 gram

8 Choc. Repen ~~139~~ **100**
melk, puur of butterscotch. Per bundel

3 Rollen Mentos ~~75~~ **59**
Van Melle, per triopack

Brillant Chips ~~89~~ **79**
potato of paprika, per reuzezak

Biscuits ~~125~~ **98**
Rich Tea pak ca. 400 gram

100 Koffiefilters ~~119~~ **98**
Rapid, nr. 102, per grootpak

Panties Speciaal ~~175~~ **148**
Liza, per stuk

Tandpasta ~~330~~ **2.20**
Prodent, 3 tubes halen 2 betalen

Keukendoeken ~~400~~ **3.48**
van fleurige badstof, per 2 stuks

uit onze Slagerij

Rosbief **5.75**
per 500 gram

Wiener Schnitzel **3.98**
per 500 gram

centra
Kwaliteit te kust en te keur

Aanbiedingen geldig t/m 5 september, uitverkocht voorbehouden.

Voetbalschoenen
echt bovenleer met sterke p.v.c. zool en noppen. Compleet met veters.
centra per post

Maten 32 t/m 34:
Uw prijs: 1 Centra spaarkaart + f 8,50
Bestelnummers: C 5531 t/m 5533

Maten 35 t/m 38:
Uw prijs: 1 Centra spaarkaart + f 9,50
Bestelnummers: C 5534 t/m 5537

Maten 39 t/m 42:
Uw prijs: 1 Centra spaarkaart + f 10,50
Bestelnummers: C 5538 t/m 5541

Exclusief bij Centra
Bruintje Beer Kleurboek
voor regenachtige septemberdagen
80 pagina's dik
bij f 5,— boodschappen **98**

12 Kleurpotloden ~~125~~ **98**

Powerhouse
Van Houten, 4 halen - 3 betalen!
nú 4 stuks voor **73**

Holl. Groentesoep
Maggi, per zakje
~~62~~ **49**

Pannekoek meel
Dr. Oetker, per dubbelpak
met gratis plastic roerlepel
1.68

AANGEB. BETREKK.

Junger aufstrebender Betrieb in Süsterseel stellt noch ein DREHER und Fräser. Geboten wird sehr gute Bezahlung, neue Maschinen und ein sehr gutes Arbeitsklima. Interessenten werden gebeten sich vorzustellen in der Abteilung Mechanische-Fertigung, 5131 Süsterseel, bei Tudderen, Kirchstrasse 141. Fernruf 0949-2456 675-6. x

Zoekt U een vaste betrekking? In ons bedrijf te Sittard komt een plaats vrij voor een zelfstandige CHAUFFEUR-BEZORGER. Vereist: Rijbewijs BE. Leeftijd 20-30 jaar. Wij stellen ter beschikking: auto en afnemers, waarmee een zeer goed salaris is te verdienen. Inlichtingen van 18.30 tot 21.00 uur bij: Hr. Smit, Beethovenstr. 18 te Sittard. x

Albert Heyn N.V. Voor onze supermarkt Markt 16 te Hoensbroek zoeken wij een ADMINISTRATRICE lft. vanaf 18 jr. Zij verzorgt zelfstandig de kas- loon- en voorraadadministratie. Mavo (Ulo) of gelijkw. opleiding is gew. De bedrijfsleider, de heer B. Trienekens vertelt U gaarne nadere bijzonderheden over deze functie. x

Nette BARDAMES gevr. Hoog loon en provisie. Aanm. tel. of mond. na 19.00 u. tel. 045-714218 Palma-Bar Kempkensweg 1 Heerlen. x

HULPARBEIDERS gevr Hoog loon. Aannemersbedrijf W. van Gabbeeck-Kersten, Wycker Grachtstraat 22, Maastricht, tel. 04400-18124. x

Voor de produktie van japonnen, broekpakken, kinderjurkjes enz. kunnen wij nog plaatsen NAAISTERS en leerlingnaaisters. Confectie-atelier F. J. Bremen. Einderstr. 66 tel. 3565 Kerkrade. x

Met spoed gevr eerste kapster. Coiffure Gerard et Philomene Kast. Schaloenstr. 56 M'tricht, tel. 26216. x

In onze winkel kan nog een ..-VERKOOPSTER geplaatst worden. 5 d. w.w. Bakkerij Daniëls, Stationstr. 1, Sittard, tel. 2307. x

WINKELMEISJES gevr. voor zelfbed. 5 d. w.w., goed loon. Centra Bouwbergstr. 8 Schinveld, tel. 045-252497. x

HULP i. d. huish. gevr. voor 3 tot 4 uren p. d. Bakkerij Daniëls, Stationstr. 1 Sittard, tel. 2307. x

DISKJOCKEY gevr. v. iedere dag, ervaring vereist. Lotus Bar H Keoeck, Nieuwstr. 140, Kerkrade, tel. 5609. x

Net MEISJE gevr. als hulp i.d. huishouding. Moet zelfst. kunnen werken. Hoog loon en huiselijk verkeer. Mevr. van Putten Schelsberg 212 Heerlen, tel. 717198. x

WINKELJUFFROUW en inpakster gevr. voor br. en banketbakkerij De Adelaar. Mevr. L. Hezemans-Douven St. Maartenslaan 23, vlak bij station in Wijk-Maastricht. x

Ruime BIJVERDIENSTE voor dames in bezit van auto en 3 avonden per week beschikbaar voor demonstreren exclusieve producten. Schrijven: P.N. Postbus 414 Heerlen. x

ARBEIDERS gevr. voor werk op een der Limb. mijnen Goede soc. voorz., gezinstoesl. aanv. kinderbijslag, deputaatkolen enz. Lft. vanaf 18 jr. Bouwbedrijf Scheeren v.v. van Gronsveldstraat 7 Kerkrade tel. 04445-7051. x

Gevr. LEERL. MAGAZIJNBEDIENDE bij Zaadhandel Frissen, Or. Nassaustraat 8, Heerlen, tel. 045—714744. x

Confectie Industr. A. W. Coljn vraagt geroutineerde NAAISTERS, leerling naaisters. Hoog loon. — Aanmelden: Ganzeweide 49A Heerlerheide na 6 uur Kampstraat 52 Heerlerheide. x

WERKSTER voor 1 of 2 halve dg. p.w. Dr. Goossensstr. 36, Welten-Heerlen, tel. 715745. x

RIJINSTR. gevr. of hij die daarvoor opgeleid wil worden. Brieven o. nr. G 2273 LD Geleen. x

Albert Heyn Brunssum vr. VERKOPERS (sters) op div. afd. lft. tot 24 jr. Inl. H. H. Janssen bedrijfsleider Supermarkt Schiffelerstraat 8 Brunssum tel. 045-253607. x

JONGEN gevr. plm. 17 jr. eveneens bijverd. voor gepens. man. Aanm. Uterweg 129 H.heide. x

BARDAMES gevr. hoog loon en prov. voor bar Elysee Wilhelminaplein 14 Heerlen tel. 719841 melden na 6 u. x

Albert Heyn N.V. In ons filiaal Markt 16 Hoensbroek hebben wij plaats voor een KRUIDENIERSWARENBED. Inl. bij de bedrijfsleider B. Trienekens. x

MAGAZIJNBED. vanaf 16 jr. goed handschrift. Frigé Electrogroothandel Ganzeweide 91 Heerlen tel. 045-213883. x

Gevr. nette jonge VROUW, meisje of jongen v. hulp in friture. P. J. Teunissen, Prov.weg nrd. 27 Oirsbeek. x

2 BARMEISJES gevr. Mia Bar Heerenweg 241 H.heide tel. 045-213350. x

Gevr. IJZERVLECHTERS en timmerlui v. werk in Limburg, hoog loon tel. 045-211272 of tel. 045-252991. x

Vlotte BUFFETJUFFROUW gevr. Aanm. Patronaatstraat 4 Kerkrade-W. x

Parfumerie Apollo vr. VERKOOPSTER, bekend met het vak Grote Staat 2 Maastricht x

CHAUFFEUR gevr. v. Daf diesel kipper. Transportbedr. Diederen. Kampstraat 14. Schaesberg. x

BARMEISJES gevr. Old Dutch. Valkenburgerweg 2. Heerlen.

Vrl. HULP gevr. i.d. automatiek van ma. t.m. vr 's avonds van 5 tot 12 uur Hoog loon. Geen tel. afspraken. O. Hamers, Oranje Nassaustr 31 Heerlen.

Wij vragen voor dir. BEAT-ORKEST en kelners. Hotel Monopole. Einderstr. 115, Kerkrade.

WERKSTER gevr. voor enkele uren p.d. Mevr. Jacobs, Kerkstr. 12, Brunssum.

HULP in de huish. gevraagd, donderdag of vrijdagmorgen. Gravenweg 40. Waubach

Gevr. HALFWAS en leerl.-bakker. Bakkerij Handels, Willemstr. 32, Heerlen. x

Restaurant Chateau Neercanne Maastricht, tel. 13400, vraagt nette leerling KELNER, plm. 18 jr. Goede vakopleiding, prettige werkkring Hoog loon. Na overleg event. intern.

Net WERKMEISJE gevr. 5 d. w.w. Hotel Centraal. Stationstr 25. Heerlen. x

NAAISTERS en l.l. naaisters vinden bij ons een prettige en goedbetaalde baan. Japonnenatelier Ger Brouns Akerstraat 40 Spek.heide. x

Nette HULP in de huish. en winkeljuffr. gevr., meerdere hulp aanwezig. — Bakkerij Handels, Willemstraat no. 32 Heerlen. x

Gevr. 2 goede WATERFITTERS en grondwerkers Vanaf 18 jr. Ook gepens. die ook genegen zijn om VW-busje te rijden. Fa Knops. Wiegelraderweg 38, Jabeek.

Wij zoeken een enthousiaste VERKOPER in meubels, goed basisloon, hoge provisie. B. o. nr. 2412 bu.d.

MEISJE v. halve of hele dagen gevr. Kouvenderstraat 238 Hoensbroek.

MAGAZIJNBED. lft. 16-18 jr. Fa. H. Degens en zn. Kampstraat 145 H.heide.

JONGEMAN ± 15 jaar voor magazijnwerk en derg. ook voor tijdelijk. Hereweg 93, Nieuwenhagen.

Net DAGMEISJE gevr. in gezin voor 3 personen van 8.30-16.00 uur. Uitsluitend voor de huishouding. Was buitenshuis 5-daagse werkweek. Wilhelminaplein 22, Heerlen.

DAMES, hebt u enkele uren per dag vrij en wilt u 4—6 gulden per uur verdienen? Schrijf dan vlug Postbus 56 Hoensbroek. x

Jong MEISJE gevr. v. licht huishoudel. werk in gezin met twee kleine kinderen, meer hulp aanw. Fr. Erenslaan 4 Geleen tel. 5039. x

Nette WERKSTER gevraagd, 2 ochtenden per week. Telef. no. 715597 Heerlen. x

Lief MEISJE gevr. voor hulp in de huishouding, in kleine gezellige bungalow met 2 kl. kinderen. Mevr. Sieben Parklaan 5 Schaesberg tel. 1580.

WERKSTER gevr. voor 2 à 3 halve dg. p.w. Tel. 045-213620, na 19 uur. x

KRAANMACHINIST en staalstralers gevr. loon f 180.- netto. Melden: Thull 8 B, Schinnen. x

Gevr. JAPONNENSTRIJKSTERS. Japonnenatelier Ger Brouns, Akerstraat 40 Spekheide. x

Met spoed gevr. CHAUFFEUR, tev. kolensjouwer. F. R. Erven, Laurentiusplein 11 Voerendaal, tel. 1873. x

VERKOOPSTER gevr., ± 18 jaar. Textiel Fa. Huntjens-Pijpers, Saroleastraat no 72, Heerlen. x

Gevr. NAAISTERS, leerlingnaaisters bij Confectie van Dijk, Heerlen N.V., Heerenweg 253 Heerlerheide x

TYPISTE gevr. voor het maken v. rek. en die tev. genegen is in de winkel mee te helpen voor brood- en banketfabriek: „De Adelaar". Mevr. L. Hezemans-Douven, St.-Maartenslaan 23, vlak bij station in Wyck-Maastricht. x

L.C.I. Limburgse Confectie Industrie vraagt voor direct voor haar atelier MEISJES voor div. werkzaamheden. melden Kissel 53, Heerlen telef. 716526.

L.C.I. vraagt voor direct voor haar afd. expeditie een JONGEMAN ± 18 jaar. Melden L.C.I. Limburgse Confectie Industrie N.V., Kissel 53, Heerlen, tel. 716526.

Ook 's zomers skiën in Munstergeleen

Recreatie in de „groene long" tussen Wintraak en Terborg

MUNSTERGELEEN, 3 september — Waar nu nog koeien grazen in de weilanden ten zuiden van het buurtschap Wintraak in Munstergeleen, zal binnen nu en ongeveer drie jaar een recreatiegebied zijn gerealiseerd dat aan alle eisen voldoet. Het achttien hectare grote oord zal bestaan uit een concentratiepunt met tal van recreatieve voorzieningen, twee picknickplaatsen, een uitgestrekt wandelgebied en parkeerplaatsen met een totale oppervlakte van anderhalve hectare.

In het concentratiepunt (zes à zeven hectare groot) zullen de dagrecreanten — waar het gebied voor is bedoeld — zich onder meer kunnen vermaken op ski- en sledehellingen; ook als in de zomer de zon hoog aan de hemel staat. In dat centrale punt zijn verder gepland: een midget-golfbaan, een speeltuin(tje), een doolhof, speelweiden, een vijvertje en sanitaire voorzieningen. Het concentratiepunt is geprojecteerd nabij het verlengde van het huidige Heijdepad.

Om het recreatiegebied, dat in het kader van de voor de westelijke mijnstreek geplande recreatieve voorzieningen deel uitmaakt van het plan „Stammenderveld", te ontsluiten zullen nieuwe wegen met een totale lengte van 3,5 kilometer moeten worden aangelegd. Bovendien zullen bestaande wegen over een afstand van 1.5 kilometer moeten worden verbreed. De wandelpaden worden in totaal 3.5 kilometer lang. Het gebied zal zich uitstrekken van de buurtschap Wintraak tot Terborg in Schinnen en aansluiten op al bestaande en nog te realiseren recreatieoorden, waardoor in de westelijke mijnstreek een groot gebied met hoge landschappelijke waarde zal gaan voorzien in de behoefte aan recreatieve voorzieningen. Dertien van de achttien hectare benodigde gronden voor de uitvoering van het plan Wintraak zijn inmiddels eigendom van de gemeente. De aankoop van de nog resterende vijf hectare wordt momenteel voorbereid.

Het plan zal in fases worden uitgevoerd, waarbij gebruik wordt gemaakt van de bestaande bosgronden. De eerste fase wordt voorafgegaan door een gewijzigd bestemmingsplan in verband met de aanleg van een nieuwe provinciale weg tussen de oostelijke en de westelijke mijnstreek, die in het meest noordelijke punt van het recreatiegebied door het buurtschap Wintraak zal lopen. Als alles naar wens verloopt gaat volgend jaar de eerste spade de grond in. De eerste fase omvat de aanleg en verbreding van de ontsluitingswegen en wandelpaden, de beplanting en bewegwijzering en het plaatsen van banken.

De totale kosten voor de realisering worden op 1.200.000 gulden geraamd. De subsidiering hiervan was mogelijk in het kader van de ruilverkaveling. De minister heeft inmiddels de plannen goedgekeurd, terwijl ook de subsidie al werd toegezegd. De gemeente Munstergeleen kan zich voor de eerste aanzet verheugen in een bijdrage van 350.000 gulden. De resterende benodigde gelden — de uitvoering van de eerste fase gaat 610.500 gulden kosten — volgen in de loop van de eerstvolgende jaren. Het recreatieschap westelijke mijnstreek ging met de plannen akkoord mits deze later aan het schap zullen worden overgedragen. De plannen werden ontworpen door het civiel en cultuurtechnisch bureau J. Kragten N.V. uit Herten.

Nu grazen er nog de koeien, maar na verloop van tijd, recreëren er de mensen.

Alledaagse Dingen

● In de Geleense raadszaal heeft het publiek dinsdagavond hardop meegeteld met de stemopnemers K. van Hinsberg en G. Hennekens. Telkens wanneer de briefjes waren ingeleverd hoorde je: Schumans 10, 11, 12, nog ene dan is-ie er. En dan: hieppiep hoera. Schumans haalde het overigens glansrijk toen de zetel van ex-wethouder E. Keulers werd verdeeld: 22 stemmen. Hennekens kreeg bij deze stemronde drie stemmen. De zetel van K. van Hinsberg viel toe aan diens collega A. de Vries (18 stemmen). Touwtrekken was het om de zetel van ex-wethouder Deuss. Hier waren de heren Th. Stans en K. van Hinsberg rivalen. Uitslag 15—8. Bij de verdeling van de (vroegere) zetel van wethouder De Vries kreeg de heer W. Schepers 19 stemmen, de heer Boor 8 stemmen. Voordat het hele verkiezingsfeest in Geleen begon had burgemeester Van Banning er behoefte aan om de nieuw beëdigde raad te adviseren: „Doet u vooral geen toezeggingen aan de burgerij omdat u ze wellicht later om administratieve of andere redenen van buitenaf niet kunt waarmaken."

● En dan Sittard. Daar is het geen koek en ei. Dat is op de vergadering van de wethoudersverkiezingen wel gebleken. Het belooft een „warme" zittingsperiode te worden, waarin de edelachtbare heren elkaar stellig zeer vaak in de haren zullen zitten. Het wordt in Sittard met de dag duidelijker, dat de onderlinge verhoudingen uiterst moeilijk komen te liggen. Groot-Sittard, de partij die het voor het zeggen heeft, en Sittard '70, dat vermoedelijk in de oppositie zal gaan, zullen ongetwijfeld fel tegenover elkaar komen te staan. Dit laatste temeer omdat alle wethouderszetels, inclusief de reservezetel, naar Groot-Sittard zijn gegaan. De harde lijn zal blijven. Het is te hopen dat in het kader van die bekvechterij de stadsbelangen niet uit het oog zullen worden verloren. We wachten met spanning af.

● In Urmond heeft de 71-jarige heer P. Janssen zijn intrede als wethouder gedaan. Van hem is bekend dat hij in de afgelopen zittingsperiode fel in de oppositie is geweest en dat hij bepaald geen vriendelijke discussies heeft gevoerd met burgemeester Coenders. Nu zit hij met de burgervader achter dezelfde tafel. Dat belooft dus wat voor de toekomst. Overigens is er in Urmond over gesproken om ook 'n derde wethouder te benoemen. Men zal zich daar nog nader over beraden. Het motief van de heer Mietus om tot die benoeming over te gaan, was: de enorme problematiek waarmee Urmond worstelt, zoals de komende olieraffinaderij, de opdringende DSM en de overslaghaven.

● En hier is een verzoek van mevrouw M. Vaessen, Julianaplein 13 te Sittard, telefoon 3107. Zij zou graag de beschikking hebben over gebruikt kinderspeelgoed, leesboeken, garen en dergelijke artikelen. Alles zal keurig worden gerepareerd, waarna kinderen die in tehuizen verblijven er blij gemaakt mee zullen worden. Degenen, die deze aktie willen ondersteunen, kunnen de spulletjes bij haar thuis bezorgen, ofwel ze worden na een telefoontje aan huis afgehaald. Het is vooral de bedoeling dat het kinderspeelgoed aan genoemde kinderen op 5 december wordt geschonken. U weet wel, de dag met het heerlijk avondje....

● Mopje: hoeveel tijd zou het nieuwe Sittardse college van b. en w. nodig hebben om zich in te werken?

● Twee weken geleden was er op het woonwagenkamp van Stein nog sprake van overbevolking. Naast de tien wagens die er permanent staan, waren een aantal bevriende families na zigeunerbedevaart vanuit Frankrijk op de „gastvrije" standplaats in Stein achtergebleven. Op bevel van de burgemeester zijn de gasten verleden week doorgereisd. Het bleek echter dat niet alleen deze mensen met hun wagens het terrein verlieten, maar dat ook de vaste bewoners van het kamp hun spullen inpakten. Zij parkeerden op twee na hun woonwagens op een weiland naast het kamp. Met vereende krachten gingen zij toen op het oude terrein op zoek naar kevers, torren, spinnen en ander ongedierte. Voor de plaag van die beesten bleken zij te zijn gevlucht. Om de ambtenaren op het gemeentehuis hiervan te overtuigen togen zij met een grote doos vol „beesten" naar de verantwoordelijke dienst. Onmiddellijk hierop heeft de gemeente het terrein bespoten met insecticiden. Aangezien de wagens nog steeds niet zijn teruggezet op de oude standplaats, mag men hieruit wel afleiden, dat de bewoners van het kamp met het resultaat van de aktie nog niet tevreden zijn.

Plaatselijk nieuws - plaatselijk nieuws - pl

Sittard

— Op 14 september wordt voor de 301ste keer de jaarlijkse bedevaart naar Kevelaar gehouden. Ook dit jaar organiseert de Broederschap Sittard-Kevelaar, die verleden jaar haar 300-jarig bestaan vierde, deze bedevaart. Met autobussen wordt om 7 uur op de Markt in Sittard vertrokken.

— Het bestuur van de afdeling Sittard van het Katholieke Vrouwengilde is als volgt samengesteld: Voorzitster: mevrouw E. Annegarn-Visser; vice-voorzitster mevrouw Hovingh-Besseling; 1e secretaresse: mevrouw M. Rademacher Thewissen; 2e secretaresse: mevrouw Wagenaar-Haring; penningmeesteresse Mej. R. Roelofs. Leden zijn mevrouw E. Baggen-Janssen, mevrouw M. Durlinger-Willems, mevrouw van Eijnatten-van Koppen, mevrouw R. van Haaren-van Rooy en mevrouw de Schwartz-Schroth. Geestelijk adviseur is Pastoor Chappin. De leiding van de bejaardenzorg is in handen van de dames E. de Schwartz en R. Cals-Heijnen. Het ziekenbezoek organiseert mej. R. Roelofs; het bejaardenvervoer mevrouw Stapert-Janssen; het jeugdcarnaval mevrouw Van Eijnatten; de kinderpostzegelactie de dames Van Haren, Wielders en Hogenboom; de uitstapjes en excursies worden georganiseerd door de dames Durlinger, Baggen en van Haaren en „Wanita Katolik", zomerkleding voor Indonesië is in handen van de bestuursleden.

Nieuwstadt

— De raad van Nieuwstadt heeft de heer R. Smeets gekozen als lid van de Streekraad. Hij kreeg zes stemmen; de zevende ging naar de heer Th. Ramakers.

— Op 9 september houdt de Dienst Maatschappelijk Werk zitting in het Groene Kruisgebouw. De weekenddienst van het Groene Kruis wordt waargenomen door zr. Kusters, tel. 04494-7071.

Beek

— 26 september gaat het bejaardenkoor „Ons Genoegen" naar Venray. Samen met de afdeling Venray, Tilburg, Roermond, Haarlem, Sevenum zingt „Ons Genoegen" daar tijdens een zangersdag georganiseerd door mevr. M. H. Jansen te Venray. Er wordt niet gezongen voor prijzen maar uit louter liefhebberij. Gezongen wordt van 2 tot 6 uur daarna is er tot 10 uur een feestavond. Het ligt in de bedoeling ieder jaar zo'n zangersdag te organiseren, die dan steeds in een andere gemeente plaats heeft.

Elsloo

— Na de vakantie zijn de gymnastieklessen van de buurtvereniging Mergelakker hervat. Elke dinsdagavond worden de lessen door een leraar gegeven in het gymlokaal op het sportterrein van de sportvereniging Haslou. Voor heren vanaf 20.15 uur tot 21.15 uur en voor dames vanaf 21.15 uur tot 10.15 uur. Belangstellenden voor de lessen kunnen zich opgeven bij de heer H. Jennekens, Pastoor Daemenstraat 32. Ook niet-leden van Mergelakker kunnen deelnemen.

Geleen

— De jeugddrumband Eendracht zal zondag deelnemen aan het bondsconcours te Brunssum. Bij deze gelegenheid zal voor het eerst worden uitgetrokken in de nieuwe uniformen, creaties van de dames Raven en Cornelissen. Het vertrek is om 13.10 uur vanaf de Eloystraat Er is nog voor enkele supporters plaats in de bus naar Brunssum. De kosten van de reis bedragen voor ouders van de leden twee gulden en voor buitenstaanders vier gulden. Aanmelding kan geschieden op de adressen Leliensingel 40, Meidoornstraat 12 en Merelstraat 13 in Geleen.

— De vereniging katholiek Vrouwengilde zal haar nieuw verenigingsjaar openen op 8 september met een wandeling in de buurt van Slenaken. Vanuit Geleen wordt vertrokken vanaf de parkeerplaats Rijksweg Centrum om half twee. Om 17 uur zullen de vespers worden bijgewoond in de Benedictijner abdij te Mamelis. Bij voldoende belangstelling start 17 september de cursus „levensreddende eerste hulp". Deze cursus omvat onder meer mond-op-mond- en mond-op-neusbeademing en shockbehandeling. De cursus wordt geleid door de heer Welkenhuizen, hoofdverpleger van de GGD en vindt plaats in het Hubertushuis aan de Pieterstraat op 17 en 24 september, 1, 8 en 15 oktober telkens van 20 tot 22 uur. Voor 23 september vermeldt het programma een demonstratie van droogbloemen door mejuffrouw H. A. Kuysten in d'Heremiet. Aanvang 20 uur. De gymnastielessen starten weer op 7 september. De lessen worden gegeven van 20 tot 21 uur in de huishoudschool aan de Elisabethstraat. De gebruikelijke ochtendwandelingen beginnen weer op 22 september. Vertrokken wordt bij d'Heremiet om 9.15 uur. Katholiek Vrouwengilde heeft het initiatief genomen zich bijzonder te gaan bezig houden met zieke gastarbeiders. In dit verband is reeds kontakt opgenomen met de „Imigratie Stichting Limburg". Hiervoor wordt een beroep gedaan op dames, die buitenlandse talen enigszins beheersen. Inlichtingen kunnen verkregen worden bij mevrouw Crijns-Crijns, Op de Vey 37, telefoon 2535.

— Op 5 en 6 september organiseert de konijnen- en pluimveevereniging Geleen en Omstreken de zomertentoonstelling voor de kring „Maaskant" in het Volkshuis, Anjelierstraat 8, Geleen-West. De kring wordt gevormd door de verenigingen: Beek, Bunde, Meers-Elsloo, Sittard, Stein en Geleen. De expositie is de opening voor het seizoen 1970/1971 in de provincie Limburg. De jury bestaat uit: L. de Maar uit Badhoevedorp en P. Flick uit Haarlem voor de afdeling konijnen. Voor het pluimvee fungeren de heren J Trop uit Brunssum en A. Janssen uit Meerssen als jury. De tentoonstelling is geopend op: 5 september van 19 uur tot 23 uur en op 6 september van 10 uur tot 20 uur. Tevens zal op die dag om 19.00 uur de trekking van de loterij plaatsvinden. De officiële opening zal plaatsvinden op zaterdag om 20.00 uur door de burgemeester dr. mr. J. P. D. van Banning. Hij zal ook de hoofdprijs uitreiken, waaronder de zilveren legpenning van de gemeente Geleen.

— De gemeente Geleen heeft al aangekondigd dat de inwoners er rekening mee moeten houden dat zij in 1971 meer reinigingsrechten zullen moeten betalen. Per vuilnisemmer, zo zijn de plannen, wil men een verhoging van vijf gulden invoeren. Momenteel moet voor een emmer 15 gulden betaald worden. In een toelichting aan de zojuist beëdigde gemeenteraadsleden stellen b. en w. dat de gemeentebegroting voor 1971 sluit met een post „onvoorziene uitgaven" van rond 120.000 gulden. Door een verhoging op de reinigingsrechten toe te passen verwacht men een meeropbrengst van 56.000 gulden zodat de post onvoorziene uitgaven tot de helft gereduceerd kan worden.

Heer

— De rk school voor LHNO Sint Angela Sterre der Zeestraat 1, start binnenkort weer met een avondcursus naaien voor gevorderden. De cursus wordt gehouden op maandagavond van 19.30-22.00 uur en duurt een half jaar. Men kan zich ook telefonisch opgeven 04400-20122.

Grevenbicht

— Op uitnodiging van de directie van DAF Born namen de leden van de schutterij „De Eendracht" zondag deel aan schietwedstrijden op het fabrieksterrein. Als „tegenpartij" fungeerde het gilde uit Holtum. Het werd een spannende ontmoeting die, gadegeslagen door vele duizenden bezoekers van de „open dagen" door de Holtummers gewonnen werd. Tot slot van het bezoek maakte men nog een mars over de testbaan.

— Loco „Louis" Thissen nam maandagmiddag afscheid van het college van b. en w. en het secretariepersoneel. Onder het genot van een stuk vlaai en een pilsje werden de afgelopen 12 „dienstjaren" van de heer Thissen nog eens onder de loupe genomen en werd hem hartelijk uitgeleide gedaan.

— Zoals gemeld heeft zondag het neomistenfeest plaats van wijdeling Ben Janssens. Naast bruidjes, scholieren, geestelijke en wereldlijke overheid zal ook een groot aantal plaatselijke verenigingen acte de présence geven, onder wie de beide schutterijen en de beide harmonieën. Overigens is er voor „St.-Cecilia" en „Aurora" nog meer werk aan de winkel zondag. Beide korpsen zullen namelijk medeweking verlenen aan het gouden festival in Susteren: „Aurora" concerteert in de namiddag en „Cecilia" verzorgt een avondconcert, bij de jubilerende zustervereniging.

— De Stichting Samenwerkende Kinderorganisaties (Sakor), gevestigd te 's-Hertogenbosch collecteerde enige weken geleden in ons dorp. De opbrengst van deze huis-aan-huis-inzameling bracht ƒ 137,— op.

Susteren

— De heer J. Thijssen werd met algemene stemmen tot lid van de Streekraad gekozen. Tot plaatsvervangend lid van de „Stichting Streekontwikkeling In het Land van Swentibold" werd gekozen loco-burgemeester C. Renet. De heer Renet zal in Susteren de portefeuille van de sociale zaken en huisvesting beheren; de heer Masthoff zal fungeren als wethouder van openbare werken.

Einighausen

— Het ophalen van het oud papier door de carnavalsvereniging komt deze week vanwege het feest van de voetbalvereniging te vervallen.

— Mevrouw H. die tijdens de afwezigheid van haar man diens duiven wilde verzorgen kwam tijdens die werkzaamheden zodanig te vallen dat zij met een gecompliceerde beenbreuk in het ziekenhuis te Sittard moest worden opgenomen.

Gronsveld

— Het eerste jeugdelftal van SCG speelde een wedstrijd tegen RKVVV. Het werd een 3—2 overwinning voor de SCG-jeugd.

— De Gronsveldse tanzmariechen zullen op 13 september te Heugem optreden tijdens een feestmiddag.

— Aan de coöp. veiling werden volgende de fruitprijzen genoteerd. Pruimen reine claude 50 tot 75, daltan 30 tot 65, belle de couvain 20 tot 40, mirabellen 35, appelen: james 16 tot 17, tijdeman 17 tot 28, cox 14 tot 35.

— De jeugddrumband heeft in de toekomst elke zondagmorgen vanaf 10.30 uur oefenen in zaal Sport.

— De fancy-fair, door de stichting de Grenadeer gehouden, is zeer goed geslaagd. Het was gezellig en druk en men deed goede zaken. De stichting heeft voor de toekomst nog diverse aktiviteiten in voorbereiding.

Schin op Geul

— Op de zondagen 13 en 20 september heeft in de parochiekerk van Schin op Geul weer de traditionele Sint Cornelisviering plaats. Van wijd en zijd zal men dan naar het dorp pelgrimeren om de Corneliszegen te ontvangen.

Obbicht

— De gemeenteraad van Obbicht heeft een voorbereidingsbesluit genomen voor een bestemmingsplan aan de westkant van de Brugstraat. Straks zal daar bebouwing mogelijk worden.

— De jeugdsociëteit La Caverne, die gebruik maakt van de kelder van het gemeenschapshuis, moet in verband met brandgevaar de beschikking hebben over een extra uitgang. De kosten hiervoor bedragen f 9688. Een-derde deel, aldus besloot de raad, hiervan zal door de gemeente betaald worden. De rest moeten het kerkbestuur en de stichting gemeenschapshuis voor hun rekening nemen. De gemeenteraad heeft voorts besloten om medewerking te verlenen voor het maken van een afrastering bij de scholen. De kosten bedragen f 7055.

Munstergeleen

— Als vertegenwoordiger in de Streekraad voor de gemeente Munstergeleen is aangewezen de heer H. Cremers. Het wordt voor hem de tweede zittingsperiode in de Streekraad.

Stein

— Aan het begin van de nieuwe zittingsperiode heeft de gemeenteraad de commissies samengesteld. In de commissie voor ruimtelijke ordening, grondzaken en openbare gezondheid werden gekozen: P. Akkermans, H. v. Mölken, J. Nelissen en C. W. Smeets. In de commissie voor openbare werken en volkshuisvesting werden gekozen: J. Ackermans, H. Hermans, B. Stortelder en J. Nelissen. In de commissie voor culturele zaken en maatschappelijk werk werden gekozen: mevrouw Muller, M. Coumans, H. Cremers en H. Visschers. De commissie voor financiën, onderwijs en havenbedrijf wordt gevormd door: M. Coumans, H. v. Mölken, B. Stortelder en H. Visschers. De commissie voor bezwaarschriften A. B. W. wordt gevormd door J. Ackermans en P. Akkermans. Als leden voor de commissie voor georganiseerd overleg werden gekozen: Th. Cremers, C. W. Smeets en mevrouw Muller. Als plaatsvervangende leden voor deze commissie: J. Nelissen, B. Stortelder en H. Visschers.

Tot leden van de Streekraad werden voor Stein gekozen: H. Hermans en W. Driessen. Als lid van de Raad van het Algemeen bestuur Werkvoorzieningsschap Geleen en omstreken werd tenslotte gekozen W. Smeets.

Noorbeek

— Vanavond om 8 uur begint in café du Nord een vergadering van het instrumentenfonds.

— Harmonie Berggalm, vergezeld van de drumband, luisterde afgelopen zondagmiddag de door harmonie Diligentia te Eckelrade georganiseerde jubileumfeesten op.

Verkeerszondaar tegen rechter:

U doet maar wat U niet laten kunt

SITTARD, 2 sept. — „Als iemand mij passeert met een snelheid die hoger is dan de toegestane, ga ik altijd twijfelen aan mijn snelheidsmeter. Ik moet er dan achteraan, dat is een oerdrift in mij". Met deze woorden haalde B., chauffeur van beroep, zich het ongenoegen van kantonrechter mr. P. Ballieux op de hals toen hij gisteren in Sittard terecht stond voor het feit dat hij op 25 maart op dezelfde wijze had gereageerd. Toen was het echter een patrouillewagen van de politie die B. volgde en daardoor kwam hij voor het kantongerecht. Verdachte toonde geen enkele spijt over het gebeuren en verzekerde in de toekomst weer zo te reageren. „U hebt de macht.

Vertel maar hoeveel U krijgt en ik betaal wel, ofschoon ik maar een arme jongen ben. Ik weet wel dat dit mij allemaal niet ten goede komt, edelachtbare, maar ik zeg het toch!" De kantonrechter onderbrak de woordenvloed van B. en waarschuwde hem dat een dergelijke manier van rijden hem zelfs het rijbewijs kon kosten. Zelfs hieraan tilde B. niet zwaar. „U doet maar wat U niet laten kunt". De officier van justitie toonde zich zeer clement. Met een boete van f 30,- kon B. vertrekken.

10 Jubilarissen; muzikanten in nieuwe uniformen

Caecilianen van Susteren vieren uitbundig gouden bestaansfeest

SUSTEREN, 3 sept. — De harmonie St.-Caecilia van Susteren gaat ruim een week lang feest vieren, want deze maand bestaat het gezelschap een halve eeuw; een reden ook voor de hele gemeenschap Susteren om uitbundig te feesten. Daarom zal in het centrum van de plaats (op de hoek Reinoud van Gelderstraat-Stationsstraat) een groot feestpaviljoen verrijzen, waarin tal van evenementen worden gehouden. De viering krijgt een extra cachet doordat 10 leden van de vereniging samen met de harmonie jubileren, terwijl de muzikanten bovendien in nieuwe uniformen worden gestoken.

● Het feest gaat op 5 september van start als het jubilerende korps — in nieuwe uniformen — om 17 uur aan een muzikale rondgang door Susteren begint. Die dag wordt tevens een reünie van oud-Susterdenaren gehouden, die ook toegankelijk is voor de huidige inwoners van het dorp. Aanvang: 20 uur.

● Het feestprogramma voor 6 september werd als volgt samengesteld: 9.30 uur: eucharistieviering-in-moderne-stijl met medewerking van het 60 leden tellende jeugdkoor „Woord Gods" uit Swalmen. Om 11 uur begint de receptie en de huldiging van de jubilarissen. De jubilerende leden zijn: A. Pörteners (sinds de oprichting lid van St.-Caecilia), H. Peters, W. Peters, Hens Claessen en Hub. Claessen (allen sinds 40 jaar lid), G. Schreuders (30) en H. Bohnen, H. Rours, H. Mostard en H. Weijzen (die het zilveren lidmaatschap vieren). De heer H. Rours is ongeveer 15 jaar lang directeur van de harmonie geweest. Tijdens deze periode werd St.-Caecilia geplaagd door een reeks moeilijkheden. Desondanks wist de heer Rours met „zijn jongens" in die periode een respectabel aantal successen te boeken. De zilveren jubilaris H. Bohnen is de huidige voorzitter van het korps. Op 6 september om 15.30 uur gaat een muziekfestival van start, waaraan 8 fanfares medewerking verlenen. Een avondconcert, dat om 21.15 uur begint, wordt verzorgd door de harmonie St.-Caecilia uit Grevenbicht, waarna de dag wordt besloten met amusementsmuziek.

● De zevende september staat in het teken van de sport. Die dag is in Susteren een aantal bekende judoka's te gast. In het paviljoen worden judowedstrijden en -demonstraties gehouden. Na afloop hiervan volgt weer amusementsmuziek.

● Op 8 september begint om 20 uur een kabaret- en varietéavond, die wordt gepresenteerd door het gezelschap „Florida" uit Den Haag.

● Op 9 september kan de jeugd genieten van een bont programma dat om 14 uur begint, waarna om 20 uur het startsein voor het programma „Stuif eens in" wordt gegeven. Tijdens dit laatste programma zal de bekerwedstrijd Feijenoord-Estudiantes in het paviljoen worden gerelayeerd.

● Voor 10 september staat een gala-avond op het feestprogramma. Dan zullen (vanaf 20 uur) het Sittards Mannenkoor en de fanfare St.-Joseph uit Pey-Echt in het paviljoen optreden.

● Een heel ander programma wordt weer een dag later gepresenteerd: dan begint namelijk om 20 uur een Beierse avond met medewerking van diverse kapellen, waaronder de blaaskapel „De drie Donken" uit Den Dungen.

● Op 12 september komt de jeugd weer aan zijn trekken. De jeugdsociëteit „Tsjé" heeft voor die dag de organisatie van een pop-evenement op zich genomen. (Aanvang 18 uur).

● De festiviteiten worden op 13 september besloten met een muziekfestival en een slotbal. Tijdens het festival, dat om 15 uur begint, treden 9 muziekgezelschappen op. Het slotbal gaat om 21.30 uur van start.

Portefeuilles in Geleen verdeeld

GELEEN, 3 sept. — Tijdens een vergadering van het college van burgemeester en wethouders van Geleen zijn gisteren officieel de portefeuilles van de wethouders verdeeld. De heer J. W. Schepers is wethouder van financiën, woningbouw en bouwfonds en tevens loco-burgemeester van Geleen. De heer J. H. Schumans kreeg onderwijs, cultuur, jeugd- en sportzaken en personeel, de heer Th. H. Stans openbare werken, inclusief bouw- en woningtoezicht en grondzaken en de heer A. de Vries sociale zaken en volkscredietbank.

VERRASSEND IN PRIJS

…OX RUNDERSOEP
… blik 1.22
… 2 blikken 1.9…

…er Juwelenserie
…ILLE-CREAM
… 0.44
… pakjes 7…

JAPANSE KRAB
groot blik à 213 gram
van 4.75 voor

KAAS IN BLIK
400 gram
deze week

HERO DOPERWTEN
kwaliteit „fijn"
½ l.blik van 74 voor

Venda speculaas, banketbakkers-kwaliteit.
Pak à 500 gram
van 1.25 voor

10-gulden-aanbieding
Venda knakworst
Flakon à 200 gram
van 1.10 voor

Camembert Normandië „Fameux".
Doosje à 250 gram
van 1.85 voor

Halvarine.
Kuipje à 250 gram 41,
nu 2 voor

Hele dubbele sperciebonen, extra.
Blik van 85 voor

Venda limonadesiroop.
Diverse smaken.
Per fles
van 1.03 voor

Venda aardbeienjam,
h.h. I.
Pot à 450 gram
van 1.09 voor

Zeeuwse mosselen.
Flakon à 220 gram
van 1.85 voor

Carmen douche badschuim.
Inhoud 2½ liter.
In diverse geuren
van 3.95 voor

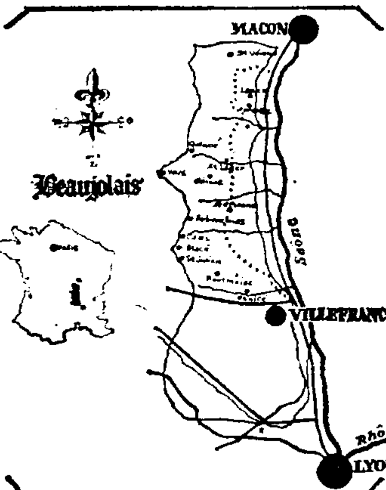
Erdal toiletair.
Per bus
van 3.20 voor

Wijn van de maand

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

V.S.R. Beaujolais Villages A.C.

Ook in de Beaujolais zijn er rangen en standen. Na 'Le Beaujolais' en 'Le Beaujolais Supérieur' komen 'Les Beaujolais Villages'. Deze laatste is gereserveerd voor de produktie van 21 wijndorpen in het Beaujolais-gebied, waarvan de kwaliteit en ook de houdbaarheid ver uitsteekt boven andere Beaujolais wijnen welke hun herkomst verbergen.



Om twijfels omtrent herkomst dezer Beaujolais Villages te voorkomen, lieten wij de wijn in het Beaujolais gebied, onder strenge Franse controle bottelen, zodat u verzekerd bent van een oprechte Beaujolais. De wijn is fris en fruitig maar ook geurig en rond, volledig op dronk. Tevens als oplegwijn geschikt. Beaujolais is een ideale wijn om 's avonds te worden gedronken omdat hij zo heerlijk licht is.

Per fles
van 4.25
voor



Magere VARKENSFILET van de rib
500 gram van 6.34 voor

SOEPVLEES met been
500 gram van 3.24 voor

VLEESKROKETTEN
5 stuks

Vers vlees en groente geldig 3 - 4 - 5 sept.

Verse vleeswaren

Dörffler landcervelaat.
Per 100 gram
van 95 voor

Venda leverworst.
Ca. 500 gram
van 1.69 voor

Venda palingworst,
vacuüm verpakt.
Per 100 gram
van 72 voor

Uit onze chocolaterie

Rumkogels.
Per 200 gram
van 89 voor

Gomballen.
Per 500 gram
van 1.30 voor

Parein tuc.
2 Pakjes
van 1.18 voor

Deze aanbiedingen zijn geldig vanaf donderdag 3 september t/m woensdag 9 september.

VROOM & DREESMANN
uw prijsbewuste warenhuis

MALSE SNIJBONEN
per kg.
79

Hollandse MELOENEN
per stuk 1.75

VERSE SNIJBLOEMEN
GLADIOLEN
per bos 1.50
Alleen vrijdag en zaterdag

REINE CLAUDE VERTE
per kg.
65

VROOM & DREESMANN

HEERLEN SITTARD BRUNSSUM KERKRADE

HUIZEN

Te k. gevr. van part. midd. WONING in omg. Welten, Hezer-, Bekker- of Aarveld. Br.o.nr. K 856 b.d. x

Huisje of BOERDERIJTJE m. tuin te k. of te h. gevr. ca. f 20.000,-. Omg. Hrl. Br.o.nr. M 856 b.d. x

Geleen 3 SLAAPKAMER-WON. met garage twee onder een dak. L-kamer aluminiumramen luxe afwerking alle kosten incl. v.a. f 47.500,- Premie f 10.200,- eigen geld ± f 7.000,- Gelegen aan de Knapenstraat nabij Past. Vonckenstraat Bouwbedrijf Baggen in de Putherberg Geleen -Munstergeleen tel. 04494-3652. x

Een HUIS koopt u bij Stienstra. x

MIDDENST.-WONINGEN in aanbouw of te bouwen in de volgende plaatsen: Beek, Neerbeek, Geleen, Eygelshoven en Bocholtz. Vrijblijvende inlichtingen verstrekt u Bouwadviesbureau Ter Horst, Beukenlaan 46 Bunde tel. 04401—1898. x

MIDDENST.WONINGEN m. garage in aanbouw of nog te bouwen te koop o.a. in Amby - Brunssum - Bunde - Echt - Geleen - Heerlen - Limbricht - Sittard - Stein en Urmond. Hoge rijksbijdrage. Vrijbl. inl. verstrekt Makelaar Lindelauf, Caldenbornstraat 14 te Voerendaal-Kunrade. Tel. 04446-1579. x

Bent U geïnteresseerd in een onroerend GOED? Met de Woninggids zult U zeker slagen. Op aanvraag geheel kosteloos verkrijgbaar bij Stienstra Heerlen NV Tempsplein 26 te Heerlen, telefoon 04440-12255 of Maastricht Al. Battalaan 85, telef. 04400-19177. x

Te k. zeer mod. WINKEL-WOONHUIS, gel. te Sittard in dichtbevolkte woonwijk, met grote uitbr.plannen, bestaande zaak in alle huish.apparaten, vestigingsvergunning aanw., gesch. v. alle doeleinden, redel. prijs, grote hypotheek beschikb. Te bevr. Kerkstraat 111, Brunssum tel. 045-252456. x

Te k. te Valkenburg gezellig en gunstig gel. vrijst. WOONHUIS met c.v., gar. en tuin. Spoedig te aanv. woon-zitkamer, serre, 4 slpk. Prachtig achteruitzicht incl. stoffering f 63.000.- Makelaardij Hendriks Heerlen tel. 714315 b.g.g. 719430. x

MECHELEN. Riant gel. bungalow m. c.v. 3 slpk., 2 badk. plm. 1300 m2 grond direkt te aanv. Vraagprijs f 127.000 k.k. Inl. makelaarskantoor Drs. Ruijters Stationsplein 1 Sittard tel. 04490-9151. x

Heerlen te k. aangeb. ruime HOEKWONING met voor- en achtertuin, geh. zolder, geh. onderk. 3 slpk., badk., 2 w.c., ruime woonk. keuken. Direkt te aanv. Vraagpr. f 37.000- tel 045-213947.

Susteren te k te bouwen 3 slpk. WONINGEN met garage, voorz. v. c.v. Koopprijs f 49.375,- vrij op naam. Een mindering op dit bedrag wordt gebracht rijksbijdrage ineens f 7.700,-. Of in 10 jaar f 11.000,-. Inlichtingen Makelaardij Hendriks Heerlen O.N.-straat 47, tel. 045-714315 b.g.g. 719430.

Susteren te koop: kleine BUNGALOWS met garage koopprijzen f 46.030,- vrij op naam in mindering op dit bedrag wordt gebracht rijksbijdrage ineens f 6.700,- of in 10 jaar f 10.000,-. Gereed voor bewoning. Inlichtingen Makelaardij Hendriks Heerlen O.N.straat 47, Tel. 045-714315 b.g.g. 719430.

Geleen Plan Zuid te bouwen MINI-HOMES met berging, 2 slaapk., (geen garage) Koopprijs f 38.000,-. In mindering op dit bedrag wordt gebracht Rijksbijdrage ineens f 7.200,— of in tien jaar f 9.300,. Inlichtingen Makelaardij Hendriks O.N.-straat 47, Heerlen, tel. 714315 b.g.g 719430.

Doenrade te k. 3 slpk. WONINGEN met garage voorzien van c.v. Koopprijzen f 45.550,-. In mindering op dit bedrag wordt gebracht Rijksbijdrage ineens f 10.130,- of in 10 jaar f 13.875,-. Begin november gereed voor bewoning. Inlichtingen Makelaardij Hendriks O.N.straat 47, Heerlen, tel. 045-714315 bgg 719430

Te k. te Heerlen a.d. Hamerstraat ruim vooroorl. WOONHUIS met tuin, woonk. en-suite, badk., 3 slpk., kelder, zolder f 30.000.- Makelaardij Hendriks Heerlen tel. 714315 b.g.g. 719430.

Te k. te Heerlen-Molenberg WINKEL-WOONHUIS met gr. oprit plus 2 gar., grote schuur. Totale oppervl. terrein 535 m2 geschikt v. transportbedrijf, opslagplaats etc. f 66.000.- Makelaardij Hendriks Heerlen tel. 714315 b.g.g. 719430.

Te k. of te huur ZAKENPAND in Sittard, zaak 320x8 mtr, met groot woonhuis, centr. verw., achter winkel woonkamer van 3.20x7 m; ook part. te koop of te huur. Br. ond. no. S 7235 L.D. te Sittard. x

Goed renderende ZAAK in verhuur van gelegenheidskleding ter overname aangeboden in omg. Heerlen-Kerkrade; zeer geschikt voor jongeman met textielkennis. Br. ond. no. K 4280 L.D. te Kerkrade. x

Nieuwbouw BUNGALOW te koop in Voerendaal op eerste stand. Ind.: woonkamer met open haard 37m2, hal, gang, keuken 2.50x3.50 m. badkam. 2.30x1.75 m met ligbad en vaste wastafel, 4 slaapkam., resp. 3.50x4.00 m, 2.60x3.90 m, 1.90x2.80 m, 2.80x2.80 m; hierboven een zolder, waarop 'n zolderkamer 4.00x4.00 m en een berging 3.00x3.00 m; incl. c.v. gas en aansl. op centr. antennesysteem. Koopprijs f 100.000,— v.o.n. excl. makelaarskosten. Inl. Penners & Schoenmakers Makelaardij N.V., Weltertuinstraat 4—6 te Heerlen, tel. 718330. x

Te k. gevr te Heerlen WOONHUIS met cv. en gar. ca. f 55.000.- Br. o. no. 2413 b.d.

Te k. gevr. in Heerlen een HUIS met achteringang, ca. f 35.000,—. Briev. ond. no. G—857 bur. dez. x

u bent nog niet te laat...

als u zich nu oriënteert over de mondelinge avondopleidingen van het Instituut voor Sociale Wetenschappen (het ISW) in Den Haag, welke **binnenkort** aanvangen:

- (p.d.b.) **PRAKTIJKDIPLOMA BEDRIJFSECONOMIE**
- (a.e.) **ASSISTENT-ECONOOM**
- (b.e.) **BEDRIJFSECONOOM**
- (m.o.e.) **M.O. ECONOMIE**
- (m.ô.e.) **M.O. ECONOMIE (repetitiecursus)**
- (c.p.) **COMMERCIËLE PRAKTIJK**
- (m.a.) **MARKETING-ASSISTENT**
- (m.m.) **MARKETING-MANAGER**
- (h.b.l.) **HOGERE BEDRIJFSLEIDING**
- (m.m.) **MIDDLE-MANAGEMENT**
- (m.as.) **MANAGEMENT-ASSISTENTE**
- (m+m) **MENS EN MANAGEMENT**
- (o.a.) **ORIËNTATIE AUTOMATISERING**
- (s.an.) **SYSTEEM-ANALIST**
- (c.) **PROGRAMMEUR**

Vraag daarom **omgaand** vrijblijvend een uitgebreide documentatiegids aan. Bel, schrijf of zend de coupon in.
Onze afdeling Voorlichting zal u hierover gaarne nader inlichten (toestel 32).

STUDIE-ADVIES-AVOND
Voor een vrijblijvend persoonlijk advies inzake studiemogelijkheden bent u van harte welkom te:

HEERLEN
op vrijdag 4 september
Stichting Mijnschool, Benzenraderweg 1, van 18-20 uur

COUPON No. 09404
ISW, Wassenaarseweg 39-41,
Postbus 2817, Den Haag, tel. 070 - 24.45.90*
(* maandag t/m vrijdag van 9-16 uur)
Wilt u mij vrijblijvend de documentatiegids toezenden voor de opleiding

NAAM ……………
ADRES ……………
PLAATS ……………

U kunt de coupon aan ons opzenden in een ongefrankeerde enveloppe met vermelding: ISW, Antwoordnummer 1447, Den Haag.



INSTITUUT VOOR SOCIALE WETENSCHAPPEN
sedert 1931

HUIZEN

… k. mod. vrijst. HUIS … en gar., grote … badk., kelder … Prijs f 45.000- J. …ckers mak. o.g. Tonger… 163 Maastricht tel. … x

… te k. halve VILLA … voor- en achtertuin, op… gar., c.v., 3-del. suite 12 m. lang, grote keuken … luxe, apart kan… In overl. te … Prijs f 75.600.- J. …ckers mak. o.g. Tonger… 163 Maastricht tel. … x

…sberg te k. mooi HUIS … 2 blok 64 m voor- en …rtuin, gar., 4 slpk., gr. … m. parket, c.v. alles … Prijs f 55000- sp. te … Inl. G. America, Pr. …hardlaan 12 Valkenburg 04406-2118. x

…NGALOWS te k. te Ohe … Laak Grevenbicht en …teren. Inl. makelaarsk. …len Beatrixl. 29 Sittard …5787.

…een WONING te k. met … dir. te aanv. Inl. make…sk. Gelen Beatrixl. 29 …ard tel. 5787.

DIEREN

…S voor de hond 500 gr. …,65. Hondenspeciaalzaak … Wilemstraat 67 te …rien, tel. 711068. x

…ge HONDJES 30 tot 80 …(geënt), vele ras… … hondjes v.a. f 30. …grootste keuze en f 10 tot …00 goedkoper. Dieren- en …den specialist Jansen-Le…n, Burg. v. Oppenstr. 73, …astricht, tel. no. 26812. Zondags open, 's woens… gesloten. x

…k. … HENNEN aan en …en de leg. Vaesrade 43. … tel. 04447-1234. x

…ndenkapsalon „Arti". …eds gezonde jonge …ERGPOEDELTJES uit … kennel te k. A. Meeuw… Heerenweg 330 Heerlen 045-212826. x

…k. dwerg- en middelslag …EDELPUPS in div. kleu… Rijksweg Zd. 29 Sittard. x

…k. 2 middelsl. POEDELS … 8 wk. oud f 100.- p. st. …nste Caumer 20 H.baan x

…ge KONIJNEN te k. Lui…beekstraat 52, Klimmen-…renrade.

…k. 5 dekrijpe ZEUGEN, … van K.I.-beren, certific. …rijf. H. Storms, Heistr. 48 …ishausen.

…k. BEO, begint te spre… f 85,- tel. 070-111097 of …405

… dekking aangeb. Perz. …TER. Tel. 04443—3953. x

…f WHIPPETS, 7 w., reu's, …t stamb. Kanaalstraat 24. …erlerbaan. x

…ONDJE toegelopen te … halsbandje m. 2 belletjes Af te …len Valkenburg Berkel…ein 17 tel. 04406-2226.

…ndenpaleis en hondenpen…n heeft alle rassen HON…EN in voorraad. Pinchers, …edels, pekinezen, malthe…s, mopshondjes Franse …lldoggen, lang- en korth. …kels, lassies, boxers, D. …rders, cockers, foxterriers, …ghanen, highl., white ter…rs, Duitse doggen chow-…ows setters dobermans, …nt-Bernards, bouviers, …ech. Herders, leuke hond… va. f 45.- Alle honden …n ingeënt. Iedere dag geo…nd ook 's zondags. Hon…npaleis Dorpstraat 98 Pey…ht tel. 04754-2031. x

…k. BOXERS, 8 weken, m. …amb., iets moois Amstenra…rweg 125 Hoensbroek. x

…k. mooie BOUVIER 11 …nd. oud. Leeuwstraat 13 …runssum. x

…k. COCKER-SPANIELS …ornkampstraat 6 N'hagen. x

…k. BOSFAZANTEN …riessen, Mgr. Bruisstraat 4, …ulsberg tel. 04405-244. x

AUTO'S & MOTOREN

…utobedrijf Hamers Heerlen …ed: aan: FIAT 125 type 69 … radio, Fiat 125 68 blauw, …MW 2800 70 5.000 km gel. … schuifdak, radio enz., …MW 1600 2-drs 67 beige, …MW 1600 4-drs. 65 grijs, …pel Rek. 1700 68 m. pook …lauw, Opel Rek. 1900 67 m. …ook zilver, Opel Rekord …00 66 met 4-bak wit, Opel …ek. 1500 66 m. 4 bak blauw, …pel caravan 68 grijs. Opel …ravan 1700 S 66 groen, VW …00 68 beige, VW kever 1500 … schuifdak 68 wit, VW 1300 … beige, VW 1300 67 rood, …W 1300 67 wit, VW 1300 66 …ood, V WBus m. ruiten 68 …it, Ford Transit bestel 68 …rijs, Ford 12M 68 blauw, …ord 12M 67 blauw, Ford …M TS 68 4-drs m. schuif…ak groen, Ford 12M 66 wit, …ord 17M super 67 wit, Ford …M super 67 m. nw. motor …n pook groen, Ford 17M su…er 66 blauw, Ford 17M su…er 65 m. nw. motor 4-drs. …rijs Ford Cortina 1500 68 …ood, VW bus metr uiten 68 …imca 1000 GL 65 zilvergrijs, …las 1204 66 rood, Renault 8 … grijs Citroen DS 19 m …adio f 1750.-, NSU Prinz IV …ype 66 m. radio f 1900,- …KW Jr. 64 f 1000,- Berini …ommer f 200,— enz. Ver…oop onder garantie. Inruil …n financiering. Alle keurin…en toegestaan. Autobedrijf …amers, In de Cramer 1 …eerlen (hoek Autoweg-Pa…alleiweg, direct achter Aral-…nkstation Bastiaans) tel. …45-716045. Dagelijks geopend …an 9-20 uur. x

…nder volle garantie te …oop: OPEL Commodore 69 …chuifdak, radio 15.000 km …e. Opel Commodore …chuifdak 67, Opel Rekord 68 …it m. nw. VW busje 66 i.g.st. …ord Taunus bus 67 geel …ent. m. 69 motor, Fiat 850 66 …lauw, Fiat 850 66 crême …ord Taunus 17M 65. NSU …rinz 4 65-64. Opel caravan …7-66. Opel caravan 65-64. In…ruil en financiering dage…jks Bindels Kouvender…traat 59, Hoensbroek. Tel. …45—211001. x

Auto's - Auto's - Auto's! Een prachtige collectie. Garage Plompen bied: deze week plm. 60 gekeurde AUTOMOBIELEN tegen zeer scherpe prijzen, waaronder: Ford Taunus 20M, 20 MTS, 17M, 12M, div. bouwjaren; Opels Kadett, 65, 66, 67 vanaf f 1450.- Austin Seven 64, 65, 66, 67 vanaf f 1200.- Austin Glider 64, 65, 66, 67 vanaf f 800.- Austin Balanza 66 met ruilmotor f 2750.- Simca 1000 GLS 65, 66, 67 vanaf f 1350.- Peugeot 404 65, 66, 67 vanaf f 1750,- BMW 1800 65 f 1950.- Volkswagen 64 tot 68 vanaf f 1450. Volkswagen 1600 TL 65, 66, 67 vanaf f 2250.- Fiat 125-124 1800, 1500, 850, 600 vanaf f 1500.- Autobianchi 65, 66 vanaf f 1800.- Renault R10, 4 L, div. bouwjaren enz. enz. Div. sportwagens, Ford Mustang Cabriolet 68, Ford Mustang 66, Fiat 850 coupé 67, Fiat 850 spider 67, Fiat 1500 cabriolet 66, Triumph Spitfire 68 enz. enz. Ook div. goedkope inruilwagens, 3 maanden schriftelijke garantie. Inruil en financiering mogelijk. Geopend van 9 tot 21 uur weekend van 9 tot 18 uur. Garage Plompen Ginderover 53, Heeze (bij Eindhoven) tel. 04907-1581. x

Dir. van part. te k. VW 1600 67 slechts 32.000 km gel. Penners Hoeverlaan 1 Sittard na 16 u. tel. 2797. x

Dir. te k. van part. SKALDIA 68 slechts 16.000 km gel. Barbier Genkstraat 3 Geleen tel. 3302. x

Te k. i.z.g.st. FORD 20MTS weinig gel., prijs f 3000.- M. G. A. Falkus, Röntgenstraat 7 Schaesberg tel. 04443-3848 na 7 uur. x

MERCEDES 220D 68 te k. in st. van nw., ANWB-keuring toegest. Inl. 04400-10204 of Postbus 132 Maastricht. x

Te k. BSA 500 cc type A7 57 L. Vlieks Sint Nicolaasstraat 22 Simpelveld.

VW 1200 eind 64 100% in orde 5 nwe. banden Mgr. Nolensstraat 67 H'broek.

Te k. FIAT 850 65 i.z.g.st. Kruisbergslaan 70 Brunssum tel. 252998.

Pracht RENAULT Dauphine 64 5 nw. banden f 650,- Rimburgerweg 26 Eygelshoven.

Te k. VW 1500 zeer mooi Bouwbergslaan 13 Brunssum.

Te k. BMW 700 luxe 64 i.g.st. Pr. f 800,- Maastrichterstraat 133 Brunssum.

Moet uw AUTO weg voor een goede prijs? Bel 045-211001. x

Te k. 49 cc TRUCK laadverm. 1000 kg Kloosterstraat 51 Geleen.

Te k. TAUNUS 12M 65 Te bevr. tel. 04405-464.

OPEL Commodore coupé schuifdak radio als nieuw 68. Opel Commodore 4-drs. schuifdak 67, Kadett Olympia nw. 70, Kadett 1900LSX 69, Kadett de luxe 69, Kadett de luxe LS 67, Kadett de luxe 65, Opel Rekord de luxe 68, VW 1300 65, V W1300 64, V W 1300 63, Renault 10 68, Fiat 850 Spider 69, NSU 1000 64, Triumph Herald 66, Alfa Romeo 66, BMW 65, Mercedes 220 62. Autobedrijf Kees v.d. Ham, Schelsberg 82 Heerlen. Met volledige BOVAG-garantie. Diverse inruil VW - Ford - NSU - Ford stationcar. x

OPEL Kadett ls 70, Fiat 124 S 70, Lotus Europa 70, Siata 70, Ford Capri 1700 GT, Ford Capri 1300 l 69, BMW 1600 TI 68, Opel Kadett 68, Austin Seven 1000 68-69, VW 1300 68 f 3250,- Ford 20M 67, Fiat 850 coupé 66, Simca 1000 66 f 1850,- Simca 1000 63, DKW F 102 65, V W64 f 1250,- Fiat 850 65 f 1450,- Inr. auto's: Mercedes 190 B, Austin 63 f 350,- Ren. 4 63 f 450.- Anglia 62 f 250 - Inr. fin. ook zonder geld P. Joosten Scharnerweg 3 en 7 Maastricht tel. 04400-27308 ook 's avonds en zondags de hele dag. x

Te k. diverse inruilauto's tegen speciale prijzen AUSTIN Seven 64 f 1600,- Glas 1204 64 f 800,- NSU Prinz 64 f 400,- Simca 1000 65 f 1400,- Hillman imp. 66 f 1500,- MG B 64 f 2250, Molenaar NV Pres. Kennedysingel 812 Sittard. x

MORRIS Mini 1000 l. 69 Morris Mini 850, l 67, Austin Seven 1000 69, Morris 1300 69, Morris 1100 68-65, Morris 1800 68, Austin Glider 1100 68, Daf 55 68, Vauxhall Viva de l. 68, Fiat 124 67, Fiat 600 7, Fiat 850 66, MG B 64. Inruilen en financieren mogelijk. BOVAG-garantie Dealer Morris en MG Molenaar Pres. Kennedysingel 812 Sittard tel. 04490-7544-7545. x

FIAT 850 coupé 66 f 3200,- Fiat 1100 R 66 f 2800,- Fiat 124 67 f 3600,- Fiat 1100 Neckar 65 f 1000,-, Morris Mini Traveller 68 f 3500,- V W1600 TL 68 automaat f 5500,- VW 1200 64 f 1950,- Taunus 17M 67 f 3500,- Opel Kapitein 65 f 2500,- NSU Prinz 64 f 800,- NSU coupé 64 f 1200,- Citroën Ideal 65 f 1950,- Austin Diesel 65 f 900. Simca 1300 64 f 700,- Skaldia 67 met spatbordschade f 1200.- financiering en inruil Nieuwstraat 3 (bij de dikke beuk) Schaesberg tel. 04443-1078. x

Te k. VW 1200 64 m. ruilmotor f 1100,- Lupinestraat 167 Spek'heide. x

Van part. weg. omst. te k. OPEL Rek. 62 i.z.g.st. gunst. prijs tel 045-710900 x

NSU 1000 te k Italiëlaan 47 Heerlen na 18.00 uur. x

Attentie attentie. Bij de aanwinst van een nieuwe klant geven wij gratis een radio 10.000 km of 3 mnd. garantie en 100% service. VW 1300 type 69 vele acces. o.a. verstralers tunnelbak sportstuur kleur rood f 4250,- Rally Kadett 67 kl. oranje f 4500.- Morris MK 2 68 kl. rood f 3850,- Morris 850 66 kl. rood f 2450,- BM W2000 TI 66 kl. groen f 4250 ,i Fiat 124 68 kl. l. geel f 3250,- Sunbeam Alpine 63 kl. rood f 1950,- Glas 1204 64 kl. rood f 850.- Triumph Herald 64 65 v.a. f 1200,- Inr. + financ. mog. Autohandel Ton Quadvlieg O.L. Vrouwestraat 24 of 57 Kerkrade tel. 7494. x

Te k. aangeb. zeer mooie VW kever type 64 i.g.st. met nwe. banden revisie-motor ± 10.000 km, veel accessoires f 1800,- Kampstraat 31 Spek'heide. x

SCHUNCK'S KWALITEITSAANBIEDINGEN MARCHEREN DOOR LIMBURG!

DE OPMARS VAN SCHUNCK'S KWALITEITSARTIKELEN WINT STEEDS MEER TERREIN!

KWALITEIT WINT ALTIJD

1 KILO SUIKER voor NUL CENT!

Bij elke kg. Dessert koffie *De alombekende van Schunck!* tegen de toch al lage Schunck-prijs van **1.99** per 250 gr.



DE ALOMBEKENDE **SUN** TAFEL-MARGARINE
3 KUIPJES van 1.56 voor **1.29**

STUKKEN VOORDELIGER

DUCHESSE BONBONS VAN VICTORIA – 200 GRAMSDOOS van 1.70 voor	**1.39**
RANG DIAMANTJES – ★ FRISSE ZUURTJES ★ VOORDEELZAK van 0.75 voor	**0.59**
ABRIKOZEN OP SAP HALVE VRUCHTEN – EEN HELE LITERBLIK	**1.29**
AARDBEIEN OP SAP NIEUWE OOGST! – EEN HALVE LITERBLIK	**0.98**
RODE BIETEN 2 GROTE POTTEN – UYTTEWAAL TOPKWALITEIT voor:	**0.95**
KLEINE AUGURKJES ZOET-ZUUR VAN JONKER FRIS – 2 JAMPOTTEN VOL! SAMEN	**1.39**
PINDAKAAS HELE JAMPOT VOL! – SMEUIG TOT OP DE BODEM	**0.89**
DOPERWTJES middel/fijn – PROBA TOPKWALITEIT 2 LITERBLIKKEN SAMEN	**1.49**
KOFFIEMELK EEN VOLLE LITERFLES – van 1.68 voor	**1.28**
TOMATENPUREE EERSTE SOORT – 10 BLIKJES	**1.48**
VALPOLICELLA 'n ZALIGE WIJN! – REUZE 1,6 LITERFLES - 3 DAGEN voor	**3.45**
LIMONADESIROOP SINAASAPPEL of FRAMBOZEN – 2 GROTE GEZINSFLESSEN samen van 2.36 voor	**1.95**
KELLOG CORNFLAKES – HET WERELDMERK PAK van 0.99 voor	**0.74**
LEON MIE 500 GRAM - *HET VOLLE POND!* – BAHMI-KRUIDEN GROOT PAK van 0.98 voor 0.79	**0.69**
INMAAKKRUIDEN of LAURIERBLADEREN Stuntprijs 2 pakken voor	**0.59**
KRENTEBOLLEN 5 STUKS – van 0.93 voor	**0.79**
BANKETBAKKERS-CAKE – EXTRA GROTE - KERSVERS! van 1.98 voor	**1.69**

Bovenstaande aanbiedingen gelden donderdag-vrijdag-zaterdag 3-4-5 sept. 1970

★ DE SLAGERIJ VOOR FIJNPROEVERS ★

VARKENSROLLADE (hals)	500 GRAM	**4.29**
RUNDERLEVER	500 GRAM	**1.89**
CROQUETTEN SPECIALITEIT VAN ONZE CHEF-SLAGER!	5 STUKS	**0.79**
UNOX PATE CREME	PER KUIPJE	**0.98**
BOERENZULT	BAKJE ± 230 GRAM	**0.59**
CHAMPIGNONPASTEI	100 GRAM	**0.72**
KUIKENBORST	500 GRAM	**2.49**
TAM KONIJN IN MOTEN	700 GRAM	**3.95**

KERSVERS VAN DE VEILING

HOLLANDSE SPEKSNIJBONEN	EXPORT SLA	KEIHARDE KOMKOMMERS	HOLLANDSE BLOEMKOOL	PRACHTIGE JAMES GRIEVE APPELS
Extra mals - zonder draad EEN HELE KILO	2 GROTE KROPPEN	EERSTE SOORT 2 STUKS	de mooiste van de veiling EXTRA GROTE	4 KILO IN DRAAGZAK
0.79	**0.39**	**0.69**	**0.85**	**1.00**



VOLRIJPE **GOUDSE KAAS** 1/2 kilo **2.25**

CHOCOLATERIE (PARTERRE)

CHOC. ANANASPUNTJES 200 gram	**0.88**
GOMBEERTJES 200 gram	**0.88**
LUCKY-NUTS 250 gram van 1.25 voor	**0.79**
CLARK'S KAUWGUM 5 pakjes van 1.25 voor	**0.79**
GRANDIOZE KINDERVERRASSING! **APOLLO-RAKET** gevuld met snoep, voor slechts	**0.29**

PATISSERIE PARTERRE

EEN VERRUKKELIJKE LEKKERNIJ!
BRUSSELSE APPELTAART MET SLAGROOM
3 DAGEN VOOR **3.75**

LUNCHROOM-TIP

QUICK-LUNCH
HELDERE GROENTESOEP
BROODJE HAM en KOP KOFFIE **2.25**
INCLUSIEF B.T.W. EN BEDIENING

VIS!

KABELJAUW **VISSTICKS** DIEPVRIES
10 STUKS van 1.35 voor **0.99**

DELMONTE **PILCHARDS**
groot 4.25 gr. blik nu: **1.49**

MAKREEL IN TOM. SAUS
3 blikken van 2.34 voor **1.99**

PORTUGESE **SARDINES**
4 blikjes van 2.36 voor **1.99**

F. 10.- AANBIEDING

Bij aankoop van / 10,- boodschappen in de Supermarkt ontvangt U op de 1e etage, tegen inlevering van de kassabon een

PRACHTIG WIT **HEREN-OVERHEMD**
kwal. Bel-O-Fast
Boord en manchetten versterkt.
van 17.90 voor **12.90**

CANISIUS **APPEL-STROOP**
HET TOPMERK!
350 gramspot
STUNTPRIJS!
0.49

SENSATIONELE **MERK-AANBIEDING!**
1 GROTE FLES - 500 GRAM -
LUYCKS SLASAUS
EN 1 FLES
LUYCKS SNEKKSAUS
met gesnipperde uitjes en fijne tuinkruiden
SAMEN VAN 2.25 VOOR **1.95**
Liefst 60 cent VOORDELIGER!

